À LA CARTE

Classées	18 à 20
Construction	9
Décès	21
Féminités	6 et 7
Finance	16 et 17
Horoscope	4
Mots croisés	21
Spectacles	15
Sport	11 à 13
Télévision	21

L'ÉVÉNEMENT

97e année — No 40 QUEBEC, MARDI 2 JUILLET 1963 PRIX CINQ CENTS

MÉTÉO

Chaud et humide
Min. et max.: 65 et 80
(Détails en page 20)

Dans l'Est de la province

Un congé tragique: 21 morts

Par Lucien LATULIPPE

L'est de la Province a connu un bilan des plus tragique au cours du long congé de la Confédération en dépit des dispositions de sécurité prises par la PP. Hier soir, 21 morts violentes étaient rapportées. Il y avait dix victimes de la route, huit noyades et trois autres morts.

TRAGEDIES ROUTIERES

Une collision a fait deux morts, un peu avant 1 h. samedi matin, sur le boulevard Ste-Anne, à Château-Richer. Les victimes sont Lorenzo Roberge, 30 ans, de Ste-Anne-de-Beaupré, et Léone Dechênes, 23 ans, de Montréal. MM. Benoit Tremblay, 21 ans, et Emile Bouchard, 37 ans, tous deux des Eboulements, ont été blessés et conduits à l'hôpital de Ste-Anne. Leur état ne serait pas grave. Ils étaient avec M. Dechênes.

La PP dit que les deux autos circulaient en sens inverse et que l'une a voulu entrer sur le terrain d'une propriété privée. Le choc a été violent. Les deux chauffeurs ont connu une mort instantanée. Une troisième auto a heurté l'un des véhicules impliqués et elle a pris le champ. Heureusement, ses occupants s'en sont tirés indemnes. Le Dr Gérard Turmel, de Château-Richer, est accouru sur les lieux. L'enquête du coroner a été ouverte à la morgue Guillemette, de St-Joachim, et ajournée à plus tard.

Laval Villeneuve, 5 ans, fils de Joseph Villeneuve, de Chicoutimi, a été heurté par une auto, dimanche midi. Il est mort quelques heures plus tard à l'Hôtel-Dieu de cette ville.

Suzanne Blouin, 12 ans, de Matane, a été mortellement blessée vers 11 h. samedi matin, par l'auto de M. Jean-Paul Gagnon, de St-René-Goupil. Elle est morte une heure plus tard à l'hôpital de Matane. La fillette était en bicyclette et elle aurait soudainement fait une fausse manoeuvre qui l'a placée devant le véhicule qui arrivait derrière elle.

Diane Soucy, 2 ans, enfant de M. et Mme Renald Soucy, de Notre-Dame-du-Lac, a eu la tête écrasée, hier après-midi, à St-Honoré de Témiscouata, quand la camionnette que conduisait sa mère a pris une embardée de la route 2. Mme Soucy circulait à sa droite. Son véhicule a pris le fossé et a heurté un amas de pierres. Il a tourné à l'envers. Mme Soucy et son autre enfant s'en sont tirés avec des contusions.

Réjean Marceau, 4 ans, fils de Ludger, de Gérardville, au Lac-St-Jean, est mort vendredi soir. Il avait été heurté par une auto vers l'heure du midi, ce jour-là.

Marise Lamontagne, 14 ans, fille de Lucien Lamontagne, d'Albanel, a été écrasée dans la cour de ses parents par l'auto de son oncle Didyme Guay, du même endroit. Le véhicule reculait à ce moment-là. L'accident est survenu vers 6h. vendredi soir et l'adolescente a succombé à ses blessures vers 10h.

(Suite à la page 14, 2e col.)

Légère régression des feux de forêt

Les violents orages qui se sont abattus sur la province de Québec, hier, ont ralenti l'avance des incendies de forets qui faisaient rage après une semaine de chaleur excessive.

Le directeur du service de protection des forêts du Québec, M. Georges Bernier, a précisé que les flammes s'étaient attaquées à 20 milles carrés de forets aux Escoumins, à 145 milles au nord-est de Québec, et à 100 milles au nord de La Tuque.

Des feux de forêts de moindre importance brûlaient dans les régions de Mont-Laurier, de St-Simeon et dans celle du St-Maurice.

D'autres incendies se sont déclarés dans les provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse. Dans cette dernière province, les forets ont été fermées à la circulation.

"La tolérance, source de vigueur nationale"

TORONTO, (PC) — Les Canadiens ont atteint un point où "ils peuvent s'élever au-dessus des questions de race, de culture et de croyance religieuse", a déclaré samedi soir le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin.

"La tolérance n'est pas seulement une chose nécessaire, mais elle est également une source de vigueur nationale", a-t-il affirmé devant un groupe de Canadiens originaires de l'Europe orientale réunis en vue de marquer le 11e centenaire de l'arrivée des saints Cyrille et Méthode en Moravie.

"Tout au long de l'histoire, la tolérance a été l'un des éléments essentiels de toute société libre, a-t-il ajouté.

"La tolérance est une condition préalable à la liberté. C'est également l'une des sources fondamentales de l'unité canadienne ...

"Nous reconnaissons en nos concitoyens des êtres humains ayant leurs aspirations et leurs imperfections et non seulement des catholiques, protestants, juifs ou membres de toute autre dénomination.

"Au moment où le communisme constitue notre ennemi commun, ceux qui parmi nous, croient en l'existence d'un Etre supérieur ne doivent pas donner prise à des animosités mesquines et à des controverses sans importance qui n'ont pour seul résultat que de nous diviser ...

"Il est de la plus haute im-

(Suite à la page 14, 1ère col.)

COURONNEMENT DE PAUL VI — Le pape Paul VI incline sa tête pour recevoir la tiare des mains du cardinal Alfredo Ottaviani, au cours du moment le plus solennel du couronnement qui a eu lieu, dimanche, sur la place St-Pierre. Des centaines de milliers de personnes ont vu la cérémonie, en plus des millions d'autres qui ont pu suivre à la télévision ce premier couronnement à l'extérieur.

(Téléphoto PA)

Paul VI reçoit la tiare, à St-Pierre

CITE DU VATICAN (PA-Reuter) — Dans un magnifique spectacle rayonnant de splendeur antique, Paul VI a été couronné pontife suprême de l'Eglise catholique, dimanche soir, devant 250,000 spectateurs massés sur la Place St-Pierre.

Le nouveau chef spirituel des 500,000,000 de catholiques a immédiatement consacré son règne à la paix mondiale et à l'unité chrétienne, qui étaient les deux objectifs de son prédécesseur universellement acclamé, Jean XXIII.

Parlant d'abord en latin, puis en huit langues modernes, dont le français, l'anglais et le russe, le pape a souligné que ni la paix ni l'unité chrétienne ne sont des objectifs faciles à atteindre et il a fait appel à l'esprit de sacrifice de la chrétienté pour les réaliser.

La foule la plus nombreuse qui ait jamais assisté à un couronnement pontifical a envahi la Place St-Pierre pour assister à cette cérémonie, la première du siècle à être tenue à l'extérieur, le soir, au lieu de l'être à l'intérieur de la basilique, le matin.

La cérémonie, qui a duré 2 h. 30, a atteint son point culminant à 8 h. 30, heure de Rome, lorsqu'une légère couronne en forme de ruche, symbole de son autorité temporelle, a été déposée sur la tête du pape Paul VI.

En plaçant la couronne sur la tête du pape, le cardinal Alfredo Ottaviani a entonné les paroles rituelles: "Reçois cette tiare, ornée de trois couronnes, et sache que tu es le pere des princes et des rois, le guide du monde et le vicaire de notre Sauveur Jésus-Christ."

En plus des spectateurs de la Place St-Pierre, des millions d'autres en Europe et en Amérique du Nord observaient la cérémonie à la télévision.

Le magnifique couronnement mettait en oeuvre tout le riche symbolisme et le grandiose apparat de l'Eglise, mais c'était également une cérémonie qui faisait place à l'humilité.

A trois reprises, alors que le pape était porté sur sa "sedia gestatoria" à travers la Place St-Pierre, on a brûlé devant ses yeux un lambeau de lin cependant qu'un participant chantait d'une voix forte, en latin: "Saint Père, ainsi passe la gloire du monde."

Semblant profondément ému,

(Suite à la page 21, 1ère col.)

Voir nouvelle et photos en page 5

Pearson a quitté l'hôpital après une opération

OTTAWA (PC) — Le premier ministre, M. Lester B. Pearson, est retourné à sa maison, dimanche, après avoir été opéré samedi pour l'ablation d'un kyste situé du côté droit de son cou.

Un aide du premier ministre a déclaré que selon le docteur W. Gordon, chirurgien-en-chef de l'Hôpital municipal, "tout allait bien".

"Le premier ministre se sent très bien, il a un excellent moral."

M. Pearson est retourné à la résidence officielle du premier ministre, 24 rue Sussex, peu avant midi, dimanche, et y a passé la journée.

Une tornade s'abat sur l'Abitibi

Un cyclone a balayé une partie de l'Abitibi, dimanche soir. De nombreux bâtiments ont été démolis. Les communications téléphoniques ont été paralysées et la circulation devait se faire au ralenti tellement il y avait d'objets sur les routes.

Notre correspondant de Senneterre n'a pu faire confirmer la nouvelle. Mais il y aurait eu trois morts et plusieurs blessés à cette occasion. Deux victimes seraient de Ste-Rose et la troisième, de Dupuis.

Cet ouragan a soufflé de 5h.30 à 7h.30. Il se dirigeait sud-sud-est. Plusieurs municipalités l'ont essuyé.

Sur la route 63, entre Lasarre et Duparquet, au moins 25 granges et hangars ont été démolis. Quelques maisons ont été endommagées.

Le rang 6 de Ste-Rose a été balayé. Sur une distance de deux milles, toutes les granges et les petits bâtiments sont écrasés. Ainsi une trentaine de constructions ont-elles subi le même sort.

Sur la route de Lasarre à Duparquet, 21 poteaux consécutifs ont été fauchés. Certains ont été frappés par la foudre et ils se sont fendus comme des allumettes.

Il va sans dire que de nombreux autres dommages ont été causés. L'église de Dalembert est en construction. Les quatre murs en bois dressés à ce jour sont plus qu'un amas de débris.

Dommages causés par les orages

L'orage qui s'est abattu sur la région de Québec, dimanche, n'a pas seulement eu de bons effets. Il a apporté de la fraîcheur pour les humains et de la vitalité aux plantes. Mais il a également été cause de dommages entraînés par le vent, la foudre ou la grêle qui l'accompagnaient.

L'orage a été violent sur la Côte de Beaupré. Il a laissé des traces profondes dans Beauport et Villeneuve en particulier. Mais la foudre a fait des siennes du côté de St-Nicolas. La récolte a souffert un peu partout, à l'Ile d'Orleans en particulier, à cause de la grêle.

Le fait le plus important à mentionner sur la Côte de Beaupré est le toit d'une maison de trois étages qui a été complètement arraché. Cet édifice, un ancien hôtel, s'élève au 1075 avenue Royale et il appartient à M. Roland Allard, de Québec. Sept familles, comprenant une quarantaine de personnes, adultes et enfants, y logeaient et elles ont dû chercher un abri temporaire. L'eau ruisselait à tous les étages et il va sans dire que les ameublements soit détériorés.

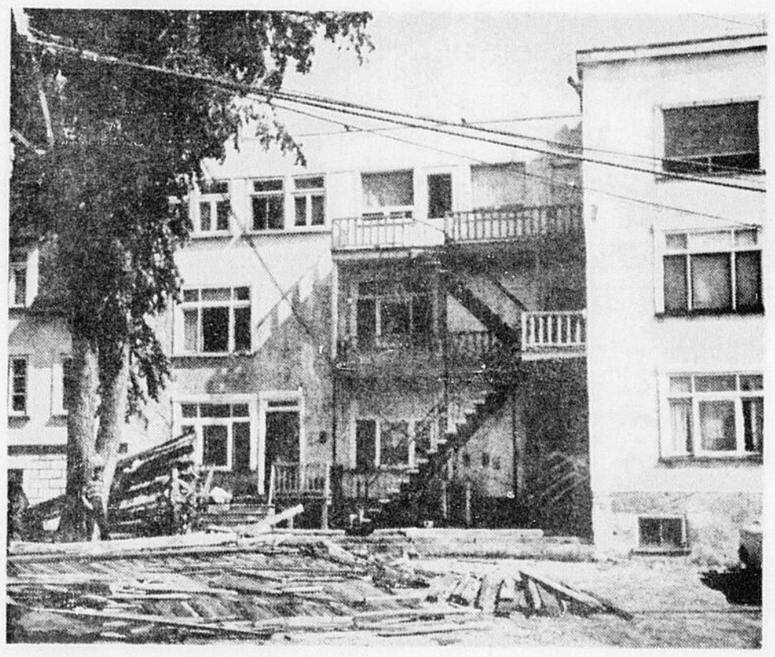
Les familles concernées sont celles de Adrien Boudreau et Guy Boissonnault, qui occupaient l'étage supérieur, de Marcel Boutin, J.-Marc Bédard, M. Morency, Mme Lucien Gagnon et David Banville. Les familles Boudreau et Boissonnault sont les plus affectées. Leur ameublement de maison est une perte presque totale. Des ouvriers ont commencé les réparations hier matin. Heureusement, personne n'a été blessé.

A Beauport, un garage du boulevard des Chutes s'est élevé comme une paille et la bourrasque, l'a reposé à une trentaine de pieds plus loin. Une grange a été déplacée de ses fondations à l'Ile d'Orleans.

SUR LA RIVE-SUD

Plusieurs comtés de la Rive-

(Suite à la page 14, 4e col.)



TOIT ARRACHE — Les sept familles qui demeuraient dans cette maison, au 1075 avenue Royale, à Villeneuve, ont été délogées temporairement, dimanche soir. Le vent a arraché le toit dont on aperçoit les débris épars. Personne n'a été blessé.

Editorial

150 étudiants au travail à Ste-Foy

Il n'y a rien de mieux que de mettre à la main à la pâte, d'exercer un métier pour en connaître tous les secrets et apprécier les services que peut rendre à la société tout homme qui occupe un emploi. Dans le but de mieux faire comprendre les besoins de l'administration d'une cité, les autorités municipales de Ste-Foy ont décidé d'engager pour les mois d'été cent cinquante étudiants qui fréquentent des cours avancés dans les différentes institutions de cette ville. Il s'agit là d'une louable initiative qui espérons-le portera d'excellents fruits.

Ces jeunes effectueront différents travaux dans les différents services intérieurs et extérieurs qui font partie de toute administration municipale y compris des travaux de construction et d'entretien. Pendant que quelques-uns s'initieront au travail effectué par la police, d'autres feront partie de la brigade des incendies. Ils s'occuperont de la circulation et du stationnement, et participeront à la surveillance des endroits publics et à la protection de la propriété privée. Qui sait, il se peut que parmi eux, la ville recrute plus tard des policiers et pompiers modèles!

Tous ces étudiants apprendront pourquoi il existe des règlements municipaux et pourquoi il est nécessaire de les faire observer, de maintenir l'ordre en tout temps et en tout lieu. Un certain nombre agiront comme moniteurs ou assistants sur les nombreux terrains de jeux. Ils pourront ainsi acquérir une expérience qui leur sera profitable car il est permis de supposer que parmi ces jeunes plusieurs devront s'occuper activement de la chose publique, d'aménagement urbain. Le salaire qu'ils toucheront au cours de l'été leur sera utile dans la poursuite de leurs études. L'exemple que donne le conseil municipal de Ste-Foy est à imiter.

Marché commun

Nouvelle réduction douanière de 10%

BRUXELLES (Reuter) — Une nouvelle réduction de 10 pour cent des tarifs internes de la Communauté économique européenne est entrée en vigueur, hier.

Depuis le 1er janvier 1958, la réduction totale a été de 60 pour cent sur les produits industriels et de 45 pour cent sur les produits agricoles.

En même temps, les "Six" vont procéder à un second alignement de 30 pour cent de leurs tarifs nationaux sur les tarifs externes de la communauté pour les importations des pays tiers.

Avec ces nouvelles mesures, les "Six" comptent économiser deux ans et demi d'avance sur le programme prévu par le traité de Rome.

MESSAGE DE BEN BELLA

Une délégation algérienne a fait, hier, une visite de courtoisie à la Commission exécutive

(Suite à la page 14, 3e col.)

L'inflation menace le Marché commun

BRUXELLES, (Reuter) — M. Robert Marjolin, vice-président de la Commission exécutive du Marché commun, a déclaré au cours d'une conférence de presse, hier à Bruxelles, qu'il fallait stopper la tendance inflationiste dans le pays de la communauté et compenser le déséquilibre persistant de la balance des paiements des Etats-Unis.

Au cours de cette conférence, M. Marjolin présenta les propo-

(Suite à la page 14, 1ère col.)

La ségrégation

Pression de Kennedy auprès du Congrès

WASHINGTON (PA) — Le gouvernement américain a insisté hier pour que le Congrès adopte au plus tôt le projet de loi du président Kennedy proscrivant la ségrégation raciale dans pratiquement tous les lieux publics.

L'attorney général Robert Kennedy a observé devant la Commission commerciale du Sénat que les Etats-Unis devront faire face à de nombreuses difficultés si cette loi n'est pas adoptée.

M. Kennedy a évoqué les récentes manifestations raciales survenues dans différentes localités du sud des Etats-Unis, disant qu'elles constituent un témoignage éloquent de la nécessité urgente de passer une loi sur les lieux publics dans le but d'écarter une insulte faite quotidiennement aux Noirs.

Parlant de la ségrégation dans les restaurants, les hôtels et les autres lieux où l'on fait office de servir le public, M. Kennedy a dit qu'elle est l'une des formes les plus exaspérantes de discrimination raciale, et qu'elle est non seulement légalement insupportable, économiquement désavantageuse mais par dessus tout moralement mauvaise.

"Tandis que les Blancs de toutes catégories sociales, et même des prostituées, des trafiquants de stupéfiants et des bandits sont admis dans ces établissements, a dit M. Kennedy, certains de nos juges fédéraux, certains ambassadeurs et un très grand nombre de soldats de nos forces armées se voient refuser le droit d'y entrer".

L'attorney général des Etats-Unis répondant à des questions, s'est fait un peu plus précis sur la portée que le gouvernement espère donner à la loi. Dans sa conception actuelle, a-t-il dit, le projet de loi englobe tous les

(Suite à la page 14, 1ère col.)

Les entretiens anglo-soviétiques sur le Laos sont au point mort

LONDRES (PA) Les entretiens entre la Grande-Bretagne et l'Union soviétique en vue de sauvegarder la paix au Laos ont abouti à une impasse et la Grande-Bretagne en jette le blâme sur l'URSS.

Un communiqué du Foreign Office affirme que les Russes reportent sur les Etats-Unis et les forces droitistes la responsabilité des troubles actuels en Asie du sud-est.

De son côté, la Grande-Bretagne blâme le Pathet-Lao, qui reçoit l'appui de la Chine et du Vietnom-nord, et l'accuse de mettre en danger la paix intervenue au Laos à la suite de la signature de l'accord de Genève l'an dernier.

La Grande-Bretagne et l'Union soviétique sont co-présidentes de la conférence de 14 nations qui a rendu possible la paix du Laos et la formation dans ce pays d'un gouvernement de coalition entre les trois factions, droitiste, neutraliste et pro-communiste.

Les forces neutralistes ont été battues par les forces du Pathet-Lao dans la Plaine des Jarres en avril dernier. Le vice-premier ministre Souphanouvong dirige la faction pro-communiste. Les forces droitistes du vice-premier ministre Phoumi Nosavan n'étaient pas impliquées directement dans le combat.

CESSEZ-LE-FEU

A la déclaration du cessez-le-feu, le Pathet-Lao ne s'était emparé que d'une petite partie de la Plaine des Jarres. Des combats isolés ont eu lieu depuis.

Les pourparlers de paix entre le premier ministre neutraliste Souvanna Phouma et son demi-frère, le prince Souphanouvong, ont été rompus en mai, laissant peser sur le Laos une menace de guerre civile.

Les Anglais ont envoyé aux 14 nations de la conférence un compte rendu complet de leurs entretiens avec l'Union soviétique.

Les observateurs diplomatiques avertis sont d'avis que les Britanniques et les Américains feront sans doute une tentative commune auprès de l'URSS pour obtenir la coopération du Kremlin.

L'envoyé spécial américain M. Averell Harriman et le ministre britannique de la Science, lord Hailsham se rendront à Moscou pour participer le 15 juillet aux entretiens sur un traité interdisant les essais nucléaires. Il pourrait y avoir des discussions officieuses sur le Laos.

Vol à main armée de $4,000 dans une banque de Grande-Baie

GRANDE-BAIE, Qué. (PC) — Deux bandits masqués et armés de pistolets ont commis samedi un vol à main armée de $4,000 à la Banque Canadienne Nationale de Grande-Baie à une centaine de milles au nord de Québec et tout près de Port-Alfred.

Trois clients se trouvaient dans l'établissement avec la caissière, Mme Jeannette Fortin, au moment du vol.

Les bandits ont emporté le contenu du tiroir-caisse.

La voiture dans laquelle ils ont pris la fuite a été retrouvée abandonnée dans un bois situé à une couple de milles plus loin, au Lac-à-la-Poche. Elle avait été volée à Arvida, jeudi soir.

Tout comme le journal parle le même langage que la localité pour laquelle il est publié, les annonces qui y sont publiées ont la même qualité locale, si importante pour l'acheteur comme pour le marchand.

Londres et Moscou publient leur correspondance relative au Laos

LONDRES (Reuter) — Le texte de la correspondance entre la Grande-Bretagne et l'Union soviétique au sujet du Laos a été publié, hier.

Cette correspondance couvre une période allant de mai dernier jusqu'à aujourd'hui et a été échangée entre lord Home et M. Andrei Gromyko, respectivement secrétaire au Foreign Office et ministre soviétique des Affaires étrangères, en leur qualité de coprésidents de la conférence de Genève en 1962.

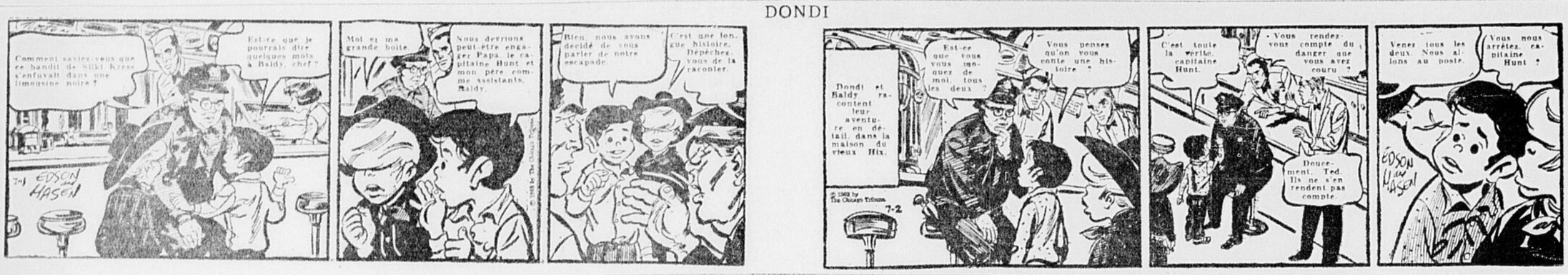
Un porte-parole du Foreign Office a déclaré que les deux ministres gardaient toujours des contacts étroits bien qu'ils ne soient pas parvenus à se mettre d'accord.

Dans une lettre datée du 27 juin, lord Home écrivait notamment: "Puisque nous ne sommes pas parvenus à nous mettre d'accord, je propose que nous soumettions l'ensemble de la question à l'appréciation des signataires de l'accord de Genève et à l'opinion publique en général."

ENRAYEZ LA FORMATION DES CORS!
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!
ACTION A DOUBLE EFFET!
Les Zino-pads du Dr. Scholl, non seulement soulagent rapidement les cors, les orteils douloureux et les points sensibles, mais ils représentent aussi un des moyens les plus rapides connus de la science médicale pour faire disparaître les cors.
Essayez-les dès aujourd'hui.
Dr Scholls Zino-pads

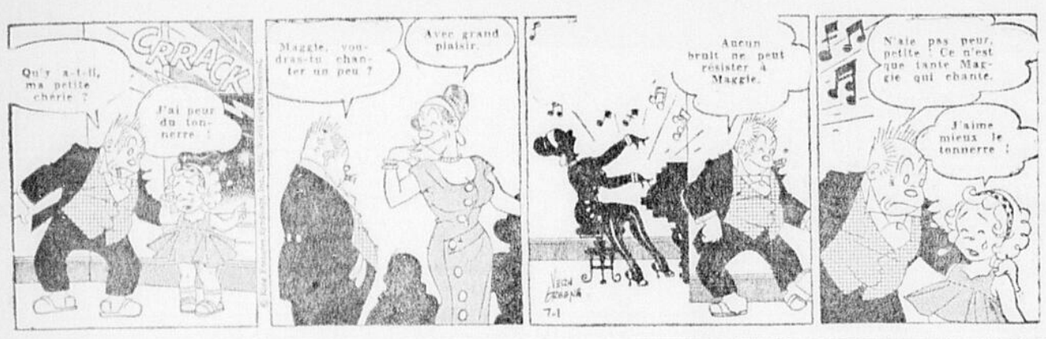
IMPORTANT
MATELAS
N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATÉLAS PAR UN...
Serta
BLUE RIBBON
Le meilleur au monde!

DONDI

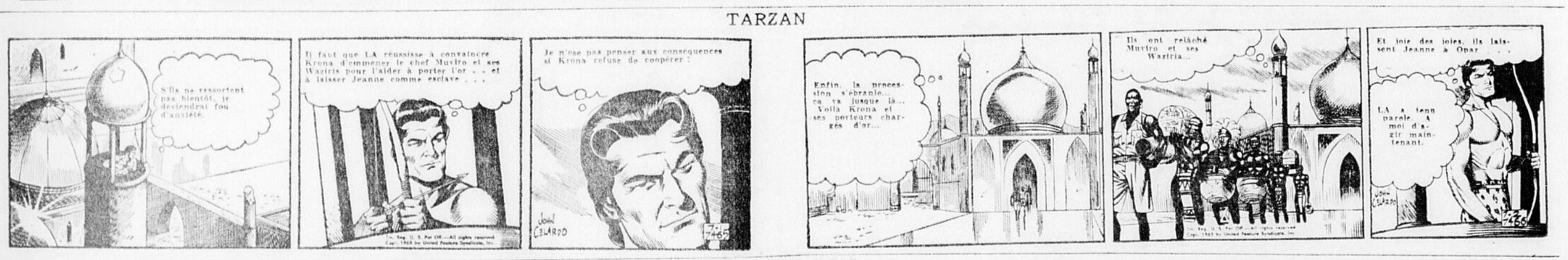


L'AGENT SECRET X-9

JIGGS

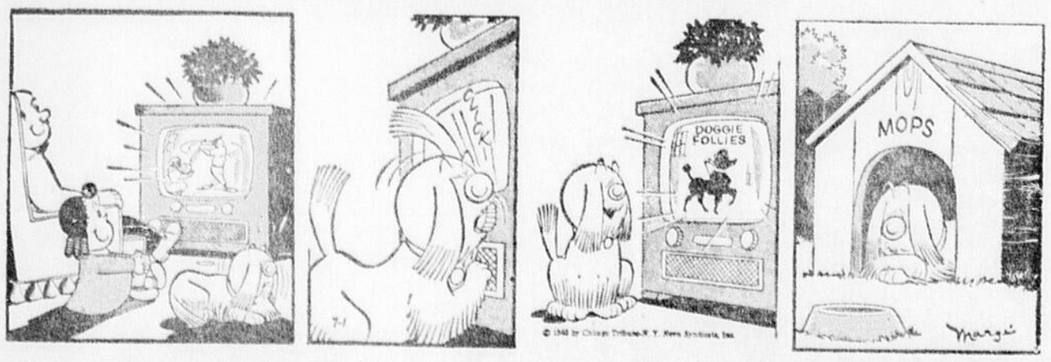


TARZAN

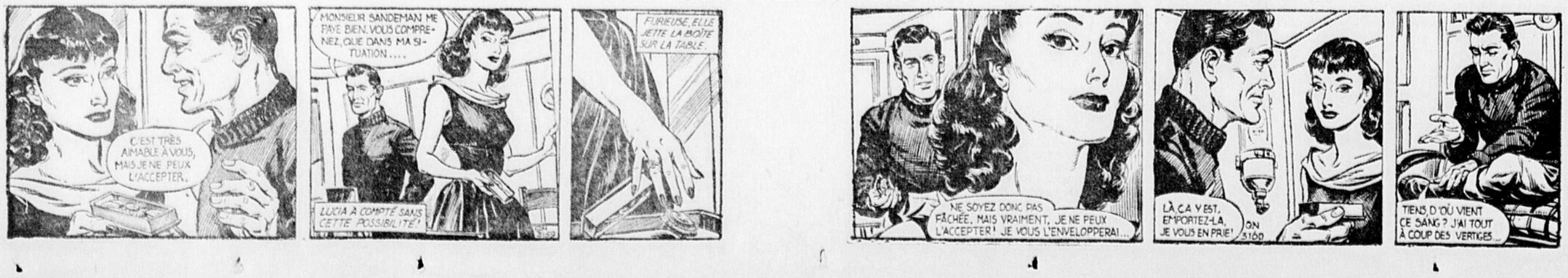


MARC DES BOIS

LULU



CAPITAINE BONVENT



De nombreux Québécois rendent hommage à Champlain.

Tout le pays rend hommage à SAMUEL DE CHAMPLAIN

Des milliers de québécois se sont rendus au monument Champlain, hier soir, pour assister à la fête nationale canadienne de la Confédération, organisée par la Société Samuel de Champlain. Cette manifestation marquait le 355e anniversaire de la fondation de Québec par Champlain.

Au début de la soirée, une parade comprenant des corps de cadets et majorettes, des gardes diocésaines et un ensemble de la Fanfare du 22e Regiment a parcouru les rues principales de la haute-ville.

Au pied du monument un salut d'honneur et un hymne ont été rendus à Champlain. Un poème intitulé "Samuel de Champlain, premier père de la Confédération canadienne" a été lu par le président de l'Union des jeunes écrivains, M. Claude Marceau. Le lecteur a été hué par certains éléments hostiles qui criaient "Sentimental... sentimental..." Un très grand nombre de couronnes et de tributs floraux ont été offerts, venant de plusieurs parties du Canada. Les premiers ministres du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Québec, les lieutenants-gouverneurs de plusieurs provinces ont tenu à exprimer leurs voeux à l'occasion de la célébration.

L'hôte d'honneur de la cérémonie, le maire de Portage-la-Prairie, M. H. L. Henderson, a apporté les salutations de la population du Manitoba.

L'orateur était M. Robert Prittie, député aux Communes de Burnaby-Richmond en Colombie-Britannique. Il avait été chargé de rendre à Champlain l'hommage de la population française du Pacifique.

Le président de la Société Samuel de Champlain, M. Georges Boulanger, a remis la médaille d'or offerte par le lieutenant-gouverneur de la province, Son Excellence Paul Comtois, à M. Prittie, comme marque d'amitié et en souvenir de sa visite à Québec.

Plusieurs blessés de la circulation à Québec

En plus des morts rapportées ailleurs, la circulation a fait des blessés au cours du long congé de la Confédération. L'état de certaines de ces personnes est grave.

Une auto a capoté sur la route 9, à St-Apollinaire, vers 5 heures samedi matin. M. Ronaldo Houle, 35 ans, de Drummondville, et Plaisance René, 45 ans, du même endroit, ont été blessés et transportés à l'hôpital du St-Sacrement par l'ambulance Beaudoin, de St-Agapit. M. Henry Aubry, aussi de Drummondville, s'en est tiré indemne.

Un automobiliste a heurté la clôture de la Voirie, vers 4h. dimanche matin à Champigny. Bertrand Veilleux, 3443 chemin Ste-Foy, a été conduit à l'hôpital du St-Sacrement.

Daniel Bédard, 4 ans, du Lac-St-Charles, a été heurté par une auto, vers 2h. samedi après-midi. Ses blessures sont légères.

Marc Julien, 11 ans, 443 rue de la Reine, et Micheline Potvin, 11 ans, 417 rue de la Reine, étaient en bicyclette et ils ont été renversés par une auto à l'entrée du Parc Victoria, samedi vers 2h. 30 de l'après-midi. Leurs blessures n'ont pas nécessité l'hospitalisation.

Deux femmes ont subi quelques blessures lors d'une collision au croisement des rues Bayard et Franklin, vers 1h. 30 samedi après-midi. Il s'agit de Mme A. Jesequel, 28 ans, 3481 chemin Ste-Foy, et Mme A. Lessard, 58 ans, 84 rue Guay.

Une collision a également fait un blessé au croisement du chemin Ste-Foy et de la rue Belvédère, samedi matin. Mlle Hélène Guay, 2090 rue Patricia, Montréal, s'en est tirée avec des contusions.

Mlle Isabelle Reidman, 746 rue St-Patrice, a été blessée au (Suite à la page 14, 3e col.)

La police a retrouvé le butin de plusieurs vols

Une enquête minutieuse conduite par la police de Charlesbourg et la Sûreté provinciale a conduit à l'arrestation de trois jeunes hommes soupçonnés de plusieurs cambriolages. A la même occasion, les policiers ont récupéré du butin estimé à plusieurs milliers de dollars.

Comme en témoigne la photo qui accompagne cet article, les objets les plus hétéroclites font partie de ce butin. Un policier a eu le mot juste en disant qu'il y avait de quoi meubler en partie un chalet.

Les trois suspects sont âgés de 19 à 20 ans. Ils demeurent dans Charlesbourg. L'un a été arrêté au Lac-Sergent, hier matin. Les deux premiers avaient été rejoints, samedi, à Charlesbourg. Le jeune homme, arrêté hier, était en possession d'une moto qu'il avait volée pour se rendre au Lac-Sergent.

Le butin comprend, entre autres choses, deux chaufferettes électriques, un micro avec haut-parleur, un radiateur électrique, une machine à écrire, des accessoires de maison comme un malaxeur et une bouilloire, des outils, un appareil de télévision, un stéréo, divers accessoires pour installer l'électricité dans une maison. Il y a de plus un lavabo en métal, deux bonbonnes à acétylène avec leurs accessoires et un coffre-fort éventré.

La police dit que ce butin provient de plusieurs vols commis à Québec, Charlesbourg et dans la région. Les établissements visités sont Fontaine Automatique, de Petite-Rivière, où des cigarettes pour $1,274 ont été volées, en plus d'un fusil à souder et d'outils; trois chalets au Lac-Sept-Iles; un au Lac-St-Joseph; trois au Lac-St-Charles; le garage L & M Petroleum, sur le boulevard Bourassa, la quincaillerie L. Bélanger, à Ste-Thérèse-de-Lisieux; les agences de Matériaux, sur la 47e rue; l'Ecole Mgr de Laval, sur la 47e rue; l'Ecole de St-Jérome-de-l'Auvergne; le garage B. A., sur le boulevard Bourassa, et le garage Benoit Richard, à Notre-Dame-des-Laurentides.

Le produit de nombreux vols commis à Québec et dans la région

M. Prittie aux fêtes de Champlain

Sans le Québec, notre pays ne peut survivre

"Sans le Québec, sans la langue française, le Canada tel qu'on le connait aujourd'hui ne pourra pas survivre". Ces paroles ont été prononcées par M. Robert Prittie, député de Burnaby-Richmond en Colombie-Britannique, et orateur à la manifestation qui s'est déroulée hier au monument Champlain.

M. Prittie s'est adressé à la foule en un bon français, langue qu'il a apprise lors d'un séjour aux cours d'été à l'université Laval.

"Aujourd'hui, nous faisons face à une lutte d'idées entre le Canada anglais et le Canada français. Mais nous devons nous rappeler que nous avons beaucoup de choses en commun. Que nous vivions au Québec ou en Colombie-Britannique, que nous soyons d'expression française ou d'expression anglaise, la majorité des Canadiens veulent garder le Canada comme un pays uni et indépendant."

"Dans le but de demeurer indépendant, il est nécessaire de résister à l'américanisation. Je pense qu'un Canada biculturel a de meilleures chances de survie devant le géant américain qu'un Canada avec une seule culture, une seule langue, particulièrement si cette langue est l'anglais".

M. Prittie a fait écho aux revendications séparatistes. "Depuis une couple d'années, le Canada français fait du bruit et le Canada anglais commence à écouter. Même dans ma province, la moins française du Canada, les gens commencent enfin à prendre conscience de vos justes revendications comme un résultat des discussions au parlement et des articles de journaux".

Le député de la Colombie-Britannique aux Communes a aussi parlé de certaines mesures susceptibles d'accélérer la cause du bilinguisme et du biculturalisme. "La Commission du Service Civil fédéral, particulièrement à Ottawa, devrait devenir de plus en plus bilingue. Radio-Canada devrait pouvoir obtenir les fonds nécessaires pour installer plus de stations sur son réseau français."

L'orateur a abordé le problème de la Constitution. "Nous avons besoin d'une nouvelle constitution, une constitution faite au Canada et qui pourra être amendée au Canada. Ce ne sera pas une tâche facile d'écrire une nouvelle constitution. Il faut équilibrer la balance entre les droits des provinces et ceux du gouvernement central. Je veux que les provinces aient leurs droits mais il ne faut pas accepter l'idée d'un gouvernement fédéral faible".

En terminant, M. Prittie a suggéré une méthode pour garantir les droits de langue et de culture dans toutes les provinces. "A mon sens, faut-il inscrire dans la constitution canadienne une clause où est reconnue l'égalité en droit des deux nations qui composent le Canada. Je crois qu'il s'agit d'aller plus loin et de reconnaître à chaque nation le droit de véto sur tout amendement à la constitution".

Aux cours d'été de Laval

Le français par la "voix et l'image"

Par Monique Duval

Les étudiants des classes de français de l'Université Laval, pour cette session estivale, bénéficieront pour la première fois d'un enseignement audio-visuel tout à fait nouveau chez nous et que, seules, quelques universités canadiennes possèdent. Il s'agit de l'enseignement du français d'après la méthode "Voix et images de France" expérimentée et mise au jour par le Centre de recherches et d'études pour la diffusion du français de l'Ecole normale supérieure de St-Cloud.

Pour venir "installer" à Laval cette méthode, les autorités des cours d'été ont fait appel aux services d'une experte en la matière, Mme René Jullien qui, quelques heures à peine après son arrivée, a bien voulu nous expliquer en quoi consistait cette méthode et de quelle façon on l'appliquait. Accompagnée de son mari, qui dispense des cours de conversation française et collabore aux séances de laboratoire, Mme Jullien explique tout d'abord que "Voix et images de France" est basé sur le "français fondamental" établi à St-Cloud en 1951 par une commission spéciale et adopté officiellement en 1959 par le Centre actuel.

Mme Jullien définit "Voix et images de France" comme une "méthode qui fournit des visages d'expression suffisants pour franchir la première étape en vue de l'acquisition d'un français complet". Elle n'est utilisée que pour le premier degré, l'élève étant ensuite en mesure d'ajouter les mots nouveaux et d'arriver à une élaboration plus complète du vocabulaire en se passant de l'image.

Le "Français fondamental", base de "Voix et images de France" vise à atteindre le public le plus vaste possible. Il a été établi à la suite d'enquêtes dans le peuple et d'enregistrements qui avaient pour but de connaître la fréquence des mots, et leur disponibilité. De là, fut instaurée la méthode aujourd'hui très répandue dans le monde et qui donne des résultats appréciables.

Les leçons se donnent au moyen de bandes magnétiques et de films. La leçon débute par le sketch qui fait intervenir le vocabulaire et la répétition, le mécanisme par la grammaire et, enfin, la phonétique. Après ce premier stage dans l'étude de langue française, l'étudiant passe au laboratoire où, dans une cabine et au moyen d'écouteurs et de magnétophone, il en viendra à juger lui-même de ses connaissances, de ses progrès ou de ses lacunes. Il enregistrera sa propre voix, s'écoutera, se corrigera et ainsi de suite. Détail à signaler: cette méthode possède toujours un caractère pratique c.a.d. qu'on utilise toujours les mots courants, le langage usuel afin que l'élève puisse assez vite se débrouiller.

M. ET MME RENE JULLIEN professeurs à Laval pendant l'été et initiateurs de la méthode d'enseignement "Voix et images de France."

Les cours terminés et les séances de laboratoire complétées, l'élève est en mesure de suivre les cours de conversation qui continuent et complètent les précédentes leçons. "Voix et images de France", premier degré, contiennent 32 leçons en tout et Mme Jullien, cette année, aura la double tâche d'enseigner et d'initier quelques professeurs de Laval qui, dès l'automne, seront eux-mêmes en mesure de l'appliquer. Une autre spécialiste en la matière, Mlle Thérèse Delporte, viendra rejoindre Mme Jullien à la mi-juillet.

M. et Mme Jullien sont, depuis deux ans, professeurs de français à Rabat, délégués de la Mission universitaire et culturelle française au Bureau de recherches et d'études pédagogiques de cette ville où leur stage sera de trois ans. Avant Rabat, ils enseignèrent tous deux au collège de Millau, Aveyron (France) et c'est le directeur adjoint de "Voix et images de France", M. Paul Rivenc, qui leur a demandé de répondre à l'invitation de l'Université Laval dans le but d'y instaurer cet enseignement audio-visuel.

L'Université Laval devient donc la première et la seule université du Canada à former des professeurs pour l'application de cette méthode qui sera utilisée non seulement pendant les cours d'été mais pendant toute l'année académique.

La police a été fort occupée au cours de la longue fin de semaine

La police municipale a été tenue fort occupée au cours du long congé de la Confédération. Il y a eu des vols de toutes sortes et plusieurs arrestations. La chaleur a été cause de nombreuses plaintes de désordre.

La plainte la plus importante concerne un vol avec violence commis dans une maison de la rue St-Jean, samedi soir. Un couple âgé a été victime de deux fiers-à-bras. L'homme âgé de 77 ans a été saisi à la gorge jusqu'à ce qu'il dise où se trouvait son argent, une somme de $100. Son épouse de 67 ans a également été rudoyée. C'est elle qui a ouvert la porte quand les individus ont sonné. L'un des bandits l'a projetée à terre pendant que son complice s'en prenait à l'homme.

Les sergents Cyrille Robitaille et Jean-Marie Deslauriers, de la brigade judiciaire, ont pu obtenir une bonne description des deux voleurs. Les deux individus portaient des verres fumés et ils étaient armés.

Un vol estimé à $1,800 a été perpétré dans les bureaux de la firme Alex Coulombe Ltée, 25 rue Bigaouette. Les voleurs ont fait main basse sur une somme de $299 et sur trois chèques de $1,400, $91 et $28.

La vitrine du magasin Handy Andy Co., 503 rue Prince-Edouard, a été fracassée, dimanche soir, et deux adolescents ont été arrêtés peu après. Les suspects étaient en possession de trois appareils de radio-transistors.

La maison de Mme A. Plamondon, dans la rue Victoria, a reçu la visite d'intrus qui ont fouillé partout, renversé la lessiveuse et arraché une armoire. Les vandales auraient volé quelques objets.

Un garçon de la rue St-Vallier aurait été attaqué et dépouillé de $10. Un touriste du Connecticut rapporte qu'il a perdu ou qu'il s'est fait voler son porte-monnaie contenant $88. Une femme de la 10e rue raconte qu'un individu l'a attaquée comme elle rentrait à son domicile. Elle aurait été frappée à la tête, mais on ne lui a rien volé.

De nombreuses autos et des bicyclettes ont été rapportées volées. La plupart ont été trouvées. Le capitaine Rosaire Dion mentionne de plus quelques vols dans des autos. Une somme de $20 et des papiers ont été volés dans l'auto d'un Beauceron. Un appareil de radio-transistors a été volé dans une auto à l'Exposition et un autre, dans une auto sur la rue Richelieu.

LES ARRESTATIONS

Une trentaine de prisonniers sont passés par les cellules municipales au cours de ce long congé de la Confédération, soit depuis samedi matin à hier soir. La plupart des détenus ont été arrêtés pour une cause de boisson.

Le groupe pouvait se répartir ainsi: quatre automobilistes pour ivresse au volant; trois individus pour ivresse et désordre; 10 pour ivresse simple; sept pour désordre en se battant; un pour avoir sollicité l'aumône et un autre pour avoir blasphémé. Deux derniers suspects sont soupçonnés de vols: l'un pour vol chez Handy Andy, l'autre pour avoir syphonné de l'essence, près de l'incinérateur municipal, dans des camions de la ville.

Il va sans dire que la majorité a pu recouvrer sa liberté provisoire sous cautionnement. Tous sont appelés à se présenter, ce matin, devant la Cour municipale ou la Cour des sessions de la paix.

Mort suspecte d'une infirmière

Une infirmière de l'hôpital Ste-Foy est décédée à Rimouski, dimanche soir. Mlle Jeanne Côté, 39 ans, de Baie-des-Sables, était de passage dans le Bas du fleuve et elle s'était arrêtée pour manger dans un restaurant de Rimouski. Après le souper, elle est tombée malade et elle est décédée trois heures plus tard. La mort semble attribuable à des causes naturelles, mais le coroner du district a demandé au Procureur général qu'une autopsie soit pratiquée sur le corps de la défunte. Le Dr G. Desrochers doit se rendre à Rimouski, aujourd'hui, à cette fin.

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

A LOUER
1160 DES ERABLES
BUREAU
ultra-moderne, 3 grandes pièces, libre 1er juillet.
683-7442
653-1173

BESOIN D'UN SILENCIEUX ?
VENTE & SERVICE
PARADIS MUFFLERS INC.
POSAGE GRATUIT
Maintenant déménagé à
175 DE LA COURONNE
PRES DU MARCHE ST-ROCH
529-4537

Marc Choquette
avocat et procureur
Telephone 529-3747
nouvelle adresse:
édifice 56, St-Pierre
Banque Provinciale

Docteur
REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9h. a.m. à 5h.30 p.m. —
• Examen de la vue
• Rééducation visuelle
• Choix de lunettes

Vacances
Avant de partir en vacance
nous vous invitons à passer à notre magasin avec vos
Appareils PHOTOGRAPHIQUES
Nos experts vous conseilleront sur le fonctionnement de vos appareils et vous donneront tous les renseignements dont vous aurez besoin pour faire de la bonne
PHOTOGRAPHIE
Vous garderez ainsi de meilleurs souvenirs
Au Royaume de la CAMERA Inc.
359 Est, Boul. Charest, Qué.

ACHETEZ NOS AUVENTS EN TOILE ET FIBRE DE VERRE
Pour votre protection et embellissement. Vente par toute la province. Estimés gratuits. Aussi garages en toile.
La Cie d'Auvents de Québec Limitée
275 RUE DU PONT, QUEBEC — 523-3988
Distributeurs CHICOUTIMI
M. Herman Noel
935 Papineau LI 9-0219

C'est le temps de s'inscrire aux
Cours d'été
Cours de septembre
JOUR ou SOIR
COURS COMMERCIAL COMPLET
CONVERSATION ANGLAISE
EN EXCLUSIVITE : STENOGRAPHIE ALPHABETIQUE
Speedwriting (La plus facile et la plus rapide à apprendre).
EN EXCLUSIVITE : Dactylographie d'après méthode voice-o-matic
EN EXCLUSIVITE : Cours de charme et de personnalité nancy taylor
EN EXCLUSIVITE : POWERREADING
Bart School
Tels : 522-5889 - 522-6160 - 653-1853
Prospectus gratuits sur demande
751, côte d'Abraham

APRES LA TORNADE EN SASKATCHEWAN — La tornade qui a dévasté, samedi soir, une partie de la Saskatchewan, a complètement détruit cette machine agricole, à Spy Hill, en Saskatchewan, à 120 milles au nord-est de Regina. La machine a été déplacée de quelque 400 verges. Elle appartenait à M. Stanley Smith, 63 ans, qui a perdu la vie lorsque la tornade a soulevé sa ferme et sa maison des fondations. Deux autres personnes ont été blessées et quatre fermes ont été ravagées par la tornade. (Téléphoto PC)

La pensée canadienne

L'appui donné par Robarts à Lesage

En qualifiant de "pas trop déraisonnable" l'ultimatum de M. Jean Lesage, M. John Roberts a manifesté une prise de position que l'Ontario a adoptée dès 1945, alors qu'il signifia clairement sa volonté de recupérer les droits fiscaux loués au gouvernement fédéral au cours de la guerre, dit le "Globe and Mail".

L'AANB donne aux provinces le pouvoir d'imposer des impôts sur les revenus et tous les impôts sur les successions. Les exigences de M. Lesage sont donc légitimes et logiques, bien que la restitution des droits en question doive se faire en tenant compte des faits nouveaux, soit les profits Ottawa en vertu de la jouissance de ces droits.

Un vote à Québec condamne Ottawa

Le vote unanime de l'Assemblée législative qui a condamné mercredi l'attitude du gouvernement fédéral, quant au projet de loi soumis aux Communes sur les prêts municipaux, devrait faire réfléchir M. Pearson, dit "Le Devoir".

M. Pearson aggraverait le problème des relations Québec-Ottawa en faisant voter cette loi contestable. Les ministres fédéraux du Québec et les députés libéraux de notre province aux Communes feront bien de lire attentivement la résolution de l'Assemblée législative et d'en tirer des leçons.

Vote de confiance envers Pearson

Le gouvernement Pearson a obtenu un nouveau vote de confiance, grâce cette fois à l'appui de quelques créditistes et à l'abstention de tous les non-démocrates, dit le "London Free Press".

Cette abstention, fréquente dans les autres parlements, est si rare à Ottawa que M. Diefenbaker en a contesté la légalité. Un parti est-il autorisé à ne pas voter dans le seul but de prévenir de nouvelles élections ?

Les beaux côtés de l'interdépendance

La déclaration de Kennedy garantissant la protection des Allemands aux dépens même de la sécurité des Etats-Unis ne manque pas d'à-propos, en ce 18e anniversaire de l'établissement d'un pont aérien qui a permis à 2,250,000 Berlinois de sauvegarder leur liberté au prix de 75 vies alliées, dit le "Montreal Star".

Si le général de Gaulle a oublié cette époque, où les vainqueurs ont tenté l'impossible pour secourir une ville délabrée, les Allemands, pas plus que la plupart des Européens, n'ont pas oublié cette manifestation non équivoque de solidarité ni les bienfaits résultant de l'indépendance des peuples.

Incendie sur le dépotoir à Québec-Ouest

Les pompiers de Québec-Ouest ont eu fort à faire avec un incendie sur le dépotoir, près du pont Scott. Ils ont été mandés à cet endroit, vers 3 hres vendredi après-midi. Ils y sont restés jusqu'à 10 hres du soir. Le lendemain, ils ont dû y retourner.

Le Québec a besoin d'hôpitaux pour les malades mentaux, alcooliques, convalescents . . .

M. ALAIN SOUCY — Cet étudiant de Laval, âgé de 28 ans, vient d'obtenir un doctorat d'ingénieur, avec mention très honorable. Il avait été reçu ingénieur civil en juin 1961, après avoir poursuivi des études spécialisées en génie hydraulique à Grenoble, France, où il fut boursier du gouvernement français. Ce brillant ingénieur est le fils de Mme Lucienne Soucy, de Québec.

"Notre province devra de toute urgence construire non seulement de nouveaux hôpitaux généraux mais aussi des hôpitaux pour cas particuliers : malades mentaux, alcooliques, convalescents, etc." C'est ce qu'a déclaré M. Conrad Langlois, de Montréal, au congrès de l'Association des hôpitaux catholiques de la proivnce de Québec.

Le service provincial d'hospitalisation a eu comme conséquence, ce qui était normal, de provoquer une véritable invasion des hôpitaux. Mais en même temps que le nombre des patients augmente rapidement, les hôpitaux se trouvent dans des situations difficiles, parfois tragiques.

Dans une allocution, S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a déclaré que les exigences hospitalières actuelles ont transformé le milieu administratif et médical des hôpitaux. La médecine est devenue scientifique et cela pose des problèmes de compétence de plus en plus compliqués, à quoi s'ajoute la difficulté de recruter le personnel indispensable.

Par ailleurs, plusieurs conférenciers ont abordé la question du coût des services hospitaliers c'est-à-dire ce que le gouvernement doit payer par son Service d'hospitalisation et ce que certains patients doivent payer.

Un économiste, M. Roland Parenteau, a révélé que au cours de dix années, soit de 1950 à 1960 le coût moyen par journée d'hospitalisation a augmenté de 148 pour 100 dans nos hôpitaux généraux, alors que la hausse générale des prix n'a été que de 30 pour 100. Comment expliquer cela ?

Il ne peut en être autrement, répond M. Parenteau. En quoi il s'accorde avec tous les administrateurs d'hôpitaux qui ont traité de cette question.

Le public, a dit encore M. Parenteau, veut le meilleur service hospitalier, ce qui est légitime. Il lui faudra pourtant se résigner à en payer le coût, soit directement, soit par l'intermédiaire du gouvernement.

Les services hospitaliers coûtent cher, pour bien des raisons. D'abord, le nombre des patients s'accroit, et il faut donc augmenter le personnel. Ce personnel lui-même doit coûter plus cher parce que la qualité des soins exige des spécialistes plus nombreux. Il y a eu aussi des rajustements de salaires pour tout le personnel.

M. Parenteau a proposé, pour assurer la qualité et la quantité des soins, que les hôpitaux reçoivent un fonds de roulement au début de chaque année financière, ce qui permettrait de donner un service correspondant à un budget connu.

M. Léopold Grenon, M.O. Conseiller d'Orientation est heureux d'annoncer à la population, l'ouverture de son Bureau Privé d'Orientation et de Consultations Psychologiques, à partir du 1er juillet. Adresse : 9, rue de l'Esplanade, Lévis. Téléphone : 837-9590.

ANNONCE

Neuf remèdes contre la chaleur

Devrait-on, en été, manger plus légèrement ? Boire plus d'eau ? Absorber plus de sel ? Quelle influence peut avoir la nuance des vêtements sur votre bien-être ? SÉLECTION du Reader's Digest de juillet vous propose neuf règles très simples, basées sur les résultats de recherches médicales récentes, et qui vous permettront de supporter plus allègrement les chaleurs de l'été. Achetez Sélection aujourd'hui !

Horoscope

par Francoise Waldon

MARDI, 2 JUILLET 1963

BELIER (21 mars - 19 avril) Tout vous sourit encore aujourd'hui. Organisez votre journée et vous obtiendrez du succès dans vos entreprises.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Une journée favorable pour vous, essayez d'en profiter. Ne vous laissez pas aller à la rêverie. Considérez votre entourage.

GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Soyez prudent dans vos entreprises. Voyez des amis pour vous détendre un peu. Vous serez chanceux dans vos affaires de coeur.

CANCER (22 juin - 22 juillet) Vous devriez vous sentir en pleine forme et accomplir pas mal de choses, aujourd'hui. Vous avez de la chance en amour.

LION (23 juillet - 22 août) Ne soyez pas susceptible, ceci ne ferait que compliquer vos affaires. Soyez plus compréhenaif dans votre vie privée.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Une journée favorable. Il y a beaucoup à faire, dans vos entreprises et votre correspondance. Réagissez bien.

BALANCE (23 septembre - 23 octobre) Essayez de régler vos problèmes. Vous en avez toutes les chances, aujourd'hui. Vous obtiendrez ainsi une satisfaction personnelle.

SCORPION (24 octobre - 22 novembre) Une journée pleine d'activités. Ne vous surexcitez pas. Organisez votre horaire de la journée. Un voyage s'annonce.

SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre) Vous conclurez certains accords, dans quelques jours, si vous êtes diplomate aujourd'hui. La chance vous sourit.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) En dépit de votre fatigue, vous réaliserez des progrès dans vos entreprises. Votre chance est surtout dans les choses sortant de l'ordinaire.

VERSEAUX (20 janvier - 18 février) Ne donnez pas d'emprise à l'irritabilité. En vous dominant, vous réussirez dans vos entreprises et en amour.

POISSONS (19 février - 20 mars) Allez de l'avant dans ce que vous avez entrepris. Vous serez plus chanceux que d'habitude. Vous ferez des rencontres intéressantes.

VENDEUR AUTORISE
LÉOPOLD TREMBLAY
ST-ROMUALD
1123, rue Commerciale
Tél.: 839-9441
Meubles et accessoires électriques de tous genres
• Conditions faciles de paiement
• Ouvert tous les soirs, sauf le samedi

RIVE-SUD
NOUVELLES — LA REDACTION 828-7131 JOUR 828-7136 SOIR
ANNONCES CLASSEES — PHARMACIE AUGER, 1, rue Guenette, Lévis. 837-4863 ou J.-E. PARE, 227, St-Joseph, Lauzon, 837-2471.
ABONNEMENT — GASTON TURGEON, 5, rue Bégin, Lauzon. 837-5308. Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Samedi 8 h. 30 à 12:00

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
73 FRASER, LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)
Pour rendez-vous 837-9381

GRANDE VENTE D'ETE
Commençant mardi matin, 2 juillet, à 9 hres
ROBES de 9 à 24½ valeurs de $15.95 à $59.95 réduites à $5. $10. $15. $20.
Lot de BLOUSES valeurs de $3.95 à $10.95. Couleurs et grandeurs assorties. $1. $2. $3.
Lot de PANTIES valeur de $2.95 pour $1.00
ESCOMPTE DE 10% accordé sur toutes marchandises non réduites durant cette vente.
L'ELEGANCE ENR.
Mme C. D. Dixon, prop.
94 côte du Passage — Coin St-Louis, Lévis
Tél. : 837-1117

CLINIQUE MÉDICO CHIRURGICALE

Dr MORIN

Dr CHABOT
Le Dr Raymond M. Morin, M.D. a le plaisir de vous annoncer son association avec le Dr F. Chabot, M.D.
Les Drs Morin et Chabot ouvriront leur bureau à compter du 2 juillet 1963 à la Clinique Medico Chirurgicale, sise à 329 St-Joseph, Lauzon. Tous deux sont membres actifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis et du Collège de Pratique Générale du Canada.
Tél. : 837-2454

Chez Morin on nettoie bien
NETTOYAGE garanti I-N-O-D-O-R-E
15 ans d'expérience
Horace Morin propriétaire
H. Morin Inc.
195 Prince-Edouard QUE.
TEL.: 522-4795

20%
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
SOULIERS
BLANC ET BLEU MARINE, CUIR VERNI
CUIR NOIR ET SOULIERS SPORT
Aussi SOULIERS pour HOMMES
Marque "Hartt"
L'Escarpin INC.
"Chaussures de haute qualité"
1155 RUE ST-JEAN — TEL.: 522-6985

"Le centre de l'autobus scolaire le plus complet au Québec"

AUTOBUS SCOLAIRES
POUR LA PROTECTION ET LA SECURITE DES ECOLIERS
- Forts !
- Durables !
- De première qualité !

Conditions :
—AUCUN COMPTANT REQUIS
—AUCUN PAIEMENT DURANT LES MOIS D'ETE
• JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER
—CAPACITE 18 à 78 PASSAGERS
—CHASSIS GM
Constatez par vous-même que nous vous donnons plus pour votre argent en nous contactant pour une démonstration, sans obligation, de nos incomparables Wayne Superamic" et "Superior".
Assurance-vie GRATIS
LIVRAISON IMMEDIATE Tous les modèles en main
Belle sélection d'
AUTOBUS USAGÉS
de différents modèles, marques, capacités, en excellente condition et à des prix défiant toute concurrence.
Si vous envisagez l'achat ou l'échange, consultez-nous immédiatement afin d'être bien servis.
SERVICE COMPLET DE PIECES AUTOS et AUTOBUS
— MECANICIENS EXPERTS
— DEBOSSAGE
— PEINTURE
VOITURES OK USAGEES

LEVIS AUTO INC.
ROND-POINT, LEVIS, 837-3661

L'univers a pris conscience des richesses offertes par l'Eglise (Paul VI)

Cité du Vatican. — (Reuter). — Voici le texte français d'un discours prononcé hier par le pape Paul VI devant les délégations des quelque 90 pays représentés à la cérémonie de son couronnement :

"Excellences, chers messieurs,

"Lors de la solennelle inauguration du deuxième concile oecuménique du Vatican, en octobre dernier, notre inoubliable prédécesseur Jean XXIII avait voulu recevoir ici même les missions extraordinaires envoyées par plus de 80 pays pour rehausser l'éclat de cette mémorable cérémonie. La majesté du lieu lui avait paru s'accorder à la fois avec la dignité des personnes et avec la grandeur de l'événement.

"La même pensée nous a guidé quand nous avons pris la venue des nations du monde à la cérémonie de notre couronnement.

"Ainsi, dans, dans ces mêmes lieux où nous avons accepté, avec l'émotion que vous devinez la charge du pontificat suprême, et reçu l'hommage des vénérables cardinaux de la sainte Eglise romaine, nous accueillons aujourd'hui, avec joie et reconnaissance, l'hommage des nations.

"Hommage hautement significatif, permettez-nous de le relever, qu'il s'agisse du nombre des pays, de la qualité des personnes, de la variété des provinces.

"C'est vraiment le monde en miniature qui est présent sous nos yeux, avec ses cinq continents, ses races, ses peuples, ses usages variés, inscrits jusque dans la splendeur des vêtements.

"Quel spectacle, messieurs, et quel thème de méditation pour celui auquel il fut dit hier, vous l'avez entendu: "Sachez que vous êtes le père des princes et des rois, le guide du monde, le vicaire sur la terre de notre sauveur Jésus-Christ."

"Le pape par ses origines et sa formation, appartient nécessairement à un pays et à un type déterminé de civilisation et de culture. Les circonstances de la vie ou du service de l'Eglise ont pu l'amener en contact avec nu nombre de nations plus ou moins étendu, en tout cas forcément limité."

"Mais la charge sublime dont il est revêtu lui élargit l'âme et le coeur aux dimensions de l'univers.

"Nous voudrions en ce moment, croyez-nous, parler toutes vos langues, pouvoir dire à chacun, dans l'idiome et dans les formes qui lui sont familières, une parole de salut, empreinte à la fois du plus grand respect et de la plus vive cordialité.

"Le pape, comme l'Eglise, ne se considère comme l'ennemi de personne. Il ne sait parler que le langage de l'amitié et de la confiance.

"Votre présence ici, messieurs, prouve que c'est aussi de ce langage que vos pays entendent faire usage quand ils traitent avec le Saint-Siège. Nous en sommes profondément touché et remercions, en vos personnes, les autorités et les peuples dont vous êtes les représentants.

"Votre présence éveille dans notre âme un autre sentiment ; celui d'une joyeuse espérance.

"Le temps n'est pas si loin, où bon nombre de nations, engagées dans les compétitions temporelles, n'accordaient qu'une attention distraite aux événements majeurs concernant la papauté et l'Eglise catholique.

"Le rayonnement prestigieux des derniers papes, on peut le dire en toute vérité, a retourné cette situation.

"La convocation du concile, et plus encore la mort de Jean XXIII, pour ne citer que deux événements présents à toutes les mémoires, ont attiré les regards et les coeurs du monde entier, vous en avez été comme nous les témoins.

"Et l'impression produite a été trop profonde et trop générale pour qu'on puisse l'attribuer à des circonstances accidentelles."

"C'est l'ensemble du monde qui a pris de nos jours une plus vive conscience de l'immense capital de richesses morales et spirituelles que l'Eglise tient à sa disposition: il a compris quel facteur décisif et souverainement bienfaisant est offert ainsi à tous les hommes de bonne volonté qui veulent travailler à l'organisation pacifique de la vie des hommes sur la terre.

"Comment ne pas voir là, selon l'heureuse expression de notre prédécesseur, un de ces "signes des temps" porteurs et annonciateurs des plus belles espérances?

"Quand la Providence nous conduisit, il a quelques mois, jusqu'aux rivages de cet immense continent africain, demeure pendant des siècles si enveloppée de mystère, il nous sembla sentir le frémissement et l'appel de ces pays neufs, si sensibles aux valeurs spirituelles et si heureux de voir admises dans le concert des nations leurs jeunes énergies."

"Nous nous reportons en esprit au temps des premières conquêtes apostoliques, et ces mots de saint Pierre, au moment de l'entrée des premiers païens dans l'Eglise, nous revenaient à la mémoire: "En vérité je reconnais que Dieu ne fait point acception de personnes, mais qu'en toute nation celui que le craint et pratique la justice lui est agréable" Acte des Apôtre , 34-35.

"Permettez-nous, chers messieurs, cette confidence ; nous sentîmes alors notre coeur envahi par la joie et l'espérance qui avaient fait vibrer jadis le coeur du premier pape.

"Cette joie, cette espérance, votre présence ici les renouvelle dans notre âme, et c'est avec émotion qu'au moment de prendre congé de vous nous prions Dieu de vous bénir et appelons sur vos personnes, sur vos familles sur tous et chacun de vos pays et de vos gouvernements sa divine assistance et l'abondance de ses faveurs."

PEU AVANT LE COURONNEMENT : Sa Sainteté le Pape Paul VI est transporté sur la sedia gestatoria vers le trône où il sera couronné. La cérémonie du couronnement s'est déroulée sur la place St-Pierre, à Rome; c'est la première fois depuis des siècles que le couronnement d'un Pape a lieu en plein air. Cette décision fut prise afin de permettre à un plus grand nombre de personnes d'assister à la cérémonie qui, auparavant, se tenait dans la basilique St-Pierre.

(Téléphoto PA)

Entretiens entre factions, au Laos

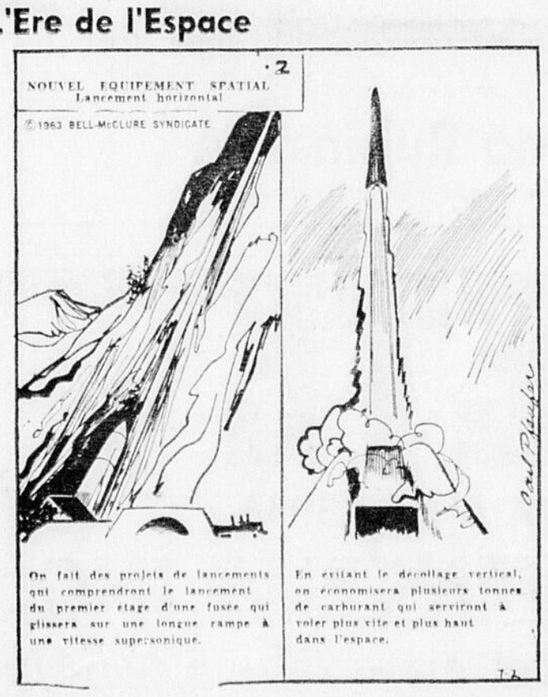
VIENTIANE (Reuter) — Le prince Souvanna Phouma, premier ministre laotien, a déclaré hier, à des journalistes que le prince Souphanouvong, leader des forces procommunistes du Pathet-Lao, avait accepté de participer à des entretiens préliminaires à Vientiane en vue d'ouvrir la voie à une rencontre "au sommet". Aucune date, toutefois, n'a encore été fixée pour ces entretiens.

Selon les diplomates occidentaux accrédités dans la capitale laotienne, le prince Souphanouvong a accepté de prendre part à ces entretiens au cours de la visite de l'ambassadeur britannique et du chargé d'affaires soviétique à Khang Khay, le bastion du Pathet-Lao, à la fin de la semaine.

Par ailleurs, dans un communiqué, le prince Souvanna Phouma a précisé qu'il n'avait reçu aucune réponse à une demande de cessez-le-feu qu'il a adressée vendredi au prince Souphanouvong.

Selon des informations reçues à Vientiane une seule rafale de mitrailleuse a été entendue, dimanche soir, dans la plaine des Jarres.

L'Ere de l'Espace



La Vodka de Qualité Supérieure

BOLSHOI VODKA

Demandez-la aux magasins de la Régie des alcools du Québec

Jos. E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

DEPOT DE SERVICE
SUR LEVIERS (JACK) HYDRAULIQUE
HEINWERNER & BLACKHAWK
GARANTIE DE 90 JOURS
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC.
MACHINE SHOP
990 RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél. : 681-4614

MORRIS
PORTES D'ALUMINIUM 2 POUCE D'EPAISSEUR
MODELE 200
MORRIS FABRIQUE UNE SERIE COMPLETE DE PORTES A PARTIR DE $49.50 modèle No 100
COMPLETE
Avec panneau de verre et moustiquaire en aluminium
• Ferme-porte pneumatique "EXTRA HEAVY DUTY"
• Quatre pentures invisibles avec coussinets de nylon inusables. *Grilles et installation facultative.*
GRATIS !
Avec chaque porte vous obtenez un CADRE et un SEUIL de PORTE en ALUMINIUM calfeutrant contre les intempéries.
Démonstration à domicile GRATUITE JOUR et SOIR
Tél.: 522-5763
Wm MORRIS ET FILS LIMITÉE
419 ST-ANSELME — QUEBEC

PLACE FLEUR DE LYS
ENCORE QUELQUES MAGASINS A LOUER !
L'ouverture prochaine des autoroutes et viaducs conférera aux magasins du Centre un attrait sans précédent ! Evitez les désagréments, renseignez-vous dès maintenant ! L'édifice FIRESTONE, de 100,00 pi. car., est actuellement en construction et le Salon de Haute Coiffure Carita ouvrira bientôt ! Magasins encore disponibles pour :
• Quincaillerie
• Magasin de peinture
• Boutique de robes
• Vêtements pour hommes
• Réparation de chaussures
• Restaurant
• Pâtisserie
• Boucherie
• Magasin de chapeaux
• Comptoir casse-croûte
Autobus urbains toutes les 15 minutes.
3 lignes directes de service de taxi
Stationnement pour 3,000 autos
Pour location et détails, téléphoner : 529 7807
PLACE FLEUR DE LYS
Au Carrefour de Québec

FELICITATIONS

Félicitations à M. Jean-Guy Grégoire, 25, rue St-Laurent, Lévis, qui a suivi les cours commerciaux anglais et français du RUEL BUSINESS COLLEGE, 34, Côte du Passage, Lévis et qui a obtenu une position de commis de banque, à la Banque d'Economie, Québec.

NOUS PLAÇONS NOS ÉLÈVES
Inscrivez-vous dès maintenant au
Ruel BUSINESS COLLEGE Lévis
34 Côte du Passage 837-7295
Cours commercial
ANGLAIS EN 10 MOIS
pour les élèves qui ont fait 11-12 années.
Cours commercial en 2 ans
ANGLAIS et FRANCAIS
pour les élèves qui ont fait 9-10 années.
BUREAU
ouvert de
9½ à 11½ a.m.
Samedi, sur appointement seulement

Positions obtenus par nos élèves en 1963

Anselin Denise, St-Gervais; J.-B. Laliberté, 495 St-Joseph, Qué.
Arcire Aubert, Malartic, Quénec Power, 309 St-Joseph-Est.
Blodeau, Robert, La Durantaye; Banque Provinciale, 54, St-Pierre, Qué
Bisson, J., Ste-Hénédine Frontenac Automat Enr., 1825, Normandie, Qué
Boulanger, Louise, St-Vallier; Davie & Sons Ltd., Lauzon.
Boulanger R., St-Vallier; Banque Can. Impériale, 2527, Boul. Ste-Anne, Qué
Boulet, Guimont, St-Benjamin; B. Nova Scotia, 365, Boul. Charest, Qué
Boutin, Diane, Lauzon; Household Finance, 487, Boul. Charest, Qué
Breton, Claudette, La Durantaye; C. M. White Co. Regd., 80, St-Pierre, Q
Breton Nicole, St-Henri; Club Automobiles, 973, Ch. St-Louis, Qué
Brousseau, Claude, St-Romuald; Banque Montréal, 1049, Ave Cartier, Qué
Campagna, M., St-Vallier; Bélanger, 1111, Côte de la Montagne
Cantin Carmen, Lauzon; Banque Can. Nationale, 580, Grande-Allée, Qué
Chamberland, R., Ste-Hénédine; Guyreau & Beaudry, 48, St-Pierre, Qué
Corriveau, H., La Durantaye; Caisse Populaire N.-D., 28, Ste-Anne, Qué
Corriveau, Lucette, St-Vallier; Davie & Sons Ltd., Lauzon.
Couture Madeleine, Pintendre; Sun Life of Can., 379, St-Joseph, Qué
Demers, Diane, St-Romuald; Lefaivre, Marmette & Lefaivre, Syndics, 111, Côte Lamontagne, Qué
Dorval, Nicole, La Durantaye; Raoul Garneau & Fils, 369 Bl. Charest, Qué
Duchesneau, Maurice, Lévis; Gauvreau & Beaudry, 48, St-Pierre, Qué
Gilbert, J.-Marie, St-Alfred; Rve; Banque Prov. Can., 54, St-Pierre, Qué
Godbout, Nicole, St-Gervais; R. Thompson & Sons Ltd., 580, Gde-Allée, Qué
Goupil Monique, St-Vallier, Davie Shipbuilding & Sons Ltd., Lauzon.
Hamel, Jacques, Lévis; Banque d'Econ. Qué., Ave Bégin, Lévis.
Labrie, N., St-Henri; Les Industries Treco Inc., St-Romuald.
Labrie, Pierre, St-Lé Pintendre; Banque Montréal, 116, St-Pierre, Qué
Lacasse, Solange, St-Anselme; Household Finance, 375, Dorchester-Sud
Lacroix, Yves, St-Charles; Banque Can. Nationale, 67, Côte-Passage, Lévis
Laflamme, Marcel, Lauzon; Banque Toronto-Dominion, 111, St-Pierre, Qué
Langlois, Pierrette, St-Michel; Compagnie Legaré, Ltée, 600 St-Joseph, Qué
Larose Jeannine, Lauzon; Sun Life Ass., Co., 399, St-Joseph, Qué
Leclerc, Micheline, St-Michel; Min. Transports & Comm., Ch. St-Yor, Qué
Lemieux, Carmen, St-Raphaël; Underwritters Adj. Bur., 126, St-Pierre, Qué
Lemieux, Diane, St-Charles; Lefaivre Marmette & Lefaivre, 111, Côte Montagne, Québec.
Maranda, Colette, St-Romuald; Albert Poulliot Inc., Rond-Point Lévis.
Morin, Rosa, St-Anselme; J.-L. Allard Ltée, 72, St-Paul, Qué.
Morissette, Claudette, St-Michel; Banque Montréal, (Château Frontenac), rue St-Louis, Qué.
Nadeau, Brigitte, Beaumont; Laliberté & Kronstrom, 72 C. Montagne, Qué.
Noel, Agathe, Ste-Euphémie; Banque Montréal (Château Frontenac) St-Louis, Qué.
Noël, Yvon, Lévis; J.-H. Lamontagne, 145, St-Georges, Lévis.
Ouellet, André, Lauzon; Garneau Limitée, 71, Dalhousie, Qué.
Paquet, Jocelyne, Lauzon, Ajustement Provincial, 80, St-Pierre, Qué.
Parent, G., St-Bernard; Easterns, Adjusters Ltd., 580, Gde-Allée.
Plouffe, Denyse, Senneterre; Police Provinciale, Abitibi Est.
Rail, Raymonde, Lauzon; J.-L. Demers Ltée, 57, Commerciale, Lévis.
Rouleau, Marthe, St-Romuald; B. Can. Nat., 1159, Comm., St-Romuald
Rousseau, Jocelyne, Lauzon; Déblois & Sirois, 80, St-Pierre, Qué.
Roy, Rita, St-Gervais; Cie Legaré, 600 St-Joseph, Qué.
Samson, Emile, Lauzon; Caisse Populaire, 355, St-Joseph, Lauzon.
Samson, J.-R., Lévis; La Cie Paquet Ltée, 308, St-Joseph, Qué
Simonneau, France, Banque Toronto Dominion, 55, Côte Passage, Levis.
Thibault, Jacques, Ste-Euphémie; Industries Fortier, St-Henri, Lévis.
Turgeon, Louise Lévis; Société des Artisans 40, Régin, Lévis.
Turgeon, Lucie Lauzon; Québec Adjustment Co., 81, St-Pierre Qué.
Verzina Lise Lauzon; Aeterna-Vie 549 Charest Est Qué.

J.-M. CLEMENT LTEE
STE-FOY
2795 - 2797 - 2799
BOULEVARD LAURIER
STE-FOY

HOMMES
20% à 50%
sur tous les articles d'été
tels que :
COMPLETS
PALETOTS
VESTONS SPORT
COUPE-VENT
BERMUDAS
COSTUMES DE BAIN

GARÇONS
2 à 16 ans
20% à 50%
sur toutes les marchandises d'été
telles que :
IMPERMEABLES
PALETOTS
VESTONS SPORT
COUPE-VENT
ENSEMBLES de PLAGE

LA VENTE DE L'ANNÉE
Toute vente finale
Aucun remboursement

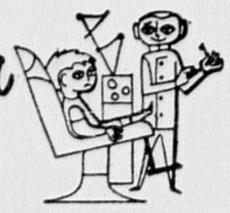
BEBES
0 à 2 ans
20% à 50%
sur toute la marchandise d'été
OUVERT
3 soirs par semaine
Mardi, Jeudi, Vendredi

FILLETTES
2 à 16 ans
20% à 50%
sur
ROBES – JUPES
MANTEAUX
ENSEMBLES D'ETE
COSTUMES DE BAIN
SLACKS, etc.

DE TOUT POUR TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE

EN GUISE DE PARASOL — Pour protéger des rayons trop ardents du soleil de juillet, un chapeau de Milan ceinturé de dentelle dans les tons naturels.

Le courrier du dentiste



Les pilules de fluorure et la fluoruration

La dernière chronique traitait des pilules de fluorure . . . L'on me demande si elles sont préférables à la fluoruration de l'eau de consommation. Je laisserai le ministre de la Santé de la Saskatchewan, le Dr J. Walter Erb, répondre à cette question. L'on sait que le ministre de la Santé de cette province distribue gratuitement des comprimés de fluorure . . . Voici donc ce qu'écrit le Dr Erb dans une lettre adressée au Globe and Mail:

". . . Il est vrai que le Département de la santé publique distribue des comprimés de fluorure à des parents demeurant à la campagne; ils sont libres de les donner à leurs enfants . . . L'on fournit des pilules aux enfants d'âge préscolaire des petites localités ou de la campagne où il n'existe pas de réseau d'aqueduc et où par conséquent l'on ne peut traiter l'eau. Avant de procéder à la distribution de ces comprimés l'on analyse l'eau afin de déterminer si elle est déficiente en fluorure. Si elle contient assez de fluorure, l'on ne donne pas de pilules."

". . . Notre Département, en accord avec les départements de santé du continent, estime que la fluoruration est de beaucoup préférable car elle peut englober plus de gens, dispense les parents de cette corvée (de donner des pilules aux enfants) et aussi parce qu'elle est beaucoup moins dispendieuse . . ."

Il est difficile d'être plus catégorique . . . Ajoutons simplement que le coût des pilules est de quelques dollars par année pour une personne alors que la fluoruration revient en moyenne à 10 cents.

PAUL SIMARD, dentiste

Carnet mondain

Hier, lundi le 1er juillet, en l'église Notre-Dame de Lévis, à dix heures, M. l'abbé Arthur Lecours, oncle et parrain du marié, a béni le mariage de mademoiselle Claire Jean, fille de M. Marie-Louis Jean, décédé, et de madame Jean, de Lévis, avec M. André Lecours, fils de M. et madame Alphonse Lecours, de Lévis également.

M. Jean Cantin, oncle et parrain de la mariée, servait de témoin à sa nièce. M. Alphonse Lecours agissait comme témoin de son fils. Messieurs Claude Lecours, frère du marié, et Marc Jean, frère de la mariée, plaçaient les invités.

La mariée portait une robe de poult de soie étroite à double jupe à l'arrière. De lignes simples et classiques, sa robe était garnie d'appliqués de guipure.

Après la réception qui a suivi la cérémonie religieuse, les nouveaux époux sont partis pour les Etats-Unis où ils visiteront quelques villes.

A leur retour, M. et madame André Lecours habiteront Lévis.

Examens medicaux réguliers

La mère de famille qui veille à ce que sa famille subisse régulièrement des examens médicaux néglige parfois sa propre santé. Souvent, une personne ne remarque pas les symptômes d'un malaise, mais le médecin sait diagnostiquer immédiatement des signes de maladie qu'il peut traiter immédiatement et avec succès. Le diabète, le cancer, les troubles cardiaques et l'arthrite naissants peuvent s'installer si on néglige ces maladies; le médecin en reconnaît les symptômes à leur tout début.

POUR VOS YEUX
EXIGEZ LES VERRES ZEISS PUNKTAL
La garantie de qualité de ces lentilles peut être contrôlée par le symbole d'origine ⌀ gravé sur chaque verre
Evitez toute contrefaçon

NOS ATELIERS SONT FERMES
du 8 au 13 juillet pour vacances à notre personnel
Teinturerie Mathieu Ltée.
SERVICE RAPIDE PAR RADIOS-TELEPHONES
522-3833
Faites nous parvenir votre NETTOYAGE avant le 5 JUILLET
POUR LEVIS: TEL.: 837-1984

Les conseils de Gigi

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

579

"Mystère à bord", un roman écrit par Henriette Robitaille de la collection Bibliothèque de Suzette, a ravi Toutou autant que Gigi. Un groupe de jeunes vivent une aventure palpitante à bord d'un paquebot en route vers Panama, Tahiti, Nouméa et Sydney. Le chapitre de l'homme à tête de bois, celui de Solange perdue et retrouvée, du prisonnier de la chambre froide, des deux lettres qui en disent long . . . mais Gigi ne veut pas vous en dire davantage. Hâtez-vous de visiter la bibliothèque de votre quartier ou la librairie.

Voici de nouveaux tricots pour la poupée "grande fille" de votre fillette. Ils iront à une poupée de 11½ pouces de hauteur et vous obtiendrez le gilet, les slacks, le manteau, le chapeau, etc.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

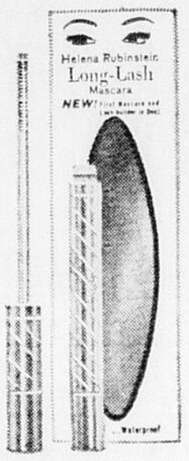
Futures mamans
VENTE DE JUILLET

10% sur exclusivités
20% sur ensembles sport, robes, jupes, jaquettes
25% sur les 2 et 3 pièces
LOT de BRASSIERES, GAINES, JUPONS, BLOUSES, etc. à $1.95 et $2.95
Chandails et costumes de bain de $19.95 pour $15.00
• Mises de côté avec acompte — Toute vente finale
Heures d'affaires: 10h. a.m. à 5h. p.m. la semaine et de 10h. a.m. à 9h. p.m. le vendredi.
Fermé le samedi du 13 juillet au 17 août
Colette
SERVICE PRENATAL ENR.
Autobus 7 et 8 — 140 FRASER — Tél.: 523-3946

UNE NOUVEAUTÉ! LE PREMIER MASCARA QUI ALLONGE VOS CILS
Long-Lash
LA NOUVELLE DÉCOUVERTE DE HELENA RUBINSTEIN!

Il allonge les cils et les rend plus épais tout en les colorant!

Avec l'extraordinaire mascara automatique Long-Lash, vos cils ne paraissent pas seulement plus longs . . . ils sont réellement plus longs! Si longs . . . si fournis . . . si séduisants que vous n'en croirez pas vos yeux! Pourtant vos cils restent doux et soyeux et conservent leur souplesse naturelle.
De conception entièrement nouvelle, le mascara Long-Lash allonge les cils tout en les séparant, les recourbe et les colore. Il est hydrofuge, ne s'étale pas et ne dégage aucune odeur.
Noir, brun ou bleu foncé, 3.00 seulement.
Recharge, 1.75.



Helena Rubinstein
dans les grands magasins à rayons et pharmacies
HR1163F

GRANDE VENTE d'ETE
COMMENÇANT MERCREDI MATIN 3 JUILLET A 9 HRES A NOS DEUX MAGASINS

LE PETIT CHAPERON ROUGE ENR.
605, Boul. Charest est — Tél.: 523-7345

MANTEAUX ET COSTUMES pour Fillettes — Tous de marques réputées. Paletots pour Garçons — Grandeurs: 1 an à 6x ans. Valeurs jusqu'à 24.98 pour $10.-$12.-$15.

ROBES: Un grand choix de robes dans les plus beaux tissus, tels que coton, Arnel, Nylon, grand choix de couleurs. Grandeurs: Bébés à 6x ans. — Réduits à ..... $3.-$4.-$5.

HABITS Modèles 2 pièces et autres, en coton sans repassage en Chino, blanc et assortis. Grandeurs: Bébés à 6x ans. Au choix ..... 2 pour $5.

$1.00 Vous pouvez choisir parmi une quantité d'articles de valeurs réduites en bas du prix coûtant.

$1.39 COSTUMES DE BAIN, SHORTS, BLOUSES, GILETS DE COTON, SLACKS. Pour fillettes et garçons Grandeurs 1 an à 6x ans.

$2.00 CHANDAILS EN COTON ET ORLON, COSTUMES DE BAIN SHORTS, SLACKS et plusieurs autres articles

TROUSSEAUX DE BAPTEME et Layettes. Pour 8 jours à l'occasion de la vente. Escompte de 20%

CARTES DE CREDIT HONORÉES ICI Service de CREDIT POPULAIRE MEMBRE ASSOCIÉ

Mlles BRASSARD copropriétaires des 2 MAGASINS

LA JOUVENCELLE INC.
627, Boul. Charest est — Tél.: 522-5415

MANTEAUX Tous nos manteaux de printemps venant des meilleurs manufacturiers et tous des modèles de l'année — grandeurs fillettes 7 à 14 ans et Pre-Teen 8 à 14x, réduits à ces deux Bas Prix ..... $10.-$15. et $18.

ROBES ET DEUX-PIECES Confectionnés dans les plus nouveaux tissus de la saison tels que: Arnel, téryléne, coton glacé, nylon, etc. Au choix dans toutes les grandeurs de fillettes et Pre-Teen. $3.-$5.-$7.

CAR COATS Une quantité de Car coats en belle gabardine Arnel — Au choix de modèles et couleurs, grandeurs fillettes 7 à 14 et Pre-Teen 8 à 14x. Valeurs jusqu'à $12.98 pour $5.-$7. et $9.

VETEMENTS SPORT Pour la campagne et pour la ville comprenant — Blouses — Shorts — Bermudas — Gilets de coton, etc..... $1.39 et $1.69

PULL-OVERS ET GILETS Boutonnés en Banlon et Orlon de première qualité. Grandeurs fillettes 8 à 14 et Pre-Teen 10 à 16 ans..... $2. et $3.

SLACKS "SLIM JIM" Un choix de slacks en Coton arnel — Chino et autres tissus de bonne qualité — tous de coupe parfaite — Rayés — Carreautés ou unis. Grandeurs fillettes et Pre-Teen 7 à 16 ans..... $2.-$3.-$4.

SPECIAL A 50c CHAPEAUX EN COTON — CHAPEAUX EN PAILLE GANTS-BAS ¾ OU COURTS — Et plusieurs autres articles.

CHUBBY Le seul endroit en ville où vous trouverez un assortiment complet dans les grandeurs demi-tailles 8½ à 14½ comprenant: Shorts — Bermudas — Slacks — Blouses — Costumes de Bain — Robes Le tout au prix coûtant.

CARTES DE CREDIT HONORÉES ICI Service de CREDIT POPULAIRE MEMBRE ASSOCIÉ

Rendez-vous dès mercredi matin pour plus de choix et beaucoup d'autres spéciaux intéressants qui ne sont pas mentionnés dans cette annonce.
Toute la marchandise de saison sans exception réduite en bas du prix coûtant — VENTE FINALE.

Cassini dit :

"Etre à la mode" ne veut pas dire adopter le style de la voisine

Quand tout le monde se met à imiter son voisin dans le domaine de la mode, la monotonie ne tarde pas à faire son apparition. Déjà, je constate des signes d'ennui un peu partout, et les Durand ne sont pas tellement plus intéressants que les Lebrun.

La mode doit être passionnante, originale. Que devient-elle maintenant ? Les femmes ont pris l'habitude d'enfiler de jolis vêtements sans originalité et de s'en satisfaire. Elles attrapent une paire de gants et un sac à main et les voilà prêtes à partir. Un chapeau ? Peut-être, s'il est ultra-simple.

Correctes et propres, d'accord ... mais elles manquent de style et de séduction. Elles sont correctes, propres et ennuyeuses.

Le temps est peut-être venu de remettre des oiseaux et des plumes sur les chapeaux. Il est peut-être temps que les maris s'écrient : "Qu'as-tu sur la tête pour l'amour du ciel ?"

Un oiseau ridicule sur un chapeau saugrenu dénote au moins un goût personnel et défini. Il attire l'attention. Il soulève des discussions, des controverses dans le genre de celles qui donnent à la mode son piquant. Le genre dont nous sommes malheureusement privés actuellement.

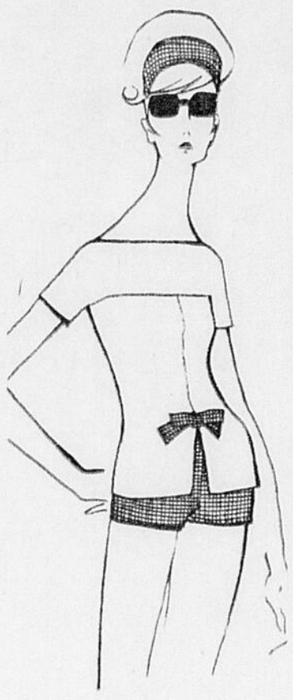
Souvenez-vous de l'émoi que Marlène Dietrich a suscité quand elle se fit tailler une robe du soir inspirée de l'habit de cérémonie. Certains en étaient ravis, d'autres horrifiés. Mais tout le monde l'avait remarquée.

Et à cette époque, des femmes séduisantes comme Marlène Dietrich se voyaient fréquemment. Aujourd'hui, elles se font rares.

Même les plus élégantes n'ont pas l'originalité que Garbo réclamait quand, en choisissant son célèbre chapeau, elle murmura : "I want to be alone", signifiant par là qu'elle se voulait unique. Je ne peux m'imaginer la grande Greta sans ce chapeau. Non seulement il ajouta à sa séduction, il contribua à la créer.

Aujourd'hui, on exige des modèles simples et la robe shift est à l'honneur. Pour être à la page, il faut de tout évidence, se vêtir encore plus simplement.

De temps en temps, on entend parler d'un changement. Des rumeurs circulent que les femmes porteront des robes longues sur la rue. Les sourcils se froncent, les coeurs battent plus vite ... mais rien ne se produit. Une autre rumeur prétend que les bas épais rivaliseront avec les bas fins. Mais là encore, rien ne se produit.



Les ensembles de jeu se permettent toutes les originalités cette année.

Pourquoi ? Parce que les femmes n'osent plus. Aucune ne veut être "la première". Elles attendent que la voisine se décide. Avons-nous perdu tous nos chefs de file ?

Si la vogue d'imiter les voisins ne nous apporte rien de mieux, alors je crois qu'il est temps de prendre les devants. Cessons de les suivre, et dépassons-les, car ils retardent la circulation.

Et à propos, quand vous les dépasserez, montrez-leur votre nouveau chapeau orné d'un oiseau. Peut-être leur donnerez-vous le goût d'accélérer un peu.

DEVANT LE MIROIR DE LA MODE

Lentement mais sûrement, les ensembles de jeu prennent de la popularité. Le monopièce shorts et corsage, de coupe simple, est réapparu — souvent accompagné d'une jupe assortie.

Mais jusqu'à maintenant, il a manqué de variations et de style.

C'est pourquoi je souhaiterais un ensemble de jeux plus amusant : blousant ou ajusté, avec shorts ou jupe courte, plus original, plus fantaisiste.

Malheureusement, le nombre de ces jolis vêtements est limité. Mais vous avez gagné la bataille de la jupe longue en créant la demande, et vous pourriez agir de la même façon avec les ensembles de jeu.

Presque tous les magasins possèdent une "liste d'articles demandés". Si vous ne pouvez obtenir ce que vous cherchez, mentionnez-le à la vendeuse. Elle l'inscrira sur la liste. Il n'existe pas un acheteur de magasin au monde qui ne surveille de près sa liste d'articles demandés. Vous l'aidez autant que vous vous aidez vous-même. Si le manufacturier ne peut lui procurer les styles que vous exigez, soyez assurée qu'il usera de toute son influence pour les obtenir dans un avenir rapproché.

Donc, ne désespérez pas en croyant que seule, vous ne pouvez rien faire. Vous pouvez contribuer à améliorer la mode dans votre propre localité en vous servant de la liste d'articles demandés.

CONSEILS OPPORTUNS

Je me suis surpris l'autre jour à admirer les mains d'un de mes mannequins, dont les ongles offraient un effet d'une beauté particulière. Finalement, je la complimentai : "Jamais je n'ai vu un poli à ongles d'une teinte aussi profonde", lui dis-je, et elle me confia son secret.

Après la dernière couche d'une teinte unie, elle applique une seule couche de poli de la même couleur, dans un mélange lumineux, à effet irridescent. L'effet final n'est ni glacé, ni uni, mais entre les deux. "Et cela empêche le poli de se ternir entre les manucures", dit-elle.

Elle a fait la même chose avec son rouge à lèvres en obtenant les mêmes beaux résultats.

Je crois que c'est une merveilleuse idée pour l'été, surtout pour accompagner les peaux bronzées.

BEAUX JOURS — Ce costume léger en tricot est composé d'une jaquette bien nette en forme de cardigan et d'une jupe indéformable, entièrement doublée. Ce modèle existe en blanc ou en teintes pastel; il est exécuté en orlon et peut se laver facilement.

Brigitte se débrouille

Pour enlever une tache de goudron sur un vêtement de coton, frottez avec du "cold cream" puis avec un nettoyeur commercial.

Patron-mode

par Anne Adams

4583

Cette robe, dont la jupe est légèrement ample, vous donnera une très jolie taille. Elle peut être avec ou sans manches et vous l'obtiendrez dans les demi-tailles.

4583
14½—24½

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La taille 16½ requiert 3⅝ verges d'un tissu de 35 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 3 (PQ.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

COSETTE

L'enfant a besoin de protéines

Tout enfant qui fréquente l'école a besoin de lait, de viande, de fromage, d'oeufs et d'autres protéines dans son régime alimentaire. Il dépense tellement d'énergie qu'il lui faut beaucoup plus de nourriture en proportion de sa taille que les adultes. Il lui faut aussi tous les jours des légumes et des fruits ainsi que du pain et du beurre ou de la margarine enrichie pour contribuer à sa bonne santé.

Vous êtes surchargée de travail ? Une croûte de tarte à base de miettes de biscuits graham est la solution idéale. Garnissez cette tarte d'un mélange de fraises et de crème à la vanille. Saupoudrez la tarte d'un peu de miettes de biscuits graham et ... le tour est joué.

POILS SUPERFLUS
enlevés définitivement par électrolyse à ondes courtes.
CLINIQUE D'EPILATION
Pour rendez-vous :
MLLE L. NOEL
Electrologiste diplômée
597 rue Ste-Hélène, appt 3
(coin la Chapelle)
Autrefois 609 Boul. Charest Est
Tél. : 523-2319

HOTEL-MOTEL
LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne — Qué. 3
• Cocktails • The • Receptions
• Banquets de noces, etc.
SALLE A DINER
BAR SALON LICENCIE
• PISCINES
Pour réservations : 661-7701

WOOLWORTH
ECLATANTES VALEURS DE JUILLET

BAS D'ETE
... pour toute la famille !

Spécial pour tout-petits et enfants
Socquettes E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S 100% nylon. Grandeurs pour infants: 4 à 6½; pour tout-petits: 5 à 7½; pour plus âgés: 6 à 8½.
PRIX 3 PAIRES $1.00

Socquettes en nylon pour filles
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S
Motif côtelé. Revers rabattants.
Grandeurs: 7 à 9½
49¢

en coton, pour garçons
SOCQUETTES rayées
En nylon résistant. Talon et bout du pied renforcés.
Grandeurs : 7 à 8½.
4 PAIRES 97¢

Socquettes de coton triple rouleau en vogue pour Dames et Demoiselles
Revers élastique, talon et bout du pied renforcés.
Grandeurs : 8½ à 11.
39¢ LA PAIRE

BAS de NYLON
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S
tricot pêcheur pour hommes
Mise impeccable. Une grandeur pour pointures 10-12.
la paire $1.00

Socquettes
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S
pour hommes, semelle coussinée Sole Mate
Socquettes confortables pour le sport ou le travail. En souple tricot de nylon et coton. Semelle entièrement coussinée. Une grandeur pour pointures 10 à 13.
PRIX 79¢ LA PAIRE
SATISFACTION GARANTIE WOOLWORTH ECHANGE OU ARGENT REMIS

VOYEZ NOTRE ANNONCE CHAQUE JOUR

• 6 MAGASINS DANS LE QUEBEC METROPOLITAIN • CES PRIX S'APPLIQUENT EGALEMENT AUX MAGASINS D'ALMA, BAGOTVILLE, CHICOUTIMI ET JONQUIERE, RIMOUSKI ET RIVIERE-DU-LOUP.

À PARIS
MOQUETTE : le mot pour un tapis mur à mur.
À QUÉBEC
ROCHETTE : le nom pour un tapis bien posé et qui dure.
tapis ER & FILS LIMITÉE Emilien Rochette et Fils Ltée

RÉCEPTIONS DE MARIAGE
• Salles rénovées
• Site enchanteur
CHATEAU BEL-AIR
Ste-Pétronille, Ile d'Orléans
Tél. : 828-2221

Quebec Carpet
2101, 1re AVENUE

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
820 Boul. Ste-Anne — 663-7861

GRANDE VENTE d'été
Commençant à 9h. CE MATIN pour 5 jours
REDUCTIONS de 20% à 50%
ROBES 1/2 prix
grandeurs : 2 à 14 ans
CAR-COATS $3.00
POUR FILLETTES
Gr. 4 à 6x ans
Val. rég. jusqu'à 9.98
VENTE SPECIALE
• COSTUMES DE BAIN
• SHORTS
• ENSEMBLES D'ETE
• BONNETS, CHAPEAUX
• HABITS de GARÇONS
• JEANS • SLIMS
• MANTEAUX
33⅓%
Aussi rabais extraordinaires sur plusieurs autres vêtements.
Toute vente finale
PeeWee Enr.
CENTRE D'ACHATS CANARDIÈRE

Me C. Fortin prend la défense de la jeunesse en face des actes du FLQ

SHERBROOKE (PC) Le député de Sherbrooke et ministre d'Etat dans le cabinet de M. Lesage, M. Carrier Fortin, s'est porté en fin de semaine à la défense de la jeunesse en face des actes du FLQ (Front de Libération Québécois).

Prenant la parole au congrès national de la JOC, JOCF et S-PM (Service de préparation au mariage) qui se tient à Sherbrooke actuellement, M. Fortin a déclaré qu'il ne faut pas juger la jeunesse d'aujourd'hui par quelques exceptions qui se sont livrés à des actes néfastes sous la direction d'aînés. M. Fortin a également dit que le public ne doit pas craindre la décision gouvernementale d'accorder le droit de vote aux jeunes de 18 ans.

M. Fortin a invité la JOC à intéresser ses membres à la politique afin de ne pas décevoir le peuple. Le ministre a ajouté que le mouvement jociste, qui existe depuis 31 ans, a trouvé la formule la meilleure et que ses dirigeants sont fidèles à la doctrine jociste.

Le ministre représentait le premier ministre, M. Lesage, qui n'a pu se rendre à Sherbrooke.

Il a insisté sur la nécessité pour les jeunes de s'instruire parce que le rôle du manoeuvre disparaît peu à peu devant les progrès de l'automation.

Quelque 300 congressistes, représentant les quatre provinces où Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, sont réunis à l'université de Sherbrooke depuis samedi matin. Le congrès se terminera cet après-midi.

ARTS FAMILIAUX

La JOCF a adopté une résolution demandant au gouvernement d'instituer des cours d'arts familiaux pour les aide-familiales. Le mouvement entreprendra de septembre à janvier, avec 100 jeunes filles, une série de cours, à titre d'expérience, et en communiquera les résultats au gouvernement. Une carte de compétence sera remise à celles qui auront suivi le cours.

A compter de janvier, la JOCF organisera des rencontres afin de faciliter les relations entre les jeunes et les adultes.

Par ailleurs, deux jeunes filles de Cornwall, Jeannine Biard et Denise Mayer, se rendront à St-Boniface, Manitoba, afin de fonder une section de la JOCF chez les Canadiens français de l'Ouest.

La JOC est un mouvement mondial groupant 90 pays. Un congrès mondial se tiendra à Montréal du 17 août au 7 septembre de cette année.

Sa Sainteté le pape Paul VI a fait parvenir sa première bénédiction apostolique aux congressistes réunis à Sherbrooke.

Le SPM s'est également donné un exécutif national au cours de ce 31e congrès annuel.

L'équipe nationale se compose de M. Jean Bonneville, président et publicitaire; Mlles Charlotte Paquet, de Sherbrooke, vice-présidente et secrétaire; Juliette Lavallée, trésorière; du R. P. Paul-Emile Renetier, o.m.i., aumônier, et des conseillers Paulette Lauzière, de Drummondville, Adrien Gaumont, de Québec, l'abbé Fernand Ostigny, de St-Jean, Margot Vincent, de Trois-Rivières, et Madeleine Bisson, de Sherbrooke.

YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OF-16

Les membres de l'ancien ministère conservateur prennent un bien malin plaisir à embarrasser M. Gordon . . .

OTTAWA (PC) — Les membres de l'ancien ministère conservateur et leurs partisans prennent encore un malin plaisir à embarrasser le ministre des Finances, M. Walter Gordon au sujet du budget qu'il a présenté le mois dernier.

Des informateurs affirment que les sarcasmes du ministre à l'endroit de l'ancien gouvernement son la raison principale de l'acharnement que met l'Opposition à critiquer le budget et la façon dont il a été préparé.

Même si le budget lui-même ne sera pas débattu en Chambre cette semaine, d'autres mesures du programme législatif qui lui sont étroitement liées, notamment le projet de création d'un nouveau ministère de l'Industrie et l'imputation de $100 millions à l'Office d'expansion de la région atlantique feraient l'objet de vives critiques de la part de l'Opposition.

M. Gordon, comptable agréé et conseiller financier qui a été élu pour la première fois à la Chambre l'an dernier, a qualifié son budget de "réaliste" et a déclaré que l'inertie du précédent gouvernement était responsable du fait qu'il n'était pas ce qu'il avait souhaité. Et il a même fait une réserve, disant qu'il se verrait dans l'obligation de prendre des mesures moins agréables encore s'il découvrait d'autres "secrets" de la précédente administration.

PEU DE CHOSES

Les députés conservateurs n'ont pas manqué de relever les failles, nombreuses, selon eux, dans le budget. Jamais, à leur avis un budget présenté immédiatement après un changement de ministère n'avait fourni tant de munitions à l'adversaire.

Lorsque les conservateurs s'emparèrent du pouvoir en 1957 après avoir passé 22 ans dans l'Opposition, le ministre des Finances, M. Donald Fleming, avait présenté un bref état financier, apportant quelques modifications légères aux impôts.

En comparaison de l'exposé budgétaire de M. Gordon, la revue présentée par M. Fleming le 6 décembre 1957 ne constitue "qu'un gentil soufflet".

COMPARAISONS

Il faut remonter à 1931 et 1936, soit après la victoire conservatrice de 1930 et le retour au pouvoir des libéraux en 1935 pour retrouver les circonstances dans lesquelles M. Gordon a déposé son budget.

En 1931, M. R. B. Bennett, premier ministre conservateur qui détenait également le portefeuille des Finances, avait présenté au Parlement un exposé détaillé de la situation financière du pays. Cette année-là, les dépenses se chiffraient par $440 millions au regard des $7 milliards prévus dans le dernier budget.

M. Bennett avait reproché à l'administration précédente de ne s'être fait aucun souci au cours des huit années précédentes de la hausse de la dette du CNR et d'avoir montré une totale incapacité à l'égard du commerce international.

Après les élections de 1935, la préparation du budget avait été confiée à M. Charles A. Dunning, qui était ministre des Finances lors de la victoire conservatrice de 1930.

Le 1er mai, 1936, M. Dunning présentait le premier budget du nouveau ministère et prenait bien soin de ne pas donner prise aux critiques de l'Opposition.

En vue d'augmenter les revenus, il augmentait la taxe de vente de six à huit pour cent. Cette taxe est maintenant de 11 pour cent.

Il haussait également de 13½ à 15 pour cent l'impôt sur les profits des sociétés. Maintenant, cette taxe est de 20 pour cent sur la première tranche de $25,000 et de 47 pour cent sur les profits excédentaires.

ANNONCE

L'argent est-il le grand problème de votre ménage?

Avez-vous au foyer de fréquentes querelles d'argent? Vous en tenez-vous strictement à un budget fixe? Estimez-vous que l'achat d'une maison est un bon placement? SÉLECTION du Reader's Digest de juillet vous rapporte les résultats d'une enquête auprès de jeunes couples canadiens et américains sur l'argent et son rôle dans la vie conjugale. Lisez et voyez si vous connaissez les mêmes ennuis. Achetez votre Sélection de juillet aujourd'hui même!

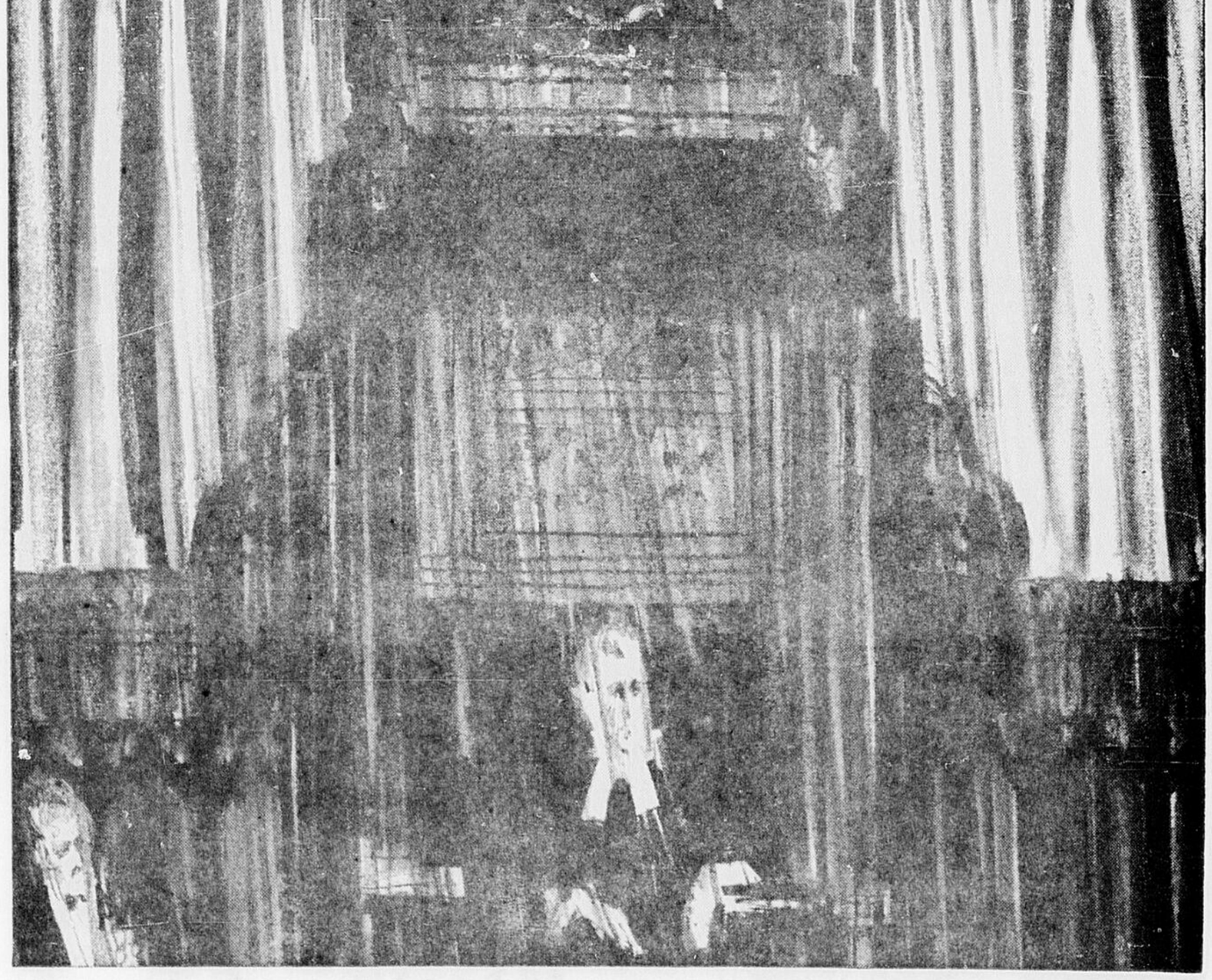
L'Armée annonce l'affectation du capitaine James Scott au Moyen-Orient (Egypte). Le capitaine Scott, membre du corps de Génie de l'Armée canadienne servira avec l'unité canadienne de la force d'urgence des Nations Unies. Natif de Québec, il fit ses études au St-Patrick's High School, l'Académie militaire de Kingston et l'université McGill.

CHAMPION des RALLYES de Monte Carlo en 1960-61-62-63

ŠKODA

GAGNON AUTOMOBILES

1265 de la CANARDIÈRE telephone 529-0371



MUTUAL OF OMAHA INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL POUR LE CANADA: TORONTO, ONTARIO

Vous aussi, vous pouvez vous arranger de façon à remplacer votre gagne-pain au cas où votre revenu cesserait par suite d'une longue maladie ou d'un accident. Grâce au Plan de Protection des Chèques de Paye, peu coûteux, offert par la Mutual of Omaha, vous êtes certain de recevoir régulièrement de l'argent pour aider à pourvoir aux besoins quotidiens de votre famille . . . nourriture, logement, vêtement . . . pendant toute votre vie s'il le faut.

DES BÉNÉFICES MAXIMUMS À UN COÛT MINIMUM

ÉCRIVEZ A VOTRE BON VOISIN PIERRE FAILLE

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS GRATUITS, POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI!

PIERRE FAILLE, MUTUAL OF HOMAHA,
403, 8e AVENUE, LA POCATIERE

M'envoyer des renseignements gratuits sur le Plan de Protection des Chèques de Paye de la Mutual of Omaha

Nom ..... Age .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

Le Quatrième Etat

D'après Burke, il y a Trois Etats au Parlement mais, dans la tribune de la presse, là-bas, siège un Quatrième Etat, bien plus important que tous les autres.

En écrivant ces mots, il y a plus d'un siècle, Thomas Carlyle regardait l'avenir en visionnaire lorsqu'il ajoutait la presse aux trois états qui existaient alors—le clergé, la noblesse et le tiers état.

Il prévoyait les progrès du despotisme dans les pays où la presse était sous la tutelle du gouvernement. Il prévoyait les progrès de la liberté dans les pays qui jouissaient de la liberté de presse.

Nul terme ne saurait mieux décrire le rôle d'une presse libre que celui de "Quatrième Etat"—elle ne fait pas partie intégrante du Parlement, mais elle ne lui est pas non plus étrangère.

Il en est de même aujourd'hui.

La tribune des journalistes de la Presse Canadienne, l'association coopérative des quotidiens, et les journalistes envoyés par des journaux indépendants, rendent compte chaque jour à des millions de Canadiens des débats et des décisions qui concernent leur vie quotidienne.

La présence de ces journalistes garantit que le moindre geste du gouvernement est porté à la connaissance du public—ce qui constitue un rempart contre toute entorse à des libertés que l'on considère si souvent comme des droits naturels.

Il vous suffit d'acheter votre quotidien pour savoir tout ce qui se passe. Les nouvelles d'Ottawa. Les nouvelles de partout. Soyez au courant de ce qui se passe dans le monde tous les jours . . . grâce à votre quotidien.

Publié par

LE SOLEIL et L'ÉVÉNEMENT

membres de la Canadian Daily Newspaper Publishers Association

UN PUBLIC BIEN INFORME EST LA MEILLEURE GARANTIE DE LIBERTE

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

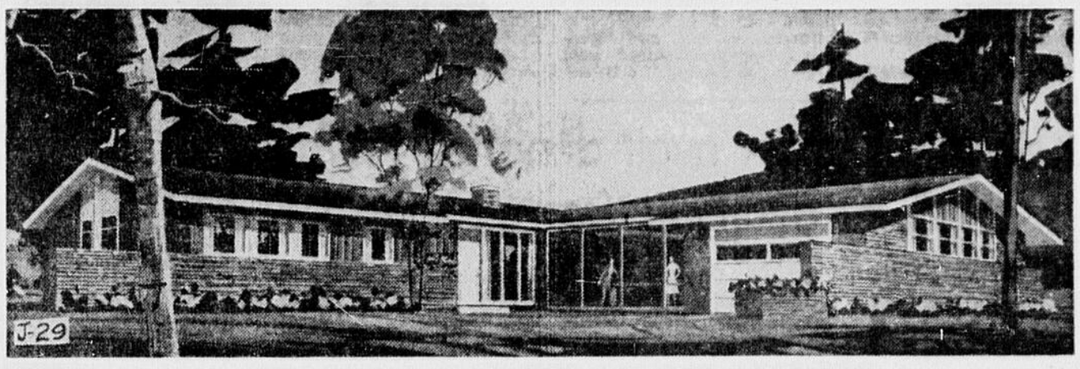
"La maison de la semaine"

Cette petite maison-ranch est élégante et économique

Un porche pour les activités à l'extérieur, où les enfants pourront s'amuser quelle que soit la température, relie le garage au corps principal de la maison dans cette habitation compacte de style ranch, qui adopte la forme d'un L.

De la rue, la maison apparaît beaucoup plus imposante qu'elle ne l'est en réalité. Pourtant, elle n'est pas dépourvue d'élégance; elle en possède même plus que vous l'auriez espéré pour une habitation de trois chambres à coucher dont la surface est de 1,305 pieds carrés. Le secret de son confort et aussi de son prix économique, c'est que les caractéristiques qu'on peut qualifier de luxueuses ont été prévues dans le plan plutôt qu'ajoutées après coup.

Le meilleur exemple de ceci est le porche. Ce genre de particularité est habituellement le premier à être éliminé quand le terrain — et le budget — sont petits. Mais le plan exceptionnel de l'architecte Samuel Paul permet de doter la maison d'une telle commodité et ceci à un coût modique. De plus, la résidence convient parfaitement à un terrain de 65 pieds.



MODELE COMPACT. Cette maison-ranch de trois chambres à coucher a une surface de seulement 1,305 pieds carrés, bien que sa forme en L la fasse paraître beaucoup imposante. Un porche relie le garage à la maison ; il pourra être entouré de moustiquaires ou même être complètement fermé pour devenir une salle de jeu.

Si désiré, le porche peut être entouré de moustiquaires ou fermé avec des jalousies pour devenir une salle de jeu intérieure. Dans ce cas, le porche et le garage peuvent tous deux être ajoutés plus tard par l'homme de la maison, sans nuire au plan proprement dit.

Cette maison renferme deux salles de bains, un vivoir et une salle à manger combinés, qui peuvent être séparés par un foyer (voir vignette), une cuisine et une salle familiale également combinées et s'étendant sur une longueur de 22 pieds, enfin un grand vestibule. Chacune des trois chambres à coucher est spacieuse et pourvue d'au moins une grande garde-robe. Le sous-sol s'étend sous le côtés droit de la maison.

Sous le porche, l'architecte a placé l'entrée de service et à côté du porche, une petite cour est l'endroit idéal où déposer la poubelle, un séchoir à linge ou les tricycles des enfants.

Cette maison est le modèle J-29 de la série "La maison de la semaine". Ses dimensions globales, y compris le porche et le garage, sont 51' 5" de largeur sur 54' de longueur. Le garage ajoute 276 pieds carrés à la surface de l'habitation, qui est de 1,305 pieds carrés; le porche en ajoute 196.

Détail additionnels

Un attrayant plafond "cathédrale" ainsi qu'un système d'éclairage indirect sont deux caractéristiques communes du vivoir et de la salle à manger, qui occupent un espace de 28 pieds de longueur. Le mur gauche du vivoir est entièrement recouvert de brique et se prolonge jusqu'à l'extérieur, où il délimite la terrasse arrière. L'effet obtenu est visible du vivoir grâce à une large fenêtre donnant sur la terrasse.

Adjacent à cette terrasse se trouve un joli patio. L'architecte suggère qu'au-dessus du patio soit dressé un treillis en bois, qui en plus d'être décoratif, jettera un peu d'ombre et créera de l'atmosphère.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL & L'EVENEMENT

Case postale 1547, Québec 2.

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de maison, modèle J-29.
Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom .....
(lettres moulées)
Adresse .....
Localité .....

L'entretien du parterre

Entretien et protection durant la période de croissance et de floraison.

LES INSECTES ET MALADIES NUISIBLES

ALYSSUM :

Mineuse, petite larve vivant à l'intérieur des feuilles. Dès l'apparition de l'insecte, poudrez au Lindane 1-D ou au Chlordane 5-D, ou pulvérisez au Lindane 25-W ou au Chlodane 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Blanc : feuilles recouvertes d'un léger duvet blanc poudreux. Cette maladie apparaît au mois d'août, alors que les jours chauds sont suivis de nuits fraîches. Poudrez au soufre ou pulvérisez au souffre mouillable, 4 c. à soupe par gallon d'eau.

BEGONIA :

Thrips : insectes minuscules de forme linéaire. Les thrips déforment les feuilles et laissent des traces d'un brun rougeâtre près des nervures principales. Poudrez au Lindane 1-D. On peut aussi pulvériser avec l'un ou l'autre des insecticides suivants : Lindane 25-W, 3 c. à thé; dieldrine 50-W, 2 c. à thé par gallon d'eau; dieldrine 20-E, 1 c. à thé.

Cochenille : Masses blanches cotonneuses recouvrant entièrement de petits insectes à corps mou qui sucent la sève. Lavez à l'eau tiède sous pression, pulvérisez au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Moisissure grise : grandes aires de tissus morts sur les feuilles, les fleurs et les tiges, se couvrant d'un duvet gris brun. Cause la défoliation et souvent la mort de la plante. Brûlez les organes attaqués. Pulvérisez au Zinèbre, Ferbame, Zirame, 2 c. à soupe par gallon d'eau.

Pourriture des boutures : arrosez le sol au Ferbame ou au thirame, 3 c. à thé par gallon d'eau.

COLEUS :

Cochenille : masses blanches cotonneuses recouvrant de petits insectes suceurs, à corps mou. Pulvérisez au Malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau, tamponnez à l'alcool; roulez un peu de coton hydrophile au bout d'un cure-dent, trempez dans l'alcool et touchez l'insecte.

DELPHINIUM :

Torsonème : feuilles enroulées, épaisses et cassantes et boutons déformés; rayures ou tache brunes sur les tiges, les pétioles, etc . . . Poudrez les plants à la roténone 1-D ou puvarisez avec de la roténope 5-D, 4 c. à thé par gallon d'eau.

Pucerons : petits insectes suceurs rouges ou noirs, groupés sous les feuilles et sur les jeunes tiges. Poudrez au Malathion 4-D ou à la roténone; on peut aussi pulvériser au Malathion 50-E, 1 c. à thé par gallon d'eau, ou au Malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Mineuse : petite larve qui creuse des tunnels dans les feuilles. Poudrez au Lindane 1-D ou pulvérisez au Chlordane 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Taches bacteriennes: aires noires à bord jaune sur les feuilles. Brûlez tiges et feuilles à l'automne; au printemps, arrosez le sol et les jeunes pousses au cuivre insoluble 50% métallique, 3 c. à thé par gallon d'eau, plus 3 c. à soupe de chaux hydratée; à l'automne, arrosez le sol copieusement avec du semesan, 1 once par 3 gallons d'eau.

DAHLIA :

Pyrale du maïs : larve blanc sale ou rosâtre qui creuse des galeries dans la tige, ce qui fait briser les branches. Au temps de la fonte, poudrez au DDT 3-D ou 5-D; ou pulvérisez au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Perce-tige tacheté : larve à bandes brunes qui creuse des galeries dans la tige. Les oeufs sont pondus sur les mauvaises herbes et en naissant, les larves s'en nourrissent avant d'attaquer le dahlia. A l'automne, arrachez et brûlez les mauvaises herbes. Au printemps, lorsque les dahlias sont d'environ 6 pouces, poudrez au DDT 3-D ou 5-D, ou pulvérisez au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau. Répétez tous les 10 jours jusqu'en août.

Cicodelles : insectes suceurs minuscules, cuneiformes et de couleur vert pâle. Les cicodelles décolorent et déforment le dessous des feuilles et causent aussi une brûlure à la pointe. Poudrez au DDT 3-D ou 5-D, ou à la roténone. On peut aussi pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau. Commencez les traitements lorsque la plante a de 8 à 10 pouces de hauteur, et répétez à intervalles de 7 à 10 jours jusqu'à la floraison.

Punaises ternes : petits insectes de couleur terne qui piquent les nervures des feuilles et les boutons des fleurs. Poudrez au DDT 3-D ou 5-D ou pulvérisez au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Tétranique : acarien minuscule vivant sous les feuilles. Poudrez au Malathion 4-D ou pulvérisez au Malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Thrips : insectes minuscules de forme linéraire; pulvérisez au Dieldrine 50-W, 2 c. à thé par gallon d'eau.

Moisissure grise : taches brunes recouvertes de masses de spores sur les boutons, les feuilles et les tiges. Pulvérisez au Zinebe, au Ferbame ou au Zirame, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Mosaïque : plant rabougri et touffu. Bandes verdâtres le long des nervures. Détruire les plants malades. Plantez seulement les tubercules provenant de plants sains et combattre la cicodelle et les pucerons.

Pourriture des racines : flétrissement du feuillage, pourriture de la base des tiges et des racines.

CYCLAMEN :

Torsonème : minuscule acarien qui difforme les pousses terminales et les fleurs. Poudrez les plants à la roténone 1-D ou pulvérisez avec de la rotenone 5-D, 4 c. à thé par gallon d'eau. Tenir le cyclamen éloigné du Desphiniam.

Nanisme : Rabougrissement des hampes florales et ouvertures des fleurs au niveau des feuilles ou au-dessous; feuilles basilaires jaunies et fanées. Traitez les semences au bichlorure de mercure 1/1000, soit ¼ c. à soupe par gallon d'eau.

CHRYSANTHEME :

Pucerons : petits insectes suceurs; poudrez au malathion 4-D ou à la roténone; on peut aussi pulvériser au malathion 50-E, 1 c. à thé par gallon d'eau, ou au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Tetranique : acarien minuscule vivant sous les feuilles. Poudrez au malathion 4-D ou au soufre, ou pulvérisez au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Cecedomyie : petites larves qui entrent dans les feuilles causant des galles en forme de pustules. Pulvérisez au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Thrips : poudrez au lindane 1-D ou pulvérisez au lindane 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Oleurode: petit insecte blanc communément appelé mouche blanche des serres. Pulvérisez les plants au DDT 50-w, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Blanc : Duvet poudreux d'un blanc grisâtre; poudrez au soufre.

Moisissure grise : cause la défoliation et souvent la mort de la plante. Brûlez les organes attaqués. Pulvérisez au Zinebe, Ferbame, Zirame, 2 c. à soupe par gallon d'eau.

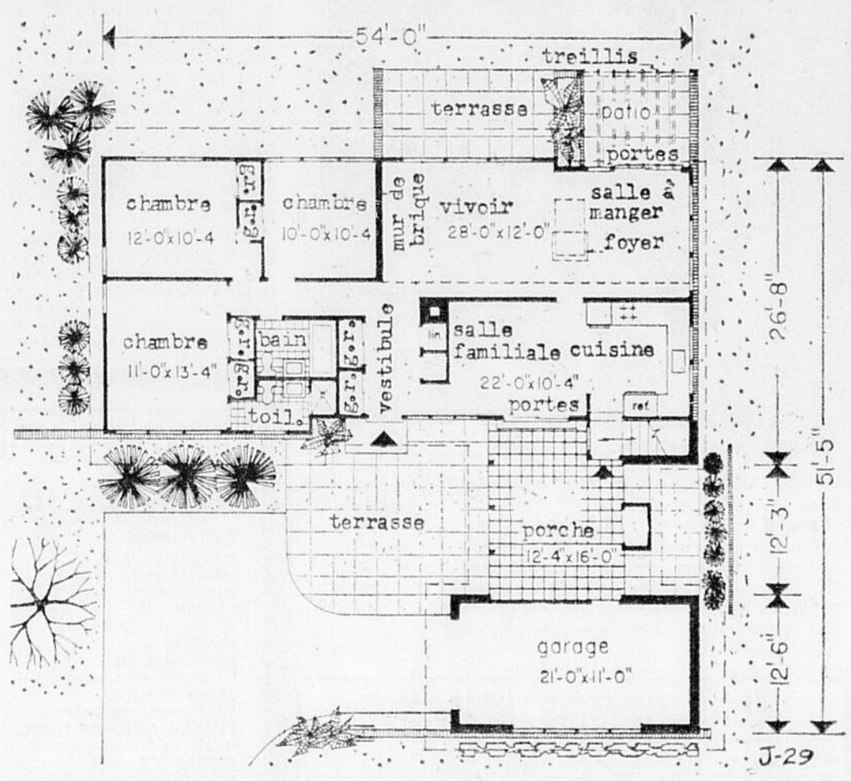
Taches: taches jaunâtres, puis brun foncé et enfin noires. Brûlez les organes attaqués. Pulvérisez au Ferbame ou au Zirame, 3 c. à thé par gallon d'eau, ou au cuivre insoluble 50% métallique, 3 c. à thé par gallon d'eau. Tenir le feuillage sec. Etendre de la mousse de sphaige sur le sol.

Nanisme : plantes rabougries; feuilles et fleurs raréfiées et plus pâles que la normale. Combattre les pucerons. Utilisez des sujets sains pour la propagation.

Rouille : pustule brun jaunâtre sur les feuilles; pulvérisez au Zinebe, 4 c. à thé par gallon d'eau, quatre traitements à 7-10 jours d'intervalle.

N. B. — Pour des renseignements supplémentaires, écrivez au Soleil, Chronique jardins et parterres, C. P. 1547, Québec 2.

Shéma de la maison J-29



A TRAVERS LE CANADA

"Saskatchewan", dans la langue des Cris, signifie à peu près "eau rapide". La culture du blé dans cette province s'étend sur environ 16 millions d'acres, soit plus que dans toute autre province canadienne. L'industrie laitière et l'élevage sont d'excellentes sources de revenus. La moitié de la population de 900,000 habitants est rurale; d'autre part, la production industrielle a plus que doublé depuis 1946.

La pierre qui défie l'usure des années:
la PIERRE Pagé
COIN COTES STE-CLAIRE ET DES ERABLES
CHARLESBOURG-OUEST TEL. : 623-9829

Passez des heures de detente agreables autour de la MAISONNETTE
L'originale maisonnette de jardin
LA MAISONNETTE
$185.00
DIMENSIONS INTERIEURES
8' de large x 6' de prof. x 7½' de haut
DIFFERENTES DIMENSIONS SI DESIREE
• Pin noueux
• Finition parfaite
• Serrure
• Bardeaux d'asphalte
• Volets decoratifs
• Boite à fleur
Idéal pour
• Barbecue gril au charbon
• Salle de jeu exterieure
• Bar exterieur
• Maisonnette de piscine
• Remise à outils
• Meubles de jardin
• Bicycles, jouets
• Tondeuse
• Voiturettes
• Articles de jardin
• Contre-fenêtre
IDEAL POUR REMISE
VENEZ VOIR NOTRE CHALET MODELE ROUTE No 2 A CHAMPIGNY
½ mille passé Chateau Nancy à l'ouest
Imperial HOMES
Maisons préfabriquées Orléans
Tel. : 872-9222
Construit par
J.-H. FUGERE INC.
211, 1ère avenue, Québec, P.Q.

ABESTOLUX
EST UNE PLANCHE D'AMIANTE QUI SE TRAVAILLE COMME LE BOIS :
— Résiste à des températures jusqu'à 2,300° F.
— Peut être facilement peinturé
— Est isolant
— Est léger quoique très fort
— Aucun outil spécial n'est nécessaire
Distributeur exclusif
LA SALLE BUILDERS SUPPLY LIMITEE
325 de l'Espinay — Québec — Tél.: 524-2470

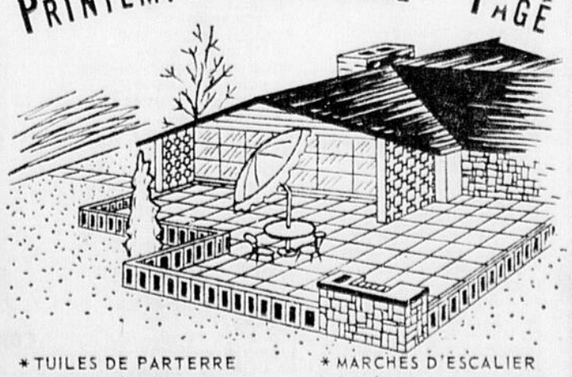
BOIS MATERIAUX QUINCAILLERIE
J.P. Martineau ENR.
4460 Bd Henri Bourassa 623-1531

SPECIAL ! ! !
PANNEAU d'ACAJOU $4.16 le panneau
Pin 1½" - 2" et 3" sec.
DROUIN & DROUIN LTÉE
Bois - Matériaux de construction - Peinture - etc.
2490, 1ère AVENUE — (près du viaduc) — Tel.: 825-4869

jardins et parterres
GILLES GOURDE, paysagiste

JARDINAGE

Durant les sécheresses employez l'engrais chimique VIGORO INSTANT pour garder vos gazons d'un beau vert.
Contre les INSECTES: employez les insecticides et fongicides VIGORO END-O-PEST
IMPORTANT
Heures de fermeture durant
JUILLET et AOUT
Tous les jours : 5 heures P.M.
Vendredi soir : 9 heures P.M.
SAMEDI : MIDI
Demandez notre catalogue
La MAISON LANGEVIN INC.
281 de la Couronne - QUEBEC - tél.: 523-0619

PRINTEMPS PARTERRE PAGÉ

* TUILES DE PARTERRE
* BLOCS DÉCORATIFS
* MARCHES D'ESCALIER
* CHAINES DE TROTTOIR
DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT
TÉL: 623-9829
J.M. PAGÉ & FRÈRE INC.
COIN CÔTES DES ÉRABLES ET STE-CLAIRE
CHARLESBOURG-OUEST

ABESTOLUX
EST UNE PLANCHE D'AMIANTE QUI SE TRAVAILLE COMME LE BOIS :
— Résiste à des températures jusqu'à 2,300° F.
— Peut être facilement peinturé
— Est isolant
— Est léger quoique très fort
— Aucun outil spécial n'est nécessaire
Distributeur exclusif
LA SALLE BUILDERS SUPPLY LIMITEE
325 de l'Espinay — Québec — Tél.: 524-2470

Si vous appréciez votre confort . . . si vous désirez du plaisir vous les trouverez au
Lac Pont-Pierre
sur le bord de la route
QUEBEC-RIVIERE A PIERRE
à peine 1 hre de route
UN LIEU DE VILLEGIATURE MAGNIFIQUE !
• Route ouverte
• Terrain cadastré
• Habitable à l'année
• Pêche à la truite et autres sports d'été
• Splendide plage sablonneuse
Pour informations appelez et laissez votre nom et numéro de téléphone.

De confortables
CHALETS
modeles (Suisse) et (Norvegien).
Magnifique construction, finition totale.
PRIX RAISONNABLES
TERMES FACILES
PRIX SPECIAUX POUR L'OUVERTURE
Venez nous rendre visite cette fin de semaine au
681-6994
LAC PONT-PIERRE

Il serait réfugié en pays communiste

H. Philby mêlé à l'affaire d'espionnage des diplomates britanniques Burgess et Maclean

LONDRES (Reuter) — Dans une déclaration qui a fait sensation hier après-midi à la Chambre des Communes, M. Edward Heath, lord du Sceau privé a dit que M. Harold Philby, le journaliste britannique qui était disparu en janvier dernier du Liban, serait en vie et probablement réfugié dans un pays communiste.

M. Heath a lié le nom de Harold Philby à celui des deux diplomates britanniques Guy Burgess et Donald Maclean qui sont passés aux communistes en 1951. Harold Philby serait le troisième homme dont il avait été question à l'époque, en relation avec la disparition des deux diplomates.

Le lord du Sceau privé a dit à la Chambre que le gouvernement avait maintenant de nouvelles preuves lui laissant croire que Philby avait travaillé pour les Russes en 1946 et qu'en 1951 il avait prévenu Maclean et Burgess que les services de sécurité étaient prêts à entrer en action contre eux.

M. Heath a ajouté que des messages qui viendraient de Philby avaient été reçues par sa femme de pays derrière le rideau de fer. Le lord du Sceau privé en a conclu que les informations en possession des services secrets et les messages étaient suffisants pour permettre de croire qu'en quittant Beyrouth en janvier dernier, Philby s'était rendu dans un pays communiste.

M. Health a rappelé qu'en novembre 1955, M. Macmillan qui était alors secrétaire au Foreign Office avait déclaré à la Chambre que M. Philby avait eu des contacts avec les communistes et qu'il avait été en conséquence prié de démissionner du Foreign Office, où il était employé. Il avait effectivement démissionné en juillet 1951.

M. Macmillan avait ajouté qu'une enquête poussée n'avait pas permis de conclure que Philby avait prévenu Burgess et Maclean qu'ils étaient surveillés, ni qu'il avait trahi les intérêts de son pays.

M. Heath a déclaré qu'il n'avait pas été possible d'obtenir jusqu'à présent confirmation de l'information des "Izvestia" selon laquelle Harold Philby avait été aperçu au Yémen.

Le ministre a ajouté qu'en tant que premier secrétaire au Foreign Office, M. Philby avait eu connaissance de certaines informations qu'il a pu passer à Burgess et à Maclean avant juillet 1951.

En réponse à une question de M. Marcus Lipton, travailliste, M. Heath a confirmé que Philby était le troisième homme de l'affaire Burgess-Maclean. Déjà en 1955 M. Lipton avait prétendu que Philby était le troisième homme de l'affaire, mais il avait dû faire des excuses à la suite de cette déclaration. Harold Philby, correspondant de l'hebdomadaire britannique "The Observer" au Moyen-Orient est disparu dans la soirée du 23 janvier de cette année. Il se rendait à une invitation à dîner avec sa femme quand il l'a quittée sous un prétexte quelconque et n'a plus reparu.

Eleanor Philby, la femme de Harold Philby, avait annoncé sa disparition, mais elle revint ensuite sur sa déclaration. Elle affirma que son mari "était parti avec précipitation," mais n'était pas disparu. Elle fit savoir qu'elle avait reçu des messages de lui en provenance du Caire. Elle ne pouvait cependant pas lui répondre parce qu'elle ne connaissait pas son adresse exacte.

HAROLD PHILBY, le "troisième homme" d'une histoire d'espionnage . . .

Le député Lipton avait dénoncé Philby dès 1955, et avait dû "se rétracter"!

Londres. — (Reuter) — Il aura fallu sept ans au colonel Marcus Lipton, député travailliste de Brixton, pour apprendre qu'il n'était pas un diffamateur.

En 1955 il avait cru pouvoir dire aux Communes que l'homme qui avait renseigné Burgess et Maclean, les deux diplomates qui étaient passés à l'Est en 1951, "le troisième" homme de cette affaire, était Harold Philby, ancien premier secrétaire à l'ambassade britannique à Washington.

M. Macmillan qui était alors secrétaire au Foreign Office dans le cabinet Eden, avait innocenté Harold Philby et avait dit que dans l'état actuel de l'enquête rien ne permettait d'accuser Philby qui avait cependant été prié de démissionner du Foreign Office après la disparition de Burgess et de Maclean, d'avoir prévenu les deux ex-diplomates qu'ils étaient sous surveillance, leur permettant ainsi de prendre le large.

A la suite de la déclaration de M. Macmillan, Harold Philby avait invité M. Lipton à répéter ses accusations en dehors du parlement afin de pouvoir le poursuivre en diffamation. Le député travailliste s'était publiquement rétracté et avait dit en novembre 1955 à la chambre des Communes qu'ayant étudié l'affaire plus à fond il tenait à déclarer que ses accusations contre Philby étaient sans fondement.

Hier, aux Communes après que M. Edward Heath eut rouvert l'affaire par ses déclarations tenues pour sensationnelles à Westminster, le colonel Lipton, qui est toujours député de Brixton s'est levé et a demandé au ministre: "M. Heath veut-il dire que Harold Philby était le troisième homme dans l'affaire Burgess-Maclean?"

M. Heath a répondu : "Oui, Monsieur."

Les collègues travaillistes de M. Lipton étudiaient hier soir le règlement de la chambre pour voir s'il serait possible d'effacer du procès verbal de novembre 1955 de la chambre, les excuses publiques que le député avait faites à Philby.

Il faut défendre la cause de la liberté (Kennedy)

ROME (Reuter) — Prenant la parole, hier, devant plusieurs milliers de personnes — pour la plupart des étudiants — devant l'hôtel de ville de Rome, M. John Kennedy, président des Etats-Unis, a déclaré qu'à de nombreux égards, "la cause de la liberté dans le monde était aujourd'hui plus forte qu'elle ne l'avait jamais été depuis 1945."

La jeunesse de Rome a réservé un accueil particulièrement chaleureux au président américain qui a eu dans la matinée deux heures d'entretiens avec les membres du gouvernement italien, a assisté à un déjeuner officiel et a déposé une gerbe sur la tombe du soldat inconnu "Piazza Venezia" avant de se rendre à l'hôtel de ville.

"J'ai la conviction, a souligné le président Kennedy, qu'il est plus important que jamais que l'Italie, les Etats-Unis et les autres membres de l'OTAN s'engagent de nouveau à défendre la cause de la liberté, qui est selon eux essentielle à la paix."

"Je suis venu en Europe, a ajouté le président Kennedy, car je crois fermement que l'océan Atlantique doit être à nous tous, . . . qu'il doit être une frontière commune et qu'il est essentiel pour le maintien de la liberté, que les Etats-Unis, le Canada et l'Europe travaillent dans la plus étroite harmonie."

RAPPROCHEMENT

Le chef de la Maison Blanche a de nouveau réaffirmé hier soir l'engagement des Etats-Unis de défendre l'Europe. Prenant la parole, au cours d'un dîner offert en son honneur par le président Segni, le chef de l'exécutif américain a déclaré : "Je tiens une nouvelle fois à vous assurer que, pour des raisons développées au cours de mon voyage, les Etats-Unis considéreront toute menace à votre paix et à votre liberté comme une menace dirigée contre eux — et nous n'hésiterons pas à y répondre en conséquence".

Evoquant les incidents raciaux américains, le président a dit : "Je ne peux ni dissimuler, ni accepter la discrimination dont souffrent actuellement nos concitoyens noirs en de nombreuses régions de notre pays . . . et je suis résolu à obtenir des mesures tant publiques que privées pour y mettre fin."

Abordant le problème des relations italo-américaines, le président a poursuivi : "Je suis convaincu que l'Italie et les Etats-Unis se rapprocheront plus encore, car ils partagent le même idéal de justice sociale et de progrès."

M. Salinger, secrétaire de presse de la Maison Blanche, a déclaré que les entretiens du président Kennedy et de M. Giovanni Leone, premier ministre d'Italie, ont porté sur les problèmes suivants : la politique de l'OTAN, les questions économiques et les prochains entretiens de Moscou sur l'arrêt des armes nucléaires.

M. Salinger a ajouté que le gouvernement italien approuvait l'attitude des gouvernements britannique et américain à l'égard du problème des essais nucléaires.

Il a en outre annoncé que M. João Goulart, président brésilien, rendrait une visite de courtoisie au président Kennedy dans la soirée.

Le président Goulart se trouve actuellement à Rome où il a assisté au couronnement du pape Paul VI.

Il doit rencontrer le président des Etats-Unis à la résidence de l'ambassadeur américain à Rome, où réside M. John Kennedy pendant son séjour en Italie.

L'attaché de presse a ajouté que le président Kennedy quittera Naples aujourd'hui pour les Etats-Unis. Selon l'horaire de sa tournée européenne, le président ne devait regagner Washington que mercredi.

KENNEDY EN ITALIE — Le président italien Antonio Segni a souhaité la bienvenue au président Kennedy, à son arrivée à l'aéroport de Rome, hier. M. Segni a déclaré que les pourparlers qu'il aura avec le président des Etats-Unis leur permettra à tous deux de faire une revision "des graves problèmes de l'heure dans un esprit de collaboration mutuelle". Le président Kennedy aura des entretiens avec le gouvernement italien et sera reçu en audience privée par Sa Sainteté Paul VI.

(Téléphoto PA)

JEUNE HOMME DEMANDE

Une importante Compagnie de Québec offre une position d'avenir à un jeune homme de plus de 25 ans, comme caissier. Semaine de 5 jours, assurance maladie, fonds de pension, etc. Pour demande d'emploi, vous adresser au Gérant du Personnel.

La Cie Ltée Dominion Corset, 295 Boul. Charest, Québec, P.Q.

Contenants en fibre demandés

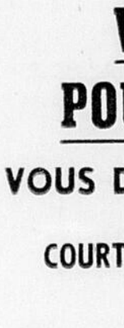
ECRIRE DEPT 4123, LE SOLEIL

PROFESSEUR MASCULIN

demandé

pour cours secondaire — **Septembre 1963.** — Ecrire au Secrétaire-Trésorier, Commission Scolaire de **Port Menier, Ile Anticosti, P.Q.** Salaire selon compétence.

ANNONCE



PIEDS BLESSÉS?

Peu importe la douleur ressentie aux pieds, vous danserez de joie en appliquant le BUCKLEY'S WHITE RUB à pénétration profonde. Les pieds échaudés, endoloris, en sueur et odorants sont soulagés si rapidement que vous en serez franchement ravis — Pour des pieds confortables et soulager la douleur résultant des oignons, procurez-vous BUCKLEY'S WHITE RUB qui ne tache pas à maintenant — 67c.

EN VENTE PARTOUT

OFFRE SPECIALE D'ESSAI

Envoyez cette annonce et 15c avec vos nom et adresse à : W. K. Buckley Ltd., 859 College St., Toronto, pour recevoir un pot offre d'essai.

INGENIEURS - CHIMISTES

Ingénieurs — chimistes ayant quelques années d'expérience, de préférence bilingues, demandés pour notre section du Développement et de la Technique. Ces personnes seront préposées au développement et au planning de différents projets avec un minimum de surveillance. Leurs responsabilités comprendront du travail de développement et de surveillance, afin de surmonter les difficultés en ce qui concerne les produits ou procédés nouveaux ou améliorés dans la fabrication des fibres d'acétate de cellulose.

Salaire attrayant, excellentes conditions de travail ainsi que bénéfices marginaux. Répondre par écrit, donnant un résumé de l'éducation et de l'expérience passée.

Directeur des Relations Industrielles,
Canadian Celanese Limited
Drummondville, Qué.

L'hôtesse du

Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

Pensez à protéger vos valeurs telles que bijoux, polices d'assurance, obligations, titres de propriété, etc... Même si les cambrioleurs visitent votre domicile, vos papiers importants seront à l'abri si vous louez un Coffret de Sûreté à la Banque d'Economie. Oui, vous dormirez sans inquiétude . . . bien protégé, pour moins de 2¢ par jour.

FONDEE 1848

La BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC

SIÈGE SOCIAL: 1161, RUE ST-JEAN
22 SUCCURSALES DANS LE GRAND QUÉBEC

Membres de l'Association des Courtiers d'Assurances Agréés

(Ordre alphabétique)

ANGELILLO VICTOR INC. 24 St-Stanislas, Québec
ASSURANCES GENERALES ENR. 363 bl. Charest E., Québec
ASSURANCES ST-LOUIS INC. 415 St-Cyrille O., Québec
BEAUDET & RANCOURT INC. 837 Bl. Charest E., Québec
BEGIN CLAUDE 1639 François 1er, Québec
BELLEAU ANTONIN F. INC. 475 Ch. Ste-Foy, Québec
BERUBE J.-R. ENR. 466 de la Couronne, Québec
BOUFFARD H.-R. INC. 71 St-Pierre, Québec
BOUTET BENOIT INC. 90 des Pins O., Québec
CANTIN ERNEST & FILS ENR. Champigny, P.Q.
CHABOT P.-EUG. St-Pierre, Ile d'Orléans
CHALIFOUR JEAN & FILS 888 du Roi, Québec
CHALIFOUR & GUILLARD INC. 1878 du Ruisseau, Sillery
CHIQUETTE JACQUES 466 de la Couronne, Québec
COTE G.-J. ERNEST INC. 466 de la Couronne, Québec
COTE J.-ROLLAND ENR. 415 St-Cyrille O., Québec
COOK, JOUBERT & DESROCHERS LTEE 81 St-Pierre, Québec
CREPEAULT EUGENE & FILS ENR. 2329 de l'Orphelinat, Giffard
DESLAURIERS RENE INC. 365 des Commissaires E., Qué.
DORE PAUL 105 Côte de la Montagne, Qué.
EMOND GERARD St-Gérard-de-Magella, P.Q.
FAGUY LEO 466 de la Couronne, Québec
FORTIN ZACHEE 5080, 3e Ave E., Charlesbourg
GARNEAU SAUL 466 de la Couronne, Québec
GOSSELIN GERARD Ste-Famille, Ile d'Orléans
GRENIER GUSTAVE 871 Bl. des Chutes, Beauport
GUY PAUL-E. 75 Bl. des Allies, Québec
HAMEL J.-BERNARD INC. Pont-Rouge, P.Q.
HOULE & GAUTHIER LTEE 205 Route de l'Eglise, Ste-Foy
HUOT A.-A. 815 St-Cyrille O., Québec
JOBIN EUGENE ENR. 350 Bl. Charest E., Québec
LALIBERTE ADJUTOR INC. 81 St-Pierre, Québec
LARUE, DORE & PARADIS INC. 20 St-Jean, Québec
LAVIGUEUR ASSURANCE INC. 394 du Roi, Québec
LAVOIE EUGENE INC. 265 de la Couronne, Québec
LECLERC FERNAND INC. 604 St-François E., Québec
LEGAULT PASCAL 301 Jean Dequen, Ste-Foy
LESAGE, PROTEAU LTEE 111 Côte de la Montagne, Qué.
LEVESQUE J.-A. INC. 802, 1ère Ave, Québec
MAINGUY J.-A. & FILS 111 Côte de la Montagne, Qué.
MAHONY T. H. CO. INC. 771 St-Joseph E., Québec
MATTE JEAN-C. ENR. 399 St-Joseph E., Québec
MCCANN, LEVESQUE & MARQUIS INC. 1043 Demontigny, Sillery
METHOT PIERRE INC. 246 Route de l'Eglise, Ste-Foy
MYRAND EMILE INC. 7360, 3e Ave O., Charlesbourg
MYRAND RAOUL & FILS 289, 41ème Rue, Québec
PARENT JULIEN 265 de la Couronne, Québec
PARENT & PARENT ASSURANCES Loretteville, P.Q.
PETTIGREW LOUIS-M. 1454 Maguire, Sillery
POITRAS J.-E. INC. 81 St-Pierre, Québec
POULIOT ASSCES INC. 426 Ste-Thérèse, Québec
POULIOT & BOUCHER ENR. 151 Crémazie O., Québec
RACINE & CLOUTIER INC. 130 du Roi, Québec
SAUCIER & LAVOIE INC. 915 St-Cyrille O., Québec
SCOTT & REMILLARD INC. 711 Côte de la Montagne, Qué.
TAILLON CAMILLE INC. 958 St-Jean, Québec
TARDIF ERNEST 97 Bellevue, Ste-Foy
TESSIER & TESSIER ENR. 71 St-Pierre, Québec
VAILLANCOURT EMILE & FILS 28 Aberdeen, Québec
WAGNER PIERRE 409 d'Argenteuil, Ste-Foy

LE COURTIER D'ASSURANCE AGREE EST VOTRE AVISEUR

SES CONSEILS VOUS EVITERONT DES ERREURS :

VOICI POURQUOI

VOUS DEVEZ ACHETER DE VOTRE COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

parce qu'il vous offre une protection complète

SERVICE AMICAL ET COMPETENT

TOUT SOUS UN MEME TOIT :

- Auto
- Feu
- Vie
- Responsabilités
- Risques divers

Votre Courtier d'Assurances agrée

"Duc de Kent" à Bob Stimpson

L'ÉVÉNEMENT

Québec, mardi 2 juillet 1963

Les Sabourinades SPORTIVES

avec ROLAND SABOURIN

ROUSSEAU BATTU PAR UN VRAI CHAMPION

Avec la plupart des amateurs qui ont suivi le match supplémentaire qui a décidé du gagnant du tournoi "Duc de Kent" pour l'année 1963, nous avons été désappointé quand Guy Rousseau, de l'Ile d'Orléans, n'a pu sortir victorieux. Cependant, avec nous, tous ceux présents ont admis que Guy n'aurait pu perdre à un garçon plus charmant en Robert Stimpson, du club Ottawa Hunt.

D'ailleurs, le grand Guy n'avait pas à avoir honte de la performance qu'il avait donnée dans une rencontre digne du véritable golf professionnel. Après tout, il ne s'était pas battu lui-même ; il avait été battu par un homme qui avait prouvé sa supériorité.

Quand un rival fait deux "birdies" en quatre trous et que vous en faites un vous-même, il n'y a aucun doute que vous vous trouvez en présence du jeu de grande classe. Et le jeune André Harvey, qui tira sa révérence sur le deuxième trou, s'était également porté en champion.

Sans posséder un style réellement impressionnant, Stimpson vous frappe par le calme avec lequel il s'exécute. "Il est froid, au point que c'en est fâchant", nous faisaient remarquer quelques spectateurs. Personnellement, nous avions suivi Bob sur les six derniers trous de sa deuxième ronde, et nous savions qu'il serait un homme difficile à vaincre.

Il a gagné sur son propre mérite, et nous lui offrons nos félicitations les plus sincères. Nous sommes également très fier de la tenue affichée par Rousseau, qui a prouvé une fois de plus qu'il était un golfeur de grande classe.

UNE CARRIERE DE GOLF BIEN REMPLIE

Même s'il en était à sa toute première visite au "Duc de Kent", Stimpson n'est pas exactement un nouveau venu dans le golf. Agé de 33 ans, il est voyageur pour une firme qui se spécialise dans la vente des enveloppes.

Juste avant sa visite dans nos murs, c'est lui qui a gagné le tournoi "Alexander of Tunis", un autre tournoi de 36 trous avec des rondes de 69 et 79 sur son propre parcours du club Ottawa Hunt. L'an dernier, il s'était rendu en finale du tournoi amateur du Québec, perdant contre Dave Hardie, du club Summerlea.

Il y a tout lieu de croire qu'il sera membre de l'équipe québécoise de la coupe Willingdon lors du tournoi canadien à St-Jean, N.-B. Pour lui, ce sera une deuxième expérience du même genre puisqu'en 1959, il avait joué pour le Manitoba. Natif de Winnipeg, il habite la capitale fédérale depuis trois ans.

Stimpson nous fait de grands éloges de son "caddie" André Blais. Même si ce dernier ne parle pas un traître mot d'anglais et que Bobby ne parle pas le français, ils s'entendirent à merveille. C'est André qui choisissait les bâtons à employer, et seulement deux fois au cours de la fin de semaine le champion ne fut pas d'accord avec le choix, nous disait-il.

Et comme preuve additionnelle de la classe que peut posséder le nouveau détenteur du trophée "Duc de Kent", disons que vendredi il avait joué 35, un sous la normale, sur le nouveau neuf du Royal Québec. Ceux qui connaissent bien le parcours comprendront encore mieux que Rousseau et André Harvey n'ont pas été vaincus par un golfeur exactement médiocre.

AUTRES NOTES DU "DUC DE KENT"...

Il aurait été surprenant qu'un tournoi "Duc de Kent" passe sans pluie, mais tel aurait été le cas si l'élimination pour déterminer le gagnant n'avait pas été nécessaire... La violence de l'orage fut exceptionnelle, et le chalet du Royal Québec fut privé de l'électricité et du téléphone pendant plusieurs heures... Heureusement, le beau temps revint juste en temps pour permettre le match et ainsi sauver beaucoup de tracas aux officiers de l'Association Provinciale...

Henri Ouellet, qui a surpris tout le monde avec sa ronde de 70 samedi, est un ancien "caddie" qui est membre du club Royal Québec depuis deux ans seulement... C'était sa première participation au tournoi "Duc de Kent"... Il avait déjà joué 72 à quelques reprises sur le parcours de Boischatel, mais jamais avait-il pu terminer sous la normale... Sans sa grande nervosité sur les trois premiers trous de la deuxième ronde, nous aurions probablement un grosse surprise ce matin... Il est tout de même un nom à retenir pour les prochains tournois...

Le junior François Drapeau, qui termina la journée de samedi avec 73, est le fils de M. Philippe Drapeau, homme d'affaires bien connu de notre ville... Et voilà un autre qui promet...

Laurent Harvey, en réponse à ses amis des clubs Lorette et Royal Québec qui questionnaient au sujet de sa présence parmi les inscrits du tournoi "Duc de Kent" était fier de nous dire qu'il s'en était tiré avec 81, samedi... Il n'a pas réussi à se mériter une place pour dimanche, mais Laurent était d'avis qu'avec un peu plus de chance sur les verts, il aurait eu une réponse encore plus éloquente pour ces gens, sans oublier l'auteur de ces lignes... Ce sera pour l'an prochain.

UN NOUVEAU CHAMPION : Robert Stimpson, au centre, le gagnant du 29e tournoi "Duc de Kent", pose avec Lionel Fleury, représentant local de l'Association Provinciale de golf, et M. Jean-Paul Fortin, président du club Royal Québec, à la suite de sa brillante victoire.

Après une élimination contre Guy Rousseau et André Harvey

La coupe "Duc de Kent" est encore plus éloignée que jamais de Québec, à la suite de la victoire remportée par Robert Stimpson, du club Ottawa Hunt, dans la 29e édition de ce tournoi présentée au club Royal Quebec, en fin de semaine.

Cependant, Stimpson s'assura de la victoire seulement après un match éliminatoire fort excitant avec Guy Rousseau, de l'Ile d'Orléans ,et André Harvey, un jeune membre du club Birchdale dans la région d'Alma.

Les trois joueurs avaient terminé le tournoi réglementaire de 36 trous avec 146 chacun, soit deux coups de mieux que Paul Pouliot, du Royal Quebec et Harry Boychuk du Wentworth de Montréal, qui partagent le troisième rang au classement final avec 148 chacun.

UNE RONDE 70

Cependant, la sensation de la fin de semaine était survenue au cours de la journée de samedi alors que Henri Ouellette, un employé civil de 22 ans qui participait pour la première fois au "Duc de Kent", termina la ronde initiale avec une ronde de 70, soit deux coups sous la normale pour le parcours de Boischatel. Aux prises avec une grande nervosité, dimanche, Henri démarra fort mal mais n'en réussit pas moins à jouer un 79 pour terminer avec 149, sur un pied d'égalité avec Ed MacLaine, champion de l'an dernier, et Jim Collinge, deux membres du club Summerlea.

Lors de la journée de samedi, MacLaine avait réussi à briser le par avec 71, soit un pointage identique à Jean-Marc Bougie, de Valleyfield. Bobby Rousseau de St-Hyacinthe et le grand Rousseau, de l'Ile. Trois autres, dont le champion Stimpson, avaient réussi à jouer le par pour 18 trous sur un terrain beaucoup plus facile que celui que les 60 meilleurs durent affronter au cours de la deuxième journée du tournoi.

MATCH CAPTIVANT

Après qu'un violent orage eût secoué la région de Boischatel, juste après l'arrivée des derniers partants de la journée, il fallut attendre deux heures avant le début du match qui vint bien près d'être retardé à lundi. En dépit d'un terrain détempé, Stimpson, Harvey et Rousseau fournirent du golf qui ne sera pas oublié de sitôt par ceux qui le suivirent.

Stimpson remporta la victoire au quatrième trou du match, soit le No 17, quand il réussit un coup roulé de 25 pieds pour son deuxième "birdie" en quatre trous. Il jouait alors seul contre Rousseau puisque le jeune Harvey avait tiré sa révérence au deuxième trou, soit le No 11, alors que ses deux rivaux réussirent un "birdie" quatre.

Au trou initial, le No 10, Rousseau et Stimpson atteignirent le vert avec leur coup départ pendant que Harvey se trouvait à l'extérieur. Toutefois, il eut un magnifique coup d'approche qui roula juste au-dessus du trou. Un seul coup coulé lui permit d'égaler.

HARVEY PART

Sur le deuxième trou, Stimpson atteignit le vert dès son deuxième coup. Après avoir profité d'une décision de l'arbitre qui lui permit de lever sa balle qui reposait dans une marre d'eau sous un arbre, Rousseau se plaça ensuite à une dizaine de pieds du trou. Stimpson fut assez court sur son premier coup roulé, mais se raplomba sur le deuxième pour son "birdie". Rousseau en fit autant avec le sien.

Au No 12, les deux hommes atteignirent le vert en deux et se placèrent à une quarantaine de pieds pour deux coups roulé et un par chacun. Au No 17, les deux hommes eurent un départ magnifique. Stimpson se plaça alors en position pour le coup décisif. Rousseau était également sur le vert, mais à une cinquantaine de pieds du pavillon avec un coup roulé fort difficile. Guy s'approcha de façon magnifique, mais son rival régla la question en envoyant la balle directement dans le trou.

RAISONS DE L'EGALITE

La triple égalité avait été créé au 18e trou, alors que Rousseau et Harvey y allèrent d'un "birdie" pour terminer avec 146 chacun. Stimpson, qui les suivait immédiatement, ne peut faire mieux que le par. Un six sur le trou No 15, où la normale est de quatre, força Stimpson à terminer avec 74 pour la journée. Un "eagle" sur le trou No 11, où la normale est 5, aida grandement la cause du champion.

De son côté, Rousseau eut ses ennuis ua No 14 et fut chanceux de s'en tirer avec un 6.

LA RONDE DE OUELLETTE

Dans sa ronde de samedi, Ouellette était égal avec le par après huit trous, grâce à un "birdie" sur le trou No 3 qui effaça un "bogey" enregistré au No 2, mais il ne put faire mieux que 6 au No 9 et termina en 37. Cependant, un "eagle" sur le trou No 11 le lança vers une deuxième ronde de 33 puisqu'il ajouta des "birdies" au trous 14 et 15 pour terminer avec quatre coups sous la normale puisqu'il joua le par sur les six autres trous.

Dimanche, il démarra avec un désastreux sept sur le No 1, puis ajouta deux cinq successifs pour se retrouver cinq au-dessus de la normale après seulement trois trous. Néanmoins, il termina le premier neuf en 40 grâce à des "birdies" sur les trous 5 et 8 qui effacèrent les "bogeys" des trous 6 et 7. Il joua quelque peu de malchance sur le deuxième neuf, mais son 39 fut assez bon.

FIN HEROIQUE

Le joueur de hockey Bobby Rousseau, des Canadiens de Montréal, qui impressionna tout le monde avec sa puissance, termina la journée de samedi de façon fort spectaculaire pour se mériter son 71. Trois coups au-dessus de la normale après 13 trous, il enfila des "birdies" sur les trous 14, 15, 17 et 18. Bobby avait joué également sous la normale aux trous 5 et 8 pour terminer le premier neuf en 36. Dimanche, il continua à cogner avec force, mais fut fort erratique autour des verts pour terminer la journée avec une ronde désappointante de 81.

Bougie obtint des "birdies" sur les trous 5, 13, 14 et 16 en complilant son 36-36--71 de samedi;

(Suite à la page 13, 5e col.)

La bagarre éclate, au stade, samedi soir

Samedi soir, au stade municipal, les Athlétiques de Québec ont encaissé un revers de 5-3 contre les Braves de Plessisville, dans une partie fort mouvementée où la boxe faillit prendre le dessus sur le baseball.

Les Athlétiques qui croyaient avoir subi un mauvais traitement, dans l'imbroglio de Plessisville, ont d'abord voulu régler cette affaire, avant de jouer au baseball.

Il n'y avait pas encore un seul homme de retiré à la première manche, quand le feu fut mis au poudre, et que la bagarre recommença de plus belle. L'accrochage débuta, quand Yvon Provencher atteignit le troisième-but occupé par Gaston Paquet qui avait subi une grave blessure au nez, à Plessisville.

Provencher et Paquet s'interpellèrent avec des mots appropriés. En moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire, Gerry Desjardins était rendu sur les lieux, et chassait Provencher du terrain avec quelques coups de poings bien dirigés. C'est alors que Raymond Vaillancourt se mêla de l'affaire, et attrapa quelques taloches avant que les joueurs des deux camps ne parviennent à calmer les belligérants.

Desjardins qui avait joué le rôle proéminent de justicier, fut chassé du terrain en compagnie de son coéquipier Gaston Paquet, et de Provencher et Vaillancourt. Le gérant du Plessisville, Willie Mastin, qui avait été menacé d'une suspension de cinq parties par le gérant de la ligue, s'il se chamaillait de nouveau, disparut du terrain, dès que Desjardins entra en action.

Craignant une reprise de la bagarre, il refusa de revenir au jeu, et quitta le stade. Ce fut des précautions inutiles, puisque les joueurs des deux clubs devaient en rester au baseball pour le reste de la rencontre.

Limitant les Athlétiques à trois coups sûrs, Réal Boissonneault lança une partie parfaite jusqu'à la sixième manche avant d'accorder un simple à Paul Rouillard.

Les Braves prirent une avance de 3-0 avec des manches d'un point, à la première, à la troisième, et à la sixième, mais les Athlétiques, profitant de trois erreurs de leurs rivaux, devaient niveler le pointage à la septième manche, une manche cousue de bévues. Signalons le cas de Jean-Guy Hébert qui après avoir accepté un but sur balles, se rendit au deuxième sur un mauvais lancer, passa au troisième sur l'erreur de l'arrêt-court, et gagna finalement le marbre grâce à une erreur du lanceur.

Les Braves se hâtèrent cependant de reprendre les devants dès la manche suivante avec une offensive de trois simples leur valant deux points, et un gain de 5-3. A sa première partie complète, dans la Ligue Provinciale, le jeune gaucher Maurice St-Hilaire, a bien travaillé avec une partie de huit coups sûrs.

Dimanche après-midi, à Plessisville, les Indiens de Québec ont baissé pavillon 9-5 devant les Braves, après avoir perdu une solide avance de 5-0 dans la partie. Bob Brunelle avait largement contribué à cette avance avec un circuit de deux points à la deuxième.

Le Plessisville allait bientôt se mettre de la partie avec quatre points à la quatrième, alors que Serge Tanguay cognait un coup de circuit de deux points, à la cinquième, pour envoyer les siens en avant 6-5.

Jacques Lettelier et Pierre Bellemarre ont dirigé l'attaque des Braves avec trois coups sûrs chacun, tandis que Bob Brunelle en cognait deux pour les Indiens.

Plessisville	101 001 020	5	8 5
Athlétiques	000 000 300	3	3 4

Bellemarre et Tanguay, St-Hilaire et Serge Renaud. Lanceur gagnant : Réal Boissonneault. Lanceur perdant : Maurice St-Hilaire.

Indiens	023 000 000	5	9 3
Plessisville	004 202 10x	9	10 6

Bellemarre, Tanguay (4), et Mastin. Deslauriers, Grenier (3) et Moreau. Lanceur gagnant : Bellemarre. Lanceur perdant : Jacques Grenier.

JOUTE CE SOIR

Les Indiens de Québec reviennent à l'action devant leurs partisans, ce soir, au stade local. Les Braves de Plessisville seront les visiteurs à 8 h. 30. Jean Lemelin qui a une fiche d'une victoire, trois défaites, sera au monticule pour les locaux.

Au Parc Marchand

Deux circuits frappés par Jacques Lachance

Un circuit de Jacques Lachance, son deuxième de la rencontre, au tout début de la deuxième moitié de la huitième manche, a brisé une égalité de 5-5 et a permis, hier après-midi, à l'équipe du Parc Marchand de l'emporter par 6-5 contre le Chicoutimi dans une joute régulière de la ligue Senior de baseball du Saguenay jouée au Parc Marchand.

A l'affiche pour 2 heures, la joute fut retardée par la pluie et ce n'est qu'à 4:30 heures que les officiels donnèrent le "play ball" officiel. Mais ce retard n'empêcha pas les Québécois de l'emporter pour ainsi venger la défaite de 10-1 qu'ils avaient subie dimanche après-midi à Chicoutimi. Dimanche soir, dans une joute disputée à Jonquière, le Parc Marchand avait triomphé du Kénogami par 7-1.

Le gaucher Jean-Louis Simon, le vainqueur de la joute de dimanche soir, contre Kénogami, a lancé deux manches en relève, hier, pour être crédité de la victoire. Simon remplaça Claude Bolduc à la huitième manche, après que ce dernier eut accordé quatre simples consécutifs aux visiteurs sans un seul retrait au bâton. Ces quatre simples permirent à Chicoutimi de compter un point pour réduire l'avance des Québécois à 5-3 tout en ayant encore trois hommes sur les buts. Simon fut accueilli par un autre simple qui produisit un autre point et Ed Lyon suivit avec un sacrifice pour égaliser les chances 5-5. Simon mit fin à la manche en faisant mordre la poussière à Jack Lacoursière et Gerry Brassard.

C'est à la suite de cette poussée de trois points que Lachance frappa la balle par-dessus la clôture du champ gauche pour son deuxième circuit aux dépens du lanceur perdant André Ringuette. Lachance avait frappé son premier à la sixième reprise pour faire compter Jacques Lemieux en avant de lui.

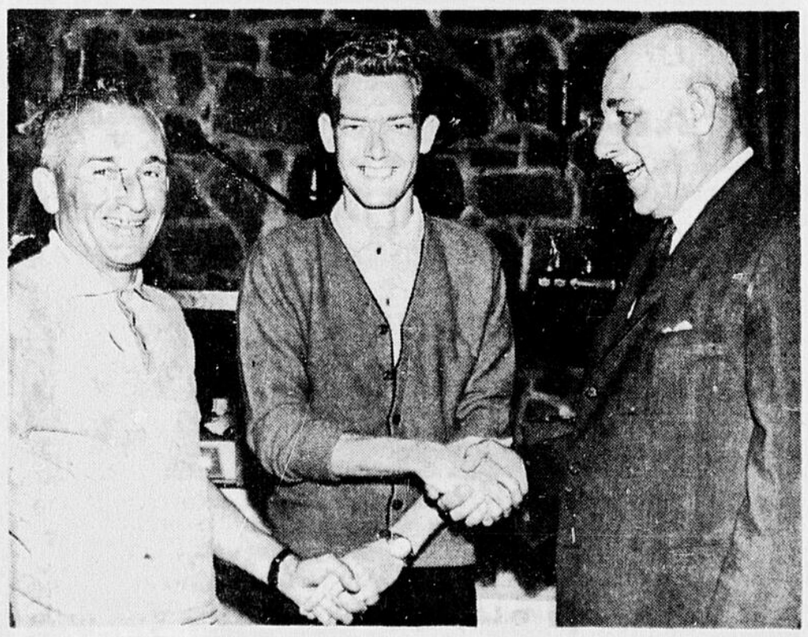
Ce deuxième circuit de Lachance marqua le départ de Ringuette pour les douches et c'est Camille Yacola qui termina la partie, ce dernier étant remplacé par le frappeur de relève Yves Savard à la neuvième manche. En plus de Lachance, Claude Lizotte des visiteurs connut une bonne journée au bâton avec trois simples en quatre apparitions pour porter son total de la fin de semaine à neuf coups sûrs en douze voyages au bâton.

Les deux circuits de Lachance étaient les deux premiers réussis contre Riguette cette saison.

JOUTE CONTREMANDEE

Samedi soir, les joueurs du Parc Marchand et leurs partisans en furent quittes pour un voyage blanc au stade de la 21ème Avenue puisque la rencontre qui devait être disputée entre les Québécois et le club Arvida avait été contremandée au début de la semaine. Mais les principaux intéressés furent les derniers à l'apprendre, bien que la direction

(Suite à la page 13, 6e col.)



LE HEROS D'UN 70 : MM. Rodolphe Huot et Jean-Paul Fortin, respectivement pro et président du club de golf Royal Quebec, félicitent Henri Ouellette, au centre, qui a joué une excellente ronde de 70 dans la première ronde du 29e tournoi "Duc de Kent".

CHAMPOUX AUTO

ROBERT BOB BRASSARD

A le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientele, qu'il est désormais représentant chez Champoux Automobiles Inc., 2915 Boul. Charest Ouest, "La Maison Rambler".

maintenant à Québec !

ATELIER D'

AIGUISAGE

ET DE REPARATIONS

- Aiguisage de toutes sortes et de tous genres d'outils
- Réparation d'outils électriques
- Atelier des mieux equipé — ouvrage garanti

Livraison dans toute la ville et la banlieue

LIMERIE DE QUÉBEC ENR.

7 St-Vallier est, coin Blvd Langelier — Tél. : 529-2004

INTERNATIONAL CAMIONS USAGES HORS PAIR

Occasion exceptionnelle !

INTERNATIONAL USAGES 1962

LOADSTARS SERIE 1800

haute valeur à bas prix !

Un important entrepreneur a échangé plusieurs Loadstars 1800 ayant peu roulé pour de nouveaux modèles. Ils ont été entièrement reconditionnés, prêts à reprendre la besogne.

Ces Loadstars 1800 sont équipés d'un moteur V-8 de 345 po. cu., d'une transmission 5 vitesses et d'un essieu 2 vitesses. Nous avons des modèles WB 139" à carrosserie Braniford Coach ou genre entrepreneurs de 7' x 9'2". Avec dompeuse d'une capacité de 12 tonnes, protecteur de cabine et tous les autres accessoires requis pour les travaux de construction lourde. Aussi quelques modèles WB 151" avec caisse à pierres.

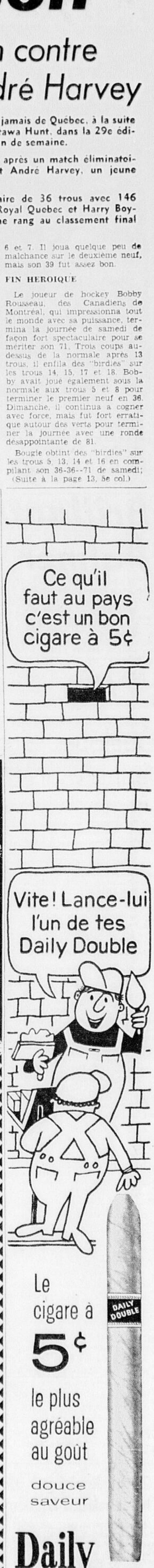
Ces camions sont offerts à prix minime pour vente rapide.

Visitez votre Succursale International pour details complets

International Harvester Company

1300 Ouest, Boul. Charest — Québec, P.Q.

Tél.: 527-2543



Roy Emerson battu à Wimbledon

UN AUTRE PREMIER PRIX : Le professionnel Arnold Palmer ne peut s'empêcher de sourire en exhibant le chèque de $22,000 qui lui a été présenté hier à la suite de sa victoire dans la ronde éliminatoire pour déterminer le vainqueur du tournoi de golf de Cleveland. Palmer a maintenant gagné $85,545 depuis le début de l'année, soit un nouveau record. Dans cette ronde éliminatoire, Palmer joua une ronde de 67, quatre en bas de la normale, pour triompher de Tony Lema de San Leandro, et de Tommy Aaron de Gainesville, Géorgie. (PA Téléphoto)

Brillante victoire de Palmer à Cleveland

CLEVELAND (PA) — Arnold Palmer a réussi cinq birdies, hier, en triomphant dans une ronde éliminatoire à trois hommes lors de l'omnium de Cleveland, ce qui lui a assuré la première bourse de $22,000 et lui a permis d'établir un record avec un total de $85,545 au cours de la même année.

Palmer a réussi un 67, quatre sous la normale, à sa troisième ronde éliminatoire en autant de semaines, en disposant de ses rivaux Tommy Aaron et Tony Lema par trois coups.

La seule erreur de Palmer survint au dernier trou alors qu'il enregistra un bogy, tandis que Lema amassait 17 normales et un birdie et que Aaron récoltait quatre birdies et trois bogeys.

Les trois golfeurs avaient terminé sur un pied d'égalité après les 72 trous réglementaires de ce tournoi de $100,000, dimanche.

BOURSES

Palmer a porté son total de bourses à $54,000 au cours des trois dernières semaines, où il a participé à autant de rondes éliminatoires. Il avait remporté $25,000, il y a deux semaines, en triomphant dans le Thunderbird, puis il avait ajouté $7,000, la semaine dernière, et se classant troisième dans la ronde supplémentaire de l'Omnium national remporté par Julius Boros.

Depuis ses débuts professionnels en 1954, Palmer a amassé $430,323.09.

En plus des bourses officielles, les trois finalistes se sont divisé la moitié des recettes de la ronde éliminatoire, où l'on comptait 3,000 amateurs à $5 chacun. De plus, Palmer avait remporté $500 lors du tournoi pro-amateur qui a précédé l'omnium, mercredi.

LA RONDE

Le "putter" de Palmer s'est avéré très efficace dès le début de la ronde lorsqu'il cala trois birdies au cours des six premiers trous, ce qui lui assurait déjà une avance insurmontable. Il en ajouta deux autres aux 11e et 13e trous, puis il afficha une tenue conservatrice.

Pour sa part, Lema ne réussit qu'un birdie au 16e trou, tandis que Aaron, qui avait amassé quatre birdies aux quatre derniers trous dimanche, en s'assurant une place dans la ronde éliminatoire, a failli répéter son exploit en en calant trois, hier.

Palmer s'est assuré le triomphe en raison de sa maîtrise sur les trous à normale 5. Il y a réussi 14 birdies consécutifs au cours des cinq rondes avant de se contenter du par au dernier, hier.

Chuck McKinley en ronde semi-finale

Wimbledon, Angleterre (UPI) — Chuck McKinley de San Antonio, Texas, a remporté hier une cinquième victoire consécutive sans avoir perdu un seul set pour atteindre la ronde semi-finale du simple masculin dans le tournoi de tennis de Wimbledon. Les autres semi-finalistes sont Fred Stolle d'Australie, Manuel Santana d'Espagne et Willy Bungert d'Allemagne, devenu du jour au lendemain le "tueur de géants".

Bungert, qui a 24 ans et qui étudie l'architecture, a surpris tout le monde en triomphant de Roy Emerson d'Australie, par 8-6, 3-6, 6-3, 4-6, 6-3 et il jouera demain contre McKinley. Emerson avait déjà gagné le tournoi d'Australie et celui de France et ses chances de réaliser le grand chelem du tennis se sont automatiquement évanouies. Emerson échappa à sept points de match avant de concéder la victoire à son adversaire.

De son côté, McKinley a disposé de Bobby Wilson d'Angleterre par 8-6, 6-4, 6-2 dans un match de 75 minutes pour devenir le dernier survivant Américain dans le tournoi. Stelle a triomphé de Frank Froehling de Coral Gables, Fla. par 9-7 7-5, 6-4 tandis que Santana, classé deuxième, l'a emporté par 6-3, 6-4, 6-4 contre Christian Kuhnke d'Allemagne.

Bungert a été la sensation de la journée. Il avait déjà éliminé Mike Sangster d'Angleterre et Ramanathan Krishnan de l'Inde. C'est pour avoir lui-même commis trop d'erreurs que Bungert perdit les deuxième et quatrième sets de son match avec Emerson. Bungert est ainsi devenu le premier Allemand à atteindre la semi-finale à Wimbledon depuis Henner Heinkel en 1939. Heinkel fut tué à Stalingrad durant la dernière guerre mondiale.

Dans le double masculin, les Etats-Unis ont encaissé un dur coup alors que l'équipe formée de McKinley et de Dennis Ralston, ce dernier de Bakersfield, Cal., a été éliminée en quatrième ronde par l'équipe russe formée de Tomas Lejus et de Sergei Likhachev. Ces derniers l'emportèrent par 2-6, 6-3, 3-6, 6-3, 7-5. McKinley et Ralston étaient classés au troisième rang. Les Américains prirent une avance de 5-2 dans le cinquième set et une avance de 30-0 sur le service de McKinley mais les Russes remontèrent la côte.

Dans le simple féminin, trois Américaines tenteront d'atteindre la ronde semi-finale aujourd'hui. Darlene Hard de Los Angeles jouera contre Jan Lehane d'Australie; Billie Jean Moffitt de Long Beach, Cal. jouera contre l'ancienne championne Maria Bueno du Brésil tandis que Donna Floyd Fales d'Arlington, Vir. jouera contre Ann Haydon-Jones d'Angleterre. L'autre match de la ronde quart de finale sera joué entre l'Australienne Margaret Smith, classée première, et Renée Schuurman d'Afrique du Sud.

Dans le double mixte, Ralston et Mme Haydon-Jones ont disposé de Don Black de la Rhodésie et de Robin Lesh d'Australie par 6-1, 6-2. Carole Prosen d'Orlando, Fla. et Patricio Rodriguez du Chili l'ont emporté 0-6, 6-1, 9-7 contre Harry Matheson et Carole Rosser d'Angleterre en deuxième ronde.

Pat Stewart Edrich d'Angleterre et William Alvarez de Colombie ont perdu en deuxième ronde par 6-3, 6-2 contre Humphrey et Christine Truman d'Angleterre.

Dans le double féminin, Janie Albert de Pebble Beach, Cal. et Susan Behlmar de Yonkers, N.Y., ont subi la défaite par 6-2, 6-4 contre Anna Dmitrieva de Russie et Judy Tegart d'Australie. Eva de Jong et Jenny Ridderhof Seven de Hollande l'ont emporté par 5-7, 6-2, 6-4 contre Judy Alvarez de Tampa, Fla. et Carol Newman d'Australie.

En deuxième ronde, Darlene Hard de Los Angeles et Maria Bueno ont triomphé de Donna Floyd Fales et de Carol Hanks de St-Louis par 6-1, 6-3; Diedre Catt et Liz Starkie d'Angleterre ont triomphé de Bille Jean Moffitt et de Carole Caldwell de Santa Monica, Cal. par 6-4, 5-7, 6-3.

Dans le double mixte, Arthur Ashe de Los Angeles et Mlle Hanks ont remporté une victoire de 7-5 6-1 contre Graham Stillwell et Josephine Floyd d'Angleterre. John Fraser d'Australie et Judy Alvarez l'ont emporté par 3-6, 7-5, 6-4 contre Naresh Kumar de l'Inde et Vera Roberts d'Angleterre mais Fraser et sa compagne furent éliminés par la suite en troisième ronde en subissant un revers de 6-1, 9-7 contre les Australiens Ken Fletcher et Margaret Smith.

St-Albert l'emporte 8-3 contre le club Portneuf

St-Albert, qui n'avait pas réussi à gagner contre Portneuf dans la ligue de baseball Massicotte, a finalement secoué sa léthargie contre les meneurs, hier soir, avec un triomphe de 8-3.

Cinq coups sûrs consécutifs de M. Gingras, M. Beaupré, J. Lachance, M. Marceau et A. Croteau, à la deuxième manche, ont suffi au St-Albert pour enregistrer 5 points et mériter cette victoire importante. Portneuf détient une avance de 2½ parties sur St-Albert. Marcel Racine fut le lanceur gagnant.

SAMEDI

Marquant deux points à la dernière manche sur des erreurs, St-Albert a infligé un échec de 4 à 3, au Saillant, samedi. D'ailleurs, les deux autres points furent comptés de la même manière.

A la quatrième, Racette des perdants claqua un coup de circuit avec personne sur les sacs. Marcel Racine fut le lanceur gagnant.

DIMANCHE

Le Poliquin s'est choqué pour donner une raclée au St-Albert, 15 à 4, dimanche. C'est un jeune lanceur de 15 ans, Claude Dumont, qui joue au Parc Marchand, qui fut crédité de la victoire en espaçant 4 coups sûrs.

Poliquin frappa 12 coups sûrs contre le lanceur perdant, Benoit Gingras. Les vainqueurs bouclèrent leur gain dans les trois premières manches en prenant les devants, 8 à 0. Gilles Huot, Pierre Bédard et Roland Huot contribuèrent à faire produire cinq points dès la manche initiale.

Portneuf s'en donna à coeur joie devant le Saillant 23-11, dimanche également. Chaque club dut faire appel à trois lanceurs. Marcel Perreault, qui se présenta au monticule à la sixième fut le lanceur gagnant. Les Aigles enregistrèrent 15 points dans les deux dernières manches. P. Caron fut le meilleur frappeur du Portneuf, avec 4 coups sûrs en 5 apparitions. A. Racette fut le meilleur des perdants, avec 3 en 5.

Les rencontres, Beauport à Portneuf et Saillant à Beauport ont été remises à plus tard.

HIER

St-Albert:	080	003	0	8	9	1
Portneuf:	002	001	0	3	4	0

M. Racine, C. Bolduc 6 et M. Marceau, J.-C. Hardy et R. Mathieu.

L. G.: Racine. L. P.: Hardy.

SAMEDI

St-Albert:	110	000	2	4	6	2
Saillant:	101	100	1	3	5	4

M. Racine et M. Marceau, R. Duchesneau et Y. Gignac.

DIMANCHE

Poliquin:	513	015	0	15	12	5
St-Albert:	000	400	0	4	4	2

C. Dumont et P. Bédard, B. Gingras et M. Marceau.

Portneuf:	080	008	7	23	15	3
Saillant:	300	800	0	11	11	8

R. Mathieu, G. Brière 4, M. Perreault 6 et L. Leclerc, R. Duchesneau, S. Jones 4, Y. Champagne 7 et J. Blais.

L. G.: M. Perreault. L. P.: S. Jones.

Tournoi double au tennis Bardy

La direction du club de tennis Bardy annonce l'ouverture de son tournoi de double, ce soir. Voici la liste des rencontres pour ce soir.

7.00 hres — No 1 : Y. Fournier-H. Sohier vs Y. Trudel-G. Laberge.
No 2 : M. Boucher-J.-M. Desrochers vs J.-Y. Simard-M. St-Hilaire.
8.00 hres — No 1 : Gilles Dionne-D. Paré vs A. Côté-R. Desrosiers.
No 2 : André Houde Jr-J. Bélanger vs J. Poirier-Gagy Cayer.
On prie les joueurs d'être en temps. Il ne sera pas accordé plus de quinze minutes à l'équipe en retard.

Lau se joint aux Athlétiques

BALTIMORE (UPI) — Les Orioles de Baltimore ont annoncé, hier, qu'ils avaient vendu le contrat du receveur Charley Lau aux Athlétiques de Kansas City.

Les Orioles ont été forcés à poser ce geste afin de faire de la place au lanceur Herm Starretto qui a été rappelé de la ferme de Rochester, N.Y., en fin de semaine dernière.

Un porte-parole du club a laissé savoir que la somme se situait dans les environs du prix de repêchage de $20,000.

Lau dont la moyenne au bâton n'est que de .188, n'a eu qu'à changer d'abri, pour se joindre à sa nouvelle équipe. Kansas City termine en effet une série de cinq joutes au Memorial Stadium de Baltimore.

Pour faire une place à Lau dans leur alignement, les Athlétiques ont cédé l'extérieur Manny Jimenez au club Portland. Jimenez frappait pour .226.

Quelques surprises au tennis à Sts-Martyrs

Le tournoi de tennis de la ville et du district a débuté en fin de semaine, au Centre des Loisirs Sts-Martyrs et déjà, quelques surprises sont à signaler.

Jean-Claude Rochette, un joueurs non semé, a joué de l'excellent tennis pour triompher de Jean Rioux, semé premier, 10-8, 3-6 et 6-1. Chez les filles, une autre surprise a été enregistrée lorsque Luce Cantin a vaincu Marie Lemieux, semée troisième, 5-7, 6-4 et 6-1 pour se mériter le droit de passer en semi-finale contre Lise Trahan.

Dans les rencontres semi-finales disputées hier, aucune surprise n'est à signaler, tous les favoris ayant triomphé. Chez les filles, Lise Trahan, semée deuxième, a vaincu Mlle Cantin par 6-1, 1-6 et 6-3 et rencontrera maintenant en finale la gagnante de la rencontre Céline Goulet contre Marie-Paule Hérisset.

Dans le tournoi juvénile, le favori Jean Pérusse a triomphé contre A. Lachance 6-0, 6-0 et devra affronter Pierre Lauzière en semi-finale, ce dernier a vaincu Charley Cliche, 6-2, 6-2.

Chez les juniors, la surprise de la fin de semaine, J.-C. Rochette, aura comme adversaire Pierre Tremblay. Denis Jobin, qui s'est mérité le droit de passer en semi-finale chez les juvéniles, rencontrera le gagnant C. Baillargeon contre C. Dionne.

Chez les filles juvéniles, Marie Lemieux est passée à la finale en disposant de Hélène Morissette 6-2, 6-1. Dans l'autre semi-finale, Lise Tremblay a vaincu Marie Côté 6-1, 6-0.

RESULTATS SAMEDI

Marie-P. Hérisset défait Francine Paradis, 6-1, 6-2.
Hélène Morissette défait Josée Roberge, 6-2, 6-2.
Lise Tremblay défait Pauline Lemelin, 6-1, 6-2.
Lise Trahan défait Micheline Emond, 6-0, 6-0.
Gaston Joncas défait André Chartier, défaut.
Denis Levêque défait Denis Boutassa, 6-2, 6-2.
Luce Cantin défait Marie Lemieux, 5-7, 6-4, 6-1.
Marie Côté défait M. Waquant, 6-0, 6-3.
Lucie Lachance défait Paule Côté, 6-4, 6-1.
Denis Lachance défait Paule Côté, 6-4, 6-1.
Denis Lageux défait Richard Cliche, 6-3, 6-0.
Céline Goulet défait C. Desmarais, 6-1, 6-2.
Serge Boutin défait Eric Morissette, 6-1, 6-1.
Jean Perront défait Jacques Martin, 6-1, 6-1.
Jacques Lemelin défait Guy Trepanier, 9-7, 6-2.
Normand Jessop défait Louis Avard, 6-2, 6-2.
Denis Morency défait Jean Vermette, 6-4, 5-7, 6-2.
Benoit Chassé défait Daniel Lemieux, 6-2, 6-2.
Pierre Marceau défait Jacques Lapointe, 6-0, 6-2.
Emanuel Garon défait Louis Dorais, 6-4, 6-2.
Jean-C. Rochette défait Jean Rioux, 10-8, 3-6, 6-1.
Guy Cloutier défait Jean Trepanier, 8-7, 7-5, 6-2.
Guy Ruel défait Jean Tardif, 6-1, 6-4.
Michel Voyer défait Jean-P. Dionne, 6-4, 6-4.
Denis Jobin défait Paul Tardif, 2-6, 6-1, 6-0.
A. Vallancourt défait André Lachance, 6-4, 6-2.
Pierre Tremblay défait Guy Boucher, 4-6, 6-4, 6-1.

DIMANCHE

Lise Trahan défait Marie Côté, 6-0, 6-1.
Jacques Lemelin défait Guy Ruel, défaut.
Michel Voyer défait Gaston Joncas, 6-0, 6-0.
Serge Boutin défait A. Vallancourt, 9-7, 6-4.
Marie-Paule Hérisset défait H. Morissette, 6-4, 6-4.
Jean Pérusse défait Denis Lageux, 6-0, 6-1.
Lucie Cantin défait Lucie Lachance, 6-2, 6-4.
Céline Goulet défait Lise Tremblay, 6-1, 6-3.

DIMANCHE — JUVENILE

Charles Cliche défait Richard Legendre, 8-6, 6-4, 6-4.
André Lachance défait M. Letellier, défaut.
Jean Pérusse défait Jean Tardif, 6-0, 6-3.
Marie Côté défait M-A Waquant, défaut.
Charles Dionne défait Eric Morisset, 6-0, 6-0.
Pierre Lauzière défait Paul Tardif, 8-6, 6-2.
C. Baillargeon défait J. Vermette, 6-0, 5-7, 6-3.
Pauline Lemelin défait F. Paradis, 6-2, 6-0.
H. Morissette défait Micheline Emond, 6-4, 10-8.
Lise Tremblay défait Pauline Lemelin, 8-6, 6-2.

LUNDI — JUVENILE

Pierre Lauzière défait Charley Cliche, défaut.
Lise Tremblay défait Marie Côté, 6-2, 6-1.
Marie Lemieux défait H. Morissette, 6-2, 6-1.
Jean Pérusse défait André Lachance, 6-0, 6-0.

JUNIOR

Lise Trahan défait Luce Cantin, 6-1, 5-7, 6-3.
Denis Jobin défait Denis Morency, 6-4, 6-2.
Michel Voyer défait E. Garon, défaut.

CEDULE POUR AUJOURD'HUI

10.00 heures a.m.
1—Charles Dionne vs Charles Baillargeon.
2—Pierre Lauzière vs Jean Pérusse.

1.00 heure p.m.
1—D. Jobin vs gagnant Dionne-Baillargeon.

5.00 heures p.m.
1—J.-C. Rochette vs Pierre Tremblay.
2—Jean Perron vs Denis Jobin.
3—Denis Levêque vs Jean Pérusse.

6.00 heures p.m.
1—M.-P. Hérisset vs Céline Goulet.
2—Pierre Marceau vs Jacques Lemelin.
3—Benoit Chassé vs Louis Avard.

L'Olympique triomphe 7-0

Le club Olympique a blanchi le club Sportif 7-0, samedi après-midi, au stade municipal dans une joute de la ligue senior de soccer Québec-district.

Jos Diosier a conduit son équipe à la victoire en marquant trois buts. Ben Cecilia en a réussi deux tandis que Jose Balosa et Amedeo Evriso furent les autres compteurs.

Cette joute fut précédée d'un match de la ligue Junior et le club Sportif, grâce à la brillante performance de Claudio Vallée qui a compté cinq buts, a triomphé des Aigles de St-Pascal par 5-3.

Luc Coulombe s'est également signalé pour les perdants en comptant les trois buts de son club.

La ligue Junior lance une autre invitation aux jeunes de 14 à 16 ans intéressés à jouer dans cette ligue. Pour information, les intéressés doivent s'adresser à Jean-Louis Harguindeguy, 2548, pont Leroy.

Nomination de Wilbert F. Lewis

OLYMPIA, Wash. (UPI) — Wilbert F. Lewis, âgé de 47 ans, de Seattle, président de la commission athlétique de l'Etat, a été désigné, hier, pour siéger au comité du championnat mondial de l'Association de boxe mondiale.

Le Dr Charles Larson, de Tacoma, président de l'Association, a fait la nomination. Lewis succède à Ben Harris de Portland, Oregon, qui est décédé, la semaine dernière.

Lewis a participé aux activités de la commission athlétique de l'Etat durant les six dernières années, et a agi comme président pendant cinq ans. Il est le propriétaire d'un salon funéraire, à Seattle.

Gains des favoris dans le tennis intermédiaire

Le tournoi de tennis pour le championnat Intermédiaire du grand Québec bat son plein et les rencontres sont de plus en plus vives à mesure que la compétition progresse.

A ce jour, tous les favoris ont gagné à l'exception de deux juniors, A. St-Georges et R. Roberge, respectivement "semés" 6e et 7e, qui ont dû s'avouer vaincus devant deux vétérans, Pierre Delage et Pierre Lamoureux.

De la dizaine de juniors qui étaient au fil de départ, seul Jack Hérisset a atteint la ronde des "8". Demain, André Côté de St-David tentera de se mériter une place parmi les 8 meilleurs joueurs en affrontant Jacques Boivin.

La plus belle rencontre de la fin de semaine est celle qui mettait aux prises le vétéran des courts Gilles Côté et son jeune rival Jack Hérisset. Après avoir perdu très rapidement le premier set, Gilles Côté mit son expérience et son courage à profit pour gagner le deuxième 8-6. Dans le dernier jeu, chaque joueur prit tour à tour l'avantage de la rencontre et après 45 minutes de jeu le pointage était 6-5 en faveur de Gilles Côté. Le vétéran se merita alors l'avance 3-0 grâce à deux merveilleux "smash" qui ne donnèrent aucune chance à Hérisset. A ce point crucial du match Gilles Côté manqua de justesse un excellent retour. Cette erreur fracassa le moral de Gilles qui fut par la suite une proie facile pour Hérisset.

HORAIRE POUR DEMAIN

Employés Civils —

8.30 heures p.m.
2—Jack Robitaille vs Pierre Lamoureux
3—Paul Pouliot vs Guy Demers

8.30 heures p.m.
2—Robert "Z" Langlois vs P. Delage

7.00 heures p.m.
3—Jacques Boivin vs A. Côté (St-Dav.)

FIN DE SEMAINE

J. Robitaille défait J. Verreault, 6-1, 6-1.
Claude Bergeron défait J. Trépanier, 6-3, 6-1.
P. Lamoureux défait M. Côté, 2-6, 6-2, 6-1.
P. Roberge défait G. Cantin, 7-5, 6-2.
P. Delage défait A. St-Georges, 4-6, 6-1, 7-5.
R. Langlois défait F. St-Georges, 7-5, 6-4.
F. Chamberland défait A. Lachance, 6-2, 6-3.
G. Goulet défait M. Laliberté, 6-0, 6-1.
A. Côté défait P. Morency, 6-4, 6-1.
J. Boivin défait A. Dumont, 6-1, 6-1.
G. Côté défait M. Bussières, 6-2, 6-2.
P. Pouliot défait Rouleau, 6-0, 6-3.
R. Pelletier défait A. Corriveau, 6-2, 6-2.
G. Demers défait A. Sauvageau, 6-0, 6-0.
J. Robitaille défait C. Bergeron, 6-1, 6-4.
P. Lamoureux défait P. Roberge, 8-6, 6-3.
G. Goulet défait A. Chamberland, 6-4, 4-6, 6-3.
J. Hérisset défait Gilles Côté, 6-2, 4-6, 8-6.
G. Demers défait Pelletier, 6-4, 6-2.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue de Bienville : A 7.00 p.m., J.-L. Demers-E.-E. Lemieux, Côté et Marmen-salon Bel-Vue.
Ligue de St-Rodrigue : A 7.00 p.m., Dominion Transport-épicerie Mercier; 9.00 p.m., Isolation Lavoie-A. Blondeau et Fils.

BASEBALL

Ligue Babe Ruth : A 6.30 p.m., White Sox-Phillies, Redlegs-Mets, au Parc Victoria.
Ligue Optimiste-Québec : A 6.30 p.m., Tigres-Dodgers, ligue Pony, au Parc Victoria.
Ligue Provinciale : A 8.30 p.m., Braves de Plessisville vs Indiens, au stade municipal.

TENNIS

Club Bardy : A 7.00 p.m., ouverture du tournoi des doubles.
Club Sts-Martyrs : A 10.00 a.m., autres rencontres au championnat Québec-District.
Club Employés Civils : A 8.30 p.m., autres matches dans le tournoi intermédiaire.

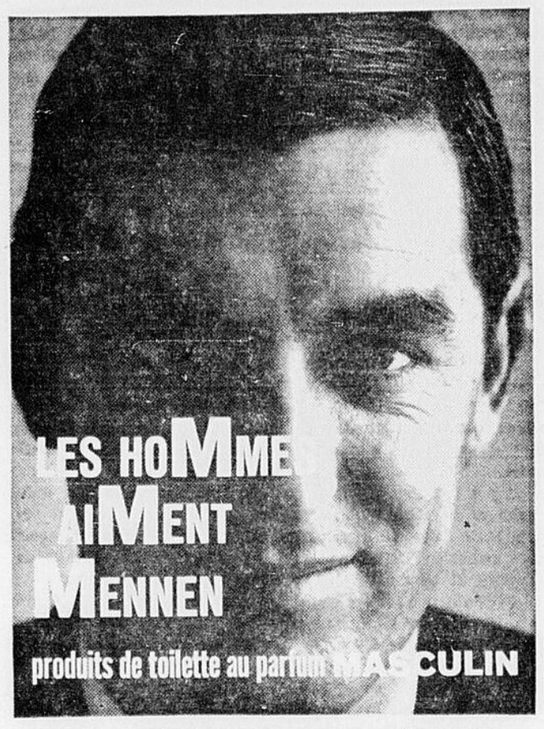
Jean Rodrigue de Québec gagne le combiné masculin, à Ste-Agathe

STE-AGATHE, Qué. (PC) — Jean Rodrigue, de Québec, a gagné le combiné masculin, dimanche, à Ste-Agathe, dans la compétition de ski nautique de la "Coupe Canadienne".

Le titre du combiné s'appuie sur les performances dans trois épreuves différentes: le saut, le slalom et les acrobaties.

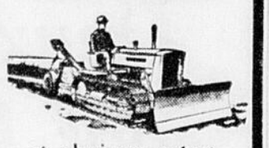
Jacqueline Lecompte, de Sherbrooke, qui s'est classée première chez les dames, dans les compétitions de saut, samedi, brisant le record canadien avec un saut de 72 pieds, s'est également mérité les honneurs dans le combiné féminin.

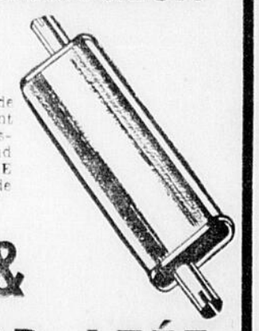
C'est Guy Donaghue, de Sherbrooke, qui a pris les devants, dans les sauts, chez les hommes avec un bond de 103 pieds.



IDÉAL, PÉNÈTRE INSTANTANÉMENT JUSQU'À L'ÉPIDERME!
La vaporisation super-fine du désodorisant SPRAY DE MENNEN assure aux hommes une protection complète qu'ils ne peuvent obtenir avec un désodorisant à bille pour femmes.

MENNEN

TRACTEURS USAGÉS 'John Deere'

et plusieurs autres en bon ordre
Prix défiant toute compétition, machinerie reconditionnée et vendue avec garantie.
Conditions faciles
Echanges acceptés.
SPECIAL
TDC — 5
INTERNATIONAL
avec lame et winch
pratiquement neuf
$5,000.00
JOHN DEERE
Modèles
40 — 420 — 430
440 — 1010
GAZOLINE ET DIESEL
prix à partir de
$1,000.
jusqu'à
$6,000.
TD-9
International avec lame et treuil.
$3,500
Consultez
DORÉ
EQUIPEMENT LTEE
2225, 1ère AVENUE
TEL. : 529-5775

TUYAUX et SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT
McCord Corporation
le plus important manufacturier de silencieux, de tuyaux d'échappement et de radiateurs, choisit comme distributeur exclusif dans le Grand Québec UNE MAISON AGRESSIVE qui assurera dorénavant la vente de ses produits.

DROLET & BOUFFARD LTÉE

M. ROMEO DROLET copropriétaire
M. REGENT BOUFFARD copropriétaire
2 succursales en gros pour mieux vous servir.
Un personnel expérimenté et anxieux de vous servir vous invite
960, 1ère AVE - Tél.: 529-9201
475 RUE ANNA Centre Industriel 681-6188

PIÈCES d'AUTOS USAGÉES
SPECIAL: RECENTS MODELES
(Assortiment complet)
Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843

LAC BEAUPORT
A VENDRE OU A ECHANGER
CHALET DE 8 PIECES (foyer)
30,500 p.c. de terrain paysagé. Possibilité de financement. Prix : $32,000.00
653-5291

Cagney Hanover ne désappointe pas

Cagney Hanover, un cheval qui en était à sa première apparition de la'nnée à la Piste de Québec, a remporté les honneurs de la "classe fermée" pour chevaux de 4 ans, avec bourse de $3,200 comme enjeu.

Habilement conduit par Jean Jodoin, l'ambleur appartenant à L. Lauzon et D. Gauthier de Montréal parcourut le mille en 2:08 sur une piste qui avait été alourdie par la pluie tombée à l'heure du souper. C'était également la sixième victoire en huit départs pour Cagney Hanover, dont les gains de l'an 1963 se chiffrent maintenant à $10,592.

Une surprise fut enregistrée quand Yvan Gamache vint enlever la deuxième place avec Champion Pick, à J. Elzéar Turcotte de Charlesbourg, suivi de Wayko et Golden Keystoner. Gee Dee Frisco termina bon dernier chez les 10 partants.

TOUR DU CHAPEAU

Juste avant cette épreuve, le conducteur Henri Fillion avait complété le "tour du chapeau" pour la soirée en remportant la victoire avec So Long's Prince, dans l'Amble-Invitation de $1,300. Le temps fut de 2.08 4-5, avec Collector deuxième et Jimmy Count troisième. Fillion avait gagné également la course No 1, avec McAbbereze, et la course No 3, avec Success Stormy. Ces deux ambleurs appartiennent à Robert Charron, de Pointe-Gatineau, P.Q.

LE TROT, SAMEDI

Lors du Trot-Invitation de $1,400, samedi soir, le vétéran Frank Church avait remporté la victoire avec Scot's Victory, à Fred et Leona Miller, d'Argyle, N.Y., en un temps 2:07 3/5 nouveau record de saison pour trotteurs. C'était sa deuxième victoire consécutive dans cette classique hebdomadaire, devançant Topsy Lee D et Spen Vic.

Des épreuves assez rapides furent enregistrées au cours de cette soirée. Relevons Mysty Hayes, 2:07 3/5 également, course No 6, ainsi que Raffles, 2:09 4/5, course No 4; Cinnamon Jack, 2:08 1/5, course No 7; Bolo Hal, 2:08, course No 8; et Single C.C., 2:09 2/5, course No 10.

Les sommaires du baseball majeur

SAMEDI

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	000	102	002	5	7	3
Chicago	000	000	200	2	8	0

Kralick, Bell 7, Allen 7 et Azcue; Buzhardt, Horlen 7, Wilhelm 8 et Carreon. Gagnant: Kralick (8-6). Perdant : Buzhardt (9-4).
Circuit: Cle—Francona (5).

—o—o—o—

Boston	000	000	000	0	6	0
New York	010	100	000	2	7	0

Nichols, Lamabe 5 et Nixon; Terry et Howard. Gagnant: Terry (8-8). Perdant: Nichols (0-1).
Circuit : NY—Howard (15) — Tresh (13).

Kansas City	010	100	000	2	7	0
Baltimore	010	000	11x	3	6	1

Drabowsky et Sullivan; Pappas et Brown. Gagnant: Pappas (6-4). Perdant: Drabowsky (0-4).
Circuit : Bal—Gentile (15).

—o—o—o—

Los Angeles	201	020	200	7	10	0
Detroit	101	110	000	4	8	0

Chance, Lee 5 et Foiles; Bunning, Fox 8 et Freehan. Gagnant: Lee (4-4). Perdant: Bunning (4-9).
Circuits: LA—Fregosi (6); Thomas (6); Det-Kaline (16), McAuliffe (6).

LIGUE NATIONALE

Cincinnati	$14	000	0002	7	11	4
San Francisco	001	002	000	3	7	3

Nuxhall et Edwards; Sanford, Fisher 3, Duffalo 6, Perry 7, Stanek 9 et Haller. Gagnant: Nuxhall (6-3). Perdant: Sanford (9-7).
Circuit: Cin—Keough (3).

—o—o—o—

New-York	021	000	000	3	7	0
Pittsburgh	000	002	002	4	11	1

Willey, Bearnarth 6 et Sherry, Coleman 7; Haddix, Law 4, Sisk 7, McBean 9 et Burgess. Gagnant: McBean (8-2). Perdant: Bearnarth (2-3).

—o—o—o—

St-Louis	010	001	000	2	5	0
Houston	000	100	000	1	6	0

Broglio, Taylor 8 et McCarver; Johnson, McMahon 9 et Bateman. Gagnant: Broglio (9-3). Perdant: Johnson (3-11).

—o—o—o—

Milwaukee	012	020	000	05	15	3
Los Angeles	010	000	211	01	6	14

Lemaster, Raymond 8, Hendley 8, Shaw 9 et Torre; Koufax, Sherry 5, Roebuck 8, Perranoski 10 et Camilli, Roseboro 10. Gagnant: Perranoski (9-2). Perdant: Shaw (3-6).
Circuits: Mil-Torre 3; LA-Skowron 2; Gilliam 4.

DIMANCHE

New York	000	000	000	0	3	3
Pittsburgh	000	100	02x	3	7	0

Stallard, Hook 8 et Taylor; Friend, McBean 9 et Burgess, Brand 9. Gagnant: Friend (10-6). Perdant: Stallard (3-5).

—o—o—o—

Chicago	000	001	001	2	6	1
Philadelphie	020	000	10x	3	11	0

Jackson, McDaniel 8 et Bertell; Mahaffey, Klippstein 8 et Dalrymple. Gagnant: Mahaffey (4-9). Perdant: Jackson (9-7).
Circuit : Chi-Santo (12).

—o—o—o—

Milwaukee	101	001	220	7	11	0
Los Angeles	000	000	000	0	2	2

Cloninger et Torre; Willhite, Roebuck 6, Miller 7 et Camilli. Gagnant: Cloninger (4-4). Perdant: Willhite (1-2).
Circuits: Mil-H. Aaron (22) McMillan (3).

—o—o—o—

Cincinnati	011	000	002	3	8	3
San Francisco	100	001	50x	7	8	0

O'Toole, Worthington 7, Owens 7 et Edwards; Pierce et Bailey. Gagnant: Pierce (2-5). Perdant: O'Toole (13-5).
Circuits: Cin.—Kasko (2); St—McCovey (18); Mays (14).

St-Louis	000	000	000	0	7	0
Houston	000	100	00x	1	11	3

Burdette, Schultz 7 et McCarver; Brown et Bateman. Gagnant: Brown, (2-3). Perdant: Burdette (7-7).

LIGUE AMERICAINE

Première joute

Kansas City	000	001	000	000	02	3
Baltimore	100	000	000	000	00	1

Rakow, Wyatt 10, Bowsfield 13, Fischer 13 et Edwards; Roberts, Hall 14 et Brown, Orsino 13. Gagnant: Fischer (8-3). Perdant: Roberts (6-8).

—o—o—o—

Deuxième joute

Kansas City	003	000	000	000	3	13
Baltimore	000	001	200	001	4	11

Segui, Wyatt 8, Fischer 11 et Sullivan, Edwards 11; McCormick, Miller 11 et Orsino. Gagnant: Miller (2-4). Perdant: Fisher (8-4).
Circuits: KO—Greco 5; Bal—Snyder 4; Johnson 4.

—o—o—o—

Première joute

Cleveland	000	002	042	8	13	1
Chicago	000	000	004	4	9	0

Donovan, Abernathy 9 et Azcue; Pizarro, Horlen 8, Fisher 9 et Carreon. Gagnant: Donovan (5-5). Perdant: Pizarro (9-4).
Circuits : Cle—Alvis 9; De La Hoz 2; Held 9.

—o—o—o—

Deuxième joute

Cleveland	000	000	000	0	7	0
Chicago	000	121	000x	4	6	1

Grant, McDowell 5, Ramos 6 et Neeman; Peters et Martin. Gagnant: Peters (5-4). Perdant : Grant (4-8).
Circuit: Chi-Ward 10.

—o—o—o—

Première joute

Boston	000	002	000	2	9	0
New York	400	000	00x	4	8	1

Monbouquette, Earley 7 et Tillman; Ford, Reniff 7 et Berra. Gagnant: Ford (12-3). Perdant: Monbouquette (11-8).
Circuit : NY—Berra 3.

—o—o—o—

Deuxième joute

Boston	101	000	002	4	14	2
New York	000	401	42x	11	13	1

Wilson, Lamabe 6, Earley 7, Kolstad 8 et Nixon; Stafford, Kunkel 5 et Howard. Gagnant: Kunkel (2-1). Perdant : Wilson (7-7).
Circuits: Bos—Geiger 8; NY—Maris 17; Pepitone 12.

—o—o—o—

Los Angeles	200	210	000	5	6	1
Détroit	000	221	001	6	7	0

McBride, Navarro 6 et Sadowski; Smith, Regan 8 et Triandos. Gagnant: Regan (4-6). Perdant: Navarro (4-2).
Circuits: LA—Wagner 10; Det—Cash 10; Bruton 3; McAuliffe 7.

—o—o—o—

Minnesota	005	000	100	6	10	1
Washington	000	000	020	2	3	0

Pascual, Fornieles 4, Dailey 8 et Battey; Stenhouse, Duckworth 3, Rudolph 7; Kline 9 et Landrith. Gagnant : Fornieles (1-1). Perdant : Stenhouse (3-9).
Circuit : Min-Hall 7.

HIER

LIGUE AMERICAINE

Kansas City	301	100	010	6	10	1
Baltimore	000	100	030	4	7	0

Wickersham, Drabowsky 8, Wyatt 9 et Edwards; McNally, Delock 3, Stock 6, Starrette 8, Miller 9 et Brown, Orsino 9.
Gagnant: Wickersham (6-7). Perdant: (2-3).
Circuit: Causey (4e).

Boston	301	010	000	5	8	0
New York	230	020	00x	7	17	0

Wood, Lamabe 2, Earley 7 et Nixon; Bouton, Williams 5 et Howard.
Gagnant: Williams (3-3). Perdant: Lamabe (4-1).
Circuits: Boyer (10e), Geiger (9e).

LIGUE NATIONALE

Cincinnati	021	001	000	4	11	1
San Francisco	011	000	100	3	10	1

Maloney, Owens 7, Henry 7 et Edwards; O'Dell, Fisher 8 et Bailey, Haller 8.
Gagnant: Maloney (12-3). Perdant: O'Dell (10-4).
Circuits: Harper, (3e), Walters (1er), Bailey (13e).

Première joute

Pittsburgh	000	001	001	2	9	0
Philadelphie	000	001	000	1	4	0

Cardwell (4-9) et Pagliaroni, Brand 9; Culp (10-6) et Dalrymple.

Deuxième joute

Pittsburgh	000	000	001	1	4	3
Philadelphie	000	060	02x	8	11	1

Francis, Veale 5, Sisk 8 et Brand; McLish (7-4) et Dalrymple.
Perdant: Francis (3-3).
Circuit: Lynch (7e).

Milwaukee	000	100	000	1	5	0
Los Angeles	010	000	001	2	4	0

Sadowski (0-2) et Torre; Podres (5-6) et Camilli.
Circuits: Howard (12e), G. Oliver (7e).

(11 manches)

St-Louis	000	110	001	00	3	9
Houston	100	000	020	01	4	10

Sadecki, Shantz 7, Bauta 9, Taylor 10 et McCarver; Bruce, Woodeshick 9 et Campbell, Bateman 9.
Gagnant: Woodeshick (8-3). Perdant: (4-3).

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Kansas City 6, Baltimore 4
Boston 5, New York 7

Ligue Nationale
Pittsburgh 2, Philadelphie 1
Pittsburgh 1, Philadelphie 8
St-Louis 3, Houston 4
Milwaukee 1, Los Angeles 2
Cincinnati 4, San Francisco 3

Ligue Internationale
Richmond 0, Toronto 1
Richmond 6, Toronto 3
Arkansas 8, Buffalo 4
Arkansas 5, Buffalo 2
Rochester 3, Syracuse 6
Jacksonville 6, Columbus 5
Atlanta 2, Indianapolis 4

Ligue du Saguenay
Chicoutimi 5, Québec 6
Kenogami 0, Alma 4

Ligue Massicotte
Portneuf 3, St-Albert 6
Saillant vs Beauport (pluie)

DIMANCHE

Ligue Américaine
Cleveland 8, Chicago 4
Cleveland 0, Chicago 4
Los Angeles 5, Detroit 7
Minnesota 6, Washington 2
Kansas City 3, Baltimore 1
Kansas City 3, Baltimore 4
Boston 2, New York 4
Boston 4, New York 11

Ligue Nationale
Chicago 2, Philadelphie 3
New York 0, Pittsburgh 3
St-Louis 0, Houston 1
Milwaukee 7, Los Angeles 0
Cincinnati 3, San Francisco 7

Ligue Provinciale
Indiens 5, Plessisville 9
Thetford vs Athletiques (pluie)

Ligue du Saguenay
Alma 1, Jonquière 5
Chicoutimi 6, Arvida 2
Québec 7, Kénogami 1
Québec 1, Chicoutimi 10

Ligue Massicotte
St-Albert 4, Poliquin 15
Saillant 11, Portneuf 23

SAMEDI

Ligue Américaine
Cleveland 5, Chicago 2
Boston 6, New York 2
Kansas City 2, Baltimore 3
Los Angeles 7, Detroit 4
Minnesota à Shawinigan (pluie)

Ligue Nationale
Chicago à Philadelphie (pluie)
New York 3, Pittsburgh 4
St-Louis 2, Houston 1
Milwaukee 5, Los Angeles 6
Cincinnati 7, San Francisco 3

Ligue Provinciale
Plessisville 5, Athletiques 3

Ligue du Saguenay
Arvida vs Parc Marchand (pluie)

Ligue Massicotte
St-Albert 4, Saillant 3

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Chicago à New York (soir)
Boston à Cleveland (soir)
Los Angeles à Baltimore (soir)
Kansas City à Washington (soir)
Minnesota à Detroit (soir)

Ligue Nationale
Pittsburgh à Philadelphie (soir)
New York à Chicago
Cincinnati à Houston (soir)
St-Louis à Los Angeles (soir)
Milwaukee à San Francisco (soir)

Ligue Babe Ruth
White Sox vs Phillies
Rediegs vs Mets

Ligue Provinciale
Plessisville vs Indiens

Ligue du Saguenay
Arvida à Chicoutimi
Kénogami à Jonquiere

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	45	28	.616	—
Chicago	45	33	.577	2½
Minnesota	43	32	.573	3
Boston	40	34	.541	5½
Cleveland	40	36	.526	6½
Baltimore	41	39	.513	7½
Los Angeles	41	39	.513	7½
Kansas City	35	40	.467	11
Detroit	39	45	.392	16½
Washington	23	56	.291	28

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
St-Louis	48	32	.584	—
Los Angeles	44	32	.579	½
San Francisco	44	34	.564	1½
Cincinnati	42	38	.545	3
Chicago	40	38	.533	4
Milwaukee	38	38	.500	6½
Pittsburgh	37	40	.480	8
Philadelphie	36	42	.462	9½
Houston	30	48	.385	16
New York	29	48	.377	16

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Plessisville	12	3	.800	—
Thetford	6	7	.462	5
Indiens (Qué.)	5	7	.417	5½
Athlétiques (Q.)	4	10	.288	7½

Résultats des courses

SAMEDI SOIR

COURSE NO 1

Billy Springwood, Josaphat Lefebvre, $5.00, 3.40, 3.00; Brownie Bars, Claude Desjardins, 13.80, 6.10; Mercury Hanover, Bruno Ferron, 6.40.
Ont aussi couru : Diamond Dillard, Cindy's Widow, Success Mc, Ali's Count, Orowann.
Temps : 2:10.4

COURSE NO 2

Rickie Volo, Jacques Giguere, $4.60, 4.60, 3.80; Long Song, Philocum Giroux, 19.80, 9.30; The Web, Fernand Turenne, 3.30.
Ont aussi couru : Tony Song, Cleary Hanover, Bulldog's Son, General Glers, Armada Hanover.
Temps : 2:13
Pari-double : 2-1, Billy Springwood et Rickie Volo, $16.40.

COURSE NO 3

Miss Royal Widow, Adrien Blouin, $4.90, 3.00, 2.60; Edgewood Merrit, Roger Bérard, 3.70, 3.00; Borderview Rose, Léo Pelletier, 6.80.
Ont aussi couru : Shirley Dale, Miss Projectile, Worthy Rosecroft, Dudley Kyle.
Temps : 2:14.3

COURSE NO 4

Raffles, Yvon Catellier, $8.10, 4.70, 4.10; Red Flare, Philippe Dussault, 5.70, 4.30; Mighty Pal, Hermas Brousseau, 6.00.
Ont aussi couru : Keyko, Rover Boy, Glo Om, Dudleymite, Little Linda Sue.
Temps : 2:09.4
Quinella : 5-8, Raffles, Red Flare $34.40.

COURSE NO 5

Fayre Cadet, Roland Bruyere, $7.70, 3.60, 3.00; Lady Han, Ralph Babbin, 2.80, 2.90; Defiance, Jacques Hébert, 5.70.
Ont aussi couru : Duke L Volo, Glendale Jack, Al Third, Grace Ibaf, Bravaway.
Temps : 2:11

COURSE NO 6

Misty Hayes, Léo Pelletier, $10.70, 5.40, 3.70; Lusty Hal C, J.-Clément Côté, 28.50, 6.60; Singing Pence, Gratien Deschênes, 4.70.
Ont aussi couru : Silver's Bullet, Mighty Thorrid, Mr Hughby.
Temps : 2:07.3

COURSE NO 7

Cinnamon Jack, Mildred Williams, $43.20, 14.80, 5.30; Marmion Hanover, Joseph Riverin, 8.60, 3.60; Frysie Roscroft, Paul-Emile Alain, 3.50.
Ont aussi couru : Thistle Hill Don, Newport Key, Newport Ted, Don Chester, Sister Song.
Temps : 2:08.1
Quinella : 5-2, Cinnamon Jack et Marmion Hanover, $85.40.

COURSE NO 8

Bolo Hal, Gilles Fillion, $9.90, 5.00, 3.70; Drummond Widower, Rogatien Savignac, 3.60, 5.40; Glendale Jerry, Mildred Williams, 5.50.
Ont aussi couru : Honest Pick, Phil Parker, Mifflin Hanover, Success Nob.
Temps : 2:08

COURSE NO 9

Scot's Victory, Frank Church, $6.40, 3.00, 2.30; Topsy Lee D, Philippe Dussault, 3.20, 2.20; Spen Vic, Yvan Gamache, 2.30.
Ont aussi couru : Foundation, Scotch Bomb, Woody Regent, Bay Day, Lord Claire.
Temps : 2:07.3

COURSE NO 10

Single C C, Phil Laframboise, $12.80, 4.30, 3.00; Challenger Pick, Jos Létourneau, 3.30, 2.60; Nata Express, Marcel Cournoyer, 2.70.
Ont aussi couru : Chuck Astra, Adam's King, Ce'Bonay, Adios Todd, Johnny Dollar.
Temps : 2:09.2
Quinella : 4-6, Single C C et Challenger Pick, $16.70.

DIMANCHE SOIR

COURSE NO 1

Mc Abbereeze, Henri Fillion, $3.60, 2.80, 2.90; Bold Counsel, Joseph Guenette, 3.20, 3.00; Rilma Byrd, Yvon Catellier, 4.10.
Ont aussi couru : Flip Morris, Colonel Richelieu, Rapid Song, Scott Plaid, Mr Music L, PT.
Temps : 2:17

COURSE NO 2

Amosson's Pay, Joseph Lemay, $7.90, 5.40, 3.60; Miss Pepsi, Jacques Hébert, 17.40, 7.70; Iosola's Bomb, Victor Larose, 4.00.
Ont aussi couru : Cracker, Prince Lullwater, Balkanwin, Singing Duke, PT's Comet Raider.
Temps : 2:15.1
Pari-double : 3-8, Mc Abbereeze et Amosson's Pay, $18.20.

COURSE NO 3

Success Stormy, Henri Fillion, $4.10, 4.10, 2.80; Chris Eden, Victor Larose, 6.60, 2.90; Fleet Hal, Albert Rogers, 2.60.
Ont aussi couru : Indian Prince, Success Harry, Even's Jet.
Temps : 2:11.2

COURSE NO 4

Stewart's Bell, Gilles Fillion, $24.80, 12.50, 6.50; Hector, Jacques Hébert, 18.40, 16.70; Phantom Hanover, Roger Ponton, 16.70.
Ont aussi couru : Dalney, Doctor Royal, Northwood Battle, Morgan Lee, Smooth Sailing.
Temps : 2:14.4
Quinella : 5-6, Stewart's Bell et Hector, $78.80.

COURSE NO 5

Our Ko Si, Bernard Gervais, $7.40, 3.60, 2.50; Taylor's Song, Yvan Gamache, 3.30, 2.50; Priam, Rogation Savignac, 2.60.
Ont aussi couru : Janet's Son, Spilled Milk, Moot Mite.
Temps : 2:11.3

COURSE NO 6

J. J Wann, Réjean Boily, $5.00, 2.90, 2.70; Southampton, Léo Pelletier, 3.10, 2.90; Sky Goose, Doris Fillion, 3.10.
Ont aussi couru : Dick Nelson, Jim Doyle, Royal's Pride, Sleepy Hollow Girl, Mighty Abbe.
Temps : 2:13.2

COURSE NO 7

Shadydale Song, Alexandre Page, $8.30, 4.90, 3.90; J N U, Laurier Hamelin, 8.50, 6.50; Lady Jersey Ritz, Jacques Hauver, 6.90.
Ont aussi couru : Mighty Pronto, Colonel Rodney, Eydie M, Marine Ship, The Marshall.
Temps : 2:14
Quinella : 2-4, Shadydale Song et J N U, $46.60.

COURSE NO 8

So Long's Prince, Henri Fillion, $12.60, 5.60, 3.30; Collector, Roger Bérard, 2.80, 2.40; Jimmy Count, Victor Larose, 2.70.
Ont aussi couru : Flicka's Ensign, Vernon's Star, Ava Song, Mr C.
Temps : 2:08.4

COURSE NO 9

Cagney Hanover, Jean Jodoin, $3.10, 3.20, 2.70; Champion Pick, Yvan Gamache, 40.30, 16.10; Wayko, Rogatien Savignac, 3.90.
Ont aussi couru : Golden Keystoner, Allen Creed, Donover, Katie Dares, Mountain Logan, Meadow Frisco, Gee Dee Frisco.
Temps : 2:08

COURSE NO 10

Victor Pick, Jean Lemieux, $16.00, 8.50, 4.10; King Express C, Yvon Catellier, 8.20, 4.30; Helen Purdue, Joseph Létourneau, 4.20.
Ont aussi couru : Adios Allen, Gallant Grattan S, Ensign Hope, Chief Moken, Venus Richelieu.
Temps : 2:14.4
Quinella : 4-6, Victor Pick et King Express C, $26.20.

HIER SOIR

COURSE SPECIALE

Elk Slater, Jules Giguere, Judo, L Pettigrew, Gamin, Roger Ponton.
Ont aussi couru : Miss Flood, Conestoga Fritz, Nettie Herbert, Betty J Abbe, Tony Adios.
Temps : 2.22.2.

COURSE NO 1

Success Mar Mic, Marc-André Blouin, 3.50, 3.40, 2.60; Our Diplomat, Josaphat Lefebvre, 13.10, 5.40; Success Orpha, Philippe Laframboise, 4.50.
Ont aussi couru : Thunder Kinney, Legal Direct, Merry Cadet, Jarretown Dale, Quick Spangler.
Temps : 2.14.1.

COURSE NO 2

Bel River, Didace Marois, 9.00, 4.80, 4.70; Jersey Boy Jr, Yvon Catellier, 3.30, 3.00; Floridian, J.-J. Gilbert, 4.20.
Ont aussi couru : Valera, Argo Dream, Golden Lind, Major Victory, Voico.
Temps : 2.16.1.
Pari-Double : 4-5, Success Mar Mic et Bel River, $20.10.

COURSE NO 3

Bisy Bill, Claude Desjardins, 27.50, 6.10, 3.80; Vernon Tass, Meddy Goguen, 4.30, 3.50; Dean Alemite, Ralph Babbin, 5.90.
Ont aussi couru : Red Van Repetition, Pride Mar, Mic, Goose Express, Adios Riggs, Texas Boy.
Temps : 2.17.3.

COURSE NO 4

Slick Wick, Marcel Cournoyer, 5.70, 4.10, 3.40; Bunter Clap, Yvan Gamache, 8.30, 6.00; Irish Lane Lassie, Mildred Williams, 4.60.
Ont aussi couru : Park Review, Harvey's Dream, Colfax, Miss Corky, Princess Express C.
Temps : 2.15.1.
Quinella : 8-5, Slick Wick et Bunter Clap, $74.60.

COURSE NO 5

Esquire Hanover, J.-A. Verret, 10.90, 5.20, 3.90; Ann Donson, Réjean Boily, 6.60, 4.60; Newport Champ, Meddy Goguen, 3.30.
Ont aussi couru : Success Belle, Duke Of Dekalb, Queen Mary Lou, Mighty Sharp, Albany Hanover.
Temps : 2.20.2.

COURSE NO 6

Miro Bay, Frank Church, 3.20, 3.00, 2.70; Versatile, Fernand Turenne, 9.00, 4.40; Sandra Jean, Claude Desjardins, 3.70.
Ont aussi couru : Carroll Express, Gold Rush, Sally Clap, Ed Bang, Janet's Pride.
Temps : 2.15.

COURSE NO 7

Greatmor, Bernard Gervais, 8.30, 4.20, 2.80; Oro G Kett, Réjean Boily, 4.00, 2.50; George L Grattan, André Côté, 3.00.
Ont aussi couru : True Breeze, Brewer's Vonian, Danny Bombs, Seattle Norris.
Temps : 2.11.2.
Quinella : 8-2, Greatmor et Oro G Kett, $11.00.

COURSE NO 8

Ray Byrd, Yvan Gamache, 4.30, 3.60, 2.90; Linda Ann Hal, Gilles Fillion, 8.10, 5.80; Eros, Philippe Laframboise, 4.20.
Ont aussi couru : Goldie Breeze, Reno, High Thunder, Dandy Worthy.
Temps : 2.12.2.

COURSE NO 9

Nobleman, Joseph Letourneau, 8.70, 3.40, 2.70; Kay's Demon, Ralph Babbin, 3.50, 2.60; Eydie M, Guy Labelle, 3.60.
Ont aussi couru : Nibble's Prince, Federal Agent, Mr Nap, Irish Lane.
Temps : 2.14.3.

COURSE NO 10

Meadow Lynch, Jules Giguère, 5.10, 2.90, 2.60; Crusader Pick, Marcel Cournoyer, 5.70, 3.20; Joe's Hope, Joseph Létourneau, 3.40.
Ont aussi couru : Jet Byrd, Danny's Ben, Irish Gander, Willzer Guy, Lusty Hall C.
Temps : 2.13.
Quinella : 6-7, Meadow Lynch et Crusader Pick, $37.20.

"Duc de Kent" à Bob . . .

(Suite de la page 11)

MacLaine joua sous la normale aux trous 7, 12, 15 et 16 dans son pointage de 37-34--71; et Guy Rousseau se mérita des "birdies" sur les trous 4, 5, 16 et 18 dans sa fiche de 34-37--71.

Le meilleur pointage de dimanche fut une ronde de 73 par l'ex-champion Dave Hardie, du Club Summerlea, qui enregistra 37-36 pour ajouter à son 77 de samedi.

ENTRE LES VERTS : Pendant toute la fin de semaine, Guy Rousseau et Don Doe de Granby furent les seuls à jouer sous la normale pour le premier neuf, soit 34 samedi. . . Le jeune François Drapeau, un junior du Royal Québec, causa une agréable surprise samedi en jouant un 73, mais dut se contenter de 80 dimanche . . . Après un désastreux 43 sur le premier neuf, samedi, Roger Vézina, du club Cap-Rouge, revint en 33 pour égaler l'effort de Henri Ouellette sur le neuf en question; un "eagle" au No 14 aide sa cause . . . Un autre "eagle" à être réussi fut sur le No 5 par Eli Godel, du club Elm Ridge . . .

Guy Rousseau, Orl.	71-75—146
R. Stimpson, O.H.	72-74—146
A. Harvey, Birch.	73-74—146
H. Boychuck, Went.	73-75—148
P. Poulliot, R.Q.	73-75—148
H. Ouellette, R.Q.	70-79—149
J. Collinge, Summ.	72-77—149
Ed. MacLaine, Summ.	71-78—149
J.-M. Bougie, Vall.	71-79—150
G. Tracy, Ki.-8-Eb	75-75—150
D. Hardie, Summ.	77-73—150
F. Roy, R.O.	73-78—151
J. Barrette, Laval	76-75—151
R. Giroux, R.Q.	74-78—152
R. Rousseau, St-Hy.,	71-81—152
R. Vézina, C.R.	76-76—152
B. McGuigan, Summ.	75-77—152
D. Moor, Ken.	77-75—152
M. Cantin, Lor.	76-77—153
F. Drapeau, R.O.	73-80—153
B. Mudie, Vall.	79-74—153
D. Doe, Granby	74-80—154
C. Talbot, R.Q.	77-76—153
A. Choulnard, R.Q.	77-78—155
N. Godel, E.R.	74-81—155
R. Delisle, R.Q.	73-82—155
G. Bernier, E.A.	77-78—155
M. Trépanier, E.A.	76-80—156
A. Labrie, R.Q.	75-81—156
M. Huot, R.Q.	74-82—156
R. A. Hall, R.M.	77-79—156
M. Morrison, R.M.	76-81—157
Adj. Dussault, R.Q.	77-80—157
A. Vézina, Orl.	76-82—158
D. Alexander, C.C.	77-81—158
B. Baykin, Summ.	76-82—158
A. Tessier, R.Q.	78-80—158
G. Paradis, R.Q.	75-83—158
H. Setlakwe, Thetford	78-80—158
E. Godel, E.M.	77-81—158
R. Boucher, R.Q.	78-80—158
C. Côté, R.Q.	78-81—159
C. Clément, Vall.	73-87—160
G. Bergeron, Lss.	74-86—160
J. Smith, Beac.	78-82—160
M. St-Pierre, Granby	77-85—162
M. Couture, C.R.	77-86—163
P. Choquette, R.Q.	78-86—164
M. Harvey, Birch.	78-86—164
Al Taylor, Went.	76-89—165
G. Charbonneau, Laval	76-90—166
J. Raiche, L.B.	76-90—166
G. St-Pierre, Vict.	78-93—171
B. Tremblay, C.C.	

Au Parc Marchand . . .

(Suite de la page 11)

du club local ait été avertie par lettre de cette décision.

KENOGAMI PERD

JONQUIERE. — L'offensive du Parc Marchand a bien fonctionné, dimanche soir, contre Kénogami, et les 13 coups sûrs que les protégés de Roland Beaupré ont récoltés ont été suffisants pour leur assurer un gain de 7-1. Jacques Lemieux, Claude Ste-Marie, André Carrier, Claude Croteau, et le lanceur victorieux Jean-Louis Simon ont tous frappé deux fois en lieu sûr.

Ronnie Leblanc a subi le revers pour Kénogami, son troisième de la saison contre cinq victoires.

A CHICOUTIMI

CHICOUTIMI. — Les protégés de Marcel Tremblay ont accueilli le nouveau lanceur Ed Lyons avec une performance de 14 coups sûrs aidant ce dernier à remporter sa première victoire dans la Ligue régionale. Le Hamel de Chicoutimi a triomphé du Parc Marchand 10-1, dimanche après-midi.

Claude Lizotte, Bernard Langlois, Yves Vaillancourt et André Ringuette ont dirigé l'attaque des Chicoutimiens. Lizotte a connu un après-midi parfait avec quatre coups sûrs, dont trois doubles, en autant de présences au bâton. Il a fait produire trois points.

André Ringuette a cogné un double et un circuit faisant produire deux points.

Le nouveau lanceur Lyons n'a éprouvé aucune difficulté contre les protégés de Roland Beaupré espaçant cinq coups sûrs dont deux à Jean-Louis Simon. Lyons a connu une joute facile retirant six frappeurs sur des prises tout en n'allouant aucun but sur balles.

André Carrier, le lanceur perdant, a accordé au moins un coup sûr à chacune des huit manches qu'il a lancées sauf à la septième ou il a retiré les trois frappeurs dans l'ordre. Il n'a pas aidé sa cause avec huit buts sur balles.

Québec	000	000	100	—	1	5	3		
Chicoutimi	031	022	02x	—	10	14	4		

Carrier et Huot; Lyons et Brassard.

LUNDI APRES-MIDI

Chicoutimi	000	100	130	—	5	11	3		
Québec	010	002	21x	—	6	6	2		

Ringuette, Yacola (8) et Br

L'inflation menace le . . .

(Suite de la première page)

sations de la commission en vue de la coopération financière et monétaire à l'intérieur du Marché commun.

Depuis 1958, la balance des paiements du Marché commun se traduit par un excédent constant, mais M. Marjolin a constaté une importante réduction de cet excédent en 1961 et 1962. L'excédent qui jusqu'en 1960 atteignait 2,500 millions de dollars par an a été réduit à 700 millions de dollars en 1962.

C'est un pas dans la bonne direction, a ajouté M. Marjolin, mais il ne faut pas aller trop vite ni trop loin.

Les principales propositions de la commission en vue de la coopération financière à l'intérieur du Marché commun sont les suivantes :

1. Création d'un comité des gouverneurs des banques centrales en vue de consultation sur la politique bancaire des six pays membres.

2. Création d'un comité de politique budgétaire comprenant les six ministres des finances et un représentant de la commission exécutive.

3. Consultation entre les pays membres avant de prendre des décisions importantes dans le domaine monétaire.

4. Consultations préliminaires avec la commission monétaire de la C.E.E. lorsqu'un Etat membre envisage de faire appel au fonds monétaire international pour combler un déficit de sa balance des paiements ou a l'intention d'apporter une aide financière importante à des pays non-membres du Marché commun.

Ces propositions si elles étaient adoptées, a déclaré M. Marjolin, permettraient une coopération plus étroite entre les six états membres.

La tolérance, source de . . .

(Suite de la première page)

portance que les gens de toutes croyances religieuses forment un front commun contre la menace du communisme, négation même de la foi. Cette menace pèse sur tout le monde.

"Pour lutter effectivement contre cette menace, les hommes et les femmes de bonne volonté à travers le monde doivent resserrer leurs rangs en faisant preuve d'indulgence et d'esprit de collaboration".

DYNAMISME

M. Martin a déclaré que les Canadiens ne pourraient jamais accepter l'asservissement de plusieurs nations par l'impérialisme communiste.

"Le devoir des nations libres de l'Ouest est de poursuivre avec sagesse, patience et détermination des objectifs qui hâteront le jour où ces nations jouiront d'une plus grande liberté".

Si le déclenchement d'une guerre de libération est évidemment hors de propos, l'Ouest devrait par contre "reconnaître et encourager" les progrès réalisés par les régimes les plus oppressifs.

"Nous, du monde occidental devons demeurer forts, unis et vigilants face aux dangers et aux chances de progrès qui se présentent au monde dans lequel nous vivons. Nous devons certes être prudents et patients, mais nous devons également maintenir une attitude positive et dynamique.

"Il ne faut pas que nous soyons sur la défensive".

La ségrégation . . .

(Suite de la première page)

établissements commerciaux qui touchent de façon importante au commerce entre les Etats.

M. Kennedy a précisé encore que le bill, qui a donné lieu à des menaces d'obstruction de la part des sénateurs du sud, ne concerne pas les petits établissements dans lesquels les clients entretiennent en quelque sorte des "relations sociales". Il a mentionné le cas d'une maison de pension où il n'y aurait que deux ou trois pensionnaires.

Il a également dit qu'il ne croit pas que le bill s'appliquerait aux salles de quilles ou aux salles de billard, non plus qu'aux buanderies et établissements de nettoyage excepté dans des cas extraordinaires.

La loi ne s'appliquerait pas non plus aux médecins, aux avocats non plus qu'aux professionnels.

Dans le cas des salons de coiffeurs, M. Kennedy a dit qu'il croit que tout dépendra de la proportion de la clientèle formée de voyageurs entre les Etats. C'est ainsi que les salons de coiffeurs et les salons de beauté dans les hôtels et les terminus d'autobus et de trains seraient sans doute soumis à la nouvelle loi.

M. Kennedy a rejeté l'argument de ceux qui disent que le bill est une violation du droit de propriété en disant qu'un tel argument n'est pas sérieux.

"Si le Congrès peut régir le service de la margarine dans chaque restaurant de la nation, il ne fait aucun doute qu'il peut assurer aux gens de couleur l'accès de ces restaurants" a-t-il dit.

Dans l'Est de la province . . .

(Suite de la première page)

le même soir à l'hôpital de Dolbeau. Sa mort est attribuable à une fracture du crâne.

Le poste de la PP à Chibougamau rapporte que Vito Innocente Tessier, 26 ans, a perdu la vie, vendredi soir, sur la route conduisant à Chapais. Sa voiture a heurté une niveleuse de la voirie.

Une auto a passé droit dans une courbe à Rivière-Verte, localité située à six milles de Rivière-du-Loup. Marcel Malenfant, 30 ans, de St-Arsène, a été tué sur le coup tandis que son frère, Joseph Malenfant, était gravement blessé. La tragédie s'est déroulée vers 11 h. dimanche soir. L'auto a fauché un poteau et heurté des roches. Elle est démolie.

Une fillette de 7 ans a été victime de la route, hier soir, à St-Côme de Beauce. Michelle Genesse, fille de Jean-Luc Genesse, a été heurtée par l'auto d'un touriste de Jackman, Maine. Accouru sur les lieux, le Dr Yves Groleau n'a pu que constater la mort.

LES NOYADES

Gaétan Tardif, 15 ans, fils d'Antonias de St-Odilon de Dorchester, s'est noyé dans la rivière St-Henri, à St-Odilon, vers 6 h. samedi soir, alors qu'il se baignait avec des compagnons. Son corps a été repêché environ une heure et demie après par Gilles Lessard. La respiration artificielle a été pratiquée, mais le Dr Jacques Langis a dû concéder la mort.

Alain Tremblay, 10 ans, enfant du Bien-Etre social placé chez Simeon Côté, de Chicoutimi-Nord, a péri dans la rivière Saguenay, vers 4 h. samedi après-midi. Il s'amusait avec une planche quand il a été emporté par le courant. Son corps n'a pas été repêché.

Jacques Hamel, 9 ans, fils du Dr Henri Hamel, 2780 chemin St-Louis, s'est noyé dans le fleuve en face de la plage St-Laurent, à Cap-Rouge, dimanche après-midi. Le garçon était monté avec un compagnon de 11 ans dans une embarcation, qui se trouvait au quai et qui a été emportée vers le large par la marée. C'est en tentant de regagner la rive à la nage que le jeune Hamel a péri. Son compagnon y est parvenu. Plusieurs personnes ont fait la chaîne et le corps du garçon a été trouvé à 50 pieds du rivage, dans trois pieds d'eau.

La noyade a également coûté la vie à Claudette Pelletier, 21 ans, fille de Wilfrid Pelletier, de Ste-Louise de L'Islet. La tragédie s'est déroulée dans l'étang privé du restaurant Gueuleton, de St-Roch-des-Aulnaies, où la jeune fille était employée. Mlle Pelletier se baignait avec une compagne dont les cris ont attiré l'attention de garçons se trouvant non loin de là. La jeune fille a été repêchée cinq minutes plus tard.

Renaud Lagacé, 23 ans, de St-Eleuthère, est aussi mort par noyade hier, dans le lac Pohénégamok. Il se baignait avec un groupe quand il a coulé. Des témoins l'ont vu se débattre, mais on croyait qu'il s'amusait. Le corps a été repêché cinq minutes plus tard. La respiration a été vainement pratiquée.

Antoine Brassard, 24 ans, d'Alma, s'est noyé dans la rivière Péribonka, dimanche après-midi. Il se baignait avec une hambre à air et il a soudainement disparu sous l'eau.

Normand Gandreau, 1 6ans, fils de M. J.-Eugène Gaudreau, de Chicoutimi, s'est noyé dans la rivière Chicoutimi dimanche après-midi. Il tentait de traverser ce cours d'eau à la nage. Son corps a été repêché à une quarantaine de pieds de l'endroit où il avait coulé à pic.

Bertrand St-Germain, 13 ans, fils de M. Eugène St-Germain, de Mistassini, a été victime de son courage. En tentant de secourir sa soeur Paulette, 15 ans, qui menaçait de se noyer dans la rivière Péribonka, au Lac-St-Jean, il s'est noyé vendredi soir, vers 7 h. 30.

AUTRES MORTS

Claude Anctil, 26 ans, de St-Pamphile de l'Islet, a été électrocuté vers 10 h., samedi soir, à St-Pamphile. L'auto de son frère Raymond venait de faucher un poteau et l'un des fils était suspendu à environ sept pieds au-dessus de la route. La victime est arrivée peu après et elle a touché au fil. Raymond Anctil était sorti indemne de l'accident.

Sylvain, 5 mois, enfant de M. Alcidas Béchard, de Ste-Anne-des-Monts, a été trouvé mort dans son lit, samedi matin. Il s'était asphyxié accidentellement dans ses couvertures. Le coroner du district le Dr Gaétan Lemire, a tenu un cas de recherches et il a rendu un verdict de mort accidentelle.

Mario Bellavance, 18 ans, de Rimouski a également été trouvé sans vie, samedi matin. Il avait culbuté dans une falaise abrupte de 75 pieds de hauteur à Cap-à-l'Orignal, près du Bic à Rimouski.

L'adolescent faisait partie d'un camp scout établi à cet endroit. Mardi soir, il a quitté le camp comme ses compagnons pour aller coucher dans le bois. Comme les autres, il devait se rendre à environ 1,000 pieds du camp. C'est à environ deux milles que son corps a été trouvé.

Dans la nuit, le jeune homme a marché dans le bois et il est tombé dans la falaise qui aboutit à la mer. Dès mercredi matin, des recherches avaient été entreprises auxquelles ont participé des agents de la PP. On ne croyait pas que le disparu s'était aventuré si loin. C'est pourquoi les chercheurs ne l'ont trouvé que samedi matin. Le corps porte de nombreuses marques de sa chute dans la falaise.

Marché commun . . .

(Suite de la première page)

du Marché commun et remis un message de M. Ben Bella.

De source proche de la Commission, on indique que M. Ben Bella, exprime dans ce message l'intention du gouvernement algérien de modifier les taxes sur les importations afin de protéger l'industrie algérienne naissante et de fournir des recettes fiscales.

Mais M. Ben Bella indique en même temps que le tarif préférentiel accordé par l'Algérie aux importations en provenance de la France et de ses cinq partenaires du Marché commun, serait maintenu.

Le message de M. Ben Bella faisait également allusion aux futures relations de l'Algérie avec le Marché commun.

Des négociations à ce sujet pourraient s'ouvrir à l'automne, aurait écrit le président du conseil algérien.

Plusieurs blessés de . . .

(Suite de la page 3)

cours d'une collision dans la Côte d'Abraham, hier après-midi. L'ambulance Bouchard l'a transportée à l'Hôtel-Dieu.

Une pierre a été projetée dans le pare-brise d'une camionnette et son conducteur a été blessé à la figure. M. Ampleman a dû être traité à l'hôpital de St-Ambroise. La pierre provenait des roues jumelées d'un camion qui précédait M. Ampleman.

Dommages causés . . .

(Suite de la première page)

Sud du St-Laurent ont affronté les foudres de l'orage. A St-Nicolas, la maison de M. Joseph Baron occupée par la famille Gérard Baron a été frappée par la foudre et détruite de fond en comble. Personne ne s'y trouvait à ce moment.

La foudre est aussi tombée sur la maison de M. Jean-Marie Demers, dans le rang Virecrêpe, à St-Nicolas, et sur celle de M. Alphonse Desrochers, située en bordure de la route 9, à St-Nicolas également. Le feu a pris dans le toit, mais il a pu être éteint.

D'autres bâtiments ont été incendiés ou endommagés dans différentes localités de la Rive-Sud. A St-Etienne-de-Lauzon, la grange de M. Wellie Béland, située sur la route 5, non loin de ce village, a été rasée par le feu causé par la foudre. Les pompiers de Charny ont combattu le sinistre de 8 hres dimanche soir à 2 hres hier matin. Le chef Omer Roberge dit que leurs services ont été requis par le maire Maurice Huot. La maison de M. Béland a été menacée, mais elle a pu être épargnée. L'eau de la rivière a servi à alimenter le camion à incendie. Deux lances ont été utilisées.

L'orage a fait aussi des siennes à Ste-Marguerite de Dorchester. Le curé de cette paroisse rapporte que la foudre a frappé la maison de M. Raymond Lacasse, près du village, et celle de M. Evariste Drouin, dans le village. L'incendie a pu être maîtrisé, mais les dommages sont assez élevés.

L'école centrale en construction dans ce village a subi des méfaits lors de ce même orage. Le vent a arraché le papier qui couvrait le toit. Le garage privé de M. Antonio Lacasse s'est écrasé et l'auto qui s'y trouvait a subi le même sort. Le garage privé de M. Lucien Leblond a été emporté par la bourrasque. Plusieurs arbres ont été couchés par le vent dans cette localité de Dorchester.

AUTRES MEFAITS

De nombreux autres méfaits ont été occasionnés par cet orage. Les récoltes différentes de foin, de fraises ou de grain souffraient de la sécheresse. La grêle qui est tombée à certains endroits les a endommagées. A St-Lambert de Lévis, on rapporte que des morceaux de grêle étaient de la grosseur d'un oeuf.

Des pannes d'électricité ont eu lieu un peu partout. La foudre a frappé un transformeur à Charny. Le poste CJLR a été forcé de suspendre son activité pendant un certain temps. Il a pu la poursuivre de son transmetteur à St-Nicolas. La situation est redevenue normale au cours de la matinée d'hier.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

On repêche le corps d'une femme

MONTREAL (PC) — Le corps d'une femme a été repêché, dimanche, du fleuve St-Laurent aux environs de l'île Charron, au sud de Montréal.

Selon la police, le corps aurait séjourné plusieurs mois dans l'eau. On tente de procéder à son identification.

Assaut à coups de couteau

Un jeune homme de Charlesbourg est détenu par la PP. Il est soupçonné d'assaut avec lésions sur la personne de deux frères âgés de 18 et 13 ans. L'incident s'est déroulé au Lac-St-Joseph, hier après-midi, et le suspect a été intercepté à Charlesbourg par des agents de la PP. L'un des blessés aurait été atteint de quatre coups de couteau, soit à l'abdomen, à une cuisse et deux fois à un bras. Son jeune frère aurait subi une coupure à un bras. Après le présumé attentat, le suspect a lancé son couteau dans le lac d'où il a pu être récupéré. Cet incident a créé de l'émoi et a attiré bien des gens. Des policiers ont fouillé les bois, croyant que le suspect s'y était réfugié.

GAGNEZ UN . . .
RADIO 7 TRANSISTORS
VALEUR $50.00
CHAQUE SEMAINE AU
"Concours Yum-Yum"

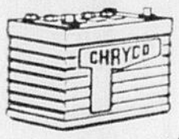
CONDITIONS :
Envoyez votre nom et adresse avec des emballages vides de chips YUM-YUM pour une valeur MINIMUM de 0.25.
(Les sacs de 0.05 et 0.10 seront acceptés s'ils totalisent 0.25)
Cette offre est valable pour un temps limité seulement et pourra être annulée sans avis.

- MLLE LIETTE DUPONT Rue St-Jean, East Angus
- MLLE MADELEINE BEAULIEU 980 Rue Casot, Québec 6
- MLLE Henriette LEVESQUE 29 Blanche, Hauterive, Co. Saguenay
- MLLE SUZANNE LECLERC (Fille de Lionel Leclerc) St-Jean Port-Joli, Co. L'Islet.

Adressez vos enveloppes à
CONCOURS YUM YUM
Warwick, P.Q.

WHILE-U-WAIT
Service RAPIDE de qualité pour toute marque de véhicules!

BALANCEMENT DE ROUES $1.50
ALIGNEMENT DES ROUES $7.00
RÉGLAGE DES FREINS 99¢

BATTERIES

Chryco garanties
6 VOLTS $8.88
12 Volts à partir de $12.77 plus échange

AMORTISSEURS DE CHOCS

Chryco garanties à partir de
installés $5.55 chacun

SILENCIEUX

Chryco garantis
Installés en 15 minutes
à partir de $6.96

CEINTURES DE SIEGE

Chryco garanties
à partir de
chacune installée $8.75

ÉCONOMISEZ sur tous les articles "Toute marque" Chryco remis en état.
Les ensembles "Toute marque" Chryco remis en état sont reconstruits conformément aux normes les plus rigoureuses afin d'obtenir une haute qualité et un fonctionnement efficace.

- POMPES À ESSENCE remanufacturées à partir de $2.99 plus échange
- GÉNÉRATEURS remanufacturés à partir de $13.50 plus échange
- DÉMARREURS remanufacturés à partir de $16.20 plus échange

Prix de détail suggérés (installé)
CES SERVICES ET PLUSIEURS AUTRES SERVICES RAPIDES DE QUALITÉ SONT DISPONIBLES OÙ CETTE ENSEIGNE APPARAÎT.

- INSPECTION GRATUITE SANS OBLIGATION D'ACHAT!
- APPUYÉ PAR LA GARANTIE NATIONALE CHRYSLER

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE

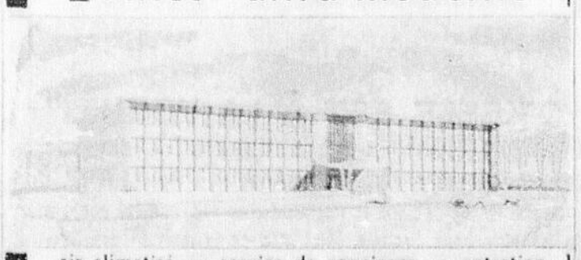
CHEZ CE VENDEUR CHRYSLER MAINTENANT!

UNIVERSAL AUTO
777, 1ère Avenue, Québec — Téléphone : 525-5113

Tuez les puces de votre chien facilement

EXIGEZ LA BOMBE ANTI-PUCES ET TIQUES
Sergeant's
$1.59 dans les pharmacies, magasins spécialisés ou à rayons

ESPACES DE BUREAUX A LOUER
Edifice ultra-moderne



air climatisé — service de concierge — entretien
facilités de stationnement.
EDIFICE UNION CANADIENNE
2475 boul. Laurier — Ste-Foy — Tel.: 681-7361

Stephen Boyd (Livius), le directeur Tony Mann et Omar Sharif, qui joue "Sohamus" dans la production de Samuel Bronston : "The Fall of the Roman Empire", prennent quelques moments de détente entre deux scènes du film, dont le tournage a lieu dans la sierra de Guadarrama.

Notre concours de photos

Les activités des adolescents et des adultes fournissent un tas de sujets

Un bon conseil pour les photographes amateurs qui désirent gagner un prix au Concours National de Photos de 1963, c'est de tenter leur chance dans la catégorie "Activités des adolescents et adultes" du concours. Traditionnellement, c'est la catégorie pour laquelle on reçoit le moins de photos. Pourquoi ? Ce n'est certainement pas plus difficile. Et les prix ne sont pas moins attrayants que pour les autres catégories.

Il semble que les adolescents et les adultes partent du principe que leur travail, leurs activités ou leurs divertissements ne sont pas des sujets d'instantanés dignes de gagner un prix au concours. En réalité, le champ des possibilités est vaste et très étendu. Vous pouvez photographier des adolescents ou des adultes dans l'exercice de leur passe-temps favori, pratiquant un sport, un métier de prédilection, au jeu, à l'étude, ou dans l'accomplissement des tâches ménagères, ou n'importe quel autre genre d'activités. Par exemple, la photo peut représenter une voisine dégustant une tasse de café, grand-père dans son fauteuil favori, un étudiant aux prises avec ses devoirs, un soudeur maniant le chalumeau le long d'une pièce de métal, ou un homme d'affaires devant une montagne de paperasses.

Ce sont là des photos d'action, des photos captant l'humeur du moment ou des études de caractère. Les possibilités sont illimitées.

A l'extérieur aussi, des occasions multiples se présentent à ceux qui savent observer — le policier au croisement de deux grandes artères, le vendeur de journaux criant l'édition du soir, le maçon haut perché sur une poutre métallique, ou le portier de l'hôtel aidant un passager à sortir d'un taxi.

Le Concours National de Photos commandité par Le Soleil-L'Evénement offre plusieurs prix locaux pour les meilleures photos de la catégorie "Activités des adolescents et adultes". A la fin du concours, la meilleure photo de cette catégorie recevra un grand prix local. Puis, la photo gagnante sera soumise au jury national, ce qui pourra rapporter $1,000 au gagnant.

Lorsque vous prenez des photos de personnes, n'oubliez pas de demander leur nom et leur adresse. Au cas où votre photo gagnerait un prix au 25e Concours de photographies d'amateurs commandité par Le Soleil-L'Evénement, les personnes qui y figurent devront signer une autorisation de publier.

Regardez autour de vous — au travail, au jeu, à la maison, ou simplement en marchant dans la rue. Les possibilités de prendre de bonnes photos sont illimitées. Et n'oubliez pas qu'une bonne photo peut vous rapporter un important prix en argent.

Voici une des photos qui ont rapporté $1000. l'an dernier lors du 24e concours de photographies d'amateurs. Cette "grosse prise" démontre parfaitement l'effet que l'on peut obtenir en combinant observation, rapidité et soleil levant.

Kinsey transposé à l'écran

L'auteur du film, Marcellini, des "Jeux de Rome" tournera prochainera "Les Tabous", film qui se veut être, dit le réalisateur, une sorte de rapport Kinsey transposé à l'écran.

Alfred PELLAN à la Place des Arts

Pellan ; un grand nom de la peinture contemporaine. Ses oeuvres, réparties dans les grands musées et les collections du monde entier, connaissent déjà leur destinée.

Dans certains milieux il suffit de prononcer son nom pour que les esprits s'échauffent tout d'un coup, que les discussions s'enflamment... Pellan ne laisse jamais indifférent.

De son vivant, il reçoit des consécrations que bien peu d'artistes connaissent, même après leur mort ; en 1955, c'est la grande rétrospective Pellan au Musée National d'Art Moderne à Paris; plus récemment l'exposition itinérante organisée par la Galerie Nationale du Canada.

Pour le décrire on lui a collé un peu toutes les épithètes : "pionnier", "prophète de l'art canadien contemporain", "éducateur", "têtu comme ses ancêtres normands". Et il est vrai que Pellan c'est un peu tout ça à la fois.

En dépit du succès, en dépit des honneurs, Pellan reste un lutteur qui n'a pas fini de nous étonner. Une de ses oeuvres les plus récentes, que le public aura bientôt l'occasion de voir, témoigne de cette recherche continuelle, de cette jeunesse d'esprit.

C'est un vitrail que Pellan a dessiné pour la Grande Salle de la Place des Arts, et qui décorera un des bars principaux.

Pour ce vitrail, Pellan ne s'est pas contenté des méthodes traditionnelles : il lui a fallu quelque chose de vraiment révolutionnaire. C'est une technique née en France il y a quelques années à peine : le vitrail fait de vitre collée, comprenant verre structural et verre fusionné, sans aucune espèce d'armature, ce qui permet une grande souplesse dans l'exécution.

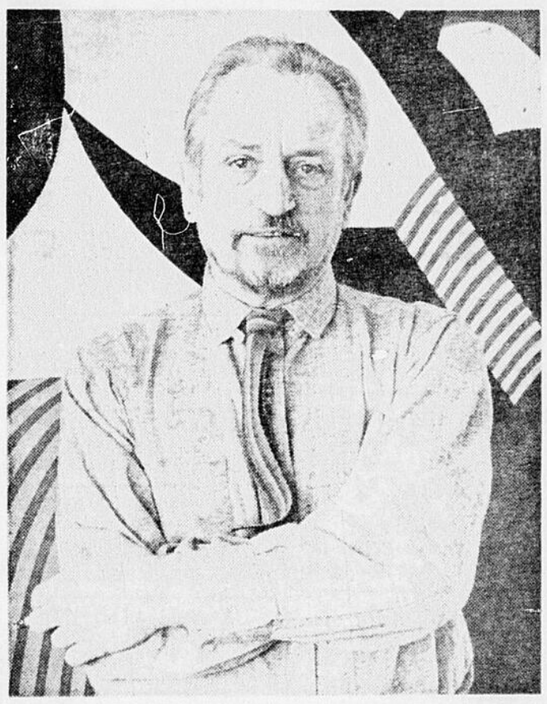
Ayant une longueur de plus de 50 pieds, avec une hauteur d'à peu près cinq pieds, l'oeuvre est à l'exécution, sous la surveillance étroite de Pellan, à l'atelier "Art Kaleiry", la maison qui lance chez nous cette nouvelle technique du vitrail.

Voilà des années qu'on recueille les aphorismes et bons mots de Pellan. Aussi ne se retient-il pas pour faire des commentaires au sujet de la Place des Arts.

"La Place des Arts ? Mais c'est grandiose ! Ça fait bien longtemps que nous en avons besoin et que je me suis fait l'avocat d'une telle entreprise.

"Notre art en a vraiment besoin, vous savez. Il y a des oeuvres de grande valeur qui se créent ici, mais elles restent trop souvent cachées, on ne sait où aller les voir. Et alors les étrangers qui viennent ici ignorent souvent leur existence même et nous prennent pour des sauvages.

"La Place des Arts contribuera énormément à notre rayonnement artistique. Après ça, il nous faudra construire un Musée d'Art Moderne".



Le peintre canadien Alfred Pellan sera représenté dans la Grande Salle de la Place des Arts par un grand vitrail illuminé fait de vitre collée, sans armature. Son oeuvre décorera un des bars de la nouvelle salle de concert et d'opéra. Plusieurs autres grands artistes canadiens créent des oeuvres qui serviront à décorer l'intérieur de la nouvelle salle.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui, ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h. à 11h.: "Two For The Seesaw" (120 min.) Panavision, à 1h., 5h.; 9h.; "Sword of the Conqueror" (A) (95 min.) à 3h.20 et 7h.15. Dernier programme complet à 7h.

CARTIER : — Sujets courts : 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.05 hrs. Concile Oecuménique Vatican II : 1.30, 3.30, 5.35, 7.35, 9.35 hrs. Nouvelles : 2.55, 4.55, 6.55, 9.00 hrs. Fin : 11.05 hrs.

CINEAC : — El Perdido (AR) 1.30, 5.17, 9.12 hres. Nouvelles : 3.25, 7.12, 9.04 hres. L'Increvable (A) 3.53, 7.40 hres. Fin : 11.07 hres.

CINEMA DE PARIS : — Un Rayon de Soleil (AA) : 12.15, 3.35, 6.35, 10.00 hrs. Chérie, recommençons : 1.45, 5.05, 8.30 hrs. Actualités : 3.25, 8.20 hrs.

CLASSIC : — La Fureur d'Hercule (A) cinémascope, couleurs : 1.15, 4.35, 7.55 hres. Le Temps du Châtiment (A) 2.55, 6.10, 9.35 hres. Continuel de 1.15 à 11.15 hres.

EMPIRE : — Courts métrages à 2.00 et 8.30 hrs. Thérèse d'Esqueyroux (AR) : 2.40, 9.10 hrs. Sortie à 4.30 et 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Autopsie d'un Meurtre (AR) : 12.30, 4.51, 8.32 hrs. Sujet : 3.14, 7.15 hrs. La Jeunesse de Nuit (D) : 3.20, 7.21 hrs.

LAIRET : — Sujets courts : 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.05 hrs. Concile Oecuménique Vatican II : 1.30, 3.30, 5.35, 7.35, 9.35 hrs. Nouvelles : 2.55, 4.55, 6.55, 9.00 hrs. Fin : 11.05 hrs.

LAURIER : — Pollyanna (AA) Technicolor : 1.30, 5.10, 9.05 hres. Nouvelles : 1.15, 3.40, 7.20, 8.50 hres. Le Bastion de la Liberté (AA) 3.55, 7.35 hres. Fin : 11.15 hres.

PIGALLE : — Un Rayon de Soleil (AA) : 12.15, 3.35, 6.35, 10.00 hrs. Chérie, recommençons : 1.45, 5.05, 8.30 hrs. Actualités : 3.25, 8.20 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 7.55 hrs. L'Amour c'est mon Métier (D) : 1.27, 6.30 hrs. Eté Violent (AR) : 2.58, 8.01 hrs. Le Barbare et la Geisha (AA), cinémascope : 4.31, 9.34 hrs.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.45 hres. Sujet court : 1.05, 4.30, 7.55 hres. Le Bagarreur du Montana (AA) : 1.20, 4.45, 8.10 hres. Annonces : 2.35, 6.00, 9.20 hres. David et Goliath (AA) 2.40, 6.05, 9.30 hres. Fin : 11.10 hres.

SILLERY : — Dernier train de Gunhill (AA), couleurs : 6.30, 9.45 hrs. La Main qui venge (AR) : 8.00 hrs. Fin : 11.15 hrs.

VICTORIA : — La Fureur d'Hercule (A) cinémascope, couleurs : 1.15, 4.35, 7.55 hres. Le Temps du Châtiment (A) 2.55, 6.10, 9.35 hres. Continuel de 1.15 à 11.15 hres.

BIENVILLE : — Watusi (AA) 7.15 hrs. Nouvelles : 8.40. A Pleines mains (A) : 8.55 hrs. Fin : 10.20 hrs.

CINEMA DE LEVIS : Le Monocle Noir (AR) : 7.15 hrs. Nouvelles : 8.45 hrs. La plus grande aventure de Tarzan (couleurs (AA), 9.15 hrs.

PRINCESSE
CinémaScope en couleurs :
"LE BARBARE ET LA GEISHA"
JOHN WAYNE & EIKO ANDO
Ce fut vraiment un...
"ETE VIOLENT"
ELEONORA ROSSI & JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
"L'AMOUR, C'EST MON METIER"
BELINDA LEE

CONCERTS DE L'ILE D'ORLEANS
RENEE MORISSET ET VICTOR BOUCHARD
Piano quatre mains
Mardi, 2 juillet, à 8.45 h.
Eglise historique de St-Pierre, Ile d'Orléans
Billets en vente sur les lieux, le soir du concert
Admission : $2.00

RIALTO JUSQU'A JEUDI SOIR
Une grandiose production :
"DAVID ET GOLIATH"
(David and Goliath)
TotaScope & Couleurs :
AUSSI
"Le Bagarreur du Montana"
(Man From God's Country)
CinémaScope & Couleurs :
avec George Montgomery

★ LAURIER
Film français EN PRIMEUR
dédié à ceux qui aiment la joie de vivre, jeunes et vieux !
Jane Wyman, Richard Egan
"POLLYANNA"
technicolor
Glenn Ford, Julia Adams
"LE BASTION DE LA LIBERTE"
Les enfants, EN MATINEE, .40c

SILLERY
"Facilité de stationnement"
"DERNIER TRAIN DE GUNHILL"
cou. Kirk Douglas, Carolyn Jones
"LA MAIN QUI VENGE"
Charlton Heston, Elisabeth Scott

IMPERIAL
Il tue pour venger l'honneur de sa femme ! Les détails intimes de l'affaire le sauveront-ils de la mort ?
"AUTOPSIE D'UN MEURTRE"
JAMES STEWART, LEE REMICK, BEN GAZZARA
"LA JEUNESSE DE NUIT"
NADIA GRAY & SAMY FREY

SPECTACLE GRANDIOSE EN COULEURS !
concile oecuménique
VATICAN II
le film qui vous introduit au coeur même de la grande oeuvre du pape jean XXIII
Jusqu'à VENDREDI SOIR !
Représentations complètes à 1h., 3h., 5h., 7h. et 9 heures.
MATINEES ..... 75¢
SOIREES, Dim & Fêtes ..... 99¢
ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS ADMIS AUX REPRESENTATIONS DE 1 heure et 3 heures 50c
CARTIER et LAIRET

CINEAC Jusqu'à JEUDI
Place Laurier - - - - Tél. : 653-2112
AIR CLIMATISE
Films pour adultes seulement
L'INCREVABLE
Darry Cowl - Line Renaud
aussi :
EL PERDIDO
Rock Hudson - Kirk Douglas
en couleurs

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions italiennes.

A notre "Club Italia" passez une soirée italienne . . . musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

Jusqu'à VENDREDI SOIR !

CINEMA de PARIS & PIGALLE
Jusqu'à vend. incl.
Marisol
UN RAYON DE SOLEIL
EN COULEURS
Les plus belles chansons d'une merveilleuse petite chanteuse
Un cocktail exquis d'amour et d'humour.
YUL BRYNER
KAY RENDALL
Chérie... recommençons
EN COULEURS

Adolescents à la recherche de sensations . . . . dans la violence !
BURT LANCASTER
SHELLEY WINTERS
DINA MERRILL
dans
LE TEMPS DU CHATIMENT
LE GRAND FILM EN PRIMEUR !
LA FUREUR D'HERCULE
EASTMANCOLOR
VICTORIA - CLASSIC
Air Climatisé — A l'affiche

3 JOURS COMMENÇANT AUJOURD'HUI
"Two for the Seesaw" à 1h., 5h., 9h.;
Dernier spectacle complet à 7h.
On n'aurait jamais cru... que c'était leur intention... qu'ils pouvaient le faire... et qu'ils en vinrent là !...
ROBERT MITCHUM
SHIRLEY MacLAINE
TWO FOR THE SEESAW
Jamais conquérant barbare n'a autant pillé le monde !
Matinées: .75; Soirs: .99
Aussi à 3h. 20 et 7h. 15
JACK PALANCE
Eleonora Rossi
"Sword of the Conqueror"
Eastmancolor, CinemaScope
CAPITOL
UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS
COMMENÇANT VENDREDI : "MUTINY OF THE BOUNTY"

PUISSANT! HUMAIN! EMOUVANT!
THÉRÈSE DESQUEYROUX
d'après le roman de FRANÇOIS MAURIAC
EMMANUELE RIVA
PHILIPPE NOIRET
un film de GEORGES FRANJU
AIR CLIMATISE
2 DERNIERS JOURS
EMPIRE
MATINEE à 2 hrs
SOIREE à 8 h. 30

LE MONDE MERVEILLEUX et accueillant DU REINE ELIZABETH

à montréal
16 RESTAURANTS et BARS-SALONS
et vous n'avez pas à faire un seul pas dehors!
Voulez-vous dîner, danser, voir un spectacle? C'est selon votre goût! Au Reine Elizabeth et à la Place Ville-Marie, qui est attenante, vous aurez un vaste choix de restaurants, bars et divertissements . . . allant de la catégorie du grand luxe à celle des prix populaires. C'est tout un monde merveilleux qui vous invite! Un hôtel du CN administré par Hilton

Un repos complet, où cela vous plaît!
Vous obtiendrez tous renseignements sur les voyages organisés Maple Leaf de l'agent des voyages ou du CN
CN

Expansion remarquable de l'industrie sidérurgique

Les progrès rapides de la sidérurgie canadienne ont été l'un des aspects les plus encourageants du développement économique du pays ces quelques dernières années, dit la Banque de Nouvelle-Ecosse dans le numéro courant de sa revue mensuelle. En constraste avec la croissance plutôt lente de l'ensemble de l'économie nationale, la production de nos aciéries a continué d'augmenter de façon notable. Ce résultat favorable offre également un constraste avec la situation de cette industrie aux Etats-Unis.

Pour une large part, le fondement de cette excelente performance a été la capacité croissante, de la part des aciéries canadiennes, de fournir une proportion toujours grandissante de la demande nationale de l'acier. En 1962, les producteurs d'acier du Canada ont fourni près de 90% des besoins du pays, comparativement à 65% environ dans la plupart des années 50. Par ailleurs, on a réussi d'importantes exportations d'acier, malgré la forte concurrence du marché mondial.

Ces succès reflètent un renforcement fondamental de la position de cette industrie canadienne devant la concurrence; ce renforcement de position s'annonçait depuis assez longtemps déjà, mais il a profité en plus, depuis une année ou deux, de la réduction du taux de change de notre dollar. La plupart de l'expansion s'est produite dans des catégories de produits dont la demande nationale a augmenté assez rapidement. Mais il semble aussi que depuis la dernière guerre, l'économie canadienne s'est développée au point de justifier une extension graduelle de la gamme des produits sidérurgiques fabriqués au Canada.

Au cours des dix années précédant 1956, l'industrie canadienne des métaux ferreux a accusé un progrès presque constant, tant en capacité de production qu'en volume produit. Mais avec le spectaculaire "boom" d'investissements de capitaux, en 1956-57, l'utilisation des aciers monta très rapidement, ce qui conduisit bientôt à de fortes importations. Une période difficile de rajustement s'ensuivit, surtout en 1958. Depuis lors, le ralentissement des programmes d'immobilisations, et une expansion plus modérée dans d'autres secteurs des biens durables, ont nettement influencé le volume des utilisations. D'autre part, l'acier doit soutenir, depuis quelques années, la concurrence grandissante d'autres matériaux — béton, aluminium, matières plastiques. Il y a aussi la tendance évidente à employer des aciers plus légers mais plus robustes à la fois.

Les importations d'acier diminuent

Pour la sidérurgie canadienne, cependant, les gains importants qu'elle a réalisés en occupant la place des aciers importés, depuis quelques années, ont dépassé de loin les facteurs défavorables à l'utilisation de l'acier. La situation a varié d'un produit à l'autre, souligne la revue. L'exemple le plus marquant de réductions d'importations sur une grande échelle est probablement celui des plaques d'acier (planches fortes), des bandes étroites (à enrouler) et des profilés utilisés en construction métallique. Pour d'autres produits, tels que les feuilles, ou tôles, et les feuillards, il s'est produit aussi des augmentations de la demande domestique. Quant à nombre d'autres articles, ce n'est qu'en prenant la place des aciers jusque là importés que l'industrie canadienne a pu dépasser les chiffres atteints en 1956-57.

Depuis la première étape, la fusion ou réduction au haut-fourneau, jusqu'à l'affinage, les méthodes de production du fer et de l'acier ont rapidement évolué au cours des récentes années. Un des progrès les plus intéressants est l'emploi de plus en plus répandu d'oxygène très pur, pour accélérer l'affinage de l'acier. Il s'est produit aussi d'importants perfectionnements techniques dans le laminage et le finisage. La qualité des produits d'acier et l'efficacité des opérations ont été appreciablement améliorées par de nouveaux procédés de finissage, comme le zingage continu. La recherche a également conduit à la création d'aciers plus légers en même temps que plus résistants. Une application généralisée de ces techniques nouvelles a clairement amené des économies sensibles du prix de revient unitaire.

Intéressantes possibilités

La revue note qu'en ce moment, l'industrie sidérurgique canadienne est sans doute en excellente position. Pourtant, il semble aussi que, sous plusieurs rapports, elle se trouve au début d'une nouvelle époque qui lui offre d'intéressantes possibilités d'expansion, mais qui comporte également de très réelles incertitudes.

L'importance poussée venue du remplacement des aciers importés par la prodution nationale a maintenant donné presque tout son effet. Au surplus, la production de plusieurs pays d'outremer a baissé au-dessous de la capacité de leurs aciéries.

Donc, avec des perspectives plutôt modestes de nouveaux gains dans nos changes commerciaux d'acier, la question dominante, quant à l'avenir de l'industrie sidérurgique canadienne, repose sur le taux de croissance des industries utilisatrices d'acier au Canada. La sorte de succès obtenu dépendra naturellement de l'état général de l'économie nationale. Plus spécifiquement, il y a la question de savoir quel progrès le Canada pourra réaliser dans le domaine de la fabrication des biens durables. Il se peut bien que, comme ce fut le cas pour l'industrie de l'acier elle-même, l'importance du marché domestique, avec la position meilleure des fabricants nationaux devant la concurrence étrangère, donnera naissance à de fortes demandes pour l'acier.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	1.95¾
Blé Northern No 2	1.94¾
Blé Northern No 3	1.91¾
Blé Northern No 4	1.84¾
Blé Northern No 5	1.78¾
Blé Northern No 6	1.73¾

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé du printemps

remière patente	7.25
Enrichie le sac 100 lbs.	
Seconde patente	
(farine à boulangerie)	6.35

Grains moulus à engrais

Son, sac de 100 lbs	2.5750
Gru blanc, extra	3.1750
Gru rouge	2.8250
Foin en lot	
d'une tonne	45.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN"	
No 1 en sac de 100 lbs	3.75

Volailles (éviscerées)

Dindes, catégorie "A"	
(légère)	0.43
(lourde)	0.43
Dindes, catégorie "B"	
(légère)	0.38
(lourde)	0.41
Poulets	
Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.38
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.39
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.43
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.51
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.40
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.44

OEUFS (EN CARTONS)

Catégorie A extra-gros	0.50
Catégorie A-gros	0.49
Catégorie A-moyens	0.45
Catégorie A-petits	0.34
Catégorie B en vrac	0.38
Catégorie "C"	0.34

Nos municipalités sur le marché des obligations

La Commission des Ecoles catholiques des Trois-Rivières, comté de Trois-Rivières, a vendu, au prix de 99.291, une émission de $480,000, d'obligations remboursables en séries en vingt ans, à un syndicat composé de La Maison Bienvenu Ltée, et McDougall & Christmas Ltd. L'émission comprend $172,000, de titres à 5¼% 1964-73 et $308,000, à 5½% 1974-83. Ainsi, le coût moyen de la finance revient à 5.5325 pour cent.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en avril 1962 lors de la vente de $379,500, de titres à 5-5½% séries vingt ans, au prix de 98.309, soit un coût moyen net de 5.3970%.

Emission vendue par Pointe-aux-Trembles

La cité de Pointe-aux-Trembles comté de Bourget, a vendu, au prix de 97.159, une émission de $568,000, d'obligations à 5½% remboursables en séries en vingts ans, à un syndicat composé de Merrill, Lynch, Pierce, Fennet & Smith Ltd., et Nesbitt, Thomson & Co. Ltd. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.8259%. L'emprunt comporte un solde de $135,500, à renouveler en 1963 pour un terme additionnel de dix ans.

Cette corporation vient sur le marché des obligations pour la première fois.

Ste-Thérèse scolaire adjuge un emprunt

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de la ville de Ste-Thérèse, comté de Terrebonne, ont vendu, à Durocher, Rodrigue & Cie Ltée, au prix de 99.033, une émission de $385,000, d'obligations remboursables en séries en dix ans. L'émission comprend $212,000, de titres à 5¼% 1964-68 et et $173,000 à 5½% 1969-73. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 5.6217%. L'emprunt comporte un solde de $130,500, à renouveler en 1973 pour un terme additionnel de dix ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette emission, une subvention de $215,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en février 1962 lors de la vente de $230,000, de titres à 5-5¼-5½% séries dix ans, au prix de 98.788, soit un coût moyen net de 5.6141%.

Les employés de l'Union Carbide se partagent plus de $2,600,000

TORONTO — Près de $2,640,000 seront répartis aujourd'hui entre 3,200 employés de la compagnie Union Carbide Canada Limited, à titre de versements bisannuels en vertu du plan d'épargne de la compagnie, ainsi que l'a déclaré le président, M. A. A. Cumming. Les employés ont économisé $1,970,000 et la compagnie a versé $564,000 du montant total. La différence provient des intérêts des placements.

L'employé peut autoriser des déductions atteignant 7½% de son traitement normal à temps fixe, le maximum déductible étant de $83.00 par mois. La quote-part de la compagnie atteint 10, 20 ou 30% des versements de l'employé, selon qu'il a à son crédit un, deux ou trois ans de service ou davantage. Le plan contient des dispositions pour l'épargne à court terme au titre du fonds général d'épargne, avec des distributions de fonds tous les deux ans; ils prévoit également des placements à long terme, avec au choix, l'achat d'obligations d'épargne du Canada ou d'actions de l'Union Carbide Corporation.

Le plan d'épargne de la compagnie, en vigueur depuis 1937, est un des nombreux avantages sociaux offerts aux employés de l'Union Carbide.

Titres au comptoir

Cours fournis par Rippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne.

Titres	Off.	Dem.
Anglo-Can "A"	56	58
British Nfld. Corp.	3.70	3.80
Consolidated Theatres "A"	8	13
Corp. d'Expansion Fin.		73
Crown Life	260	270
Eastern Trust	54½	56
Great West Life	770	790
London Life	340	380
Maritime Telephone pfd.	13½	
Montreal C. & D. Bank	163	167
N. B. Telephone	13½	14

ARGENT
A PRETER
Commercial et residentiel
1ère et 2e hypothèques
ville et banlieue
DUVAL & VILLENEUVE
Notaires
TEL. : 529-8431

Financement quand vous en avez besoin et suivant vos besoins

PRÊTS POUR LES AFFAIRES
FINANCEMENT POUR LA VENTE
PRÊTS PERSONNELS

UNITED DOMINIONS
CORPORATION (CANADA) LTD.
Place Laurier, Ste. Foy, P.Q.
Telephone 653-4988
TORONTO • MONTREAL • EDMONTON
CALGARY • QUEBEC

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2 Tél.: 522-1511

Nouveau rapport géologique sur le district de Chibougamau

Le ministre des Richesses naturelles, M. René Levesque, vient d'autoriser la distribution d'un rapport géologique préliminaire sur le quart Sud-Ouest du canton de McCorkill, comtés d'Abitibi-Est et de Roberval. Ce rapport est le résultat d'une étude faite sur place par Gaston Pouliot pour le service des Levés géologiques du ministère.

D'une superficie de 25 milles carrés, cette region se situe à près de 20 milles à l'est de Chibougamau. Elle n'est accessible que par canot ou par hydravion. La roche de fond, précambrienne, est constituée de quelques roches volcaniques de type Keewatin envahies par une grande quantité de roches anorthositiques et gabbroiques du groupe du lac Doré et par le complexe ultrabasique qui, à son tour, est envahi par des roches plus acides appartenant au complexe granitique et par un grand nombre de petits dykes allant d'acides à intermédiaires. Les dépôts pléistocènes et récents comprennent du sable, du gravier et de l'argile; ils sont particulièrement abondants dans une zone peu élevée de direction nord-est, dans la partie centre de la region.

Outre la magnétite dans la formation de magnétite, la minéralisation régionale consiste en chalcopyrite, pyrite, et phyrrotine qu'on trouve principalement dans les zones de cisaillement des roches du groupe du lac Doré.

On peut obtenir un exemplaire de ce rapport (R.P. No 479) et de la carte qui l'accompagne, à l'échelle d'un mille au pouce, en s'adressant au ministère des Richesses naturelles, ou dans les bureaux de ce ministère situés ailleurs dans la province.

La région du lac Kipawa

Le ministère des Richesses naturelles annonce aussi la publication d'un rapport géologique préliminaire sur la région du lac Kipawa, comte de Témiscamingue, préparé par J.-L. Robert pour le compte des Levés géologiques.

Limitée par le lac Témiscamingue à l'ouest, la region s'étend sur près de 300 milles carrés; le village de Kipawa se trouve dans le centre de la partie sud.

Les roches sont d'âge précambrien, elles sont de types sédimentaires altérés et elles sont envahies par des masses granitiques qui, pour la plupart, sont également altérées.

Une compagnies minière a entrepris des travaux d'exploration dans les lits porteurs de magnétite, au nord-ouest de Kipawa. Au cours de ces mêmes travaux, on découvrit ici et là un peu de pyrite, de chalcopyrite et de disthène.

On peut obtenir copie de ce rapport (R.P. No 502), de même que la carte géologique qui l'accompagne (à l'echelle d'un mille au pouce) en s'adressant au ministère des Richesses naturelles soit à son bureau principal à Québec, soit à ses bureaux régionaux.

Adhésion des banques à charte canadiennes

TORONTO. — A partir d'aujourd'hui, les banques à charte du Canada observeront les règles d'un code de procédure relatif aux lettres de crédit employées dans le commerce international. Ce code a été mis au point par la Chambre Internationale de Commerce. Selon le président de la Canadian Bankers' Association, M. William Currie, ce code a pour but d'uniformiser le secteur du commerce international ayant trait aux lettres de crédit.

Le code, adopté récemment par l'Angleterre et plusieurs autres pays, est connu sous le nom de "Uniform Customs and Practice for documentary Credits", et fut mis en vigueur en 1963.

L'Hydro-Québec prolonge l'offre

La Commission hydroélectrique de Québec a prolongé jusqu'au 26 juillet son offre pour acquérir toutes les actions ordinaires des compagnies d'électricité dans le secteur privé du Québec, à l'exception de la Northern Quebec Power Co. Ltd. L'offre en question devait expirer vendredi dernier.

L'Hydro-Québec a également prolongé jusqu'au 23 août son offre pour l'achat des actions privilégiées de toutes les compagies visées par le programme de nationalisation.

Légère baisse des dépôts d'épargne

Une legère baisse des dépôts d'épargne personnels et une nouvelle hausse des prêts courants apparaissent dans le rapport mensuel des banques à charte canadiennes au 31 mai dernier. Au cours de la même période, on remarque une augmentation dans les valeurs du gouvernement détenues par les banques à charte.

Les dépôts d'épargne personnels s'établissaient, à la fin de mai, à $8,320,000,000 soit une baisse de $45 millions par rapport au sommet mensuel sans précédent de $8,365,000,000 atteint au 30 avril. La baisse fait suite à cinq hausses mensuelles consécutives. La diminution revêt un caractère saisonnier, car le mois de mai est caractérisé par un grand nombre de déménagements. Cependant, le total de mai marque une augmentation de $339 millions en regard du chiffre de $7,891,000,000 enregistré à la fin de mai l'an dernier.

Les prêts courants s'élevaient à $7,690,000,000 le 31 mai dernier, ce qui représente une augmentation de $156 millions par rapport au total de $7,534,000,000 à la fin d'avril et un accroissement de $418 millions en regard du chiffre de $7,272,000,000 enregistré à la fin de mai l'an dernier.

Les valeurs du gouvernement canadien détenues par les banques à charte s'établissaient à $3,607,000,000 au 31 mai cette année, soit une hausse de $90 millions sur le chiffre de $3,517,000,000 un mois auparavant et une diminution de $175 millions par rapport au total de $3,782,000,000 à la fin de mai l'an dernier.

Placement pour les fonds détenus en fiducie:

A titre d'agents de la Société,
nous offrons et recommandons les

Obligations 5½% du
Crédit Foncier Franco-Canadien
échéant le 15 juin 1963

PRIX: 100.00 et l'interet couru — Rendement: 5.50%

A. E. Ames & Co.
Limited
Maison fondée en 1889

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Roger-H. Stanton, C.A., Secretaire (comité de Québec) 1420, rue Villars, Sillery, Québec.
THE INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS OF QUEBEC
Telephone : LA 7-4583
— ETABLI EN 1880 —

ANGERS, MARTEL, BELLAVANCE & CIE
Comptables Agrées
Marc Angers, C.A.
Emilien Martel, C.A.
Grégoire Bellavance, C.A.
Roger Latulippe, C.A.
760, Grande Allée Tél: 522-8279

BELANGER, DALLAIRE, GAGNON & CIE
Comptables Agrées
M. Bélanger, C.A.
J.-L. Dallaire, C.A.
J.-P. Gagnon, C.A.
J.-P. Mathieu, C.A.
Benoit Gagnon, C.A.
Charles Pelletier, C.A.
Noel Rhéaume, C.A.
376 Est rue du Roi
Chambre 307 Québec, P.Q.

BEAUDOIN, MORIN, DUFRESNE & CIE
Comptables Agrées
Laurent Beaudoin, C.A.
Louis-Yvan Morin, C.A.
Yves Dufresne, C.A.
Edifice Legaré
2835, Chemin Gomin
Quebec 10. Tél.: 653-4006

MAURICE BERGERON
Comptable Agréé
2901 ave Providence, Ste-Foy
Québec 10, Tél.: 653-7585

BLAIS, PELCHAT & CIE, C.A.
J. Roland Blais, C.A.
Emilien Pelchat, C.A.
2030 Blvd Wilfrid-Hamel
Quebec 8, Tél.: 681-6057

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE
Comptables Agrées
Maurice Boulanger, C.A.
Guy Fortier, C.A.
Réal-A. Rondeau, C.A.
Paul-R. Thivierge, C.A.
Raymond Kirouac, C.A.
André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
Rolland Trudelle, C.A.
Guy Desroches, C.A.
Richard Newburry, C.A.
Leo-Paul Beausoleil, C.A.
Jacques Desmeules, C.A.
Lionel Daigle, C.A.
Clément Gamache, M.S.C., C.A.
71, rue St-Pierre Tél.: 525-4955

BOULET & BOULET
Comptables Agrées
G.-H. Boulet, C.A.
56, rue St-Pierre Tél.: 522-7096

LUDGER & RENE BOULET
Comptables Agrées
R. Ludger Boulet, C.A.
René-M. Boulet, C.A.
80, rue St-Pierre — 529-1327

Boulet, Morin, Lachance, Motard & Robitaille
Comptables Agrées
Louis-Philippe Morin, C.A.
Paul-A. Lachance, C.A.
Michel Motard, C.A.
Gaston Robitaille, C.A.
Bernard Proulx, C.A.
126, rue St-Pierre
Tels: 524-4616 — 522-6871

CHABOT, FORTIER & HAWEY
TOUCHE, ROSS, BAILEY, & SMART
Comptables Agrées
Saint John, Québec, Cap de la Madeleine, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, Regina, Saskatoon, North Battleford, Calgary, Edmonton, Vancouver, Victoria, Nassau, Bahamas.
Firmes affiliées
Etats-Unis d'Amérique
Grande-Bretagne
Autres pays à travers le monde
Associés residants
Antoine Chabot, C.A. Jacques-E. Fortier, c.a. Ghislain Hawey, C.A.
265 de la Couronne, Québec 2.

SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX ET ASSOCIES
E. H. KNIGHT & CO.
Comptables Agrées
Maurice Samson — Lucien P. Belair
E. H. Knight — Jean Côté
Jean Lacroix — Lionel Boussin
Hennes Bourgouin — Jolland Huot
Raymond Fortier — Albert Garneau
Percy Auger — Clément Primeau
Benoit Sylvain — Pierre Lesage
Vianney Forget — Dennis Bell
Pierre Chouinard — Pierre Barry
Rat Couillard — Gilles Trahan
Adrien Côté — Telex Tremblay
Mathe Jauthier — Robert Garlepy
Marcel Imbeau — G. A. Roussin
Paul Gauthier
Conseils
Maurice Charire — A.-Emile Beaurais
Gérard Marceau
Montréal - Québec - Rimouski

Tél.: 522-6663
MAURICE DE COSTER
Comptable agréé
86, rue St-Pierre Québec 2.

CLARKSON, GORDON & CIE
Comptables Agrées
Raymond Normandeau, C.A.
Jean-Paul Dirr, C.A.
Guy Gingras, C.A.
80, rue St-Pierre
Quebec 2, Qué. Tél.: 525-4749

DOLBEC, DOLBEC & POTVIN
Comptables agréés
André J. Dolbec, C.A.
Jean Dolbec, C.A.
Yves Potvin, C.A.
Edifice Légaré
330, Avenue Fournier,
Québec 10. Tél.: 653-4028

GINGRAS, NORMANDEAU, FORTIER & COTE
Comptables agréés
Jacques Gingras, C.A.
Donald Fortier, C.A.
Gérald Côté, C.A.
Yves Normandeau, C.A.
Paul Gingras, C.A.
425 Est, Boulevard Charest
Québec 2, P.Q. Tél.: 522-3854

LABERGE & VAILLANCOURT
Comptables Agrées
Philippe Laberge, C.A.
Pierre Vaillancourt, C.A.
1026, rue St-Jean, Tél.: 523-9923

LARUE, GOURDEAU LALIBERTE & CIE
Comptables Agrées
Godfrey Gourdeau, C.A.
Jacques Laliberté, C.A.
Jacques St-Martin, C.A.
Marcel Tétu, C.A.
Raymond Martel, C.A.
Simon Beaulieu, C.A.
115, rue St-Pierre, Tél.: 525-8151

VICTOR LAROCHELLE
Comptable Agréé
165 Grande-Allée, Tél.: 522-1546

JEAN La TOUR
Comptable Agréé
2710 Beauvoir, Ste-Foy, Quebec 10
Tél.: 681-2994

JEAN-PAUL MARCOUX
Comptable Agréé
321, rue St-Paul, Québec
Bur.: 529-8121 — Res.: 522-5447

Marotte, Boily, Giguere & Cie
Comptables Agréés
Léopold Marotte, C.A.
René Boily, C.A.
Jean-Pierre Giguère C.A.
509 Boul. Charest Est, Quebec 2
Tél.: 529-0727

McDONALD, CURRIE & CIE
Comptable agréés
Paul Bruneau
Marius Laliberté
J. H. C. McGreevy
Roland Bédard
Associés résidants
QUEBEC
65, rue Ste-Anne, Tél.: 525-4677
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Saint John, Charlottetown, Halifax, Rimouski, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.

ARMAND MAINGUY
Comptables Agréés
247, route de l'Eglise, Ste-Foy
Québec 10. Tél.: 653-7287

SIROIS, LEBOEUF & ASSOCIES
Comptable Agréé
1188 ave Cartier - Tél.: 522-6823

RENE COTE
Comptable Agréé
925, Madeleine de Verchères
Tél.: 527-7848

MIGNAULT & BERGERON
Comptables Agrées
425 Est, Blvd Charest, Québec
Tél.: 524-8738

BENOIT MORENCY
Comptable Agréé
1070, Ploermel Tél.: 527-1802

YVAN NADEAU
Comptable Agréé
81, St-Pierre, Québec
Tél.: 522-8485

GERARD PELLETIER
Comptable Agréé
1464, Champfleury Tél.: 663-7002

POIRIER & POIRIER
Comptables Agréés
Edifice La Solidarité
Suite 35 - 925 Ch. St-Louis
Québec Tél.: 527-5545

MARCEL LEMIEUX
Comptable Agréé
44, Myrand Nord
Qué. 10 Tél.: 527-8919

GERARD RENAUD & ASSOCIES
Comptables Agrées
Gerard Renaud, C.A.
P.-A. Renaud, C.A.
5340, 1ère Avenue, Québec 7
Tél.: 623-5421

"JEAN-PAUL BLOUIN"
Comptable Agréé
53 Emile Côté, Québec 10
Tél.: 681-2353

RIDDELL, STEAD, GRAHAM & HUTCHISON & BARTON, MAYHEW & CO.
Comptables Agrées
OMER POULIOT, C.A., Associé
JACQUES G. GUNN, C.A.
100, Place d'Youville, Québec 4
Tél.: 523-6775

Bur.: 837-7247 Res.: 837-1038
JEAN-PAUL ROY
comptable agréé
Rodolphe Garnier C.A.
73 Ave Bégin Lévis

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables Agréés
Lévis, Qué., 113, rue Commerciale
Tél.: 837-9318
St-Georges, Qué., 268 1Ère Ave
Tél.: 228-4121
Louis Robert Ruel, C.A.,
Roger Roy, C.A.,
Réjean Moreau, C.A.,
Gérard Couture, C.A.,
Jean Langevin, C.A.,
Raymond Roberge, C.A.,

YVON HUARD
Comptable Agréé
2155, 18ème Rue Québec 3
Tél.: 663-0440

PAUL-H. SIMARD & CIE
Paul-H. Simard, C.A.,
Camille Godin, C.A.,
Raymond Lemieux C.A.
509 Boul. Charest-Est

PAUL TURGEON, C.A.
Comptable Agréé
1115 Avenue Brown Québec 6
Tél.: 683-4603

LUCIEN RACINE
Que. 7, P.Q.
Comptable Agréé
265, 65ème Rue-Ouest
Charlesbourg Tél.: 623-6482

MANICOUAGAN SCHEFFERVILLE WABUSH
FORESTVILLE BAIE-COMEAU RIVIÈRE-DU-LOUP
SAGUENAY QUÉBEC MONT-JOLI SEPT-ÎLES
MURRAY BAY RIMOUSKI MONTRÉAL GAGNON

C'EST L'ÈRE DU QUÉBEC et chacun des noms énumérés évoque tout l'essor commercial, industriel, minier et touristique de notre province. Nous sommes fiers de desservir chacune de ces régions par un moyen de transport moderne, sûr et rapide.

QUEBECAIR
Renseignez-vous auprès de votre agence de voyage ou de votre bureau local de Quebecair.
2390F

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

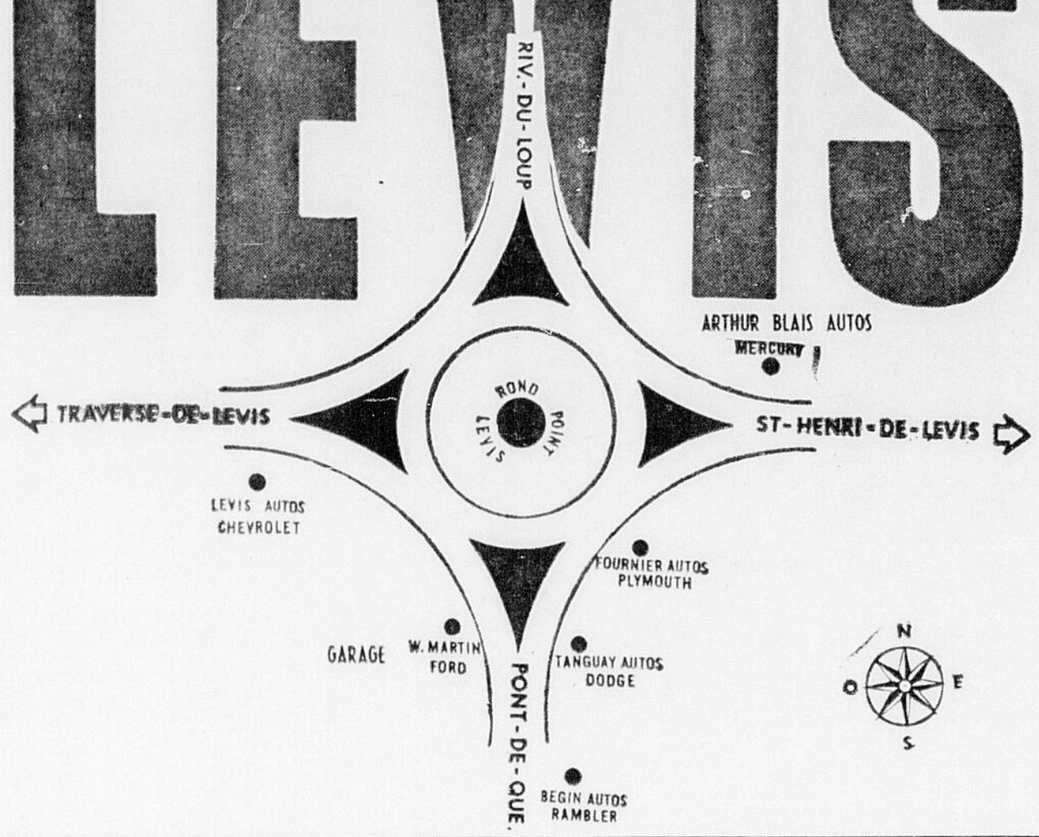
Bourse de Montréal

1963 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Ventes	Semaine Haut	Bas	Ferm.	Chang.
46	40¾	2.00	Abitibi	6 003	43¼	43¼	43	— ¾
26¼	24½	1.12½	do. pfd.	200	25	25	25	
59	43¼	1.40	Algoma Steel	1 025	57	56	56½	— ½
50	37	.80	Aluminium	16 715	28¼	28	28¼	+ ¼
30¾	26½	2.25	Alcan 4½% p.	150	49	48	48	— 1
45¼	42	2.25	Anc. C. Tel. p.	225	45¼		45¼	— ¼
56	53¾	2.90	do. pfd.	105	53		53	— ¼
12¾	9	.30	Argus Corp.	350	12		12	— ¼
9¼	7¾	.30	"C" pfd.	1 000	9½		9½	— ¼
53½	50½	2.60	do. pfd.	40	52¾		52¾	— ¼
53½	50½	2.70	do. pfd.	55	52¾		52	— ¾
25¾	23¼	(b)1.20	Asbestos Ltd.	2 410	25½		25½	— ¼
24¾	23	1.25	Bailey Selh. p.	100	24		24	— ¼
70	62¾	(b)1.90	Bk. Montreal	4 944	67¾		67	— ¾
68¾	63½	(b)2.20	Bk. N. Scotia	910	72		*71	— ¾
79	70½	(b)2.00	Bang. C. Nat.	2 585	78		77	— 1
52	48	(b)1.30	Bang. Provin.	817	51½		50½	— ¼
55½	51	2.50	Batburst "A"	25	54¾		54¾	— ¾
20¾	18½	.60	do. Com.	10	18		18	— 2
57¾	53¼	2.20	Bell Telephone	6 427	55¼		55¼	— ¼
53	50	2.50	Howat. N.A. p.	31	51		51	— ¼
5		(a)	Bowater. Paper	1 000	5¼		5¼	— ¼
53	50	2.25	Bow. Mersey p.	190	51		50	— ¼
4 60	2 60	(a)	Brazilian	6 385	3.35	3.19	3.10	— .25
30¾	27¼	1.00	B.A. Oil	2 965	27½		27¾	— ¼
10¾	9¾	.80	B.C. Forest	10 757	18½		17¾	— ¼
23¼	19¼	(a)	B.C. Power	3 300	20¼		20¼	— ¼
57¾	52	2.20	B.C. Telephone	202	55¾		55¾	— ¾
14¾	12	.40	Brown Co.	1	14¼		14¼	
6	3½	—	Bruck Mills B	100	4.85	4.85	4.85	
51	21½	.90	Bldg. Products	3 670	26		26	— 1¾
8.75	5.90	.20	Bulolo Gold	917	6.15	6.00	6.15	+.15
24¾	20½	.80	Calgary Power	3 920	23¾		23¾	— ¼
39¾	29	1.20	Can. Cement	1 378	38		37	— 1
30	27	1.20	do. pfd.	125	28½		28½	— ¼
29¼	26	(b)1.00	C. & D. Sugar	1 800	28¼		28	— ¼
50¾	50¼	1.00	C. Iron Found.	220	52		52	— ¼
58	51	1.50	C. Steamships	75	52		52	— ¼
13½	13	.62½	do. pfd.	600	13½		13½	— ¼
11¾	8	.20	C.A.E.	1 960	10¾		10¾	— ¼
11¾	10¼	.40	Can. Breweries	11 710	10¾		10¾	— ¼
58	50¼	2.20	do. pfd.	120	51¾		51¾	— ¼
56¾	51½	2.65	do. pfd.	1 700	54		53¾	— ¼
10¾	8½	—	Cd. Bk. Com. A	400	10¼		10¼	— ¼
11	12	.75	Can. Cem. "A"	100	12¼		12¼	— ¼
35¾	33½	1.75	Cd. Celanese p.	2 515	37¼		37¼	— ¼
11¾	8¾	.30	Can. Chemical	4 355	10¼		9¾	— ¼
9¾	7¼	.40	C. F.-Motse A	400	9¼		9¼	— ¼
21	19¼	1.20	Cd. Found. p.	225	19		19	
69¾	61½	(b)2.00	Cd. Im. Co Bk	1 731	66¾		65	+69¾ — ¼
16¾	15¾	.80	C-I-L	550	16¼		16¼	— ¼
15¼	12¾	1.00	Cd. Int.-Power	2 250	15¾		15	— ¼
43¼	42	3.00	do. pfd.	2 765	47¾		47	— ¼
32½	24¾	1.50	C. P. Railway	15 845	31¼		29¾	— ¼
11¾	10¾	.60	C. Petrof. pfd.	2 028	11¾		11¼	
9.25	7.00	.10	Central-Del Rio	5 300	8.00	7.40	8.00	+ .60
7¾	4¼	(a)	Cen. Cellulose	100	7		7	
5¼	4¼	.10	Capital Wire	200	7¼		7¼	
26¾	22½	(b)	Cons. Smelters	4 000	25½		25½	— ¼
50	39	.80	Consum. Glass	875	41		41	— ¼
19	17¼	1.00	Corby Dist. "A"	100	18		18	— 1
80	77	1.50	Credit Foncier	120	77½		77½	— ¼
81	73	3.00	Crown Cork	110	75¼		75¼	— ¾
28½	24	1.00	Crown Zeller A	1 500	25		24¾	
55¼	47¾	1.80	Dist.-Seagrams	2 401	54¼		52½	— 1¾
14	12	—	Dome Pete.	100	13		13	— ¼
25¾	22	.40	D. Bridge	2 260	25		24¾	— ¼
19	5	—	D. Coal pfd.	100	13¾		13¾	— ¾
21½	18¾	1.00	D. Corset	255	21¼		21½	— ¼
68	61	1.60	D. Foundries	935	66¾		64½	— 1¾
12¾	11¾	1.00	Denison	100	13¼		12¾	— ¼
20¾	17	.60	D. Glass	2 160	19¾		*17¾	— ¾
7¾	6½	—	D. Lime	500	7		7	
18¾	10¼	.40	D. Steel	385	12½		12	— 1¾
16	13¼	.50	D. Stores	5 290	15½		15¼	— ¾
20	17½	.80	D. Tar	6 332	17¾		*17¾	— ¼
21¾	16¾	1.00	D. Textile	4 305	20¾		20¾	— ¼
26½	23¾	1.00	Donohue Bros.	574	25		24¾	— ¼
41¾	36¼	.80	Dul Mont	2 445	40		39¾	— ¼
10	9	.55	Dup. Freres A	1 485	9¾		9¾	— ¼
66	61	(b)2.00	Falconbridge	960	60½		60	— 1
21¾	17¾	1.00	Fam. Players	1 025	18¾		18¾	
23	20	.65	Fleetwood	305	21		20	— 1¾
11¾	8¾	.50	Foundation Co.	385	8¾		8¾	— ¼
53	25½	(b)1.20	Fraser Cos.	5 475	51¼		50¾	— ¼
21	17½	(b) .60	Frosst Co. "A"	290	20		20	— ¼
104.10	100	5.00	Gatineau pfd.	20	102		103	— .50
30½	25¾	—	Gen. Dynamics	1 300	27¼		26¾	— 1¾
12¾	10	(a)	Gt Bre.Ca. Inv.	2 261	12		11	— ¼
12¾	10	.80	G. L. Paper	1 557	20		19	— ¼
3.80	2.00	—	Haidee Farms	2 000	2.00		2.00	— .20
7¾	4.65	—	Hawk, Siddeley	1 450	6¼		6	— ¼
29½	21	(b) .60	Hollinger	1 395	28		27	— 1¾
14¾	11	(a)	Home Oil "A"	450	11¾		11¾	— ¼
48	43	2.00	H. Smith pfd.	25	44		44	
39¼	30½	3.00	H. B. Mining	1 295	56¾		55½	— 1¾
14¾	11½	(a)	Hud. Bay Co.	14 537	14¼		14¼	— ¼
7¾	5¼	—	Husky Oil	200	6¾		6¾	— ¼
45¾	40¼	(b)1.20	Imperial Oil	5 009	46¾		46¾	— ¼
16	13	(b) .60	Impl. Tobacco	7 290	13¾		13¾	— ¼
25¾	24	1.00	Ind. Acceptance	7 715	25¼		24¾	— ¼
73¾	63¾	(b)2.00	Intl. Nickel	5 488	67¼		65¾	— ¼
34¾	28½	(b)1.05	Int. Paper	2 585	34		32¾	— ¼
28	23½	.80	Int. Utilities	4 005	24½		23¾	— ¼
58¼	48¾	2.00	do. pfd.	385	48¾		48¾	— ¼
87	78½	(b)3.00	Int. Pipe Line	1 619	81¾		80¾	— ¼
13½	9¼	.60	Jamaica P. S.	1 300	11¼		11¼	— ¼
17¾	14¾	.55	Labatt	5 253	17		16¾	— ¼
15¾	11	.70	Laur. Fin.	5 745	14¾		14	— ¼
9	7¾	.50	Lonlaw "A"	1 000	8¾		8¾	— ¼
9¼	7¾	.20	do. "B"	1 000	8¾		8¾	— ¼
23	20½	(b)1.00	Maclaren "A"	100	23		23	— ¼
26½	18¾	1.00	MacMil.-Powel	7 399	24¾		23½	— ¼
23	20¾	.90	Maritime Tel.	1 424	22		21¾	— ¼
14¾	12¾	.50	Massey	12 802	14¼		13¾	— ¼
109	105	5.50	do. pfd.	35	109		109	— 1
14	9¾	—	Miron pfd.	1 100	12		12	
31	27½	1.00	Molson "A"	882	30½		29¾	— ¼
31¾	28¼	1.00	do. "B"	882	31		30	— ¼
14¾	12	.60	Mtl. Locomotiv	775	13¾		13¾	— ¼
100	88	(b)1.60	Mtl. Trust	1 160	90½		90	*94 — 1¾
57	45¾	1.10	Moore Corp.	312	54		52	— 1¾
27¾	21½	1.20	Noranda	1 634	24¾		23¾	— ¼
27½	24¾	1.00	N.S. Lt.&Pow.	1 300	25¼		24¾	— ¼
14¾	12¾	.60	Ogilvie Flour	3 255	13¾		13¼	— ¼
40	37½	1.75	do. pfd.	40	38		38	— ¼
15½	11¾	—	Pacific Pete.	2 899	15¾		12¾	— ¼
23¾	20¼	.90	Page-Hersey	600	21		20¼	— ¼
28½	25¾	1.80	Penmans	955	29		28¾	— ¼
10¾	8¼	.25	Power Corp.	2 790	9¾		9¼	— ¼
41¾	38	2.00	Price Bros.	7 772	39½		38	*38 — 1
48¾	46½	2.50	Pro. Tr. pfd.	120	48¾		48½	— ¼
8¾	5.85	—	Que. Nat. Gas	1 357	8		7¾	— ¼
115½	64	—	do. pfd.	360	107		103½	+ ½
49½	44½	1.20	Que. Tele.	1 405	48		47¾	— ¼
23¾	21	3.10	do. '58 pf.	300	21½		21¾	— ¼
7¾	6¾	(a)	Reed, A. E.	200	7¾		7¾	— ¼
12¾	10½	(b) .40	Reitman's	200	11¾		*11¾	— ¼
15	12¾	(a)	Rio Algom	3 160	14¾		14	— ¼
10	9	.30	Rolland "A"	2 925	9¾		9½	— ¼
9	8¾	—	Rothmans	500	8¾		8¾	— ¼
81	72½	(b)2.00	Royal Bank	5 300	75¾		75¼	— 1¾
26	25	1.35½	Royalite pfd.	400	26		26	— ¼
11¾	9¼	.24	Salada Foods	5 825	9¾		9¾	— ¼
5¼	4.75	—	Shaw. Indust.	2 465	5¼		4.75	— .25
8¼	7½	.50	Scott-LaSalle	350	8		8	
30.50	28¾	1.00	Shawinigan	100	29.75	29.75	29.75	
45¾	44	2.00	do. pfd.	171	45.15	45	45	— .10
20¾	13¾	—	Shell Can. "A"	4 816	17¾	16¾	16¾	— ¾
9	7¼	.30	Sicard Inc.	375	8		8	— ¼
30¾	29¾	.90	Simpsons	275	33¾		33¾	— ¼
36¾	31½	1.00	Southam Co.	625	33		32	— 1
11¾	9¾	.60	Std. Struct. St.	510	11¾		11¾	— ¼
31¾	28¼	.70	Steel of Can	11 867	29¼		29	*29¼ — ¼
23¾	19¼	.50	Steinberg's "A"	1 603	22¾		22	— ¼
104¾	102½	5.25	do. pfd.	80	103¾		104½	— ¼
53	43	1.80	Texaco Canada	150	49		49	— 1¾
66½	59½	(b)2.00	Tor.-Dominion	2 407	63¼		*65	— 2¼
15¾	12¾	.80	Trad. Fin. "A"	2 100	13¼		13	
11¾	9¾	.16	Tr-Can. Fund	7 666	11¾		11¾	
30	27¼	.60	Tr-Can. Pipe	3 160	28¼		28¼	
15¾	14¼	(b) .80	Tr-Mountain	1 210	14¾		14¾	— ¼
1.84	1.50	—	Triad Oil	1 000	1.70		1.70	— .05
13¾	12	.60	Turnbull	100	13¼		13¼	— ¼
8¾	5	—	United Steel	125	8		8	— ¼
56	55½	(b)1.60	Walker	1 180	56¾		56¼	— ¼
2.05	1.90	—	Webb&Knapp	6 000	2.00		1.95	— .02
16	13¾	—	Westcoast	500	14¼		14¼	— ¼
15½	13	—	do. VTC	300	13¾		13	— ¼
20½	16¾	.40	Weston "A"	1 180	18¾		18¾	
23	20	.40	do. "B"	200	21¾		21¾	
40½	33	1.40	Zellers	870	37¼		37	— 2

Bourse Canadienne

1963 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Ventes	Semaine Haut	Bas	Ferm.	Chang.
.23	.11	—	Ajax Min.	102 750	.19	.16	.19	+.01½
7	4	.62	Alpha "A"	2 000	6	5½	6	+ ¼
.29	.20	—	Alsop Cons.	11 445	.50	.66	.75	+ .03
.84	.27	—	Alsi	222 100	.30	.27	.27½	— .02½
.07½	.02½	—	Ameranium	36 000	.05	.04	.05	— .00½
2.60	1.86	—	Angio-Amer.	5 400	2.20	2.10	2.20	+.05
8¾	8¼	.30	Ang-Nfld. Dev.	122	8¾	8½	8¾	
.06	.04	—	Aninonian	5 000	.04½	.04½	.04½	
.08	.03½	—	Arno	13 500	.07½	.06	.06	—.01½
.12	.04	—	Atlas Sulphur	12 467	.07½	.06½	.07	+.01
3.30	2.50	—	Atlas Telefilm	12 815	2.75	2.60	2.70	—.05
.46	.25	—	Augustus	10 825	.30	.29	.29	—.00½
.12	.09	—	Baker Talc	1 000	.11	.11	.11	—.01
.08½	.06	—	Band-Ore	1 000	.07	.07	.07	
.32	.22	—	Bankfield	1 000	.22	.22	.22	
.05	.03½	—	Bateman	15 200	.04½	.03½	.04	
.30	.15	—	Beauce Placer	1 000	.15	.15	.15	
.28	.11	—	Bellechasse	30 000	.20	.16	.17	
.12	.08	—	Black River	1 000	.08	.08	.08	
19¾	14½	—	B. Honneix old	485	18½	18¼	18½	+ ½
3.75	3.75	.16	do. (new)	6 925	3.75	3.75	3.75	—.25
8.00	4.75	—	do. Wts.	100	7.75	7.25	7.25	—.25
.21	.10	—	Bilkewater	8 000	.21	.18	.21	—.07
.19	.10	—	Bornite Copper	35 000	.16	.14	.15½	—.00½
.04½	.02½	—	Calumet Uran.	1 700	.03	.02½	.03	—.00½
3.05	2.85	—	Camp. Chib.	1 100	4.15	4.15	4.15	—.10
.10	.2	—	Can. Collieries	1 555	9	8¾	8¾	— ¼
8¾	6¾	—	Cdn. Dredge	200	6¾	6¾	8¾	— ¼
90	85	5.00	Cdn. In. Inv. p.	25	90	90	90	+ 2
13	9¼	.25	Cd. P.&P. Sec.	325	13	12¾	13	+ ¼
1.28	1.00	—	Cdn. Silica	775	1.10	1.04	1.10	
.20	.10½	—	Canorama Exp.	2 150	.15	.10½	.10½	—.02½
.09	.06	—	Carbec	8 500	.07½	.07½	.07½	+.00½
.10	.04½	—	Carl Quebec	2 500	.06	.06	.06	
5¼	4.95	(a)	Cazavant Frere	1 050	5¼	4.95	*5¼	+ ¼
20¾	29	(b) .50	Catelli "A"	92	30¾	30¾	30¾	+ ¼
.11	.03½	—	Cen. Manitoba	4 300	.04½	.04	.04	
2.05	.90	—	Cessland Corp.	5 850	2.05	1.80	1.95	—.20
.93	.71	—	Chemalloy	5 240	.75	.75	.75	
.14½	.08	—	Cheskirk	10 000	.10	.10	.10	—.04
.14	.07½	—	Chib. Copper	18 500	.10½	.10	.10	—.00½
.06½	.03½	—	Clev. Copper	8 500	.04½	.04	.04	+.00½
4.75	4.00	—	Comodoie Bus	1 675	4.60	4.50	4.55	—.05
.05	.03	—	Co. Ungava	3 000	.05	.05	.05	+.00½
.12½	.08	—	Con. Belleveno	23 000	.12½	.12	.12	+.01½
.85	.70	—	Con. Oil&Gas	9 750	.75	.75	.75	
.05	.03½	—	Con. Cent. Cad.	7 500	.05	.05	.05	
.25	.15	—	Con. N. Pacific	23 200	.21	.20	.20	+.02
41½	36¾	2.00	Cons. Paper	2 504	39	38¾	38¾	— ¾
.06	.03	—	Con. Que. Yell.	9 000	.06	.05	.06	+.01
.15½	.11	—	Copper-Man	1 000	.15½	.15	.15	+.02½
.30	.13	—	Copperstream	11 000	.15	.13	.15	+.02
.25	.11	—	Dalfen's Ltd.	200	.13	.13	.13	—.02
.45	.43	3.00	David&Fr. "A"	50	44½	44	44	— ¾
1.95	1.50	—	Delta Elec.	200	1.55	1.55	1.55	—.05
.62	.60	—	Deer Horn	1 000	.60	.60	.60	
.09	.06	—	Doisan	1 000	.07	.07	.07	+.00½
.33	.26	—	D. Explorers	4 000	.29	.29	.29	—.01
1.19	.10	—	D. Leaseholds	3 000	.21	.21	.21	
28½	25	(b)1.20	D. Oilcloth	400	26½	26	26½	+ ½
.10	.06	—	Dumagami "A"	106 500	.85	.56	.73	+.38
.25	.16	—	Dumont Nickel	8 600	.19½	.18	.19	+.01
2.07	1.92	(a)	East Sullivan	200	2.22	2.02	2.22	—.03
4.17	.98	—	Elder	6 000	1.01	.98	1.00	—.10
.08	.03	—	Empire Oil	1 000	.05½	.03½	.03½	—.00½
.35	.03	—	Equity Exp.	4 000	.35	.27	.27	—.01
.20	.10	—	Fab Metal "A"	28 504	.17	.14½	.15	—.00½
8¾	8	.50	Fabi Ltd.	810	8¾	8	8¾	+ ¾
8	7	—	Fiscal Inv.	200	7	7	7	
.40	.18	—	Flint Rock	1 500	.20	.18	.18	—.04
.06	.03½	—	Fontana	20 000	.04½	.04	.04	—.00½
.08	.03	—	Fort Reliance	24 500	.04	.04	.04	—.04
.35	.18	—	Fox Lake	97 300	.27½	.25	.27½	—.01½
.08½	.05	—	Funny Bay	4 000	.06	.05½	.06	—.01
.20	.15	—	Futurity	500	.15	.15	.15	—.01
4.25	3.50	—	Ge. Autotronics	5 905	3.85	3.60	3.90	+.05
2.00	1.50	—	Gen. Motors	2 400	1.65	1.60	1.60	—.05
.45	.10	—	Golden Age	28 600	.35	.31	.35	—.04½
1.55	1.55	—	Grissol Foods	700	1.40	1.40	1.40	—.05
.08	.05	—	Gui Por. Chan.	1 000	.07	.07	.07	—.01
3.35	2.20	—	Int. Chemical	100	3.20	3.20	3.20	—.20
2.30	1.80	—	Inspiration Ltd.	755	2.15	2.15	2.15	—.10
.09	.05½	—	Int. Ceramic	16 500	.08½	.08	.08	—.01
2.25	1.39	—	Int. Uranium	5 000	1.52	1.41	1.41	—.19
.20½	.02	—	Int. Dredging	42 350	.10	.05	.10	—.01
51	44½	2.40	Inv. Found.	24	50	50	50	— ½
33¾	32½	3.00	do. pfd.	100	33	33	33½	+ 1
3.95	2.60	—	Jubilee Iron	187 560	3.74	3.50	3.60	+.10
6¼	5¾	—	Kenting	110	5¾	5¾	5¾	
5.15	2.55	—	Kiena	11 681	4.15	3.90	3.95	—.15
.06	.04	—	Kirkland	4 000	.04	.04	.04	—.01
8¾	7½	.40	Lab. Accpt. A	300	8½	8	8	
1.65	.60	—	Laduboro Oil	7 800	1.34	1.30	1.32	
1.60	1.05	—	Kodiak Pete.	10 015	1.25	1.10	1.15	
20¾	18	3.00	Lambert "A"	600	20¾	20¾	20¾	
7¾	7¼	.40	Les Lait Leclet	240	7¾	7¾	7¾	— ¾
12¼	6½	—	Lelnd Pub.	1 200	6½	6½	6½	+ ¼
11¾	7¼	.40	Lamon Lagne	1 225	11¾	11¾	11¾	+ ¼
.04½	.01	—	Lingside	1 000	.04	.04	.04	
.10	.06	—	Lithium Corp.	6 000	.07	.06½	.06½	—.00½
.35	.25	—	Mal. Hygrade	21 500	.35	.30	.35	
.09	.06	—	Massval	500	.06	.06	.06	—.02
.07	.04	—	Mattagawan	1 000	.04	.04	.04	—.00½
1.75	1.60	—	McIntyre	300	1.60	1.60	1.60	—.05
.08	.15	—	McKinney Gold	18 000	.22	.15	.17	—.02
.41	.12	—	Mercury-Chip	55 000	.28	.17	.22	—.05
.68	.50	—	Merrell Isle	1 000	.80	.55	.55	—.01
.24	.14	—	Mid-Chib.	29 100	.24	.20	.22½	—.04½
3.60	1.10	—	Midenox	9 450	1.70	1.45	1.65	—.06
16¾	14	—	Mining Corp.	7 200	15½	15½	15½	—.01
.25	.20½	—	Mintango	24 000	.24	.21	.21	—.01
.70	.48	—	Molybdenite	1 300	.50	.50	.50	
.06	.02	—	Monpre Min.	5 800	.04½	.04½	.04½	—.00½
1.00	.45	—	Mt. Pleasant	38 830	.65	.60	.63	—.03
9¾	6¾	—	M.M.D. Dairies	400	7¼	7¼	7¼	— ¼
12¼	11	.60	M.R. Rice	400	11¾	11	11¾	
2.45	1.50	—	Nama Cr. Mng.	900	1.85	1.85	1.85	
2.75	1.50	—	Needra	3 180	1.70	1.50	1.50	—.10
.06	.03½	—	N. Formaque	14 267	.04	.04	.04	
2.13	.50	2.40	Nfld. Lt&Pw.	785	110½	110	110	— ½
.15	.13	—	Newrich Ex.	33 333	.14	.13	.14	+ .01
.15	.09½	—	N.W. Amulet	47 500	.12	.11	.11	—.01
.14½	.01	—	Nocana	6 000	.02	.02	.02	—.01
.07	.04½	—	N.A. Asbestos	1 000	.05	.05	.05	—.00½
.22	.13	—	N.A.R. Metals	1 200	.34	.34	.34	—.05
.24	.15	—	N.W. Canalask.	7 200	.16	.16	.16	—.03
.22	.13	—	Opem. Explor.	10 700	.16	.14½	.15	—.01
8.20	6.40	(a)	Opem. Copper	400	7.50	7.50	7.50	—.10
.48	.30	—	Patricia	9 500	.35	.30½	.33½	—.00½
.06	.05	—	Paudash	5 000	.05	.05	.05	
3.25	1.60	—	Peace River	7 850	3.10	2.90	3.00	
.08	.04½	—	Penmac	1 000	.05½	.05	.05	—.01
.02	.00	—	Permo Gas	500	.02	.02	.02	—.02
.05	.03½	—	Pet-Gold	11 500	.06	.06	.06	—.01
.05	.04	—	Porcup. Prime	1 000	.04	.04	.04	—.01
.70	.56	—	Phoenix Can.	1 101	.63	.63	.63	—.03
49	45	2.25	Pwr. GR 1st p.	100	48	47½	47½	+.02½
11½	9	.30	do. 2nd pfd.	530	10½	10½	10½	
21½	14½	—	Que. Chibougamau	2 000	15½	15	15½	—.00½
5.75	5.02	—	Que. Cobalt	1 500	5.50	5.40	5.40	—.10
3.25	2.25	(a)	Ruby Foo's	100	2.30	2.30	2.30	
4.00	3.75	—	Rundy Wis.	100	3.90	3.90	3.90	
4.75	2.90	—	St. L. Columb.	600	3.70	3.60	3.60	
3.10	.99	—	St. L. Lands	100	.99	.99	.99	—.01
.28	.12	—	Saucan	208 200	.28	.15	.25	+.09
.45	.20	—	Silver Town	104 600	.30	.20	.20	—.04
8¾	6¾	.25	Shon & Save	5 775	8¾	8¾	8¾	
.64	.40	—	Silver Reg.	13 700	.42½	.43	.44½	—.01
1.00	.35	—	Silver Summit	24 500	.81	.79	.80	—.02
.55	.50	—	Soca Ltee	100	.50	.50	.80	
.13	.07	—	South Dufault	33 000	.12½	.11	.12½	+.01½
120½	110½	(b)6.00	So. C. Pow. p.	200	115	117½	118	+ ½
.53	.30	—	Spartan Air	4 200	.53	.50	.52	
2.05	1.65	—	Slaits Exol.	26 500	1.75	1.65	1.75	—.05
.11½	.07	—	Stand. Gold	1 000	.09	.09	.09	—.02
.13	.09	—	Tache Lake	9 100	.09½	.09	.09	unch.
1.14	.62	—	Talisman	29 972	1.00	.98	1.00	+.10
.12	.06	—	Tazin	1 500	.07	.06½	.07	
.14	.08	—	Tin. Explor.	8 500	.06½	.06	.06½	
.06½	.01½	—	Titan Pete	500	.05	.05	.05	
2.50	2.40	—	Tri-Can. Petrol.	2 400	2.40	2.40	2.40	—.15
.35	.13½	.80	Utd. Copper B	425	.27	.27	.27	
.70	.60	—	Utd. Obaiska	4 500	.55	.54	.55	—.01
.37	.32	—

LE SEUL CENTRE de L'AUTOMOBILE est à LEVIS



SATISFACTION GARANTIE! ECONOMIE ASSUREE!

1961-62 Envoy
très propres. Voitures compactes à entretien facile.

1961 Sunbeam
Rapier, hard top, 2 portes, transmission au plancher, avec overdrive, freins à disques

1961 à 57-5 Volks
tous très propres. Aucune offre raisonnable refusée.

1961 Comet
Station-wagon. La voiture idéale pour les vacances en famille.

SPECIAL
1960 Chevrolet
Station-wagon, 4 portes, tout équipée, V-8, automatique. Un vrai bijou

1960 Falcon
4 portes, radio, très propre. Voiture très économique.

1960 Singer
Gazelle, 4 portes. Très propre. Au prix demandé, c'est une aubaine.

1960 2 Ford
Valeurs exceptionnelles. Excessivement propres. Vendues à un prix défiant toute concurrence.

1959 Imperial
Tout équipée. Voiture d'un luxe, jouissant d'une popularité sans contestée

Venez faire votre choix immédiatement et préparez-vous ainsi à passer les plus belles vacances de votre vie.

J.-A. Bégin Autos Ltée

Distributeur : RAMBLER - INTERNATIONAL - SCOUT

ROND-POINT LEVIS

837-9363

SATISFACTION GARANTIE! ECONOMIE ASSUREE!

1962 Mercury
2 portes, hard top, V-8, transmission ordinaire. Une très belle voiture.

1961 Fairlane '500'
sedan, V-8, automatique, radio. Belle voiture familiale.

1961 Chevrolet
Biscayne, automatique, radio. Une voiture fiable et économique.

1961 Comet
2 portes 6 cylindres, transmission ordinaire. D'une propreté exceptionnelle.

SPECIAL
1962 Peugeot
sedan, 4 portes. Bas millage. Voiture vendue au prix coûtant.

1960 Frontenac
sedan, 6 cylindres, transmission ordinaire. Aubaine pour acheteur de voiture compacte.

1959 Buick
hard top, 4 portes, tout équipée. Occasion pour acheteur de grosse voiture.

1958 Dodge
sedan, V-8. Transmission ordinaire. Bas millage.

1957 Dodge
sedan, 6 cylindres, automatique. Belle valeur pour le prix demandé.

Choix de 50 autres modèles de 1954 à 1963

TOUTES CES VOITURES VOUS SONT OFFERTES :

EN TRES BONNE CONDITION ;
A UN PRIX VRAIMENT RAISONNABLE ;
A DES CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES.

Arthur Blais Autos Inc.

Distributeur : MERCURY - METEOR - COMET

ROND-POINT LEVIS

837-3681

SATISFACTION GARANTIE! ECONOMIE ASSUREE!

1962 Chevrolet
Station-wagon, 4 portes, 6 cylindres, radio. Voiture idéale pour les vacances familiales.

1961 Cadillac
Eldorado convertible. Tout équipée 26,000 milles seulement.

1960 Olds "98"
convertible, tout équipée. Voiture idéale pour la belle saison.

1960 Peugeot
sedan, propre comme neuve. Voiture très économique.

SPECIAL
1960 Pontiac
4 portes, 6 cylindres, automatique, radio. Cette voiture vous est vendue à un prix vraiment spécial.

1958 Chevrolet
sedan, V-8, radio. Une vraie aubaine au prix demandé.

1959 Monarch
sedan, 4 portes, automatique, radio. Voiture puissante à l'allure sportive.

1957 Oldsmobile
convertible, tout équipée. Faites l'admiration de vos amis.

1960 Vauxhall
Station-wagon, radio. Voiture idéale pour le camping.

VENEZ BENEFICIER DE LA GARANTIE

Voitures "OK" Qualité!

Lévis Automobiles Inc.

Distributeur : CADILLAC - OLDSMOBILE - CHEVROLET CORVAIR - CHEVY II - ENVOY

ROND-POINT LEVIS

837-3661

SATISFACTION GARANTIE! ECONOMIE ASSUREE!

1961 Pontiac
6 cylindres, automatique, radio. Très bas millage. Cette voiture vaut vraiment son prix.

1961 Plymouth
8 cylindres, automatique. Voiture idéale pour vos vacances.

1961 Dodge
6 cylindres, automatique, radio. Vendue à un prix défiant toute compétition.

1960 Hillman
sedan. Cette voiture est en excellente condition et d'une propreté surprenante.

SPECIAL
1959 Chrysler
convertible, tout équipée. Voiture d'un grand chic, de couleur blanche avec toit marron

1960 Austin
coach, transmission au plancher. Voiture très économique et très propre.

1960 Dodge
6 cylindres, automatique, radio. Elle constitue une belle valeur au prix offert.

1960 Pontiac
sedan, 6 cylindres, transmission automatique. Radio. Belle voiture.

1959 Volkswagen
de luxe, vitesses synchronisées au plancher. Voiture économique.

Ces voitures ont subi une inspection générale avant d'être mises en vente.

A. Fournier Autos Inc.

Distributeur : CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT

ROND-POINT LEVIS

837-2411

FACILITÉS DE STATIONNEMENT – UN CHOIX DE 2,000 VOITURES DE TOUTES MARQUES – PIÈCES AUTHENTIQUES VENDUES PAR DÉPOSITAIRES AUTORISÉS – MÉCANICIENS EXPERTS FORMÉS À L'USINE – AU-DELÀ DE 10 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE.

SATISFACTION GARANTIE! ECONOMIE ASSUREE!

1962 Falcon
sedan automatique. Couleur : gris, intérieur rouge. Seulement 9,000 milles.

1962 Thunderbird
hard top. Equipée au complet. Une voiture de grand luxe, de couleur marron.

1962 Consul
sedan. Couleur: blanc, avec intérieur rouge. Voiture très économique

1962 Galaxie
6 cylindres, sedan, Automatique, radio. Couleur: gris métallique, intérieur rouge.

SPECIAL
1961 Volkswagen
Karman Ghia, convertible, radio. Blanc, intérieur rouge. A l'état neuf.

1962 Dodge
sedan, 2 portes, couleur bleue. Très bonne voiture.

1962 Acadian
Beaumont automatique, radio. Blanc, intérieur rouge. Seulement 7,800 milles.

1962 Fairlane
sedan, radio. Couleur turquoise. Voiture très économique.

1961 Chrysler
hard top, tout équipée. Couleur: blanc, intérieur rouge. Un vrai bijou.

En plus de la qualité de nos voitures nous vous offrons :

NOTRE GARANTIE — NOS PRIX EXCEPTIONNELS
NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS

Garage W. Martin Ltée

Distributeur : GALAXIE - FAIRLANE - FORD - FALCON

ROND-POINT LEVIS

837-8801

SATISFACTION GARANTIE! ECONOMIE ASSUREE!

1961 Plymouth
Belvédère, sedan, 4 portes, pneus blancs.

1960 Chrysler
4 portes, hard-top, tout équipée, bas millage. Voiture d'un grand style.

1959 Dodge
Custom Royal, hard top, 4 portes, power-steering, power brakes, radio.

1962 Dodge
sedan, 6 cylindres, automatique, bas millage. Propre comme neuve.

SPECIAL
1959 Mercury
Park Lane, 2 portes, hard top, automatique, power steering, power brakes, radio, vitres électriques, etc.

1959 DeSoto
sedan, V-8, automatique, radio, power-brakes, power-steering. Voiture luxueuse.

1958 Plymouth
sedan, 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio.

1958 Volkswagen
de luxe. Voiture très économique et d'endurance remarquable

1957 Dodge
station-wagon, automatique, radio. Prix avantageux.

En plus de la garantie que nous donnons sur toutes nos voitures usagées, nous remettrons avec tout achat, un certificat de service d'une valeur de $50.00 valide pour les 12 prochains mois. C'est une assurance de bon fonctionnement de votre voiture pour au moins 1 an.

R. Tanguay Autos Ltée

Distributeur : CHRYSLER - DODGE - VALIANT

ROND-POINT LEVIS

837-9383

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT
RESULTATS
LA JOURNEE MEME
Une petite annonce
publiée dans
les annonces classées de
L'EVENEMENT
le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 525-5133

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Levis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg Breakeyville, Charny, Loretteville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année.

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots .25
Coût minimum .85
2 ins. consécutive la ligne comptée .22
6 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins. consécutives la ligne comptée .17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT
Les annonces reclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mois additionnels $0.05
Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT
payable à nos bureaux ou à un de nos représentants
PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50; 6 mois $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00; Ailleurs au Canada : 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
ETATS-UNIS et pays étrangers : 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois $2.50

ARGENT A PRETER

PRETS
1ère — 2e HYPOTHEQUES
AUCUNE COMMISSION
SANS FRAIS D'EVALUATION
Tél.: 529-4402
Rés.: 653-2400
6-29

PREMIERE
HYPOTHEQUE
QUEBEC ET BANLIEUE SEULEMENT

MONTANT DU PRET	PAIEMENT MENSUEL 10 ANS	15 ANS	20 ANS	25 ANS
$ 2,000.	28.82	23.36	20.94	19.68
4,000.	57.64	46.72	41.88	38.36
6,000.	86.46	70.08	62.82	59.04
8,000.	115.28	93.44	83.76	78.72
10,000.	144.10	116.80	104.70	98.40

NOUS PAYONS LES FRAIS DE NOTAIRE
AUCUNE COMMISSION A PAYER
AUCUN DEBOURSE
AUCUN FRAIS D'INSPECTION
THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, ST-JOSEPH EST
Québec, P.Q.
TELEPHONES
Jour : 522-6464
Soir : 623-0508
462-2

PRETS
pour les
VACANCES
$50 à $5,000
APPELEZ JEAN GOUGE
837-3608
81 COTE DU PASSAGE
LEVIS
ou
MICHEL CAREAU
529-0135
594, 3e AVENUE,
LIMOILOU
OU
PAUL KRONSTROM
529-4571
466 DE LA COURONNE,
QUEBEC
CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
JEAN LAPOINTE
547-3605
278, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY
FINANCE CORP.
1345-30

ARGENT
EN PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUES
VILLES & CAMPAGNES

MONTANT DU PRET	VOUS POUVEZ PAYER PAR MOIS AUSSI PEU
$1,500	$22.59
$2,000	30.12
$3,000	45.18
$4,000	60.24
$5,000	75.30

CES PAIEMENTS MENSUELS COMPRENNENT LE REMBOURSEMENT DU CAPITAL ET DES INTERETS AVEC LE PRIVILEGE D'ACQUITTER LE SOLDE DE LA DETTE EN TOUT TEMPS

NOUS PAYONS LE CONTRAT DE NOTAIRE
AUCUNS DEBOURSES
AUCUN FRAIS D'INSPECTION
AUCUNE COMMISSION A PAYER
SERVICE RAPIDE ET CONFIDENTIEL

TAUX SPECIAUX POUR QUEBEC ET LA BANLIEUE
PRETS CONSENTIS POUR TOUTES FINS VALABLES, SUR MAISONS PRIVEES, MAISONS A LOGEMENTS, EDIFICES A REVENUS, ETABLISSEMENTS COMMERCIAUX, FERMES, AINSI QUE SUR CAMIONS ET MACHINERIES.
THIBEAULT & ASSOCIES INC.
Les plus grands courtiers en placements hypothécaires de tout l'est de la province
285 ST-JOSEPH-EST — QUEBEC, P.Q.
BUREAUX 522-6464 SOIR 623-0508
Detenteur du permis No 50,291 de la Commission des valeurs mobilières du Québec
TELEPHONES DE NOS GERANTS REGIONAUX :
ALMA : 642-2480 —, CHICOUTIMI : 549-1037
36-13

AUTOMOBILES A VENDRE

AUTOMOBILES INC.
555 la Couronne, 529-3371 — 401, 1ère ave, 529-6866

DE SOTO, sedan, 4 portes	1957	PLYMOUTH Belv., H.T., 4 portes	1957
CHRYSLER, Newport, convertible	1961	BUICK Sabre, hard top, 4 portes	1962
VAUXHALL, sedan, 4 portes	1960	DODGE, Custom Royal,	1958
OLDSMOBILE, hard top, 4 portes	1957	CHRYSLER Windsor, 4 portes	1956
CHRYSLER, Windsor, sedan, 4 portes	1957	OLDSMOBILE, hard top, 4 portes, 98	1958
CADILLAC, sedan, de ville	1957	PLYMOUTH, sedan, 4 portes	1959
BUICK Electra, hard top, 2 portes	1959	PONTIAC, st-w., auto.	1958
CADILLAC, Fleetwood	1957	CADILLAC, sedan, 4 portes	1962
RAMBLER, st.-wagon	1959		
VALIANT, sed., autom.	1960		
VAUXHALL, st.-wagon	1961	VAUXHALL, station-w.	1962

CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN
PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT
AUTOMOBILES INC.
quo-29

POUR
TOUJOURS CHEZ HUDSON
LE RENDEZ-VOUS DE LA QUALITE ET DES PRIX REDUITS
A CE TEMPS-CI DE L'ANNEE
ASSORTIMENT DE 75 VOITURES
UN TEMPS LIMITE
VANNETTES DE LIVRAISON ALLEMANDES
A PRIX SPECIAL, POUR FIN D'INTRODUCTION
PIECES DE RECHANGE EN MAIN
1365 DORCHESTER
POUR
quo-29

ARGENT A PRETER

PROPRIETAIRES
Empruntez l'argent dont vous avez besoin.
Réduisez le coût de vos emprunts de 40%.
Directement du prêteur, aucuns frais cachés.
Spécialité: 2e hypothèque.
Exemple: $5,000. — à $70.91 par mois.
Téléphonez : 529-0535
CRAIG INVESTMENT LTD.
609 Boul. Charest est
M. Maurice Hurtubise, gérant
34621-10

AUTOMOBILES A VENDRE

"VOLKS" LEVIS
POUR UNE SEMAINE !
Nous remettrons avec tout achat d'une Volkswagen usagée, un radio portatif 8 transistors.
AUSSI EN SPECIAL
1958 FAIRLANE
1957 CHRYSLER
LAHOUD
AUTOS INC.
ROND-POINT — LEVIS
837-2441
quo-29

AUTOMOBILES A VENDRE

VENEZ ET COMPAREZ NOS PRIX

1962 LARK 6, 2 portes, Trim Daytona.	$1,795	1961 LARK, Cruiser 8, équipé au complet.	$1,950
1961 HAWK, équipé au complet.	$2,095	1961 RENAULT, Caravel, tout convertible et Haro Top. Bas millage.	$1,575
1959 CHEVROLET, Station W., 4 portes, 8, autom. Radio.	$1,650	1958 CHEVROLET, 4 portes, automatique	$950

A SACRIFIER :
1953—METEOR, sedan $ 95
1950 CHEVROLET, sedan $ 75

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures
CHARLESBOURG AUTO LTEE
LARK — STUDEBAKER — HAWK
7925 Boul. Henri Bourassa. Tél.: 623-9843
quo-29

34 DORCHESTER
Jos. Lahoud Autos Ltée

1961 CADILLAC, coupé de ville hard top, 28,000 milles	SPECIAL	3975.
1961 RENAULT Gordini, sedan, 25,000 milles,	AUBAINE	1000.
1960 METEOR Rideau, 6 cyl. aut. très propre		1350.
1958 BUICK Century, sedan aut. radio, très propre		975.
1958 BUICK Super, hard top tout équipé.	VRAI BIJOU	1325.
1956 FORD Mainline, sedan très bonne mécanique		500.

1956 CHEVROLET 150. — 1953 DeSOTO 100.
1956 INTERNATIONAL 275. — 1958 N.S.U. 325.
1955 MONARCH 100. — 1955 FORD STATION 275.

529-9051—529-9321
quo-29

GRANDE VENTE D'ETE
CHEZ
CARETTE AUTOMOBILES LTEE
Distributeur RENAULT
MULTIPLES AUBAINES DANS TOUTES LES MARQUES.
SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE :

1959 GAZELLE, convertible, Régulier $900.	SPECIAL	$775
1960 VOLKSWAGEN De Luxe. Régulier $980.	SPECIAL	$880.
1959 RAMBLER, 6 cylindres. Régulier $750.	SPECIAL	$495.
1958 OLDSMOBILE, convertible, tout équipée. Régulier $1,580.	SPECIAL	$1,395.
1959 MERCURY Station Wagon, tout équipé. Régulier $2,295.	SPECIAL	$1,935.
1961 VOLKSWAGEN, Karman Ghia, convertible. Régulier $2,025.	SPECIAL	$1,875.

ESCOMPTE DE $100 à $150 SUR RENAULT DAUPHINE et GORDINI 1961 - 1962
Profitez de ces prix exceptionnels sur ces quelques unités en vous rendant en fin de semaine à
2060 Boulevard Charest Ouest - 681-7371
quo-29

Grand Spécial des Vacances
Choix de Volks de 1954 à 1963
RENAULT GORDINI $1195.00

1959 Volkswagen	$600	1954 Austin	$79		
1959 Bedford	$795	1954 Pontiac	$179		
1956 Meteor	$179	1954 Mercury	$149		
1956 Ford del.	$279	1953 Pontiac	$149		
1956 Ford conv.	$795	1952 Pontiac	$199		
1955 Dodge	$289	1952 Oldsmobile	$89		

61 CHEVROLET SEDAN TRES PROPRE
LAHOUD STE-FOY INC.
2145, BOUL. CHAREST-OUEST
(PIED DE LA COTE MYRAND)
TELEPHONEZ A 681-6311 ET NOUS IRONS VOUS CHERCHER
quo-29

"CHEZ LAURENTIDE"
VENEZ VOUS CHOISIR UNE BELLE VOITURE,
POUR VOS VOYAGES ET VOS VACANCES

1961 FORD station wagon, 4 portes, automatique. La voiture familiale par excellence. En spécial 1,995.00

1962 MERCURY hard top, équipée au complet. Voiture très luxueuse et très confortable. Seulement 14,000 milles. 2,795.00

1962 VOLKSWAGEN avec radio. Voiture idéale pour vos vacances estivales. Une réelle aubaine à 1,275.00

1961 CORVAIR, en excellente condition. Une belle compacte pour vos vacances 1,495.00

1962 ANGLIA. Petite voiture des plus populaires. Elle est très économique. Old Orchard aller-retour pour $6.24. 1,250.00

1956 RAMBLER sedan. En très bonne condition. Peinture neuve. 395.00

1961 THUNDERBIRD. Voiture renommée par sa beauté et sa performance. Toute équipée 3,990.00

1962 ACADIAN, station wagon 4 portes, automatique. Equipée au complet. La voiture des sportifs. Idéale pour le camping. 2,195.00

1960 FALCON coach de luxe, radio. Vert et blanc. La compacte la plus populaire au pays. 1,375.00

VOTRE ECHANGE SERT DE COMPTANT !
VERSEMENTS FACILES POUR LA BALANCE !
LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 1951
JEAN CHAMPOUX, prés.
TEL. : 525-8181 25 DORCHESTER
quo-29

AUTOMOBILES A VENDRE

IMPERIAL 1960, Le Baron, sedan couleur noir, tout équipé avec 5 pneus neufs, 48,000 milles. En excellente condition. $4,300. J.-A. Laplante, apt 6, 5130 Chemin Reine Marie, Montréal. Tél.: 481-4431 quo-2

SPECIAUX
1959 CHRYSLER Saratoga, sedan, équipé.
1960 METEOR station, 8, équipé.
1960 DODGE station, 8, équipé.
1961 FIAT 1100, sedan.
1961 CHRYSLER Saratoga, sedan, équipé.
1962 CHRYSLER Windsor, H.T. C. CHEZ
UNIVERSAL Auto
777, 1ère Avenue - 525-5113
346-28

MEILLEURS CHOIX
D'AUTOS ET CAMIONS USAGES
LAPORTE
AUTOMOBILES LIMITEE
250 est, boul. Charest, Québec, (529-4561)
Ouvert tous les soirs
"Vous satisfaire d'abord"
quo-2

FAITES VOTRE CHOIX
ASSORTIMENT DES PLUS VARIES DE VOITURES USAGEES
MODELES RECENTS — MOYENS — ETC. . .
QUALITE ASSUREE — CONDITIONS FACILES
OUVERT TOUS LES SOIRS
FRADET AUTOMOBILES
105, BOULEVARD HAMEL — TEL.: 681-6281
quo-29

AUCUN COMPTANT
Paiements très faciles
"BELLES AUBAINES DE LA SEMAINE"

1963 FALCON équipé, très bas millage.		1962 VOLKSWAGEN, très propre, bas prix.	
1962 PONTIAC, V-8, très propre.		1961 MORRIS "850", très propre, à sacrifier.	
1962 CHEVROLET V-8, parfaite condition.		1961 RENAULT, Dauphine, très bonne condition. A sacrifier.	
1962 CHEVROLET, 6 cyl., sedan, aut., radio.		1961 VOLKSWAGEN, parfaite condition. Bas prix.	
1962 FORD, sedan, aut., radio, power-steering.		1961 M.G. midget très propre, très bas prix.	
1962 RAMBLER, automatique, comme neuf.		1960 RENAULT sedan, semi-auto., très bonne condition. A sacrifier.	

AUTO MODERNE LTEE
"MAINTENANT 2 TERRAINS POUR MIEUX VOUS SERVIR"
720 Boul. Hamel - 6 rue Dorchester
(PRES DU PONT DORCHESTER)
quo-29

Spéciaux chez
MOTORS LIMITED
1962 FORD GALAXIE, sedan, automatique. 2,195.00
1962 FORD FALCON, sedan 1,895.00
1960 STUDEBAKER, coupé, automatique, radio. 1,450.00
1960 VAUXHALL, sedan, de luxe. 1,050.00
1957 FORD, 2 portes, hard top, radio. 795.00
MOTORS LIMITED
VENDEUR FORD
777 BOUL. CHAREST OUEST
681-4626
quo-29

SPECIAUX DE LA SEMAINE
CHEZ
GIGUERE AUTOMOBILE

1962 PONTIAC convertible, Parisienne, équipée	$3,150	1960 CHEVROLET Impala convertible, 8 cyl., équipée	$1,995.
1960 OLDSMOBILE Super 88, Sedan, équipé.	$1,695	1956 METEOR, hard top, 4 portes	$395.
1960 PONTIAC, station wagon, automatique, radio	$1,695	1958 CADILLAC, hard top, 4 portes	$1,250
1959 VAUXHALL Sedan	$595	1960 SIMCA	$295

PLUSIEURS AUTRES MODELES — 1958 A 1963
Echange accepté — Conditions faciles
GIGUERE AUTOMOBILE
BUICK - PONTIAC - VAUXHALL
ACADIAN
BLVD HAMEL & DORCHESTER
PRES DE L'EXPOSITION
Tél.: 529-1351 - 529-1356
quo-29

AUTOMOBILES A VENDRE

IMPERIAL 1961, Custom, 4 portes, hard-top, bleu, tout équipé, 18,000 milles, voiture comme neuf, $4,500. J.-A. Laplante, apt 6, 5130 Chemin Reine-Marie, Montréal. Tél.: 481-4431 quo-2

SPECIAUX
1960 BUICK Invecta, 4 portes
1961 COMET sedan
1961 CHEVROLET Station
1960 ENVOY Sta.-Wagon
1960 VOLKSWAGEN
1958 PONTIAC sedan
1958 PONTIAC convertible
JOS. BOUCHARD
AUTOMOBILE LTEE
Château-Richer — Tél. : 31
Tels : 661-4062 ou 527-3047

AUTOMOBILES A VENDRE

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX
Roger AUTOS
BARRE et Camions
centre de l'auto et camions usagés à Québec
SPECIAUX
Chevrolet Panel 1959 $895
Volkswagen 1961 Panel $825
Chevrolet 1958, dompeuse 4 tonnes $795
1095 CANARDIERE
529-3335
346-30

BONNES DEMANDEES

Voir rubrique Service Domestique

BUREAUX A LOUER

GRANDE-ALLEE — Edifice ultra-moderne, épreuve feu, différentes grandeurs, ascenseurs, ménage journalier, stationnement privé. 529-9077. quo-2
BUREAUX, Blvd Ste-Anne, St-Pascal. Edifice neuf, stationnement. 661-5734 quo-28
BUREAU avenue Turnbull, près Claridge, entrée seule, stationnement privé. — 524-9904 quo-27

CHALETS A LOUER

LAC St-Joseph, pour saison, chalets 4 et 5 pièces, complètement meublés, salle bain, eau courante, électricité, plage. 524-1989. quo-13

CHAMBRES A LOUER

AVE Turnbull, chambre avec tapis, eau courante, autre avec bain, douche, balcon, monsieur distingué. 524-9904 quo-15
POUR monsieur, 1er plancher, eau chaude année, St-Cyrille Est, 522-6826. quo-2
ETUDIANT, cours d'été, chambre, face Centre Universitaire, 1003 Myrand. — 683-0441 quo-3

COMMERCES A VENDRE

ACCEPTERAIS échange soit propriété ou créances pour comptoir lunch. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6388. quo-29
MOTEL à échanger pour propriétés à revenu ou commerces. Immeubles Belvédère Ltée 681-6388 quo-29
COMPTOIR lunch avec logement, prix $6,500.00. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 quo-29
VALET Service très bien situé, bonnes affaires, $10,000.00. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358 quo-29
TAVERNE, bonnes affaires, acompte $25,000 accepterais créances. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6368. quo-29
TABAGIES bien situées, bonnes affaires $6,500. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 quo-29
RESTAURANT centre de la ville, bonnes conditions. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358 quo-29
COMMERCE à échanger pour chalet, terrain, propriété seule ou à revenu. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358 quo-29
RESTAURANT à échanger pour chalet ou propriété. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358 quo-29
EPICERIE avec loyer bonnes affaires, $6,500. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 quo-29
HOTEL à échanger, pour propriété dans Québec. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 quo-29

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-18

DIVERS A VENDRE

Terre de remplissage
200 voyages chargés pelle mécanique, rue St-Cyrille — Tél.: 527-3710. quo-2

ACCORDEONS
Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.
Conditions faciles
Aussi réparations d'accordéons
ST-CYR & FRERES
754 Est, rue St-Joseph
Tél. : 522-1233
quo-29

FRED TREMBLAY
448, 1ère Avenue. Tél.: 524-1090
MAGASIN DE MUSIQUE
SPECIAL
Guitare $12.00
REDUCTION SUR TOUTES AUTRES GUITARES.
ACCORDEONS UNE RANGEE ET PLUS MOINS DE 20%
quo-22

ECOLES

APPRENEZ l'Anglais cet été dans une atmosphère de détente par un professeur de grande expérience universitaire, dernièrement de retour de The British School of Milan. 524-2764 quo-3

FEMMES, FILLES DEMANDEES

OPERATRICES, machines à coudre demandées. S'adresser en personne à Perfection Corset, 38 rue Champlain. quo-6
CUISINIERE ou aide cuisinière avec expérience, pour le soir. Restaurant chez Houde, 1085 d'Artigny, 8 à 2 p.m. quo-3
GAGNEZ $23 par semaine plus garderobe gratuite durant loisirs. Montrer vêtements Fashion Frocks à amies. Aucune mise de fonds, sollicitation, ni expérience. Ecrire : North American Fashion Frocks Ltd, 3425 Boul. Industriel, Dept L-2449, Montréal 30. 82-2

HOMMES DEMANDES

Position
Permanente et bon revenu pour jeune homme de 22 à 35 ans. Inutile de vous présenter si vous n'avez pas les qualifications suivantes: sérieux, ambitieux, sobre, honnête, de bonne apparence et instruction 9e année.
Se présenter mercredi à 10 hres a.m., précises à 350, boul. Charest Est, chambre 214.
quo-5

HOMMES DEMANDES

VOYAGE 3 jours — 4 jours chez-soi. Homme 40 et plus, parlant français, anglais, courts voyages près Québec. Rémunération $4,000-$6,000 par année. Ecrire: S.G. Swallow, Pres., Southwestern Petroleum Co., Box 789, Fort Worth 1, Texas. quo-8

Bon commerce Rawleigh maintenant vacant

DANS bons districts dans Québec et banlieue. Commerce bien établi. Excellente occasion. Temps plein. Présentez-vous 466 de la Couronne, Chambre 312, ou signalez 522-1396. quo-2

Gérant-Vendeur

Nous offrons une opportunité exceptionnelle à celui qui est inteligent, agressif et de bonne réputation.

L'experience n'est pas necessaire car nous entraînerons l'homme que nous choisirons. La réalisation de vos ambitions est possible dans la vente du produit que nous offrons. Si vous êtes capable de gérer votre temps et votre travail et que vous avez les quallifications necessaires pour éventuellement prendre charge de d'autres vendeurs, il nous fera plaisir de vous rencontrer.

Les hommes de 35 à 55 ans auront la preference.

TELEPHONER A

681-6397

Monsieur Larochelle, pour appointement. quo-3

INFORMATION

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Construction d'une station de pompes d'égouts, CARDE, Valcartier, P.Q.

Dossier: 800-V4-2

DES SOUMISSIONS CACHETEES, indiquant leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures p.m., H.A.E.

LE VENDREDI 26 juillet 1963.

Plans, devis et formules de soumission peuvent être consultés à l'Association des Constructeurs de Québec, Sherbrooke, Montréal, Chicoutimi et au bureau de la succursale de Montréal de DCL et seuls les entrepreneurs généraux peuvent se les procurer à la Section des Plans de DCL, Chambre 158 à l'adresse ci-dessous, moyennant dépôt de $100 payable à Defence Construction (1951) Limited.

Un dépôt de garantie tel qu'exigé dans les documents de soumission doit accompagner toute soumission.

J. D. Jennison, Secrétaire, Edifice Temp. No 4, 56 rue Lyon, OTTAWA, Ontario. quo-3

L'efficacité des annonces classées de L'Evénement a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

INFORMATION

DES soumissions publiques sont demandées pour installer la lumière nécessaire sur terrain de 490,000 pieds carrés, qui servira à un Centre d'Achats. Ecrire dept. 321, Le Soleil. quo-6

DES soumissions publiques sont demandées pour construire une route de un mille long par 20 pieds large. Aussi remplissage et pavage de 30,000 pieds carrés pour futur Centre d'Achats situé près Auberge Quatre Chemins. Ecrire dept 322, Le Soleil. quo-6

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

32 RUE STE-ANNE, petits flats meublés, près Château, petite cuisinette et salle bain, $14 à $17 par semaine. quo-5

AVE DES ERABLES, 3 grandes pièces, sous-sol, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur $75. 683-8043. quo-4

FLAT meublé, entrée seule, 2020 Chemin Ste-Foy. quo-10

2 PIECES, meublées, chambre bain, construction neuve. St-Paul Apôtre, 623-3378. quo-18

PRES Château, 3 pièces luxueuses, 5 ave Ste-Geneviève, Appt 101. quo-18

RUE Chanoine Scott, logements neufs, modernes, 4 pièces meublés ou non, 683-7206. quo-21

ST-PIE X, 4 pièces neuves, eau chaude fournie, $85.00. — 525-7249. — quo-23 —107E—

FLATS, Haute-ville, jeune fille, couple, refait à neuf 522-2150. quo-25

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9064. quo-25

ST-PASCAL et Ste-Foy, 3-4-5 pièces, thermostat Tél.: 623-5115 quo-25

25 DES REMPARTS, 3 pièces, bain, semi-meublé, libre. 523-8839 quo-2

1 PIECE complètement meublée, (poêle réfrigérateur) 1 personne, $10.00 semaine. Boul. St-Cyrille est, (près Parlement) Tél.: 529—2745 ou 523-3830 quo-4

SUITE deux pièces, lavabo, plus autre chambre, St-Cyrille Est. 522-5888 quo-6

RUE LOCKWELL, 2½ pièces, meublées, modernes, conviendraient pour couple ou célibataire. $85. 529-9077. Soir: 681-1994. quo-8

ROUTE DU VALLON

PRES Cité Universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 3½ et 5 pièces, plus chambre bain, incinérateur, service de concierge, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés, occupation immédiate ou mai. Trust Général du Canada Tél.: 529-5311 Soir: 527-9032. quo-8

LE LAURIER

IL NOUS RESTE un logement 3 pièces, $135 mois. Visible tous les jours. Occupation immédiate ou septembre. Royal Trust, 529-0171, soir: 527-3822. quo-6

LE BELVEDERE

OCCUPATION immédiate ou 1er septembre, meublé ou non. Logement 3 pièces, meublé, luxe, $120. — 100% à l'épreuve du feu. 1105 avenue Belvédère. Logements 3-4-5 pièces comprenant réfrigérateur, poêle, laveuse de vaisselle, système Intercom, incinérateur, 2 ascenseurs, etc. Luxueux lobby, tapis luxueux dans tous les corridors, garage chauffé, logement démonstrateur, jardin et terrain de jeux. 527-9088 — 527-5128. quo-6

MACHINERIES A VENDRE

1960 FLOAD Gardner, 40 tonnes, tandem.

1957 TRACTEUR International, T.D., 14, avec winch.

AUTOBUS Courrier, modèle 85, 41 passagers.

COMPRESSEURS Ing. Rand 105.

MACHINERIE MAHEUX

500, AVENUE ST-SACREMENT QUEBEC — 683-8940 quo-2

ECOLES

ECOLES

Nous regrettons...

D'AVOIR DU REFUSER, DERNIEREMENT, DES CANDIDATS EN DESSIN ET EN ELECTRONIQUE DU AUX PLACES LIMITEES. AFIN D'EVITER D'ETRE DECU, COMMUNIQUEZ AVEC NOUS, DES MAINTENANT.

1—Auto-mécanique
2—Soudure
a) Gaz
b) Electrique
c) Haute pression
d) Heliarc
3—Débosselage
4—Electronique
a) Radio b) T.V.
5—Réfrigération
6—Machinisie
7a-Dessin industriel
7b-Lecture des plans
7c-Dessin commercial
8—Electricité
9—Diesel
11—Transmission automatique

GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir Sous la direction de Techniciens Professionnels.

LES PROCHAINS COURS DEBUTERONT LE 3 JUILLET, 1963

NOM ..... AGE .....
Adresse .....
Nom du Père ..... Tél. .....
Cours No ..... Jour ..... Soir ..... Corr .....

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

810 rue Lee — Québec — 529-9566 — 3035 rue St-Antoine — Montréal, WE 73904
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.00 p.m. 8008 6-29

HOMMES DEMANDES

HOMMES DEMANDES

Devenez propriétaire de commerce

FAITES VOTRE AVENIR DANS L'OPERATION D'UNE STATION DE SERVICE

De nouvelles stations en construction seront bientôt disponibles à:

Québec, Ancienne-Lorette

NOUS OFFRONS LES AVANTAGES SUIVANTS: UN REVENU GARANTI — UN COURS D'ENTRAINEMENT L'APPLICANT DOIT ETRE EN MESURE D'INVESTIR UN MONTANT MINIMUM. POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC:

TEXACO CANADA LTD.

Case Postale 1996, Québec — Qué.

Tél.: 683-4981 quo-29

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

ROUTE DU VALLON

PRES CITE UNIVERSITAIRE ET CENTRE D'ACHATS, LOGEMENTS TRES MODERNES, 3½ — 5 PIECES PLUS CHAMBRE BAIN, CHAUFFEES, INCINERATEUR, SERVICES DE CONCIERGE, TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT, POELE ET FRIGIDAIRE SI DESIRES. OCCUPATION IMMEDIATE. TRUST GENERAL DU CANADA. TEL.: 529-5311 — SOIR 527-9032. quo-29

IMMEUBLES

IMMEUBLES

OCCASIONS

HOTEL AVEC CABINES LICENCIE: Situé à Scott-Jonction.
RESTAURANT FRANÇAIS: Haute-ville, avec propriété, chambres pour touristes.
ST-SACREMENT: Maison seule 7 pièces, prix $22,000.00, livraison discutable.
STE-FOY: Deux logements 5 pièces, construction récente, pompe circulatoire pour chacun des logements, un logement libre à l'acheteur si désiré.
ILE D'ORLEANS: Vue sur le fleuve, maison habitable à l'année, 8 pièces.
EPICERIE LICENCIEE avec logement sur le même plancher, centre de St-Sauveur.
COMMERCE D'ALIMENTATION: Epicerie licenciee avec boucherie avec ou sans bâtisse, centre populeux.
ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUES
ADMINISTRATION DE PROPRIETES

LA PLUS VIEILLE MAISON DE CONFIANCE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 44 ANS.

H.-P. CIMON

COURTIER EN IMMEUBLES ET ADMINISTRATION
895, PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169 63-3

MACHINERIES A VENDRE

2 Moteurs Diesel Marins
Atlas Polar
Type M-341
330 BHP — 375 RPM

Complets avec auxiliaires et pièces de rechange. Location: Sorel, Que.

Pour renseignement: Tél.: Sorel RI 3-7969 quo-3

PLAN D'ASPHALTE DE 50 TONNES A L'HEURE; CONCASSEUR PRIMAIRE 24" x 36"; COMPRESSEUR INGERSOLL-RAND 500' CUBES; CAMION EUCLID 15 TONNES; BALANCE 20 TONNES; ENGINS DIESEL ET GENERATRICES DE TOUTES SORTES. AUSSI BANC DE GRAVIER AINSI QUE TERRAIN ET BUREAU.

TEL.: JOUR 832-2963
SOIR 653-1098 quo-29

MAGASINS A LOUER

MAGASIN Blvd Ste-Anne, 20,000 pieds plancher, vitrine, stationnement. 661-5734 quo-25

MAISONS A VENDRE

VRAIE AUBAINE près nouvelle Académie, 3 maisons, 5 pièces, neuf, pierre, cèdre, thermos, céramique, ventilateur, $13,500, peu comptant demandé. 661-7347. quo-10

CHARLESBOURG, vraie aubaine, près nouvelle école, 5 pièces neuf, carport, pierre, cèdre, thermos, céramique, direct entrepreneur $13,200. Comptant $800.00. 661-7347. quo-24

MAGNIFIQUE

ST-SACREMENT bungalow, 6 pièces, extérieur brique rustique, occupation sur avis, prix avantageux, demander J.-A. Esmond, Royal Trust, 529-0171, soir 623-4919 quo-5

TRANSFERE

De Boulogne, Split Level de 7 pièces, Paroisse St-Louis-de-France, 3 chambres, salle de jeux, 1½ chambre de bain, Salle à diner, cuisine et dinette. Entrée en asphalte et fenêtre "Peirson". Montreal Trust.

529-8841 et 527-1194 63-6

MAISONS DEMANDEES

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 12 logements. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6388. quo-15

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. — Tél.: 524-4061. quo-12

SERVICE DOMESTIQUE

BONNE demandée avec experience. Un enfant. Chambre seule. Ecrire Mme J.-Y. Lachance, 1284 est Jean-Talon, Montréal. quo-6

TERRAINS A LOUER

TERRAIN à louer pour exposer votre matériel roulant, qui peut être vendu si désiré. Genre exposition provinciale. Location à la journée, mois, année. Aussi espace pour station gazoline, restaurant. Ecrire Dépt 212 Le Soleil. quo-11

MANDY EN VACANCES — Portant avec elle son fétiche, Mandy Rice-Davies, l'un des principaux témoins dans l'affaire de l'esthéopate Stephen Ward, de Londres, s'apprête à monter à bord d'un avion pour se rendre en Espagne où elle doit prendre ses vacances. Mlle Rice-Davies a toutefois dû déposer $1,400 de cautionnement, pour garantir qu'elle serait de retour si le docteur Ward était envoyé à son procès. (Téléphoto PA)

Bourse à Françoise Bujold-Bernier

Le Conseil des Arts du Canada consacrera une somme de $18,000 qui aidera à faire connaître les Esquimaux, leur histoire, leur mode de vie et leurs réalisations artistiques, tant au Canada qu'à l'étranger.

L'une des bénéficiaires de cette aide du Conseil des Arts est Mme Françoise Bujold-Bernier. Artiste aux talents multiples, elle a publié plusieurs recueils de poèmes (Au catalogue des solitudes, La fille unique) et de contes pour enfants (L'île endormie); de plus, elle fait de la gravure et dirige les Editions Sentinelle, qui éditent des ouvrages illustrés et des albums de luxe. Depuis plusieurs années, Mme Bujold-Bernier s'intéresse à l'enseignement du dessin et de la gravure aux enfants, notamment au Centre d'art de Percé et à la réserve indienne de Maria. La bourse que vient de lui octroyer le Conseil des Arts lui permettra de se rendre à Povungnituk (Ungava, Qué.) pour poursuivre ses expériences avec les enfants esquimaux, en vue de préparer une édition de grand luxe comprenant des gravures originales réalisées par les enfants de l'endroit et illustrant des légendes de la mythologie esquimaude. Elle a déjà à son crédit plusieurs éditions où l'on trouve ou ses propres gravures ou, réalisées sous sa direction, des gravures d'enfants.

L'UCC contre une politique d'armement atomique au Canada

Au moment où le gouvernement québécois manque d'argent pour réaliser un vaste programme d'aménagement rural, pour instituer un regime complet de sécurité sociale, pour développer l'éducation et établir la gratuité scolaire à tous les niveaux; au moment où le gouvernement fédéral renouvelle les déficits, impose de nouvelles taxes et refuse aux provinces la part de revenus dont elles ont besoin pour répondre à leurs obligations, l'U.C.C. regrette fortement que l'on décide d'investir de l'argent dans l'acquisition d'armes nucléaires quelles que soient les fins auxquelles on les destine. D'autant plus qu'un tel geste est tout à fait inutile pour notre pays et représente un danger accru de destruction de l'humanité.

Le pape Jean XXIII disait à ce sujet dans l'encyclique "Pacem in Terris": "Il nous est douloureux de voir, dans des pays à économie plus développée les armements redoutables déjà créés et d'autres en voie de création, non sans d'énormes dépenses d'energie humaine et de ressources matérielles. De là des charges très lourdes pour les citoyens de ces pays, tandis que d'autres nations manquent de l'aide nécessaire à leur développement économique et social".

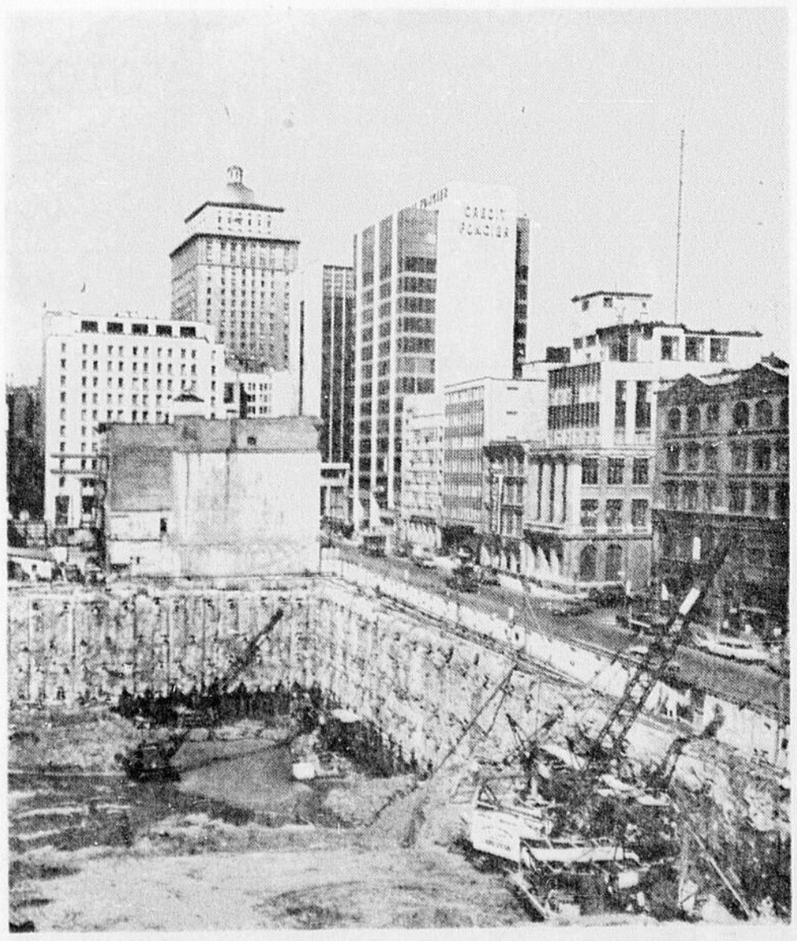
L'U.C.C. ne croit pas que notre pays ait les moyens de devenir une puissance nucléaire ou de contribuer financièrement à la politique nucléaire des Etats-Unis. Mais là n'est pas le principal motif de son opposition. Car même si le Canada en avait les moyens, le sens de l'humanité nous commanderait de ne pas nous engager dans cette voie dangereuse.

Les collèges classiques: "Etudier à fond le bill 60"

La Fédération des Collèges classiques exprime l'avis qu'un projet de loi aussi important que le bill 60 ne devrait pas être adopté avant que les organismes intéressés aient eu le temps d'en faire une étude sérieuse.

La Fédération constate que le projet de loi instituant le ministère de l'Education et de la Jeunesse ainsi que le Conseil supérieur de l'éducation apporte des corrections au texte des recommandations de la Commission royale d'Enquête sur l'enseignement. Elle croit cependant que d'autres améliorations importantes s'imposent, notamment au sujet: a) de la confessionnalité; b) du rôle du Conseil supérieur; c) du mode de nomination des membres du Conseil; d) de l'unification du système scolaire.

En effet, la confessionnalité de l'enseignement, pour les catholiques du moins, ne se résume pas à l'enseignement religieux et moral. L'Episcopat du Québec déclarait récemment "que l'éducation tout entière doit viser la fin de l'homme et que, par conséquent, les catholiques sont tenus d'assurer à leurs enfants une éducation chrétienne dans leurs foyers.



NOUVEAU GRATTE-CIEL — Dans les terrassements du gratte-ciel Place Victoria de 48 étages qui s'élèvera à Montréal, des câbles servant de haubans sont ancrés dans la masse du roc pour le mur-diaphragme. Une foreuse, en bas à droite, pénètre dans le terrain de recouvrement et dans la roche pour préparer des trous supplémentaires pour des câbles.

LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minimums et maximums pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada:

Villes	Min.	Max.
Dawson	52	67
Vancouver	51	68
Victoria	51	67
Edmonton	42	76
Regina	51	70
Winnipeg	60	63
Toronto	74	93
Ottawa	70	98
Montréal	72	90
Québec	63	77
Fredericton	62	79
St-Jean, N.-B.	55	76
Moncton	61	74
Halifax	57	83
Charlottetown	58	69
Sydney	55	65
Yarmouth	56	72
St-Jean, T.-N.	45	53

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:

Région d'Abitibi: un peu moins chaud. Vents de l'ouest de 20 milles. Minimums et maximums: à Val d'Or et Rouyn-Noranda 60 et 80.

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides et des Cantons de l'Est: chaud et humide et risque d'orages. Vents du sud-ouest de 20 milles. Minimums et maximums: à Montréal, Ottawa et Sherbrooke 70 et 90; à Ste-Agathe 65 et 85.

Régions de Québec, du St-Maurice et du Lac St-Jean: chaud et humide devenant plus frais dans le cours de la journée. Vents de l'ouest de 20 milles. Minimums et maximums: à Québec et La Tuque 65 et 80; à Chicoutimi 60 et 85.

Régions de Baie-Comeau, de Rimouski, de Sept-Iles et de Gaspé: nébulosité croissante et risque d'orages. Plus frais. Vents légers. Minimums et maximums: à Rivière-du-Loup 60 et 80; à Baie-Comeau, Mont-Joli et Gaspé 55 et 80; à Sept-Iles 55 et 75.

Le soleil — Lever: 3h. 54; coucher: 7h. 32; longueur du jour: 15h. 38.

Les marées

Haute: 3h.02 a.m.
Basse: 10h.25 a.m.
Haute: 3h.32 p.m.
Basse: 10h.33 p.m.

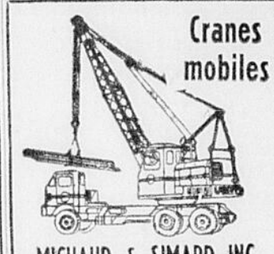
"Je serai contente quand un de nos voisins s'achètera une voiture avec l'air climatisé!"

BEBE EN SCOOTER — Cette maman anglaise ne laisse pas son bébé à la maison lorsqu'elle va faire son marché. Son scooter est muni d'un panier. La scène se déroule dans la ville de Twickenham, Angleterre. (Téléphoto PA)

CHATEAU BONNE ENTENTE
3400 CHEMIN STE-FOY
• Cocktails • Réceptions • Banquets de noces, etc.
SALLE A DINER
BAR SALON LICENCIE
Pour réservations
653-5221

INSTITUTEUR DEMANDÉ
La commission scolaire de St-Raphaël, Cté Bellechasse, demande un instituteur, Brevet "A", pour enseigner à la 10e et 11e année. Salaire suivant années d'expérience.
S'adresser à:
EUGENE BOLDUC
secrétaire-trésorier
St-Raphaël, Bellechasse

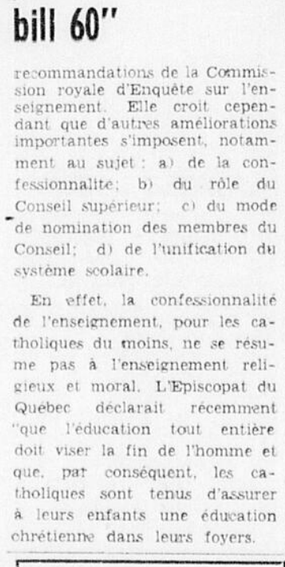
MARK DROUIN C.R.
ROSS DROUIN C.R.
RICHARD DROUIN
J.-PAUL BERNIER
ROGER GARNEAU
AVOCATS et PROCUREURS
Edifice Quebec Power
399 Est, St-Joseph, suite 600


Cranes mobiles
MICHAUD & SIMARD INC.
575 Arago-ouest, Qué.
681-3571 Geo. Petitclere

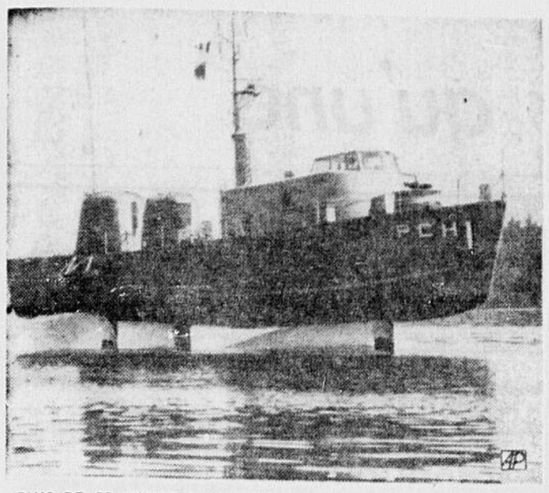
Nous sommes distributeurs autorisés des pièces
Beatty et McCLARY EASY
SERVICE POUR TOUT APPAREIL
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSES INC.
351 BOUL. CHAREST-EST — TEL.: 529-8479

Cherchons homme actif ou compagnie
pour obtenir une exclusivité dans les régions de la GASPESIE et du LAC-ST-JEAN pour la vente et la location d'échafaudages métalliques pour la construction, etc.
Ecrire Dépt 4117, Le Soleil

Courtiers ou Agents
d'immeubles demandés
10e année minimum au moins 5 ans d'expérience dans la vente de l'immeuble.
Bonnes conditions de travail
ECRIRE A DEPT 1116


LAXATIF
PURGATIF
préféré des enfants
Agréable au goût
LIMONADE ASEPTA
CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Pour une vente rapide
LES ANNONCES CLASSÉES
DU SOLEIL ET L'ÉVÉNEMENT
525-5133



PLUS DE 50 MILLES A L'HEURE — La Marine américaine a mis à l'essai dans Puget Sound, près de Seattle, un hydroglisseur muni d'ailes sous-marines, qui peut filer à plus de 50 milles à l'heure. Le navire est fait d'aluminium et a 115 pieds de long.

Paul VI reçoit . . .

(Suite de la première page)

le pape a courbé la tête en entendant cette mise en garde répétée.

Il a semblé non moins ému lorsque, après avoir célébré la messe, on lui a remis une bourse de soie blanche contenant 25 pièces de monnaie. C'était les honoraires d'une "messe bien chantée" et le geste symbolisait qu'il était, lui également, prêtre.

Un chaud soleil avait fait monter la température et le pape a d'abord semblé incommodé par la chaleur, mais il a commencé de faire plus frais avec le début du crépuscule.

Dans son discours de couronnement, le pape a d'abord parlé en latin, puis longuement en italien et en français et brièvement en anglais et en allemand. En terminant, il a exprimé des souhaits en espagnol, en portugais, en polonais et en russe.

Le Souverain Pontife a notamment déclaré: "Nous nous souvenons avec émotion, à cette occasion, de l'héritage spirituel de notre prédécesseur inoubliable, le pape Jean XXIII qui, sous l'inspiration de l'Esprit saint, a donné naissance à d'immenses espoirs. Nous estimons que c'est notre devoir et notre honneur de ne pas décevoir ces espoirs."

Le pape a également déclaré: "Il est certain que pas plus que lui nous n'avons d'illusions sur la complexité du problème à résoudre et sur la gravité des obstacles à surmonter. Toutefois, fidèle aux instructions du grand apôtre dont nous avons pris le nom "Nous devons suivre la vérité dans un esprit de charité" (Lettre de saint Paul aux Ephésiens) nous avons l'intention, armé seulement des armes de la vérité et de la charité, de poursuivre le dialogue qui a été ouvert et de faire progresser le travail, dans la mesure du possible."

Le pape Paul VI a déclaré, d'autre part: "Mais, au-delà des frontières du christianisme, il y a un autre dialogue dans lequel est engagée l'Eglise, à l'heure actuelle: le dialogue avec le monde moderne. Examiné de façon superficielle, l'homme de nos jours peut apparaître comme de plus en plus étranger à tout ce qui appartient aux domaines religieux et spirituel. Conscient des progrès accomplis par la science et la technologie, ivre des succès spectaculaires remportés dans des domaines restés inexplorés jusqu'à présent, il apparaît comme ayant déifié sa propre puissance et comme s'il voulait surpasser Dieu."

Derrière cette façade, a déclaré le Souverain Pontife, il est facile de découvrir "les voix profondes" de l'Esprit saint et de la grâce dans ce monde moderne qui aspire à la justice, au progrès et "à une paix qui n'est pas seulement l'arrêt précaire des hostilités entre nations ou entre classes sociales, mais qui, en fin de compte, peut permettre l'épanouissement et la coopération des hommes et des peuples dans une atmosphère de confiance mutuelle."

M. M. Moisan

M. Maurice Moisan, employé au ministère des Postes, époux de dame Simone Picard, est décédé, le 30 juin 1963, à l'âge de 54 ans. Il demeurait au No 250, 11e Rue.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Simone Picard, sa fille: Céline, son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roger Moisan (Marie-Anne Duchesne), de Giffard, M. et Mme Arthur Cloutier (Marie-Paule), de Clermont, M. et Mme Clément Fortin (Gemma), de Clermont, M. et Mme Arthur Légaré (Henriette), de Beauport, Mlles Claire et Berthe Moisan, de Beauport, Mme Vve Georges Moisan (Marie-Anna Fortier), de Québec, Mme Vve Jacques Moisan (Marguerite Lebel), de Chicoutimi, M. et Mme Philippe Picard (Lina Higgins), de Québec, Mme Maurice Picard (Jacqueline Lapointe), de Québec, M. et Mme Henri Picard, de Mont Orford, M. et Mme Jos. Chabot (Lucienne Picard), de Québec, M. et Mme Louis Fortin (Cécile Picard), de Québec, Mme Vve Walter Christen (Marguerite Picard), de Boston, M. et Mme Simon Parent (Germaine Picard), de Québec, plusieurs neveux et nièces, dont M. l'abbé Jean Moisan, vicaire à Château-Richer.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu, jeudi, en l'église St-François d'Assise et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Mme Vve Georges Carrier

A Bienville, le 29 juin 1963, à l'âge de 88 ans 10 mois, est décédée dame Odile Jinkins, épouse de feu Georges Carrier, autrefois de Sorosto, Lévis.

Elle laisse pour pleurer sa perte: ses fils: M. Maurice Carrier, de Québec; M. Eugène Carrier, de Lévis; M. Emile Carrier, de Sorosto; M. Gérard Carrier, de Québec; son gendre: M. Albert Couture, de Lévis; ses belles-filles: Mme Maurice Carrier (Jeannette Desrochers); Mme Eugène Carrier, (Yvette Côté) Mme Emile Carrier, (Anne-Marie Côté); Mme Gérard Carrier, (Fernande Guy); Mme Vve Jimmy Jinkins, de Lévis et plusieurs petits-enfants, arr.-Vve Jimmy Jinkins, de Lévis. Et plusieurs petits-enfants, arr.-petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu, mercredi matin, à 9 h.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, 9 rue Commerciale, Lévis, à 8.45 hres, pour l'église de Bienville, et de là au cimetière Mont-Marie.

M. V. Rousseau

M. Victor Rousseau, chef ingénieur-stationnaire à la Cité universitaire Laval, époux de dame Aurore Belzile, est décédé, le 1er juillet 1963, à l'âge de 55 ans. Il demeurait au No 892, Avenue Bon-Air, à Ste-Foy.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils et sa fille: Pierre, Louise et Robert Rousseau; son beau-père: M. Oscar Belzile, de Rimouski; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roland Rousseau, de Rimouski, M. et Mme Jean-Marie Rousseau, de Montmagny, M. et Mme Paul Rousseau, de Rimouski, Mme Antonio Rousseau, de Rimouski, M. et Mme Fernand Canuel (Simone), de Rimouski, M. et Mme Charles-Henri Goulet (Gaby), de Rimouski, Mlles Elizabeth et Margot Rousseau, de Rimouski, M. et Mme Jos.-Aimé Belzile, de Rimouski, M. et Mme Pierre-Paul Belzile, de Drummondville, M. et Mme Raymond Rousseau, de St-Fabien, Mlle Alexandra Belzile, de Rimouski, les RR. SS. Ste-Thérèse-du-Carmel et Ste-Alice-de-Jésus, des Religieuses du St-Rosaire, de Rimouski, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 975, Avenue Marguerite-Bourgeois.

Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église St-Thomas d'Aquin et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mme Vve Wilfrid Desroches

A Bienville, le 29 juin 1963, à l'âge de 73 ans 3 mois, est décédée dame Zorilla Boucher, épouse de feu Wilfrid Desrochers, demeurant au No 14 rue Foisy, Bienville.

Elle laisse pour pleurer sa perte: ses fils: MM. Emilien, Antonio, Réal Desrochers, de Bienville; R. Fr. Jean-Marie Desrochers, des Frs St-Vincent de Paul, de St-Hyacinthe; ses filles: Mme Robert Langlois (Yvonne), de Ste-Bernadette; Mlle Lucienne Desrochers, de Bienville; Mme Marc Doré (Clothilde), de Bienville; Mme Paul Lemelin (Véronique), de Ste-Jeanne-D'Arc; Mlles Alice et Jeannine Desrochers, de Bienville; ses gendres: MM. Robert Langlois, Marc Doré et Paul Lemelin; sa belle-fille: Mme Emilien Desrochers, (Germaine Sanschagrin); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Lacordaire Desrochers, de Ste-Croix de Lotbinière; M. et Mme Lucien Desrochers, de Québec; Mme Vve Francis Laroche, de Ste-Croix de Lotbinière; et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, en l'église de Bienville et l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Mme T. Bouchard

Mme Thomas Bouchard, née Marie Boivin, est décédée à l'Hôtel-Dieu à l'âge de 90 ans et 2 mois. Elle était domiciliée au 176 Ste-Catherine.

Elle laisse dans le deuil: une fille, Mme veuve Eugène Simard (Lumine) ainsi qu'un fils et une belle-fille, M. et Mme Epiphane Côté (Blanche Therrien). Plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants lui survivent.

Les funérailles auront lieu jeudi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Mme Vve C. Noël

Mme Cyrille Noël, née Délia Guérard, épouse en 1ères noces, de feu M. Edouard-J. Farrell, et, en secondes noces de feu Cyrille Noël, est décédée, le 29 juin 1963, à l'âge de 84 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils, ses filles, ses belles-filles et ses gendres: M. et Mme Eddy Farrell (Claudia Goulet), M. Wilfrid Farrell, M. et Mme Henry Farrell (Jeannette Nadeau), M. et Mme John Farrell, M. et Mme J.-S. Drouin (Laura Farrell), M. et Mme Georges Farrell (Lucienne Lessard), M. et Mme Albert Farrell (Claire Dubé), M. et Mme Jos. Farrell (Gaby Bujold), Mme Emile Mercier (Beatrice Farrell), M. et Mme Arthur Farrell (Lorraine), M. et Mme Walter Farrell (Géraldine Provost), M. et Mme John L. Paquet (Jacqueline Farrell), Mme Wellie Farrell (Bernadette Nadeau), M. et Mme Alphonse Noël (Marie Blais), M. et Mme Séraphin Roy (Clara Noël), Mme Boisvert (Léontine), Mme R. Audy (Lyda Noël), M. Alfred Noël, M. et Mme Georges Bouliane (Pamela Noël), M. et Mme Alphonse Duchesneau (Liliane Noël), M. et Mme Joseph Leclerc (Rosée Noël), Arthur Noël, M. et me H. Lavertue (Léda Noël), M. et Mme W. Audy (Marie Noël).

La dépouille mortelle est exposée à St-Fabien de Panet, Cté de Montmagny.

Les funérailles ont lieu ce matin en l'église de St-Fabien de Panet et l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Direction des funérailles Arthur Cloutier & Fils, de Québec.

M. Louis-Philippe Berrigan

A St-Michel de Bellechasse, le 1er juillet 1963, à l'âge de 65 ans 9 mois, est décédé M. Louis-Philippe Berrigan, employé du CNR à sa retraite, époux de dame Eugénie Fréchette, demeurant au No 53, rue Fraser, Lévis.

Il laisse pour pleurer sa perte: son fils: M. Marc Berrigan, de Lévis; sa fille: Mme Maurice Poliquin (Michelle Berrigan), de Lévis; ses belles-filles: Mme Marc Berrigan (Madeleine Blanchet), Mme Pierre Berrigan (Thérèse Marmet); son gendre: M. Maurice Poliquin; ses frères: MM. Edouard et Gérard Berrigan, de Lauzon; sa soeur: Mme Lucien Guay, de Lauzon; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Edouard et Gérard Berrigan; M. Lucien Guay; M. David Carrier, de Lauzon; M. Georges Cusson, de Lauzon; M. Paul-Emile Samson, de Lauzon; Mme Vve Anselme Berrigan, de Québec; M. et Mme Alfred Fréchette, de Parent, Abitibi; M. et Mme Paul-Eugène Fréchette, de Lévis; M. et Mme Joseph Bergeron, de Lévis; Mme Vve Edgar Fréchette, de Québec; et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu, jeudi, à 9 hres. Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon, 58, Ave Bégin, à 8.45 hres, pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

M. Rémi Aubut

M. Rémi Aubut, époux de dame Athaïs Aubut, est décédé le 28 juin 1963 à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 62 ans et 9 mois. Il demeurait à 1153, rue Commerciale, à St-Romuald.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme V. Mercier (Thérèse), de St-Romuald, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Arthur Aubut, M. et Mme Augustin Bérubé (Régina Aubut), M. et Mme Arthur Lafrance (Agnès Aubut), M. et Mme François Aubut, M. et Mme J.-Adélard Boucher, M. et Mme Joseph Aubut, M. et Mme Louis-Philippe Gagnon.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Claude Marcoux Enr., à St-Romuald.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de St-Romuald et l'inhumation aura lieu au cimetière de La Pocatière.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Claude Marcoux Enr., de St-Romuald.

R. F. Raymond

Le R.F. Raymond, Pierre Bédard, fils de feu Elzéar Bédard, naquit à Loretteville le 22 décembre 1908.

Il entra au noviciat des Frères des Ecoles Chrétiennes à Laval-des-Rapides (Montréal), en 1925.

Dès 1927, il fit ses débuts dans l'enseignement et se dévoua particulièrement dans nos écoles de Québec, exception faite pour les cinq années passées à St-Raymond de Portneuf, de 1934 à 1939.

A Québec, il enseigna ou se dépensa au service des écoles de St-Jean-Baptiste, de l'Académie de Québec en qualité de bibliothécaire, de St-Roch et de St-Joseph, comme directeur-adjoint.

La dépouille mortelle est exposée à la Maison provinciale des F.E.C., 2360, Chemin Ste-Foy, puis sera exposée à l'école St-Joseph, 675, rue Kirouac, cet après-midi à 3h. 30. Les funérailles auront lieu en l'église St-Joseph de Québec, demain, à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de la Maison provinciale, à 2360, Chemin Ste-Foy.

M. L.-P. Verreault

M. Louis-Philippe Verreault, employé à la retraite de la Pharmacie W. Brunet ou il fut en service pendant 25 ans, est décédé à son domicile, au 141, 6e rue. Il était l'époux de feu Yvonne Dorion.

Il laisse dans le deuil, ses filles, fils, gendres et belles-filles: MM. et Mmes P.-E. Verreault (Jeannette Godin), Jean-Chs Verreault (Rita Plante), Raymond Verreault (Pierrette Morency), Mlles Yvette et Rita Verreault, MM. et Mmes Gaudiose Godin (Marie-Marthe Verreault), J.-Ls Blais (Madeleine Verreault) et J.-Guy Giguère (Yolande Verreault); sa soeur, ses frères, beaux-frères et belles-soeurs, Mlle Cécile Verreault, Mme veuve J.-E. Verreault, MM. et Mmes Maurice, Cyrille et Paul-E. Verreault, Mlles Joséphine et Zélia Dorion. Plusieurs petits-enfants lui survivent.

Les funérailles auront lieu jeudi à St-Esprit. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 594, 2e avenue.

M. Beverly Shehyn

M. Beverly Shehyn, employé de la maison Maurice Pollack, époux de dame Louise Robert, est décédé, le 29 juin 1963, à l'âge de 51 ans. Il demeurait au Lac St-Charles.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Louise Robert; son fils, sa fille et sa belle-fille: M. et Mme Robert Shehyn (Joyce Gilpin), de Fort Nelson, B.C., et Mlle Patricia Shehyn; son beau-frère et sa belle-soeur: M. et Mme Marcel Robert, de Montréal; son oncle et sa tante: M. Georges Byette, du Lac St-Charles et me Harry Thompson, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46, ouest Boulevard St-Cyrille.

Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église Ste-Françoise de Cabrini, du Lac St-Charles, et l'inhumation au cimetière de la paroisse.

DÉCÈS

AUBUT — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 juin 1963, à l'âge de 62 ans 9 mois, est décédé M. Rémi Aubut, époux de dame Athaïs Aubut, demeurant à 1153 rue Commerciale, St-Romuald.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons funéraires Claude Marcoux Enr. No 96 de la Fabrique, à 5 heures 45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière de La Pocatière où un libera sera chanté à 11 heures 30.

BERRIGAN — A St-Michel de Bellechasse, le 1er juillet 1963, à l'âge de 65 ans 9 mois est décédé M. Louis-Philippe Berrigan, employé du C.N.R. à sa retraite, époux de dame Eugénie Fréchette demeurant à 53 rue Fraser, Lévis.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

BORNAIS — A Québec, le 1er juillet 1963, à l'âge de 66 ans 3 mois, est décédé M. Armand Bornais, époux de dame Regina Pregault, demeurant à 248, 3e Avenue.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Paul-H. Tremblay, No 698, 5e Rue, à 8 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

BOUCHARD — A Québec, le 30 juin 1963, à l'âge de 90 ans 2 mois, est décédée dame Marie Boivin, épouse de feu Thomas Bouchard, demeurant à 176 Ste-Catherine.

Les funérailles auront lieu jeudi à 8 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

CARRIER — A Bienville, le 29 juin 1963, à l'âge de 88 ans 10 mois, est décédée dame Odile Jenkins, épouse de feu Sieur Georges Carrier, autrefois de Sorosto, Lévis.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 9 rue Commerciale, à 8 heures 45 pour l'église de Bienville et de là au cimetière Mont-Marie.

HAMEL — A Ste-Foy, le 30 juin 1963, à l'âge de 9 ans, est décédé accidentellement Jacques Hamel, fils du Dr Henri Hamel et de dame Muriel Hunter, demeurant à 2780 Chemin St-Louis.

Il est présentement exposé au Funérarium de Germain Lepine Ltée, No 1584 Chemin St-Louis.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures, à l'église St-Louis de France et l'inhumation au cimetière Belmont.

MOISAN — A Québec, le 30 juin 1963, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Maurice Moisan, employé au ministère des Postes, époux de dame Simonne Picard, demeurant à 250, 11e Rue.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures 15.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, No 990, 1ère Avenue, à 9 heures pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

NOEL — A Québec, le 29 juin 1963, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Délia Guérard, épouse en premières noces de feu M. Edouard-J. Farrell, et en deuxièmes noces de feu M. Cyrille Noël.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ du salon mortuaire de St-Fabien de Panet, à 9 heures 30 pour l'église de St-Fabien de Panet et de là au cimetière paroissial.

SHEHYN — A Québec, le 29 juin 1963, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Beverly Shehyn, employé de la maison Maurice Pollack, époux de dame Louise Robert, demeurant au Lac St-Charles.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, No 46 Ouest Blvd St-Cyrille, à 8 heures 30 pour l'église de Ste-Françoise Cabrini du Lac St-Charles où de là au cimetière paroissial.

Le trajet se fera en automobiles.

VACHON — A Québec, le 29 juin 1963, à l'âge de 71 ans 8 mois, est décédé M. J.-Hercule Vachon, époux de dame Elodie Demers, demeurant à 746 rue Napoléon.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des salons funéraires Sylvio Marceau Inc., No 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobiles.

VERREAULT — A Québec, le 30 juin à l'âge de 70 ans 10 mois, est décédé M. Louis-Philippe Verreault, employé de la Pharmacie Brunet à sa retraite, époux de feu dame Yvonne Dorion, demeurant au 141, 6e Rue.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., No 594, 2e Avenue, coin 6e Rue, à 8 heures 45 pour l'église du St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

M. H. Vachon

M. Hercule Vachon, menuisier, demeurant au 746 Napoléon, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 71 ans, 8 mois. Il était l'époux de dame Elodie Demers.

Outre son épouse, M. Vachon laisse treize enfants, ses gendres et ses belles-filles: MM. et Mmes Richard Beaulieu (Yvette), Jos. Roberge (Carmen), Léo Vallée (Jeanne d'Arc), Adrien Drolet (Pauline), J.-P. Langlois (Cécile), Mme veuve Paul Villeneuve (Jacqueline), Mlle Monique Vachon, MM. et Mmes Lionel Vachon (Simone Vallerand), Armand Vachon (Annette Drouin), Claude Vachon (Thérèse Labonté), Raymond Vachon (Marguerite Patry), MM. Maurice et Jacques Vachon; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mmes veuves Odilon Fournier, et Ernest Marcoux, MM. et Mmes Emile Fournier, de Johnson Vt, Philemon Vachon, Henri Vachon, de Garthby, Stanislas Vachon, Mme veuve Roméo Vachon, MM. et Mmes René et Roger Demers.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Malo. Les restes mortels sont exposés, aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

ETES-VOUS MALHEUREUX?

Il y a différentes façons d'être malheureux.
Madame Castonguay écrit: "Depuis que j'ai suivi les précieux conseils contenus dans le livre que vous m'avez envoyé j'ai enfin une vie heureuse. **Je ne suis plus sourde.**
Avant cela, ma vie était misérable. J'étais toute seule dans mon coin. Je fuyais ma parenté, j'évitais de sortir. J'étais excessivement nerveuse. La solution à mon problème de surdité vous l'avez trouvée: La renaissance à la vie d'une femme **qui entend** de nouveau et qui n'est plus infirme.
Je ne puis que conseiller aux personnes ayant de la difficulté à entendre d'écrire aux Laboratoires Beltone, Dépt 540, 487 Boul. Charest-Est, à Québec, pour recevoir ce livre précieux, **gratuitement**, dans un emballage ordinaire".

CITÉ DE QUÉBEC

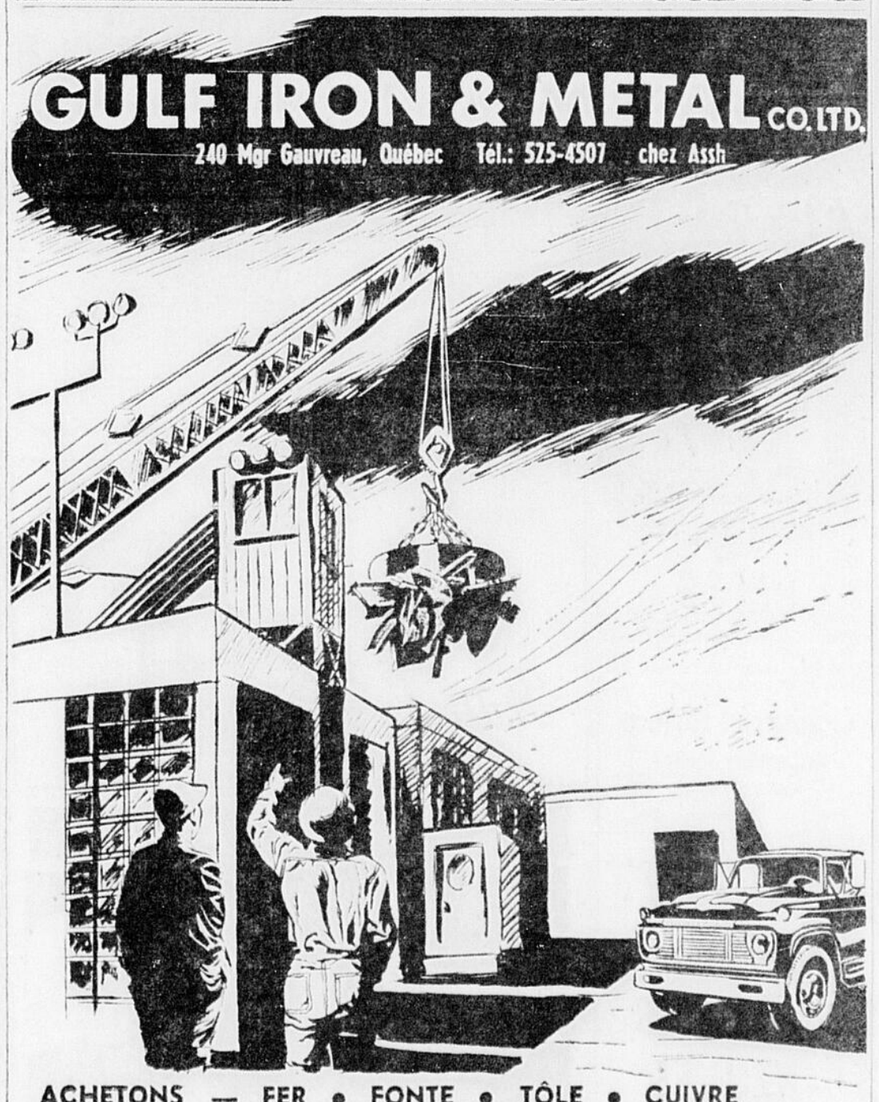
AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées "SOUMISSION POUR L'IMPRESSION DES FORMULES DEVANT SERVIR POUR LA PRÉPARATION DES NOUVELLES LISTES DE PAIES DE LA CITÉ DE QUÉBEC" et adressées au Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'ici à lundi, le 8 juillet 1963, à trois heures p.m., heure avancée de l'est.

Pour plus amples informations et formules de soumission les soumissionnaires devront s'adresser au bureau des Vérificateurs de la Cité, chambre 212.

L.S.-P. DESJADINS
Greffier de la Cité

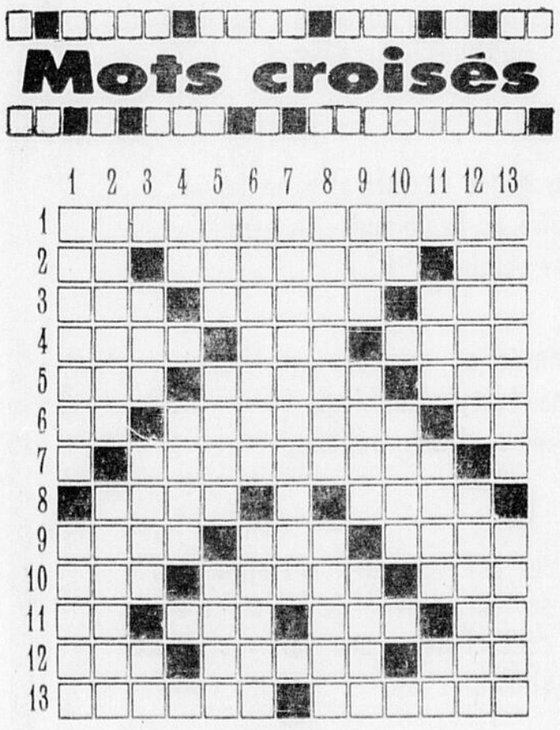
DEMANDE
COMPAGNON TYPOGRAPHE
pour travailler dans une imprimerie moderne et bien outillée, dans Sherbrooke.
PAGE-SANGSTER PRINTING CO. LTD.
C.P. 906
406, RUE MINTO — SHERBROOKE, QUE.

GULF IRON & METAL CO. LTD.
240 Mgr Gauvreau, Québec Tél.: 525-4507 chez Assh



ACHETONS — FER • FONTE • TÔLE • CUIVRE
ALUMINIUM • BATTERIES • RADIATEURS
VENDONS — TOUT GENRE D'ACIER USAGÉ
SERVICE RAPIDE • MEILLEURS PRIX

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Les 3 jours qui précèdent le mercredi des Cendres.
2—Prép. lat. — Etre favorable — Conjonction.
3—Oiseau grimpeur — Intentions arrêtées — Ville du Pérou.
4—Golfe de l'océan Indien — Emotionné — De même.
5—Trois fois — Ville de Syrie — Recueil de bons mots.
6—Conjug. — Fourche à trois pointes—Titane.
7—Durer, continuer.
8—Finale — Tête de roche.
9—Soigné — Bois fort dur — Dieu de la guerre.
10—Grendre de Mahomet — Mollusque marin — Adresse.
11—Avalé — Tête — Grosse pilule — Arabe.
12—Pour les mesures agraires — Garder — Canton suisse.
13—Entourer — Demeurée.

VERTICALEMENT

1—Culbuter, en parlant d'une automobile — On le fume, on le chique.
2—Détériorer — Cassure.
3—Marque la preuve — Qui a reçu une punition — Conjug.
4—En lés — Entêté.
5—Pron. pers. — Va ça et là—Palpe.
6—Ver de la grappe — Frapper.
7—Décider d'avance.
8—Qui rient — Mot arabe sign. grand.
9—Légumineuses — Greffe Grosse moulure ronde.
10—Venu au monde — Au-dessus du cou.
11—Nom de deux chaînes de montagnes — Peintre, poète et musicien italien (1618-1673) — Note musicale.
12—Font la bombe — Poison violent.
13—Filet d'osier — Dont la surface présente des stries.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	P	R	O	P	A	G	A	N	D	I	S	T	E
2	E	■	L	E	G	U	M	I	E	R	E	■	G
3	N	E	E	R	■	I	E	V	■	R	A	I	A
4	E	V	A	■	S	T	I	G	N	A	L	E	■
5	■	O	D	E	O	N	■	L	E	E	R	S	■
6	B	U	R	E	■	O	D	E	■	L	I	S	E
7	E	V	A	■	A	L	E	S	E	■	V	A	N
8	S	A	P	E	S	■	C	■	S	T	A	G	E
9	I	N	E	S	■	D	O	M	■	E	G	E	R
10	C	T	E	■	F	O	R	E	T	■	E	R	G
11	L	E	■	C	A	R	E	W	E	R	■	E	I
12	E	■	C	E	D	E	■	E	T	U	T	■	E
13	S	O	U	P	E	R	■	R	E	M	O	U	S

A LA TELEVISION
CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - MARDI	CFCM-TV Canal 4 - MERCREDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI	CHLT-TV Canal 7 - MARDI
10.30 Mire	10.30 Mire	3.30 Test Pattern (with music)	3.30 Test Pattern (with music)	10.00 Le coq au 7
11.30 Mire et musique	11.30 Mire et musique	3.55 Opening	3.55 Opening	11.00 Départ express
12.00 Horaire commenté	12.00 Horaire commenté	4.00 Scarlet Hill	4.00 Scarlet Hill	12.00 12 O'clock Jubilee
12.05 De tout, de tous	12.05 De tout, de tous	4.31 Vacation time	4.31 World of Sport	12.30 Première édition
12.30 Mire et musique	12.30 Mire et musique	8.30 Mike Mercury and his super car	Canadian Open Golf	12.40 La météo
3.30 Siège réservé	3.30 Siège réservé	5.00 Comment and conviction	5.30 Quick Draw McGraw	12.45 Midi sport
5.00 Grand prix	5.00 Omnium Canadien de golf	6.30 Dateline Québec	6.00 The Three Stooges	1.00 Pot pourri féminin
5.30 Dessins animés	5.30 La p'tite semaine	7.00 Checkmate	6.30 Dateline Québec	2.00 Théâtre en matinée "Hunter"
6.00 Prends la route	6.00 Prends la route	8.00 Mr. Three Sons	7.00 Checkmate	3.30 Long métrage "Casablanca"
6.05 Nouvelles	6.05 Les nouvelles	8.30 Front & Centre	8.00 My Three Sons	5.00 Grand prix
6.20 Nouvelles sportives	6.20 Les nouvelles sportives	9.00 Ben Casey	8.30 Front & Centre	5.30 Furie
6.30 Tentez votre chance	6.30 Le coin du sportif	10.00 News magazine	9.00 Ben Casey	6.00 Lévis Bouliane
7.00 Panorama	6.45 Mahalia Jackson chante	10.30 Explorations	10.00 News magazine	6.30 Télé-Bulletin
7.15 La science et la vie	6.55 Emission spéciale	11.00 CBC-TV news	10.30 Explorations	6.45 La météo
7.30 Théâtre	7.00 Panorama	11.14 Viewpoint	11.00 CBC-TV news	6.50 Edition sportive
8.00 Joie de vivre	7.15 La boîte aux chansons	11.20 SIGN OFF	11.14 Viewpoint	7.00 Appartement 7
8.30 Edition spéciale	7.30 Adèle		11.20 SIGN OFF	7.30 Police des Plaines
9.00 Détective international	8.00 Le pain du jour			8.00 Joie de vivre
9.30 Insolences d'une caméra	8.30 Dans les rues de Québec			8.30 Edition spéciale
10.00 Téléjournal	9.00 Safari			9.00 Détective international
10.15 Nouvelles sportives	9.30 Copain, copain			9.30 Insolences d'une caméra
10.25 La météo	10.00 Téléjournal			10.00 Téléjournal
10.30 Cinéma	10.15 Nouvelles sportives			10.15 Dernière édition
12.30 FIN DES EMISSIONS	10.25 Météo			10.20 Parti républicain
	10.30 Sur le matelas			10.45 Summer Theatre "Red Planet Mars"
	12.00 FIN DES EMISSIONS			12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

FLEURS
pour toutes occasions
Archer Fleuriste
421 route de l'Eglise
Tél.: 653-7284

Arthur Cloutier & Fils
DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS
284 D'AIGUILLON
TÉL.: 522-4088
Québec

John McKenna INC. FLEURS
Fleuristes de premier choix!
1183 rue St-Jean
Tél. 522-6868
Ouvert tous les jours de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m.

Une Allemagne réunifiée ne peut signifier qu'une Allemagne socialiste selon Khrouchtchev

A UNE RECEPTION — Le premier ministre Khrouchtchev de l'URSS s'entretient avec le leader du parti communiste polonais Wladislaw Gomulka, lors d'une réception organisée en l'honneur de Walter Ulbricht, leader communiste de l'Allemagne de l'Est. Ce dernier célébrait son 70e anniversaire de naissance, hier, dans la capitale de l'Allemagne de l'Est. Le premier ministre de l'URSS a vanté les mérites d'Ulbricht devant quelque 3,000 convives. (Téléphoto PA)

BERLIN-EST, (Reuter) — "Il y aura un jour une Allemagne réunifiée, mais de nos jours une Allemagne réunifiée ne peut signifier autre chose qu'une Allemagne socialiste. Le pays qui osera attaquer la République démocratique allemande sera anniihilé", a déclaré hier M. Nikita Khrouchtchev, président du Conseil soviétique, à des journalistes occidentaux, au cours d'une réception officielle organisée en l'honneur des 70 ans de M. Walter Ulbricht.

2300 personnes avaient été invitées à cette réception, au cours de laquelle l'absence la plus remarquée a été celle de M. Georges Georghiu-Dej, leader communiste roumain, qui s'était contenté d'envoyer un message à M. Ulbricht, pour lui faire part de ses "salutations fraternelles et meilleurs voeux" à l'occasion de cet anniversaire.

Les places d'honneur, à une table où avait pris place M. Khrouchtchev, étaient occupées par MM. Wladyslaw Gomulka, de Pologne, Janos Kadar Hongrie, Antonin Novotny Tchecoslovaquie et Todor Zivkov Bulgarie.

L'absence de Gheorghiu-Dej a été le principal sujet des conversations entre diplomates et correspondants de presse du bloc communiste, au début de la réception. Plusieurs dirigeants communistes ont franchement admis que l'absence du leader roumain reflétait des divergences idéologiques au sein du bloc communiste.

Ces divergences ont d'ailleurs été mises en lumière par la publication d'extraits de la lettre du comité central du parti communiste chinois au comité central du parti communiste d'URSS dans la presse roumaine, alors que la presse soviétique et celle des autres démocraties populaires ont gardé le silence sur cette question.

On affirme, de source informée, que l'excursion en bateau sur la rivière Spree, a permis à M. Nikita Khrouchtchev et aux autres dirigeants communistes — à l'exception de M. Ulbricht, qui était absent — de passer en revue les problèmes politiques auxquels doit faire face le bloc communiste.

Les manifestations des Noirs se poursuivront

CHICAGO, (PA). — M. Roy Wilkins, secrétaire exécutif de l'Association nationale pour l'avancement des gens de couleur, a prédit que l'été serait marqué du mécontentement des Noirs et de manifestations.

M. Wilkins s'est d'abord refusé de faire des prédictions sur la tournure que prendrait la lutte des Noirs pour leurs libertés civiles. Mais il a ajouté au cours de cette conférence de presse accordée au début du 54e congrès annuel de la NAACP: "Ce congrès donnera sans doute lieu à d'autres manifestations".

Il a dit que la forme et le rythme que prendront ces manifestations dépendront des conditions locales et des réactions des gens officiels. Au sujet de la violence, M. Wilkins a dit:

"Nous ne voulons pas de violence, nous n'en discuterons pas, mais s'il y en a, nous devrons en tenir compte".

M. Wilkins s'est porté à la défense des manifestations dans la rue et celles qui consistent pour les Noirs à aller s'asseoir dans les endroits publics dont on leur refuse l'accès. Il a affirmé que ces manifestations constituent un instrument de grande valeur pour l'Association dans sa lutte pour l'égalité des droits. Il s'est dit assuré que la marche des Noirs sur Washington, prévue pour cet été, ne nuira pas au projet de loi Kennedy sur les droits civiques.

OPPOSITION SUDISTE

Il a fustigé les "procédés inqualifiables" des membres du Congrès sudiste qui s'opposent à la législation sur les libertés civiles.

L'envergure et la forme que prendra la campagne pour les libertés civiles des Noirs est le principal article de l'ordre du jour de ce congrès qui, au dire des dirigeants de la NAACP, "est le plus important de l'histoire de l'Association".

Plus de 2,000 délégués participent au congrès de Chicago qui durera six jours.

M. Wilkins a résumé en ces termes l'état d'esprit qui prévaut chez les délégués: "La plus grande résistance des tenants de la ségrégation a été vaincue. Nous avons gagné la bataille idéologique. Les gens acceptent maintenant l'idée de l'égalité des droits. Nos adversaires se battent maintenant en employant des procédés bien bas. Nous ne jouissons pas encore de nos droits civiques, nous sommes cependant déterminés à les conquérir".

Il a nié qu'un différend grave existe entre la NAACP et d'autres organismes ayant les mêmes buts. A son avis le "mouvement musulman noir" est un facteur sans importance dans la lutte pour l'égalité. M. Wilkins a dit que l'Association représente 98 pour cent des Noirs américains.

Par ailleurs, des membres du "mouvement musulman noir" ont lancé, hier, des oeufs sur la voiture du Dr Martin Luther King alors que le leader intégrationniste se rendait à une manifestation à Harlem.

Peu après le pasteur King a déclaré qu'il ne pouvait pas comprendre pourquoi ses frères de couleur s'acharnaient contre lui. "J'ai déjà dû faire front aux foules hostiles des Blancs en Alabama et au Mississippi, mais c'est la première fois que de tels incidents se produisent à Harlem contre moi".

Dissolution de la Fédération de l'Afrique centrale

VICTORIA FALLS, Rhodésie du Sud (Reuter) — Les délégués à la conférence gouvernementale sur la dissolution de la Fédération d'Afrique centrale qui se déroule en ce moment à Victoria Falls sont convenus hier de créer un sous-comité, dont la tâche sera d'étudier le processus de dissolution de la Fédération.

Le président du sous-comité sera sir George Curtis, qui préside déjà un groupe de travail chargé de préparer la sécession du Nyassaland.

Un communiqué annonce que la conférence a débattu hier "la collaboration entre les territoires et la création des organismes qui devront être mis en place pour poursuivre les tâches indiquées par la conférence".

De source proche de la conférence, on indique par ailleurs que les questions relatives à la défense pourraient être débattues aujourd'hui.

On dément absolument dans les milieux fédéraux officiels les rumeurs selon lesquelles sir Roy Welensky, premier ministre de la Fédération, aurait l'intention de quitter la conférence.

La séance de travail d'hier matin a été consacrée à la répartition de la dette fédérale, à l'étude des problèmes fiscaux et à l'avenir de la fonction publique. La dette fédérale est évaluée à 300 millions de livres.

La Côte d'Ivoire et Madagascar sont d'accord

MAJUNGA, Madagascar (Reuter) — Un communiqué commun a été publié à la fin de la visite à Madagascar de M. Félix Houphouet-Boigny, président de la République de Côte d'Ivoire. Ce communiqué déclare que les deux pays sont d'accord pour réclamer la mise en application rapide des décisions de la conférence d'Addis-Abéba.

M. Houphouet-Boigny, et le président Tsiranama, ajoute le communiqué "ont constaté l'identité de leurs vues sur les grands problèmes actuels "les leux pays sont déterminés à appliquer à la lettre les décisions de la conférence d'Addis-Abéba," conférence de l'espoir qui a enfin déterminé les voies et les moyens les plus efficaces de parvenir à l'unité africaine."

Les deux présidents ont décidé d'élargir le cadre de la coopération entre leurs deux pays, notamment par des échanges de techniciens, d'étudiants et d'artistes.

M. Houphouet-Boigny a invité le président Tsiranana — qui a accepté — à se rendre en Côte d'Ivoire, ajoute le communiqué signé par les deux présidents.

Un avion s'écrase au Brésil

RIO DE JANEIRO, (Reuter). — Un DC-3 brésilien s'est écrasé, hier soir, près de Passo Fundo. Quinze personnes auraient été tuées et deux autres blessées.

A VENDRE
MAGASIN de CHAPEAUX
• Logement arrière.
• Cause: depart
Ecrire Dépt 4054, Le Soleil.

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones:
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

Dans une ambiance orientale
Woo's House Restaurant
Mets Chinois et Canadiens
• OUVERT JUSQU'A 3 A.M.
• LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE
524-7187
maintenant ouvert Salon-Bar
761 EST, Blvd CHAREST

AUTOMOBILISTES
Paiements différés possibles si désiré
LEO FAGUY
ASSURANCES GENERALES
466 DE LA COURONNE — CHAMBRE 308
Bureau 524-6863 — Res.: 623-2743

C'EST FRAIS
ON.... s'amuse!
ON.... est aimé, admiré
... quand on a appris à danser de
"VALENTINO"
10 leçons $25
523-2400

JEUNES FILLES de 8e à 12e ANNÉE
—ADMISSION—
O'Sullivan B. College
Cours Commercial Anglais — Secrétaire — Sténographe Bilingue — Sténographe Française — Ouvrage général de Bureau (Durée du cours: 10 mois)
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
775 St-Eustache, Haute-ville, Québec 523-5505

MACHINE À COUDRE
REPRISE de FINANCE
offerte pour balance de compte
CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES
663-7243

TERRAIN
DEMANDÉ
Zoné pour fin commerciale.
Superficie 18,000 pi. c.,
Devanture 100 pieds minimum
Situé sur artère principale
à circulation dense.
Ecrire dépt. 4113 le Soleil

PRETS
Argent à prêter sur garantie de meubles, autos, etc. Finançons aussi les ventes à terme des marchands.
Commercial Finance Corporation Limited
Edifice Talbot
885 Est, St-Joseph, Que.
C. P. 3457 — TEL.: 529-9518
Heures d'affaires: Du lundi au vendredi, de 9 a.m. à 5.00 p.m. Samedi, de 9.00 a.m. à 12.00 a.m.

Depuis 1871
Le nom de WILLIS n'a cessé d'être synonyme d'excellence dans la fabrication des pianos.

Willis Co. Limited
1095, rue St-Jean, Québec — 524-3753

MAISONS NEUVES
EN CONSTRUCTION
Livraison sur demande
$14,500 à $18,500
Dépôt à partir de $600.
STE-FOY
Ste-Geneviève
bureau des ventes rue Martigny (près de l'école)
TOURNEZ A DROITE
Rue Poitou, à 3176, Chemin Ste-Foy.
STE-FOY
rue Nelligan
près blvd Duplessis et des 4 Bourgeois
Charlesbourg
coin 75ième rue Est et 3ième avenue
INFORMATIONS:
653-7261
Demandez
O. Bélanger ou R. Gosselin
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs Généraux
2835, Chemin Gomin, Ste-Foy
Tél.: 653-4021

ANGLAIS
Pour mieux réussir dans la vie... mettez cet ATOUT NECESSAIRE dans votre jeu

Remplissez et postez le coupon ci-dessous AUJOURD'HUI afin de ne pas avoir à le regretter DEMAIN quel que soit votre âge.
aussi: Méthode POLY-GLOT ESPAGNOLE et ITALIENNE
par l'annonceur polyglotte MIVILLE COUTURE

POLY-GLOT INC. (1963)
344 rue ST-ROCH, QUEBEC, P.Q.
PALAIS DU COMMERCE 1650 rue Berri, suite 232, Montréal, P.Q.
Messieurs: —
Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur la Méthode POLY-GLOT de conversation ANGLAISE ☐ ESPAGNOLE ☐ ITALIENNE ☐
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION ..... AGE .....
S.E. 20-6-63

BOUCHERIE
Commerce ultra-moderne à vendre. Site exceptionnel Limoilou. Gros chiffre d'affaires. Prix et conditions spéciales.
Demander M. Robert
ROYAL TRUST
529-0171, soir 683-0638

RETRAITE
pour laics (hommes et jeunes gens)
GRAND SEMINAIRE SHERBROOKE
du 8 Juillet (midi) au 13 juillet
Peres Chabeuil

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP
Si vous visez à l'épargne vous atteindrez mieux et plus vite votre but avec le PSP, le programme d'épargne garanti par l'assurance-vie. Renseignez-vous auprès d'un employé de la Scotiabank.
Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
M-VF

andré gilbert
architecte

MAISONS NEUVES À VENDRE
PARC de la COLLINE
Magnifiques maisons de 6, 6½ et 7 pièces. Modèles variés incluant le style CANADIEN avec façade en pierre ou brique. Cuisines ultra-modernes.
Conditions d'achat faciles
Maison modèle — Bureau
RUE DUCHESNEAU
(Entrée face au 3230 chemin Ste-Foy
Ouvert tous les jours de 2h. p.m. à 10h. p.m.
SILLERY
Rue Marie-Victorin
(Parc des Gouverneurs)
Maisons de style et de grand luxe — 7 à 10 pièces — Garage — Plein-pied ou sur 2 étages.
BOIS de BOULOGNE
Rue de la Promenade
Dix maisons de styles différents — 6 ou 7 pièces — En constructions — Foyer, abri-auto, terrains boisés.
Livraison immédiate ou à votre choix.
Pour informations:
653-3183
ou 653-4945
W. LEGARE INC.
Entrepreneurs-Généraux
2835 chemin Gomin
Au service du public depuis 33 ans

- AVIS -

La Commission d'étude sur le système administratif de la Cité de Québec informe toute personne, société, corporation, association ou groupement qui désirent lui présenter un mémoire, qu'ils devront:

- **Transmettre ce mémoire au Secrétaire de la Commission avant le 1er octobre 1963;**
- **Présenter ce mémoire en cinq copies dactylographiées, ou imprimées ou lithographiées.**

De plus, ceux qui désirent comparaître devant la Commission, devront en aviser le Secrétaire de la Commission et celle-ci fixera une date d'audience publique à cet effet.

A moins que la Commission n'en ordonne autrement, toutes les séances publiques se tiendront dans la salle des délibérations du conseil de ville, à l'Hôtel de Ville de Québec.

Me Louis Vézina, avocat,
secrétaire,
Case Postale 579, Haute-Ville
Québec 4, Qué.